Le quotidien de la capitale | Vendredi 28 avril 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, nº 119 //

le Soleil

cahier détachable

PAGE 29

ARTS ET SPECTACLES
VIVRE ICI

BOIS D'ŒUVRE Une entente qui satisfait le Québec

Après cinq années d'âpres disputes commerciales, le Canada et les États-Unis en sont finalement venus à une entente dans l'épineux dossier du bois d'œuvre. L'accord d'une durée de sept ans, qui satisfait l'industrie québécoise, permettra aux sociétés forestières canadiennes de récupérer 4 des 5 milliards $ toujours « gelés » aux États-Unis. → 50

PACTE FISCAL Le monde municipal jubile → 4-5

65¢ + tx
Floride 2,10 $
VEN 6 27657 00075 9
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

Les organisateurs des Fêtes du 400e ont invité Céline Dion à venir chanter lors du spectacle d'ouverture au Colisée, le 31 décembre 2007. On ne sait pas encore si la diva pourra être présente. — PHOTO LA PRESSE

UN GROS 400e

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Céline Dion, le Cirque du Soleil, Édouard Lock, un porte-avions amarré au port ; personne ne pourra accuser la Société du 400e d'avoir pensé petit pour 2008. Le suspense demeure à savoir qui répondra à l'appel.

Dans l'enthousiasme, le président-directeur général de la Société du 400e, Pierre Boulanger, emprunterait presque l'expression d'Elvis Gratton « *Think big* ! » « On est en contact avec les meilleurs, pas avec des organisateurs de barbecue de fond de cour ! », lance M. Boulanger, en entrevue au *Soleil*.

Des approches formelles ont été faites auprès de Céline Dion pour qu'elle chante au spectacle d'ouverture des Fêtes au Colisée, le 31 décembre 2007. Pas de réponse encore, la diva de la pop ignore si elle sera toujours à Las Vegas.

Pierre Boulanger et sa directrice Josée Laurence lancent des noms d'« ambassadeurs importants » qu'ils aimeraient accrocher, comme Andrew Watson, qui a conçu le spectacle *Varekai* du Cirque du Soleil, et René Simard, metteur en scène du *Fantôme de l'Opéra*. Le chorégraphe Édouard Lock est aussi dans la mire, comme pourront l'être des chanteurs de *Star Académie*.

Des proches du 400e ont contacté Christo, l'artiste qui a « emballé » le Pont-Neuf à Paris et créé un immense parcours de rideaux dans Central Park à New York. Pas de nouvelles pour le moment.

Le *Moulin à images* que le créateur Robert Lepage veut projeter sur les silos à grains de la Bunge s'annonce une des plus grandes projections jamais vues au monde, sur un écran large comme cinq terrains de football.

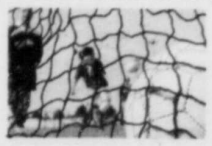
À défaut des Grands Voiliers, réservés à l'Allemagne, les gens de Québec pourraient visiter un porte-avions. Le 400e ne s'en cache pas : il vise gros pour attirer l'attention des médias internationaux. « Si, au bout du compte, on ne fait qu'un party local, que les gens de Québec sont bien contents, mais qu'on n'a pas rayonné aux plans canadien et international, je considérerai qu'on a manqué notre coup », affirme Pierre Boulanger.

Voir autres textes → 2-3

SEIZE PROJETS POUR LE 400E

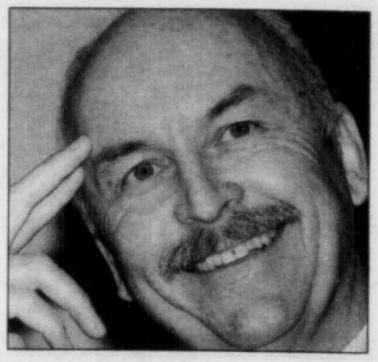
Les projets retenus

Voici 16 nouveaux projets, surtout culturels et patrimoniaux, entrant dans la programmation de Québec 2008. La Société du 400e, qui les annoncera aujourd'hui, les a sélectionnés sur un total de 84 projets. La Société offre un soutien financier de 1,2 million $ pour ces 16 projets, qui nécessiteront des investissements totaux de 4,6 millions $. Une deuxième vague de projets pourront être soumis d'ici le mois d'octobre.

NOM DU PROJET	DESCRIPTION
400 ANS, 400 000 ARBRES	Québec verdira en 2008. En mai, à l'occasion du Mois de l'arbre et des forêts, 400 000 jeunes arbres seront distribués aux citoyens qui vivent ou qui sont nés dans la région de Québec.
LE RETOUR DU GOLF SUR LES PLAINES	Le Québec Golf Club, né sur les plaines d'Abraham à la fin du XIXe siècle, revivra en août 2008. L'organisme Golf tradition Québec 2008 reconstituera le parcours et le style de jeu de l'époque.
MILLE MILLIARDS DE MILLE BALLONS 	Profitant de l'engouement pour le soccer dans la Vieille Capitale, l'Association régionale de soccer de Québec organise en juillet une Coupe du 400e réunissant une douzaine d'équipes de soccer féminines et masculines U-18 des pays francophones d'Europe et d'Afrique.
CLASSIQUE ACADÉMIE	Pour ses 50 ans, le Concours de musique du Québec réunira 300 participants venus de partout au Canada en juin et en juillet et offrira notamment un concert gala avec l'Orchestre symphonique de Québec.
UNE VILLE EN VOIX	Entre 700 et 1000 choristes du Québec, du Canada et d'Europe se regroupent à Québec en juillet pour les Choralies Internationales 2008.
IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AIME	La troupe V'la l'Bon Vent présente de mai à octobre une production interactive sur les 400 ans d'histoire de Québec combinant danse, chanson, poésie et histoire.
DANSER SUR UN FIL	La compagnie du chorégraphe Harold Rhéaume, Le fils d'Adrien danse, offre en août un spectacle en quatre tableaux présentés dans quatre lieux historiques du Vieux-Québec.
LE THÉÂTRE DU GRAND CHAMPLAIN	De janvier à octobre, deux productions de musique et théâtre relatant la fondation de Québec destinées aux adolescents, aux aînés et aux personnes à mobilité réduite.
PLANÈTE GROS BECS	Le centre de diffusion de théâtre jeunesse Les Gros Becs organise en mai et en juin une rencontre internationale de théâtre jeune public avec des auteurs de huit régions francophones du monde, de l'Angleterre et du Canada.
LA CARAVANE DE LA PAROLE	Des poètes et artistes des cinq continents promèneront un spectacle itinérant en septembre dans plusieurs quartiers de la ville.
CONNAISSEZ-VOUS DINA ?	À l'occasion du Congrès eucharistique, où le pape Benoît XVI pourrait être présent, une comédie musicale sur la vie de la bienheureuse Dina Bélanger, qui a vécu dans le quartier Saint-Roch au XIXe siècle.
DES ARCHIVES BIEN VIVANTES	Exposition des archives de la Ville de Québec et animations sur le thème de la rencontre et des grands rassemblements organisés d'août à octobre par l'Institut Canadien de Québec.
1000 JEUNES DU NOUVEAU MONDE	Stage d'éducation citoyenne pour 1000 jeunes de Québec et de l'étranger lors d'un festival, en août.
QUÉBEC, RELIÉE COMME JAMAIS	Concours destiné aux meilleurs relieurs du monde ; ils relieront des livres d'histoire sur la ville de Québec dans le contexte d'une exposition internationale, en juin et en juillet.
VOYAGER SANS QUITTER LE PORT	Exposition de mai à octobre sur le rôle du Port de Québec au fil de l'histoire de la ville.
SHALOM QUÉBEC	Exposition à la Gare du Palais de mai à octobre sur l'histoire de la communauté juive de Québec.

Une société secrète ?

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com



Le pdg des Fêtes, Pierre Boulanger — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le 400e est-il une société secrète ? On connaît des pans de sa programmation, mais un voile cache encore largement ses finances.

Financée à hauteur de 90 millions $ par des fonds publics fédéraux, provinciaux et municipaux, la Société du 400e est un organisme à but non lucratif et n'est donc pas soumise à la Loi d'accès à l'information.

Les seuls documents comptables qu'elle a accepté de fournir au *Soleil* sont ses états financiers vérifiés.

Les plus récents sont en date du 31 mars 2005 et témoignent d'un surplus financier de 47 545 $ par rapport à des revenus de 1,4 million $.

La Société du 400e produit des rapports d'activités trimestriels ainsi que des rapports financiers intérimaires à ses trois bailleurs de fonds (fédéral, provincial et Ville de Québec). Elle a refusé de donner ces documents au *Soleil*. Nous n'avons pas eu plus de succès lors de nos demandes d'accès à l'information aux ministères concernés et à la Ville.

La Société du 400e n'a pas non plus voulu montrer une liste des contrats accordés, avec le nom des entreprises et les sommes d'argent en jeu.

« Il y a des clauses de confidentialité dans certains cas, a expliqué la directrice principale de la Société, Josée Laurence, lors d'une rencontre avec *Le Soleil*. On rend des comptes aux gouvernements. Ce n'est pas aux médias d'aller fouiller dans les listes de fournisseurs. »

Le pdg de la Société du 400e, Pierre Boulanger, a affirmé hier en entrevue qu'il songeait à mettre dans le site Web des Fêtes les principaux fournisseurs de biens ou de services de l'événement.

La Société du 400e s'est dotée d'une politique de gestion financière et dit avoir comme but d'encourager la plus grande diversité de fournisseurs.

Pour tous les contrats d'une valeur supérieure à 25 000 $, elle va en appel d'offres avec au moins trois fournisseurs. Un comité de sélection étudie les offres et un suivi mensuel est fait.

Pour les plus petits contrats, la Société fait une recherche de prix chez trois fournisseurs.

Le plus gros contrat jusqu'à maintenant, d'une valeur de 149 000 $, a été octroyé à l'entreprise Perspectives, qui fait la gestion des ressources humaines et le recrutement pour le 400e.

Le budget

La Société du 400e dispose d'un budget de 90 millions $ pour organiser les Fêtes de 2008

Gouvernement fédéral : 40 millions $ (39,5 millions $ restent à inscrire dans un protocole)

Gouvernement provincial : 40 millions $

Ville de Québec : 10 millions $

Commandites : 5 millions $

Le Québec Golf Club, né sur les plaines d'Abraham à la fin du XIXe siècle, revivra en août 2008. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

SEIZE PROJETS POUR LE 400E

En mai 2008, à l'occasion du Mois de l'arbre et des forêts, 400 000 jeunes arbres seront distribués aux citoyens qui vivent ou qui sont nés dans la région de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Un antidote à la morosité

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Les Fêtes du 400e peuvent être l'antidote à la morosité régnant à Québec, croit le pdg de l'événement, Pierre Boulanger.

Pierre Boulanger a lu avec attention les résultats du sondage CROP–*Le Soleil* parus cette semaine et constate lui aussi que l'ambiance n'est pas à l'allégresse, avec 56 % des gens de Québec qui estiment que le développement de la ville a ralenti ou stagne depuis les dernières années.

Les Fêtes du 400e, qui débuteront dans 613 jours, pourraient donner un coup de fouet à une ville qui voit la vie en noir, pense M. Boulanger.

« On veut être un *boost* dans le bras de la région », dit-il, en faisant le geste de s'injecter un tonique dans la manche de veston. « Il faut que ce soit une année tellement marquante pour les gens qu'il y aura eu un avant 2008 et un après 2008. »

Le pdg des Fêtes a l'impression que Québec se perçoit comme plus malade qu'elle ne l'est réellement. « Dans ce cas-là, ça prend juste un petit coup de vent dans les voiles pour repartir le navire », illustre Pierre Boulanger.

Ce que le grand manitou des Fêtes souhaite, c'est que les jeunes sentent la ville de Québec si vibrante, si dynamique en 2008 qu'ils auront le goût d'y lancer une entreprise, d'y faire grandir leur famille.

« On veut être un *boost* dans le bras de la région », dit le pdg des Fêtes du 400e

À écouter les organisateurs des Fêtes du 400e, on sent qu'ils ont en tête le succès d'Expo 67, qui a marqué une génération et ouvert sur le monde les yeux de milliers de Montréalais et de Québécois.

Ce n'est d'ailleurs pas pour rien qu'ils organiseront, à côté de l'Espace 400, le site officiel des Fêtes dans le Vieux-Port, un lieu de rassemblement pour les villes jumelles et liées à Québec, clin d'œil modeste aux 31 pavillons internationaux d'Expo 67.

Le visage de Québec va nécessairement se bonifier grâce aux Fêtes du 400e, ajoute Pierre Boulanger, avec des investissements de 300 millions $ dans les infrastructures (promenade Samuel-de-Champlain, baie de Beauport, rivière Saint-Charles, Pointe-à-Carcy, îlot des Palais, etc.).

La frénésie viendra aussi des grands événements qui auront Québec comme ville-hôtesse comme le Championnat mondial de hockey, le congrès eucharistique, le Sommet de la Francophonie et le Congrès mondial de la jeunesse. « On a cherché et on n'a pas trouvé une seule ville canadienne qui avait eu une telle concentration d'événements dans une aussi courte période », dit Pierre Boulanger.

Plusieurs personnes hors Québec ont déjà réalisé le potentiel de l'événement, semble-t-il. « Des entreprises ontariennes se sont montrés intéressées à participer, raconte Josée Laurence, directrice des Fêtes du 400e, ex-directrice des Fêtes de la Nouvelle-France. C'est bien la première fois en carrière que des commanditaires m'appellent ! »

La directrice des Fêtes du 400e, Josée Laurence — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

EN BREF

Bonne réponse aux offres d'emploi

→ Le moins qu'on puisse dire, c'est que le public a répondu aux offres d'emploi du 400e : le sous-traitant Perpectives qui gère le recrutement a reçu pas moins de 6000 curriculum vitae de gens prêts à travailler pour les Fêtes de 2008. La Société du 400e embauchera au total une soixantaine de personnes sur une base permanente, sans compter quelques dizaines de contractuels. ***Isabelle Mathieu***

Navette fluviale en vue

→ Vous ne réussirez jamais à faire prononcer à Pierre Boulanger, pdg du 400e, les mots « stationnez à Drummondville », spectre de Québec 84. Les organisateurs de Québec 2008 commencent quand même à se préoccuper de l'achalandage, surtout entre le 15 juin et le 15 juillet, où plusieurs événement seront concentrés. Avec des partenaires, ils travaillent d'ailleurs sur un projet de navette fluviale pour inciter les gens de la Rive-Sud à délaisser les ponts lorsqu'ils viendront fêter. ***Isabelle Mathieu***

La mairesse de Québec, Andrée Boucher, entend consacrer une bonne partie des revenus du pacte fiscal pour améliorer les infrastructures de la Ville. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Effets du pacte fiscal

Ville	2006 Fin de la 1ère entente	2007 An 1 du nouveau pacte	2013 Fin du pacte
Québec	**32 121 921 $**	**33 307 219 $**	**50 715 948 $**
L'Ancienne-Lorette	Données non disponibles		
Saint-Augustin	Données non disponibles		
Lac-Beauport	125 875 $	130 520 $	644 483 $
Lévis	5 454 631 $	5 655 907 $	8 227 513 $
Sainte-Marie	514 047 $	533 016 $	971 046 $
Saint-Georges	1 628 642 $	1 688 738 $	2 682 543 $
Montmagny	801 708 $	831 291 $	1 350 687 $
Rivière-du-Loup	902 884 $	936 200 $	1 843 242 $
Rimouski	2 715 311 $	2 815 506 $	3 834 372 $
Matane	1 504 664 $	1 560 186 $	2 087 558 $
New Richmond	184 460 $	191 266 $	473 191 $
Gaspé	1 644 807 $	1 705 000 $	2 897 806 $
Sept-Îles	1 491 346 $	1 546 376 $	3 075 113 $
Forestville	466 417 $	483 628 $	868 284 $
Petite-Rivière-Saint-François	46 575 $	48 294 $	151 783 $
Sainte-Anne-de-Beaupré	80 767 $	83 747 $	252 446 $
Montréal	106 987 547 $	110 935 388 $	177 543 543 $

Source : ministère des Affaires municipales et des Régions — INFOGRAPHIE LE SOLEIL

A Québec, d'abord les infrastructures

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

La mairesse de Québec, Andrée Boucher, entend se servir d'une partie des revenus du nouveau pacte fiscal pour corriger l'inquiétant problème de l'état des infrastructures de la ville.

Prenant la parole à la séance d'ouverture du congrès de l'Union des municipalités du Québec, Mme Boucher n'a pas caché que ces sommes seraient les bienvenues.

« Mais ce n'est pas le Pérou », a précisé la mairesse au *Soleil* par la suite. « L'an prochain, ça nous donnera un million de dollars de plus sur un budget de plus de 900 millions $. »

Durant sa campagne électorale, la mairesse avait mis en relief le piètre état de certaines portions du réseau d'aqueduc et d'égout. « Mais, a-t-elle averti, il ne faut pas que le gouvernement se retire du partage des coûts des infrastructures », un programme toujours essentiel à ses yeux.

Mme Boucher dit avoir trimé fort pour que sa Ville ne devienne pas une perdante du nouveau plan fiscal.

Dans les jours précédents, elle a dû convaincre la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, que le gouvernement du Québec devait allonger la donne.

CLAUSE QUÉBEC

À la dernière minute, le gouvernement a fait inclure une clause Québec au projet d'entente.

Celle-ci stipule qu'un protocole sera conclu entre le gouvernement et la Ville de Québec afin qu'une somme de 7,8 millions $ soit versée à la Ville pour chacune des années 2007 à 2013 à titre de subvention à la capitale nationale.»

Cela s'ajoutait à une autre subvention de 3,2 millions $ pour le Grand Théâtre et le Musée.

SOMMAIRE

Arts 33

PRÊT POUR LE GALA
Le MetroStar n'est plus, vive le Gala Artis ! L'animateur de la soirée, François Morency, n'a pas lésiné pour que la soirée de dimanche soit une réussite.

Vivre ici 40

LA CUISINE THAÏ
Les bons restaurants et livres de recettes thaï sont rares à Québec. Jevto Dedijer a décidé de créer un service de chef à domicile, Sanuk, spécialisé dans une cuisine thaï authentique.

M. C. Auger 11

LA FIN DE L'INNOCENCE
Aujourd'hui, il est difficile de remettre en question la mission des Forces canadiennes en Afghanistan sans être accusé de ne pas soutenir la bravoure de nos soldats sur le terrain.

Cyberpresse

JOUR 1 DU COMPACT
Les photographes ont immortalisé en images le premier jour du Soleil compact. Vous verrez les photos dans le site Web, à la rubrique Photos et images.
www.cyberpresse.ca/soleil

DEMAIN

Cinéma

À LA CONQUÊTE DU CANADA
Après avoir reconquis son public, le cinéma québécois se lance à l'assaut d'un nouveau marché. Le Japon ou la Norvège ? Non, le Canada anglais ! À la fois si proche, et pourtant si distant.

16	loteries	46,61	jeux et divertissements
34	télévision	61	décès
14	agenda arts	59	petites annonces
00	agenda vivre ici	56	bourses
47	horoscope	65	sports

ÉDITORIAL 26

Pierre-Paul Noreau se penche sur les Fêtes du 400e

Robert Fleury critique le pacte Québec-municipalités.

MÉTÉO
Plus de détails → 60

Max. 10 min. -1
Ensoleillé

NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1 866 686-3344
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

Par courriel :
abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2.

Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

« Toutes les municipalités sont gagnantes »

Les maires ont voté à 99 % en faveur du pacte qui mettra 3,8 milliards $ à leur disposition de 2007 à 2013

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

Le premier ministre Charest et son ministre des Finances, Michel Audet, et sa ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, semblaient plus qu'heureux d'avoir signé une entente qui satisfaisait aussi leurs vis-à-vis des municipalités. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Le monde municipal avait le cœur à la fête pour la signature du nouveau pacte fiscal et financier qui le liera, jusqu'en 2013, au gouvernement du Québec.

Accueilli par une salve d'applaudissements par les maires et les conseillers présents au Congrès de l'Union des municipalités du Québec, le premier ministre Jean Charest s'est fait fort de souligner que cette entente procurera aux municipalités une somme totale de 3,8 milliards $ pour les années 2007 à 2013.

« Une entente historique », clamait le président de l'UMQ, Jean Perreault, le maire de Sherbrooke. La veille, les maires avaient été mis au parfum des termes de l'accord et ils avaient voté en sa faveur dans une proportion de 99 %.

« Avec ce nouveau partenariat, il est révolu le temps où les municipalités étaient traitées comme des créatures du gouvernement du Québec dont le seul rôle consistait à fournir des services de proximité et à appliquer les décisions prises par un autre ordre de gouvernement », clamait le maire de Sherbrooke, avec un regard complice à son député.

Après avoir craint, pendant quelques jours, que sa Ville serait désavantagée, la mairesse de Québec affichait aussi un air radieux : « Pour une fois, le sourire est sur tous les visages », s'est exclamée M^me^ Andrée Boucher. « Moi-même, j'avais peur que la Ville de Québec soit perdante au change, mais le pacte est avantageux pour les prochaines années. »

La mairesse a raison de se réjouir : au lieu des 32 121 921 $ que la Ville reçoit cette année du gouvernement, elle percevra, l'an prochain, un million de dollars de plus. À la fin du pacte, c'est 50 715 948 $ qui tombera dans l'encaisse de la Ville.

Pour en arriver à distribuer cette manne réconciliatrice, le gouvernement du Québec a renégocié complètement le pacte qui l'unissait aux municipalités depuis le début de l'an 2000.

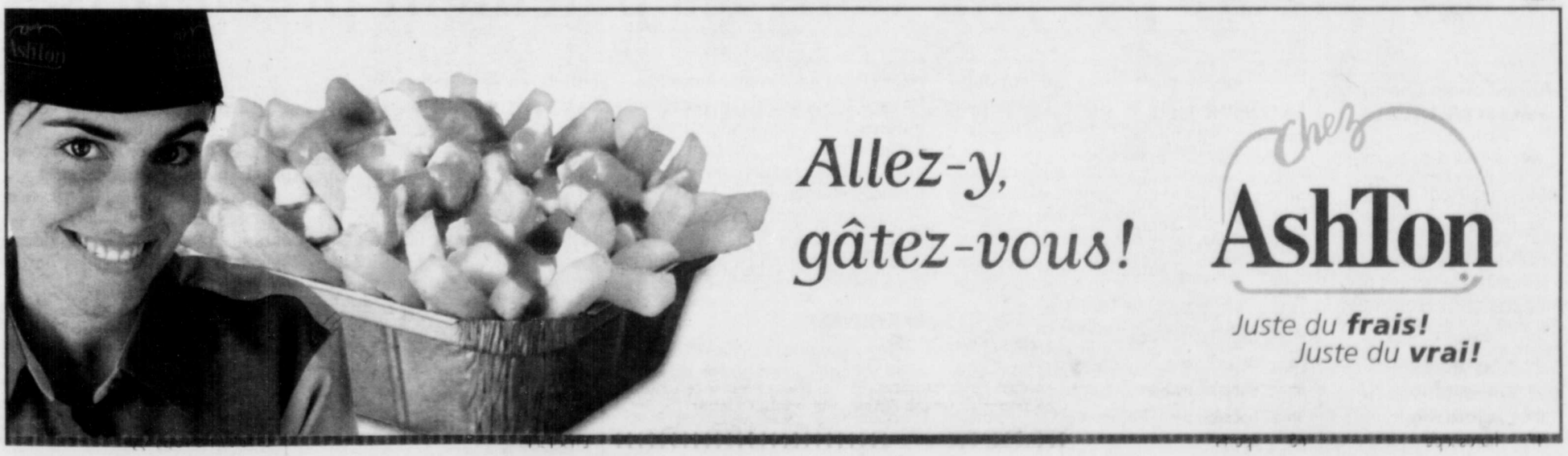
Enfin, pour obtenir le remboursement de la taxe de ventes qu'elles payaient au gouvernement, les municipalités ont dû laisser tomber d'autre sources de revenu. Mais à la fin du calcul, « toutes les municipalités sont gagnantes », ne cessait-on de répéter.

Le remboursement progressif de la TVQ va surtout leur apporter de l'eau au moulin : 144 millions $ la première année, puis 170 millions $ en 2008, jusqu'à 747 millions $ à la toute fin.

L'État a cependant fait savoir qu'il devra procéder par législation pour dérouter vers les villes certaines sommes d'argent. Ainsi, pour financer le service 9-1-1, le gouvernement taxera les services de téléphonie, avec ou sans fil, incluant les services Internet. Dans la précédente entente, seules les compagnies utilisant le téléphone avec fil étaient concernées. Les exploitants de carrières et de sablières seront aussi taxés davantage pour remédier à certaines conséquences négatives de leur exploitation, dont les dommages causés aux routes municipales.

Les données concernant chacune des municipalités sont disponibles dans le site Internet du ministère des Affaires municipales et des Régions (**www.mamr.gouv.qc.ca**). Celles concernant les villes reconstituées (comme Saint-Augustin et L'Ancienne-Lorette) ne sont pas disponibles.

1722974



PASSEPORT

UN RESPONSABLE AMÉRICAIN CRAINT LES EFFETS NÉGATIFS → Un haut fonctionnaire américain affirme que la confusion actuelle sur la nécessité d'avoir dès maintenant un passeport pour franchir la frontière canado-américaine pourrait mener à « un comportement économique très négatif ». Jim Williams, directeur du programme U-S-VISIT au département de la Sécurité intérieure, a reconnu hier que l'industrie du tourisme n'était pas rassurée sur cette question. « Nous croyons que les impacts négatifs ont déjà commencé parce que plusieurs personnes ont l'impression qu'il leur faut un passeport dès maintenant pour franchir la frontière », a déclaré M. Williams en entrevue. La loi exigeant la possession d'un passeport ou autre document personnel pour franchir la frontière n'entrera pas en vigueur avant janvier 2008, du moins pour ceux qui franchissent la frontière par voie terrestre. Selon lui, le gouvernement américain ne veut absolument pas que les citoyens de part et d'autre de la frontière abandonnent leurs projets de voyage. Depuis les attentats du 11 septembre 2001, le gouvernement américain a renforcé ses mesures de sécurité aux frontières, et le Congrès a adopté une loi qui obligera tous ceux qui veulent entrer aux États-Unis, même les citoyens américains, à produire un document attestant de leur identité. *PC*

CONTREBANDE

RÉSEAU DE CIGARETTES DÉMANTELÉ EN OUTAOUAIS → Vingt-cinq personnes ont été arrêtées hier en Outaouais, dans le cadre d'une opération policière destinée à démanteler un réseau de contrebande de cigarettes. Près de 30 véhicules et une centaine de caisses de cigarettes ont été saisis. La valeur du matériel confisqué avoisinerait le million et demi de dollars. Les détails des saisies seront dévoilés aujourd'hui lors d'une conférence de presse. Plus de 225 policiers de la SQ, de la GRC et des services municipaux des villes de Montréal, de Gatineau et d'Ottawa ont participé à l'opération. Quarante-cinq mandats de perquisition et 27 d'arrestation ont été émis. Selon les premières informations, les gens s'approvisionnaient sur la réserve mohawk d'Akwesasne. *PC*

PRÉNOMS D'ENFANTS

LÉA ET SAMUEL LES PLUS POPULAIRES → Léa et Samuel ont été les prénoms les plus populaires chez les enfants nés au Québec en 2005. Ils viennent en tête d'une compilation des nouvelles demandes pour la mesure de soutien aux enfants enregistrées au cours de l'année 2005 à la Régie des rentes du Québec. Selon la banque de prénoms, qui vient d'être mise à jour, le prénom Léa a été donné à 516 filles. Il est suivi par Jade, Sarah, Noémie et Rosalie. Chez les garçons, le prénom Samuel a été donné à 814 bébés. Il vient avant William, Alexis, Gabriel et Félix. *PC*

« Climat de terreur » chez Couche-Tard

Des gérants dénoncent des mesures de surveillance abusives contre la vente de tabac

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Les dépanneurs Couche-Tard n'entendent pas à rire avec la Loi sur le tabac. Dans une directive émise en mars, la chaîne a informé ses employés qu'elle suspendrait ou congédierait tout caissier qui vendrait des cigarettes à des mineurs, et que ses gérants seraient passibles des mêmes sanctions si un de leurs préposés enfreignait la loi — fut-ce à 2 h du matin et à l'insu de son superviseur.

Plusieurs des gérants de l'entreprise ont dénoncé hier ces mesures jugées abusives dans une lettre envoyée aux médias. Les auteurs, qui disent vouloir garder l'anonymat pour éviter les représailles, déplorent le « climat de terreur » que ce procédé instaure.

Ils estiment aussi que l'entreprise leur demande l'impossible : garantir en permanence que leurs caissiers ne violeront pas la loi, même s'ils ne peuvent les surveiller 24 heures sur 24.

Cette situation serait d'autant plus stressante pour eux que Couche-Tard fait affaire avec une firme externe qui envoie des « faux clients » une fois par mois pour tester les employés.

La directive de la chaîne stipule qu'un préposé sera suspendu ou congédié (à la troisième offense) s'il vend des produits du tabac à des mineurs. Les gérants, eux, sont congédiés à la quatrième offense commise par un ou des caissiers sous leurs ordres.

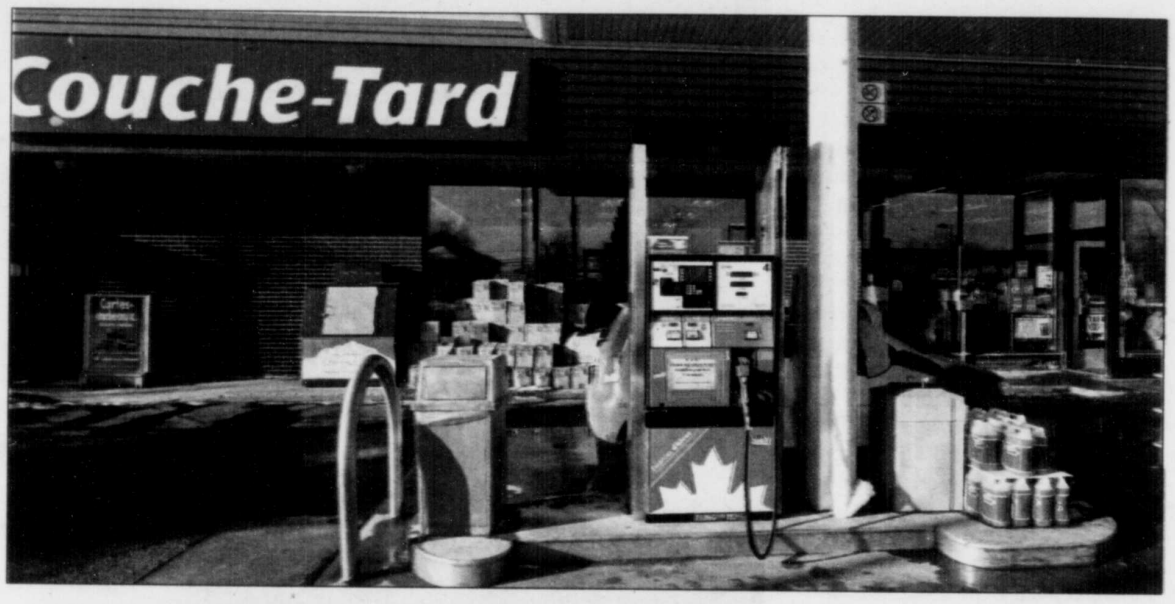
« Est-ce que les hauts dirigeants sont prêts à subir les mêmes lois qu'ils nous font subir, c'est-à-dire trois fois et c'est le congédiement ? » demande la lettre.

Mais pour le vice-président aux opérations de l'est du Canada, Michel Bernard, la nouvelle loi sur le tabac ne laisse pas d'autre choix que d'adopter la ligne dure.

« La Loi dit qu'on doit prendre des mesures pour vérifier l'âge, et si nous ne le faisons pas, nous sommes hors-la-loi. (...) On fait ça pour responsabiliser les gérants. Si un dépanneur perd sa license de tabac, c'est catastrophique », a déclaré M. Bernard lors d'un entretien téléphonique.

Notons que la Loi prévoit des sanctions pour les caissiers qui vendent du tabac à des mineurs et pour les propriétaires des établissements fautifs, mais aucune peine pour les gérants qui n'auraient pas eux-mêmes commis d'infraction. M. Bernard signale par ailleurs que ce protocole disciplinaire ne concerne que le tabac, bien que la chaîne interdise évidemment à ses caissiers de vendre de l'alcool ou des billets de loterie à des personnes qui n'ont pas 18 ans.

La chaîne Couche-Tard, qui détient des succursales aux États-Unis, serait encore plus sévère au sud de la frontière, dit Michel Bernard.



Selon le vice-président de l'exploitation de Couche-Tard pour l'Est du Canada, Michel Bernard, la nouvelle loi sur le tabac ne laisse pas d'autre choix que d'adopter la ligne dure. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Ils risquent le congédiement si un caissier sous leur responsabilité vend des cigarettes à un mineur

Mille erreurs par jour dans les paiement préautorisés

Anne-Louise Champagne
achampagne@lesoleil.com

Chaque jour, un millier de consommateurs doivent se débattre entre leur banque et un commerçant pour corriger une erreur reliée aux paiements préautorisés.

Montant incorrect prélevé sur leur compte, erreur dans la date du relevé, double débit, paiement annulé par le consommateur mais maintenu par le commerçant, débit jamais autorisé, fonds insuffisants sont les cas mentionnés dans un sondage mené par la firme Environics pour l'Initiative canadienne des consommateurs.

Ça semble anodin, mais un budget est serré, ça peut causer des problèmes, note Charles Tanguay, de l'Union des consommateurs. « Que ce soit des paiements qui rebondissent, ou simplement un "paquet de troubles". »

Le sondage, réalisé en mars auprès de 2035 personnes, vient quantifier la problématique. Les deux tiers des ménages canadiens utilisent les débits préautorisés (DPA) pour régler leurs factures d'assurances, de services publics, les remboursements hypothécaires, etc. Au total, 500 millions de transactions sont effectuées chaque année.

Douze pour cent des sondés qui utilisent ce mode de paiement ont dit avoir éprouvé des problèmes dans les deux dernières années.

BAR OUVERT

« Les paiements préautorisés, c'est un chèque en blanc, un bar ouvert », soutient M. Tanguay. L'Union des consommateurs a réalisé, en septembre, une enquête qui pointait notamment l'absence de réglementation en cette matière. « On s'était fait répondre par les banques que c'était peut-être le cas, mais que dans les faits, il y avait peu de problèmes », expose M. Tanguay.

L'organisme voudrait que les institutions financières assument leur part de responsabilité lorsqu'il y a erreur. « On nous dit que, techniquement, les banques ne peuvent même pas reconnaître et arrêter les paiements erronés », dit M. Tanguay.

Si elles pouvaient à tout le moins rembourser les montants retirés par erreur aussi facilement qu'ils ont été prélevés, ce serait un compromis acceptable, juge-t-il.

L'Union des consommateurs a inscrit un recours collectif contre les banques et les caisses populaires pour faire rembourser les frais encourus à la suite d'erreurs.

Par ailleurs, les groupes de consommateurs veulent profiter de la révision de la législation bancaire par Ottawa pour exiger une réglementation plus serrée de ce secteur.

François Bourque pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com

La fin des créatures

Le premier ministre, Jean Charest, a célébré hier le début d'une ère nouvelle dans les relations avec les municipalités. Il a sans doute raison

Les villes ont plusieurs raisons de se réjouir du nouveau pacte fiscal avec le gouvernement du Québec.

Elles recevront de l'argent « neuf », ce qu'elles réclamaient. Mais surtout, elles gagnent une certaine sécurité.

Au cours des dernières années, les transferts d'argent vers les villes ont trop souvent été à la merci des humeurs ou des moyens du jour. C'est plus difficile de planifier lorsqu'on ne sait pas si l'argent du gouvernement viendra.

L'entente de longue durée offre aux villes une garantie de revenus supplémentaires de 3,8 milliards $ d'ici 2013.

C'est significatif et rassurant. Sauf si un prochain gouvernement décidait d'y mettre fin, ce qu'il ne faut jamais exclure.

La nouvelle entente atténuera le « déséquilibre fiscal » entre les villes et le gouvernement du Québec. Au fil des ans, on a régulièrement ajouté des responsabilités aux villes sans toujours leur donner accès à de nouvelles sources de revenu.

Par exemple, la Ville de Québec a dû payer davantage pour la protection incendie et la gestion des déchets, afin de se conformer aux nouvelles exigences du gouvernement. Une facture supplémentaire de plus de 11 millions $ par an qu'elle assume seule.

Le nouveau pacte fiscal rapportera à la Ville de Québec 33 millions $ de plus l'an prochain et 51 millions $ à la dernière année de l'entente.

C'est beaucoup en soi mais beaucoup moins si on considère que le budget de Québec approche déjà le milliard de dollars et l'aura largement dépassé en 2013. C'est l'équivalent de 2000 $ ou 3000 $ pour une famille qui aurait un revenu annuel de 60 000 $.

Au mieux, l'argent neuf permettra à Québec de mieux respirer pendant un moment, d'absorber une partie des hausses de salaire de ses employés. Peut-être d'éviter ou de retarder de nouvelles hausses de taxes ? De baisser les taxes ? Vous pouvez toujours rêver.

Le pacte fiscal s'ajoute à d'autres mesures qui ont profité aux villes depuis quelques années. Celles-ci ont désormais accès à une part de la taxe sur l'essence et profitent d'argent du fédéral et du provincial pour les infrastructures.

L'impôt foncier reste cependant la principale source de revenu des municipalités.

Les villes aimeraient pouvoir diversifier davantage leurs sources de financement. Des maires ont déjà demandé par exemple à percevoir un pourcentage de l'impôt sur le revenu. Ils feraient mieux de ne pas trop y compter. Même ailleurs dans le monde, le financement des villes est généralement assuré par l'impôt foncier.

Est-ce que l'entente répond pour le reste aux demandes des municipalités ? Certainement pas. Les villes retourneront cogner à la porte dès que leur situation financière va se corser. Ou qu'elles voudront lancer un projet qui sort un peu de la routine.

L'entente d'hier ne doit pas être analysée de façon isolée. Il suffirait de peu pour que l'équilibre retrouvé soit de nouveau compromis.

Une nouvelle norme ou exigence qui serait imposée dans un secteur d'activité qui concerne les villes (ex. : eau potable, transport, logement) pourrait tout remettre en cause. La situation financière des municipalités reste fragile.

Le premier ministre, Jean Charest, a célébré hier le début d'une ère nouvelle dans les relations avec les municipalités. Il a sans doute raison. Le rôle des villes est maintenant mieux reconnu.

« Il est révolu le temps où les municipalités étaient traitées comme des créatures du gouvernement du Québec », s'est enthousiasmé le président de l'Union des municipalités du Québec, Jean Perrault.

Il est vrai que depuis une quinzaine d'années, les villes ont souvent été à couteaux tirés avec le gouvernement.

Ce cycle a commencé en 1992 avec le pelletage de factures par le ministre des Affaires municipales de l'époque, Claude Ryan.

Les villes ont dû ensuite signer des chèques au gouvernement comme contribution à l'atteinte du déficit zéro et ainsi de suite.

Après l'éprouvante opération des défusions, M. Charest était à l'évidence radieux de la belle unanimité exprimée hier dans le monde municipal.

Les maires du Québec ont la réputation d'être souvent d'allégeance libérale. En injectant de l'argent neuf dans les coffres des villes, M. Charest s'assure de consolider leur loyauté. À un an des prochaines élections provinciales, ça ne peut certainement pas nuire.

Berthiaume interjette appel

Il est en prison à vie pour les meurtres du notaire Quirion et de Jean Hudon

Richard Héneault
rheneault@lesoleil.com

Condamné à l'emprisonnement à perpétuité pour les meurtres prémédités du notaire Jacques Quirion, en mars 2000, et du conseiller financier Jean Hudon, en août 2001, Yanick Berthiaume interjette appel et demande au tribunal d'ordonner la tenue d'un nouveau procès.

L'individu de 31 ans a subi son procès devant jury en mars. N'eût été d'une erreur du juge Richard Grenier, de la Cour supérieure, le verdict du jury aurait toutefois été différent, soutient l'avocat de Berthiaume dans son avis d'appel.

Ainsi, écrit Me Sébastien Saint-Laurent, le magistrat a erré en droit en l'empêchant de mettre en preuve que Simon Hétu et Steve Blouin ont également été accusés de meurtre dans cette affaire. La version de Berthiaume contredit sur plusieurs points importants celles de ces derniers.

Le juge, allègue Me St-Laurent, aurait même interdit que Berthiaume puisse parler de Blouin et de Hétu. Ces deux hommes sont encore en attente de procès.

La preuve du ministère public reposait essentiellement sur la vidéo de l'interrogatoire de Berthiaume, souligne l'avocat. Or, ajoute-t-il, plusieurs éléments de cette déclaration ont été infirmés par d'autres éléments de preuve présentés au procès. À titre d'exemple, Me St-Laurent mentionne la scène de crime lors du meurtre de Jean Hudon.

L'individu de 31 ans a subi son procès devant jury en mars. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Deux arrestations pour conduite avec facultés affaiblies

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

La police de Québec en a eu plein les bras avec des automobilistes dont les facultés étaient affaiblies par l'alcool, dans la nuit de mercredi à hier.

Tard mercredi soir, un homme de 39 ans a franchi en voiture un périmètre de sécurité érigé par les policiers sur la rue Jean-Talon Ouest, dans le secteur de Charlesbourg.

Les policiers étaient en pleine opération pour un septuagénaire dépressif qui s'était barricadé avec des armes dans sa demeure.

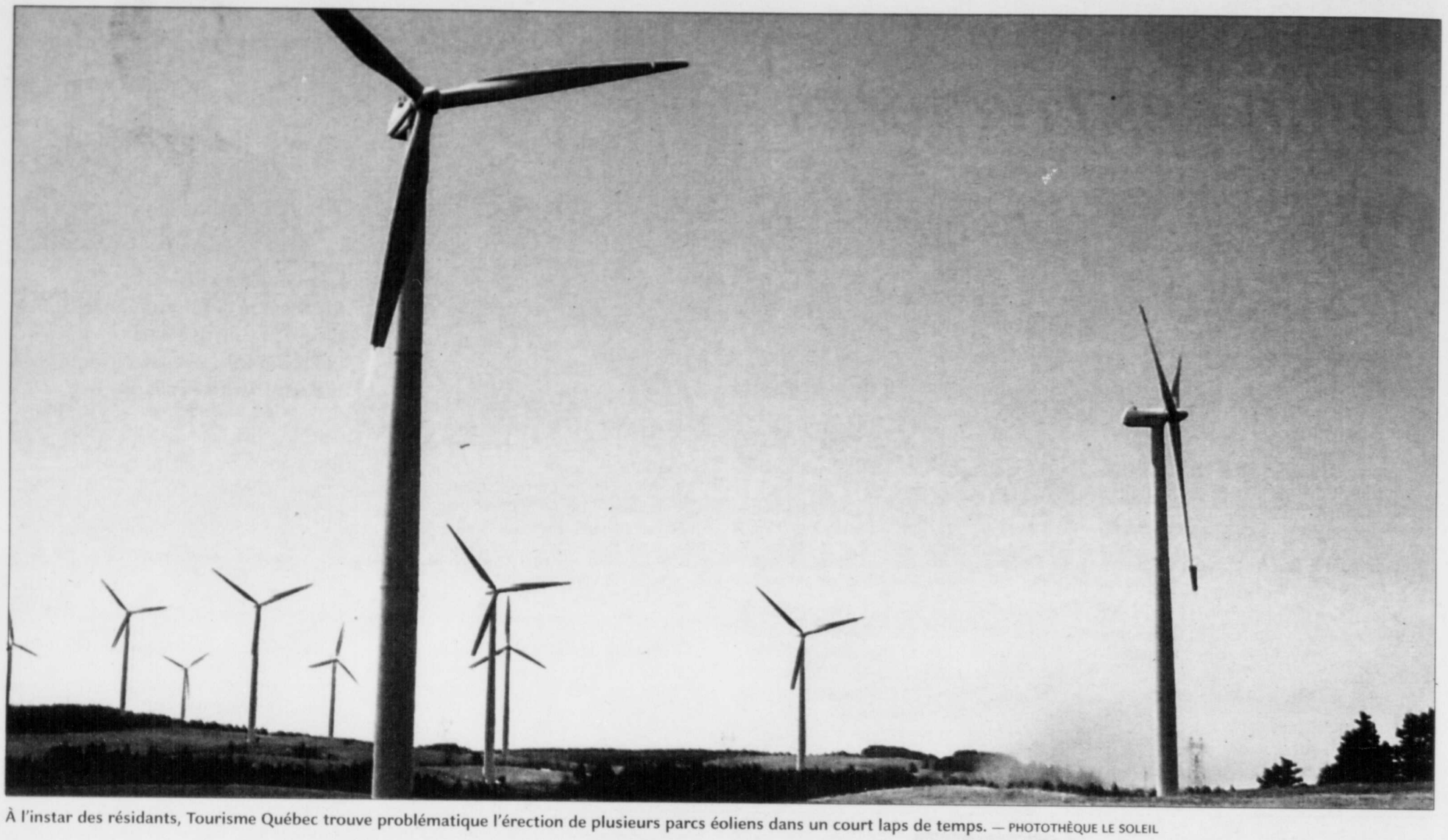
L'automobiliste en question a été immédiatement interpellé par les policiers, qui se sont bien rendus compte que l'homme n'était pas à jeun. Selon l'agent Jean-Sébastien Roy, porte-parole de la police de Québec, le conducteur, Sylvain Morrisson, aurait soufflé trois fois la limite permise.

RÉCIDIVISTE

Une cinquième infraction du genre pour ce récidiviste, qui a comparu hier au palais de justice de Québec.

Puis, aux environs de 2 h 30, un automobiliste de 23 ans qui circulait sur le boulevard Hamel a percuté violemment un abribus du Réseau de transport de la Capitale (RTC) à la hauteur de l'autoroute du Vallon. Sous la force de l'impact, les vitres de l'abribus ont littéralement volé en éclats et la voiture a pris feu.

Le jeune conducteur a ensuite pris la fuite à pied jusqu'à sa résidence, où les policiers l'ont rapidement localisé grâce à la plaque d'immatriculation du véhicule. Selon la police de Québec, le jeune homme, qui comparaîtra par voie de sommation, avait un taux d'alcoolémie qui dépassait légèrement la limite permise.



À l'instar des résidants, Tourisme Québec trouve problématique l'érection de plusieurs parcs éoliens dans un court laps de temps. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Vent défavorable à Saint-Léandre

La multiplication des parcs éoliens inquiète plusieurs citoyens

Henri Michaud
Collaboration spéciale

MATANE — Plusieurs citoyens s'inquiètent de la multiplication des parcs éoliens dans les paysages. Le dernier geste provient de 62 résidants de Saint-Léandre, au Bas-Saint-Laurent, qui refusent l'installation d'éoliennes à moins d'un kilomètre du village.

« Tous les gens rencontrés ont signé la pétition, affirment Diane Bernier et Louiselle Bérubé. Ils ne veulent pas les voir, ni entendre leur bruit. Nous ne sommes pas contre le projet, mais des éoliennes à 350 mètres des résidences, c'est trop près. »

Les 62 signatures ont été recueillies en une seule journée. « Il est tout à fait inconcevable que les promoteurs ne semblent pas se préoccuper de cette pollution, tant visuelle qu'auditive. »

D'ailleurs, le bruit des éoliennes et l'impact sur les paysages ont été au centre des préoccupations des citoyens lors de rencontres convoquées par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, débutées mardi à Matane. Les villégiateurs du lac Mal-fait, entre autres, craignent « une dégradation d'un site naturel remarquable » et un inconfort marqué lié à l'augmentation du bruit ambiant.

D'autres ont réclamé une vue d'ensemble du développement éolien afin de bien visualiser l'impact sur les paysages et le tourisme.

« Ça nous préoccupe, lance Théodore Carrier, de Tourisme Québec. L'érection de plusieurs parcs éoliens dans un court laps de temps, sans vue d'ensemble, est problématique à nos yeux. » « L'impact touristique ne pourra qu'être négatif », ajoute le directeur de l'ATR Gaspésie, Sylvain Tanguay.

Le secteur compris entre Les Boules et Matane pourrait accueillir 283 éoliennes d'ici décembre 2007. De 185 à 210 d'entre elles seraient installées à Saint-Léandre et à Saint-Ulric. La deuxième partie des audiences débutera le 30 mai, à Saint-Léandre. Cette fois, opposants et partisans du projet déposeront des mémoires.

Le projet Jardin d'éole, piloté par Northland Power, s'inscrit dans le premier appel d'offres de 1000 MW d'Hydro-Québec. Les promoteurs prévoient l'implantation de 100 éoliennes à l'intérieur d'une zone située principalement à Saint-Ulric, à Saint-Léandre et à Saint-Damase, sur le territoire des MRC de Matane et de La Matapédia. Le promoteur a conclu une entente de 20 ans avec Hydro-Québec, mais espère exploiter le parc durant cinq décennies.

Le bruit et l'impact sur les paysages sont au cœur des préoccupations des signataires de la pétition

À savoir

PROJET JARDIN D'ÉOLE

Puissance installée : 150 MW
Nombre d'éoliennes : 100 de 1,5 MW
Tour : 80 mètres de haut
Diamètre du rotor : 82,5 mètres
Hauteur totale : 121,5 mètres
Chemins d'accès : 75 km
Superficie déboisée : 110 hectares
Emplois (construction) : 200
Emplois (exploitation) : 8 à 12
Investissements : 270 millions $
Début des travaux : Automne 2006
Mise en service : 1er décembre 2007

La chasse au chevreuil s'étend vers le nord

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Signe que le chevreuil migre lentement mais sûrement vers les régions plus au nord, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune autorisera sa chasse à l'arc et à l'arbalète cet automne dans la zone 27 ouest, un large territoire qui s'étend entre la rivière Batiscan dans Portneuf et la rivière du Gouffre dans Charlevoix.

Au ministère, on est incapable de justifier ni d'expliquer la décision. Surpopulation, réchauffement du climat ? Fort probablement, sauf qu'on nous a gentiment demandé de patienter quelques jours sous prétexte que le ministère n'était pas prêt à faire des commentaires sur cette nouvelle disposition législative concernant la chasse sportive au Québec.

Or, les détails concernant les dates de chasse sont pourtant déjà disponibles dans les boutiques spécialisées. La particularité concernant le chevreuil apparaît dans la rubrique *Principales nouveautés* de la brochure provinciale couvrant la période allant du 1er avril 2006 au 31 mars 2008. La note est valide pour la partie de la zone située au sud des ZEC, des réserves fauniques et de la forêt Montmorency, sans plus de détails. En fait, à certains endroits, on pouvait y chasser le chevreuil ; à preuve les 350 bêtes abattues (0,5 % de l'abattage total) qui apparaissent aux statistiques de 2005 pour la région de Québec, mais jamais on était allé aussi loin au nord-est, en rendant notamment les nombreuses forêts privées et les terres publiques de la MRC de Charlevoix et de la Côte-de-Beaupré ouvertes aux chasseurs.

Les chasseurs pourront traquer l'animal avec bois du 4 au 9 novembre armé d'un arc et encore d'une arbalète. Puis, pour la fin de semaine du 10 au 12 novembre, il pourra ajouter à son arsenal une arme à chargement par la bouche. En 2005 au Québec, les 150 000 chasseurs ont abattu 63 847 chevreuils.

Normand Provencher

pour joindre notre chroniqueur : nprovencher@lesoleil.com

Un homme et son idée

À Québec, tout ce qui touche l'aménagement du Vieux-Port est un véritable panier de crabes.

Vingt pour cent des gens de Québec croient qu'on va se casser la gueule avec les Fêtes du 400e, d'après un sondage publié mercredi dans *Le Soleil*. À 600 jours de l'événement, c'est une personne sur cinq qui vit avec un nuage noir au-dessus de la tête. Sans doute des relents de Québec 84. Vingt ans plus tard, à croire qu'on ne s'est pas remis du fiasco.

Louis Sansfaçon, lui, est d'un optimisme à tout crin lorsqu'il pense aux Fêtes du 400e. Tellement que pour l'occasion, il veut contribuer à sa façon à laisser une marque tangible dans le paysage. Un projet ni grandiloquent ni trop banal, qu'il est venu me présenter cette semaine dans un resto du quartier Saint-Roch.

L'homme de 48 ans est arrivé avec une serviette remplie de documents, de photos, de croquis et de cartes. De toute évidence, il avait fait ses devoirs. Il m'a vendu sa salade avec une conviction à faire rougir n'importe quel vendeur aguerri. Une heure plus tard, le café terminé, il affichait toujours la même étincelle dans le regard, celle qui donne des ailes aux rêves.

Je vous explique de quoi il en retourne. Il s'agit de la création d'un espace public baptisé la place des Ancêtres. Le projet consiste à reproduire à l'échelle une carte montrant la disposition des terres concédées aux premiers arrivants, il y a quatre siècles. Le nom de la famille propriétaire serait inscrit sur chaque lot. Quelque chose comme 400 familles, réparties entre Québec, l'île d'Orléans et la Côte-de-Beaupré.

Le visiteur se trouverait à marcher littéralement sur la trace des premiers habitants de la région. La place serait fabriquée avec du granit de différentes couleurs. Le visiteur désireux d'en savoir plus long sur ses origines pourrait s'arrêter à un kiosque généalogique.

Louis Sansfaçon a commencé à songer à ce projet il y a un bon moment, mais c'est il y a deux ans seulement que le déclic est venu. De passage au Centre d'interprétation de Château-Richer le jour de son anniversaire, une carte datant de 1709, LA carte, lui a sauté en plein visage. Tout s'est mis à débouler dans sa tête. Il a commencé à remonter le temps, dans les archives, les vieux journaux, Internet.

– – –

Je vous entends penser tout haut. OK, c'est bien beau, mais combien ? Et elle serait construite où, cette place des Ancêtres ? Commençons par la première question. Réponse : son concepteur n'en a aucune idée. Tout ce qu'il sait, c'est que ça coûterait sûrement quelques millions, mais puisque le projet n'a rien de pharaonique, la facture ne devrait pas être trop salée.

La seconde question est plus délicate. Elle est aussi rattachée de près à la première. Le concepteur rêve que son projet voie le jour dans le Vieux-Port, plus précisément sur le terrain occupé par le stationnement de la SÉPAQ, en face du Musée de la civilisation. La place des Ancêtres serait érigée sur le toit du stationnement qu'il faudrait alors couvrir.

Tout cela semble simple sur papier, mais la réalité risque d'être tout autre. À Québec, tout ce qui touche l'aménagement du Vieux-Port est un véritable panier de crabes. On l'a vu jadis avec la construction des condos de luxe et la saga Imax, ça se poursuit aujourd'hui avec l'Agora.

J'ai eu beau me faire l'avocat du diable avec Louis Sansfaçon, lui dire qu'il aurait à faire face à de l'opposition de tout un chacun, des fonctionnaires, des comités de citoyens, tout le cirque quoi, il n'y avait rien à faire ; il persiste et signe. À l'heure qu'il est, il doit être à faire la tournée des bureaux des décideurs de la Ville, la mairesse Boucher en tête.

Louis Sansfaçon a une carte dans sa manche. Il n'est pas un *peddler* professionnel, il ne veut pas faire d'argent avec son idée. Il gagne sa vie comme directeur de services dans une entreprise de récupération de matières dangereuses. Les grosses huiles, il connaît, c'est le cas de le dire.

« Je ne veux pas être plus important que le projet. Je suis un simple citoyen qui veut en arriver à éveiller les politiciens à une idée forte pour le 400e. Et de la minute que cette idée semblera intéressante pour quelqu'un, j'aimerais qu'il récupère le ballon et marque un touché. »

Autrement dit, premier essai et pas mal de verges à franchir...

Une nouvelle carrière pour Hugo Lépine

→ Nouveau changement de carrière pour Hugo Lépine. Selon ce que *Le Soleil* a appris, le candidat défait aux dernières élections municipales et chef démissionnaire d'Option Capitale deviendrait directeur général de la Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec (CCEQ). L'annonce officielle devrait être faite lundi. Âgé de 36 ans, M. Lépine avait expliqué récemment son départ de la vie politique par une recherche de nouveaux défis « incompatibles » avec celle-ci. Rappelons qu'il avait, fin mars, annoncé pour l'automne son départ de la direction de la Maison Lauberivière, le refuge pour sans-abri qu'il dirigeait depuis six ans. Hier, la Chambre de commerce des entrepreneurs s'est faite avare de commentaires.

Hugo Lépine — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Lise Pilote, coordonnatrice aux communications, a simplement confirmé qu'une rencontre entre M. Lépine et le conseil d'administration était prévu pour lundi et qu'un point de presse devait ensuite avoir lieu, à 14 h. Se faisant la voix du président André Di Vita, elle n'a pas voulu confirmer au *Soleil* la teneur de l'annonce à venir, mais elle n'a pas infirmé l'information qui fait de Hugo Lépine le nouveau dg de la CCEQ.

Jean-Sébastien Massicotte

Pas question de sacrifier le français, jure la ministre de l'Immigration

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Les immigrants qui s'installent dans la région de Québec sont jeunes, scolarisés, ont une bonne connaissance du français, et dans presque la moitié des cas parlent anglais. Tel est le portrait qu'en trace la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Lise Thériault est catégorique, « jamais au grand jamais, à aucun prix, le gouvernement ne va sacrifier le français » pour favoriser l'immigration et ainsi contrer une pénurie de main-d'œuvre. Statistiques à l'appui, la ministre veut démontrer qu'une telle avenue n'est pas nécessaire.

L'idée de laisser tomber la francisation des immigrants afin de les inciter à venir et à rester à Québec a été lancée par Germain Lamonde. Pour le président d'Exfo, il s'agit là d'un moyen de contrer le manque de main-d'œuvre qualifiée, situation dont se plaignent les chefs de file économique de la région. « Si les immigrants doivent absolument apprendre le français pour venir s'installer à Québec, oublions ça », a lancé M. Lamonde.

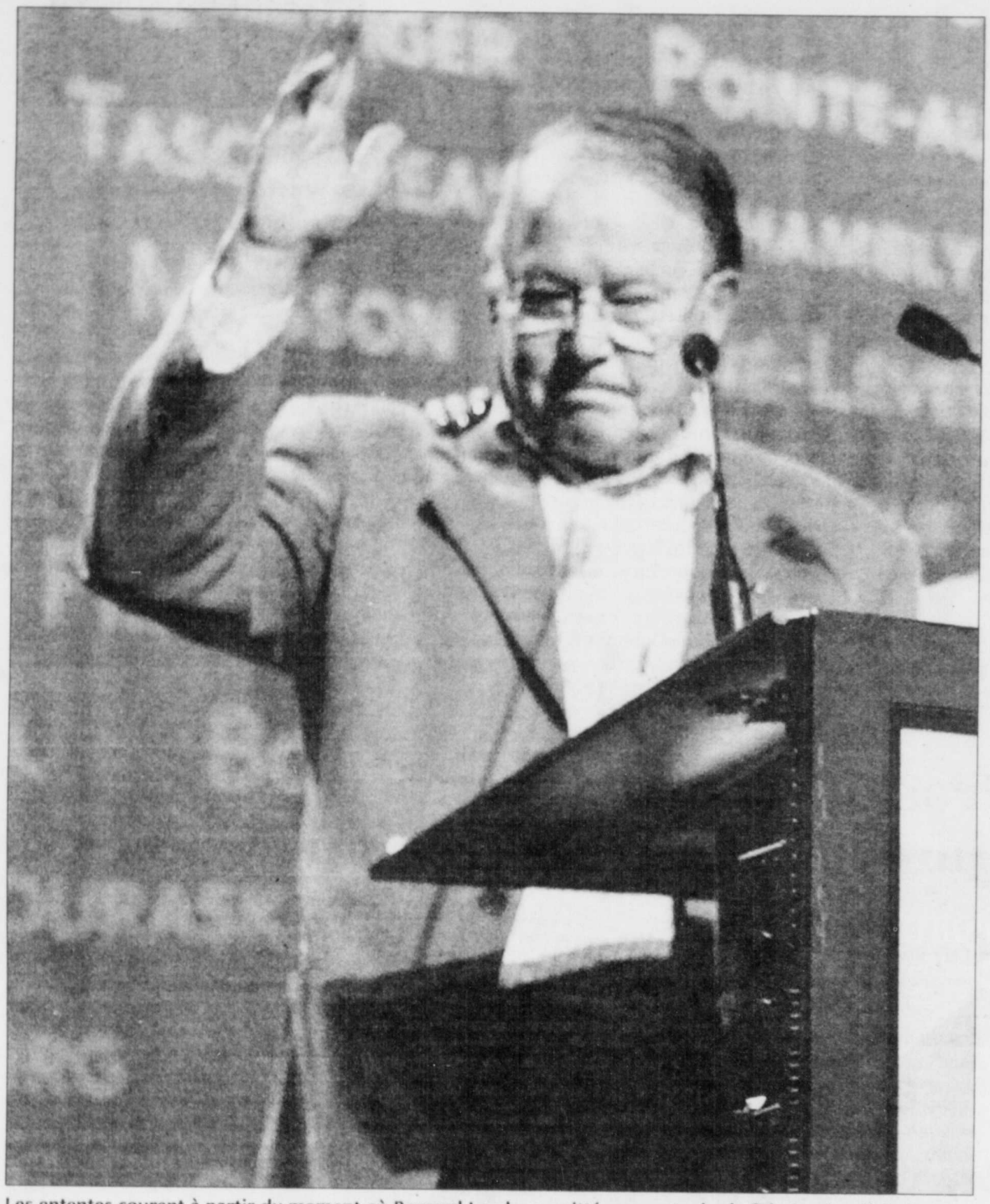
EN HAUSSE

La ministre cite des statistiques selon lesquelles 57 % des immigrants admis au Québec en 2005 connaissaient le français. Il s'agit d'une hausse de 22 % comparé à 1997. Pour la région de Québec, la proportion d'immigrants connaissant le français atteint 62 %. Entre 2000 et 2004, le tiers des immigrants installés à Québec, et qui y sont toujours en 2006, comptaient 17 années et plus de formation. Ils étaient 27,7 % à avoir entre 14 et 16 ans de scolarité.

Au début des années 90, d'expliquer Mme Thériault, le Québec a conclu une entente avec Ottawa pour sélectionner ses propres immigrants pour justement protéger le français. Il n'est donc pas question de revenir en arrière.

Québec paie une adjointe à Landry

Plusieurs anciens chefs de gouvernement ont eu droit à ces accommodements



Les ententes courent à partir du moment où Bernard Landry a quitté son poste de chef du Parti québécois en raison d'un vote de confiance trop faible des militants en juin 2005. — ARCHIVES LE SOLEIL

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Les libéraux de Jean Charest n'ont pas abandonné le péquiste Bernard Landry à lui-même lorsque ce dernier été contraint de démissionner par les siens. Le gouvernement s'est engagé à verser 245 000 $ pour donner une adjointe à M. Landry.

L'information apparaît dans les crédits déposés par le Conseil exécutif, dont le patron est le premier ministre Jean Charest. Selon le document, quatre contrats couvrent une période de trois ans.

Les ententes courent à partir du moment où Bernard Landry a été renversé de son poste de chef du Parti québécois par un vote de confiance trop faible des militants, en juin 2005. La bénéficiaire des sommes est celle qui l'a secondé pendant plusieurs années à son bureau, Odette Morin.

Il ne faut pas y voir un traitement de faveur. Depuis René Lévesque, ceux qui ont occupé le siège de chef du gouvernement québécois ont eu droit à ces accommodements pour faciliter leur transition vers la vie privée lorsqu'ils ont quitté le monde politique.

« Quand un premier ministre quitte, du jour au lendemain, il perd tout (comme encadrement), a fait valoir Hugo D'Amours, l'attaché de presse de Jean Charest. Il y a un minimum d'égard à conserver à leur endroit. »

C'est Robert Bourassa qui a institué cette tradition. « M. Bourassa avait été jeté dehors, laissé sur le trottoir avec absolument rien », lors de sa défaite électorale de 1976, s'est rappelé Ronald Poupart, alors un des proches du chef libéral. « Il en avait beaucoup souffert. Je me rappelle qu'au moment où il est revenu au pouvoir, il a dit : "plus jamais ça". »

En fait, a précisé M. Poupart, c'est le péquiste Pierre-Marc Johnson qui avait accordé le premier certains avantages à un prédécesseur, René Lévesque en l'occurrence. L'entente devait durer un an pour les services d'un chauffeur et l'accès à un bureau personnel, a signalé Ronald Poupart. Robert Bourassa a reconduit le tout pour deux autres années.

Depuis, les René Lévesque, Pierre-Marc Johnson, Jacques Parizeau, Lucien Bouchard, Bernard Landry, au Parti québécois, et Robert Bourassa , au Parti libéral du Québec, ont eu droit aux mêmes avantages.

Seul Daniel Johnson a renoncé à ces avantages. « À sa demande, a relevé Ronald Poupart. Il est comme ça. Il n'aime pas dépenser l'argent de l'État. »

BUREAU PERSONNEL

Le soutien à M. Landry ne se limite pas à une embauche. Le gouvernement s'est engagé à lui offrir un bureau pendant trois ans. Une dépense annuelle de 25 000 $, a rapporté M. D'Amours.

Une automobile de fonction et un garde du corps sont aussi à la disposition de M. Landry jusqu'en juin 2009. Dans ce cas, aucune évaluation des sommes n'est disponible. Question trop sensible, aux yeux des responsables de la Sécurité publique.

La période de trois ans « n'est pas une pratique réglementée, a souligné le porte-parole de Jean Charest. Il n'y a pas de loi. C'est au fil des ans que cela s'est formalisé. C'est raisonnable. Et ce n'est pas remis en question ».

La bataille des plaines d'Abraham demeurera dans les livres d'histoire

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Le prochain cours d'histoire au secondaire ne sera pas amputé d'événements qui ont façonné notre société. Il est encore moins question d'évacuer les conflits qui nous ont façonnés, comme la bataille des plaines d'Abraham...

Le ministre de l'Éducation Jean-Marc Fournier a formulé ces précisions, hier, en réaction à un reportage du *Devoir*. Le quotidien montréalais citait un document de travail sur un enseignement qui sera dispensé aux jeunes de troisième et quatrième secondaire.

Le cours « passerait sous silence des épisodes » comme la conscription forcée de 1917 ou encore le rapatriement unilatéral. L'approche serait « moins conflictuelle et politique » et viserait à éduquer à la citoyenneté.

En point de presse, Jean-Marc Fournier a insisté. « Il n'est pas question, comme j'ai pu le lire ce matin, qu'on ne discuterait pas des batailles des plaines d'Abraham. Quand j'étais jeune, il y avait eu une bataille aux Plaines. Pour mes enfants, il y aura aussi une bataille aux Plaines. »

Le ministre de l'Éducation a insisté que le document n'est qu'une esquisse de travail, une œuvre qui n'est pas terminée. « Il ne faut pas confondre document de travail, programme et manuel scolaire. » Il a avoué ne pas avoir lu ce qui a été cité, mais il s'est dit sceptique « qu'un historien souhaiterait gommer l'Histoire ».

Un document de travail du ministère de l'Éducation prônait une approche « moins conflictuelle »

Lorsqu'il aura à donner son approbation pour que le tout devienne la matière officielle à étudier, le ministre de l'Éducation se sera assuré que les conflits seront dans les bouquins à potasser. « Ils font partie de l'identité, ils sont importants pour comprendre où nous sommes, d'où on vient. »

M. Fournier n'a pas précisé si cela faisait référence aux relations avec les anglophones, de la Couronne britannique ou d'ici. Mais il a insisté qu'il ne serait pas à l'aise si un manuel d'histoire évitait d'aborder des sujets comme la conscription forcée de 1917, qui avait provoqué la colère des Canadiens français. Des émeutes avaient fait quatre morts à Québec même en avril 1918.

Des libéraux de l'Estrie s'opposeraient au projet du Mont-Orford

→ MONTRÉAL — Des membres du Parti libéral du Québec de l'Estrie prépareraient une motion d'urgence à être présentée au conseil général que le Parti tiendra les 6 et 7 mai, à Trois-Rivières, dans le but d'inciter le gouvernement à renoncer à la vente de près de 650 hectares du parc du Mont-Orford à des intérêts privés. Aucun député libéral ne fait partie de ce mouvement dissident, mais on sait cependant que l'ancien député libéral d'Orford Robert Benoît est un farouche opposant à cette privatisation. Deux fois jusqu'ici, le projet a suscité d'imposantes manifestations, dont une à Montréal en fin de semaine dernière. Les résolutions du conseil général du PLQ ne lient en rien le gouvernement, mais elles constituent de puissants messages. *PC*

Michel C. Auger

pour joindre notre chroniqueur : mcauger@lesoleil.com

La fin de l'innocence

Dans le monde de l'après-11 septembre 2001, on ne peut plus envoyer de troupes où que ce soit sans qu'elles soient dans des zones de risque élevé

Ottawa est la seule capitale au monde où le monument aux Casques bleus, aux soldats qui ont participé à des missions de maintien de la paix, est plus imposant que celui dédié aux morts des grandes guerres mondiales. Ça donne une bonne idée de la façon dont les Canadiens conçoivent leur relation avec leurs Forces armées.

Et c'est ce qui complique tout pour le gouvernement Harper quand il essaie — pas toujours par les bons moyens — de réconcilier les citoyens avec la présence de troupes canadiennes en Afghanistan, dans une mission en territoire hostile et où ils doivent plus souvent combattre que préserver la paix.

Pour un grand nombre de Canadiens, la guerre, c'était toujours l'affaire des autres. S'il devait y avoir des camps militaires canadiens à l'étranger, c'était après les conflits, pour maintenir la paix et assurer des missions de type humanitaire.

Tout le monde savait qu'il y avait du danger dans de telles missions. Les Canadiens étaient fiers de voir que ce sont les troupes canadiennes qui avaient réussi à rouvrir l'aéroport de Sarajevo pendant la guerre civile en Bosnie. Ils savaient que la mission était risquée, mais nécessaire pour permettre l'envoi de secours humanitaires.

Avec la mission canadienne en Afghanistan, tout cela a changé. Tout le monde comprend qu'il risque fort d'y avoir bien d'autres cercueils drapés de la feuille d'érable qui arriveront à la base militaire de Trenton, en Ontario.

C'est pour cela que le gouvernement Harper voudrait qu'on cesse d'en diffuser les images et ne mettra plus le drapeau canadien en berne sur les édifices du parlement. Pas tant pour faire la même chose que l'administration Bush, comme on l'a trop répété. Mais parce que dans les pays qui sont en guerre, on essaie de limiter le plus possible les manifestations publiques de ce type. Mais cela est plus qu'une politique de relations publiques qui a mal tourné, c'est une tentative de balayer un problème sous le tapis.

Le problème, c'est que le Canada n'a jamais déclaré la guerre à quiconque. La « guerre au terrorisme » est restée une notion abstraite qui était vue comme l'affaire des Américains où notre appui était surtout d'ordre moral.

Mais depuis que les militaires canadiens commandent la force multinationale dans le sud du pays, il n'est plus possible de se fermer les yeux : des pertes humaines sont inévitables.

Le Canada n'est plus le pays qui envoie des Casques bleus. Il envoie maintenant des combattants. Une décision qui a été prise presque en catimini par le gouvernement précédent et qui n'a pas été soumise à un véritable débat, ni à la Chambre des communes, ni dans l'opinion publique.

Aujourd'hui, il est difficile de remettre en question la mission des Forces canadiennes en Afghanistan sans être accusé de ne pas soutenir la bravoure de nos soldats sur le terrain.

Reste que si l'on grattait un peu, on trouverait un bon nombre de députés fédéraux qui ont d'énormes doutes sur la présence canadienne en Afghanistan. Bien sûr, tous les chefs de parti sont d'accord, mais il est clair que ce n'est pas l'unanimité dans aucun des caucus, sauf peut-être celui des conservateurs. Pas étonnant que les sondages démontrent une énorme ambivalence des Canadiens quant à la mission.

C'est pourquoi la présence de troupes canadiennes en Afghanistan est un peu la fin de notre innocence quand il s'agit des questions militaires et de sécurité. Dans le monde de l'après-11 septembre 2001, on ne peut plus envoyer de troupes où que ce soit sans qu'elles soient nécessairement dans des zones de risque élevé.

Il n'y aura plus de missions de maintien de la paix, mais il y aura de plus en plus de missions d'imposition de la paix, des missions dangereuses où de jeunes Canadiens risqueront et même perdront leur vie.

On ne peut plus envoyer des troupes en mission à l'étranger sans avoir un débat qui porte non seulement sur la nature de la mission, mais aussi sur les conditions qui permettront de mettre fin à la mission — ce qui n'est pas qu'une simple question de durée — ainsi que ses liens avec les principes défendus par la politique étrangère du Canada.

Ce n'est que si ces conditions sont remplies que les Canadiens accepteront d'engager des troupes dans de futures missions comme l'Afghanistan. Si le Canada n'envoie plus des Casques bleus mais des combattants, il faudra que les Canadiens appuient la mission et en acceptent les conséquences. Y compris celle que l'on essaie de cacher, ces jours-ci, à la base de Trenton.

1723730

LE PLUS *IMPORTANT* COURTIER EN PORTES ET FENÊTRES DE LA RÉGION DE QUÉBEC

PORTES & FENÊTRES vitrerie lévis

Jusqu'au **30 avril** seulement

Les **prix chutent** pour notre traditionnelle **vente printanière**

449$* **Porte d'acier** de première qualité, peinture garantie 15 ans avec vitrail en laiton.

899$* **Porte patio française** 6 pieds, qualité supérieure avec panneaux embossés, carrelage et verre énergétique.

PLUS D'UN DEMI-MILLION $ DE MARCHANDISE DE QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES

RBQ-1158-9629-10

*Profitez également de rabais sur commande de fenêtres à vos mesures et de plusieurs plans de financement.***

* Photo à titre indicatif, taxes en sus.

** 2000 $ minimum avant taxes. Taxes exigibles à la signature du contrat.

Québec : 2780, boul. Henri-Bourassa (angle aut. de la Capitale) **521-2161**

Lévis : 12, du Vallon (sortie 325 sud) **833-2161**

www.vitrerielevis.com

Stellaris Québec LAURÉAT 2006

Et de neuf dans la course au PLC

L'ancien ministre ontarien Gerard Kennedy promet la « compassion pragmatique »

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — La « compassion pragmatique » au pouvoir ! Voilà ce qu'offre aux libéraux et aux Canadiens l'ancien ministre de l'Éducation de l'Ontario, Gerard Kennedy, au coup d'envoi de sa campagne pour succéder à Paul Martin.

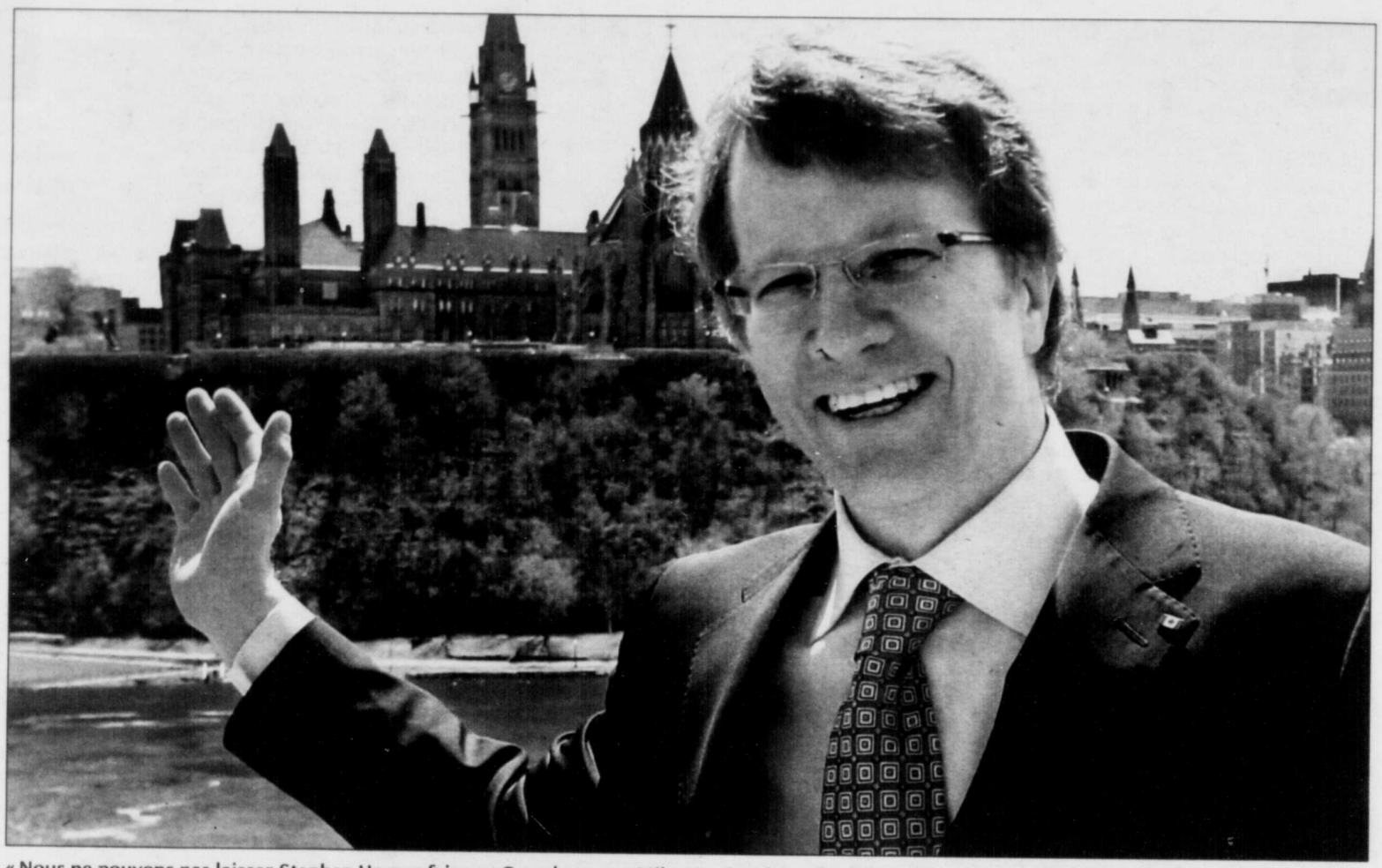
S'il ne fournit aucun exemple concret de ce concept, que ce soit en français comme en anglais, c'est que le neuvième candidat déclaré à la direction du PLC se veut selon certains sondages le deuxième choix du plus grand nombre de délégués.

Pratiquement inconnu hors de sa province, M. Kennedy compte sur l'appui actif du premier ministre Dalton McGuinty pour s'imposer chez lui et ainsi arracher la coupe aux favoris Michael Ignatieff et Bob Rae, tous deux nouveaux venus au sein du Parti.

Car s'il a tiré une leçon de son échec contre M. McGuinty au cinquième tour lors de la course à la direction du Parti libéral de l'Ontario, a-t-il lancé avec un sens pratique qui ne transpirait pas dans son discours, c'est celle « de faire mieux au dernier tour » !

« Je ne dis pas que je suis meilleur que n'importe quel autre candidat, a-t-il dit en point de presse. Je me considère comme un catalyseur et je ne fais pas appel seulement aux libéraux. »

Parti favori et de loin alors que personne ne tenait vraiment compte du gagnant éventuel, M. Kennedy s'était campé trop à gauche au goût de la majorité des libéraux sans tendre la main à ses adversaires.



« Nous ne pouvons pas laisser Stephen Harper faire au Canada ce que Mike Harris a fait subir à l'Ontario », a déclaré hier Gerard Kennedy en annonçant qu'il se lance dans la course à la direction du Parti libéral du Canada. — PHOTO PC

Cette fois, sans renier ses convictions sociales, il dit ouvertement en point de presse en appeler aux habitants de l'Ouest sensibles à son thème nouveau de l'importance de l'entrepreneuriat pour l'avenir du pays.

À Ottawa, il se propose d'utiliser son expérience de ministre consacrée à corriger, dans le monde de l'éducation, ce qu'il appelle les « effets dévastateurs des politiques de Mike Harris ».

« Nous ne pouvons pas laisser Stephen Harper faire au Canada ce que Mike Harris a fait subir à l'Ontario », a-t-il lancé.

Ce passé ontarien l'isole des scandales qui ont frappé les libéraux fédéraux, admet-il d'emblée. « Je n'ai rien à expliquer ou à justifier », dit-il.

Pour le Québec, le candidat propose « une approche fédéraliste qui soit à la fois souple, déterminée et qu'elle soit susceptible de produire des résultats ».

MEILLEUR FRANÇAIS

M. Kennedy a l'intention de peaufiner son français en passant quelques semaines au Québec avec sa famille, a-t-il dit, question de ne pas répéter lors des débats publics des phrases telles que « On besoin un mouvement dans le Parti libéral de créer un renouvellement au Québec mais pour tout le Canada » (sic).

Invité à évaluer ses compétences, le candidat a répondu que « je suis très confident que j'ai une appréciation d'écouter la langue de Molière et de participer dans les discussions avec les gens français dans la langue français au Québec et aussi dans le reste du Canada » (re-sic).

Ignatieff cite Lepage

Presse canadienne

MONTRÉAL — De passage à Montréal hier soir, le candidat à la direction du Parti libéral du Canada Michael Ignatieff a cité ... Robert Lepage sur l'identité québécoise et prévenu les Québécois de se « méfier » des promesses de Stephen Harper.

Le candidat à la direction du PLC a lancé officiellement, hier soir, sa campagne au Québec, en présence de militants libéraux.

Dans son allocution, il a invité les Québécois à se méfier du premier ministre conservateur Stephen Harper, « qui a laissé croire aux Québécois qu'ils pouvaient avoir une délégation indépendante du Canada à l'UNESCO, alors qu'il sait très bien que ce n'est pas admis par les règles de l'organisation ».

M. Ignatieff propose plutôt au Québec de « contribuer » en faisant « partie prenante de la délégation canadienne ».

Le candidat libéral s'est aussi permis de citer Robert Lepage sur la question de l'identité québécoise.

Plus tôt ce mois-ci, l'homme de théâtre avait avoué se sentir « moins convaincu » qu'avant de la pertinence du projet souverainiste.

« J'ai besoin de me faire reconvaincre », avait lancé l'artiste. M. Lepage avait aussi ajouté : « Quand je suis ici au Québec, même à Ottawa, je ne me sens pas Canadien, mais pas du tout. Je sens les deux solitudes. Je sens les deux pays. Mais lorsque je voyage à l'étranger, je ne sais pas ce qui se passe, mais j'ai l'impression que c'est une réalité, le Canada, et que j'en fais partie. »

Ces propos de Robert Lepage ont fait dire au candidat Ignatieff : « Comme disait Robert Lepage l'autre jour, quand je suis chez moi, je me sens Québécois, mais ailleurs, à l'extérieur, je me sens Canadien. »

Les Territoires du Nord-Ouest doivent prendre le virage français

Presse canadienne

OTTAWA — Déplorant « l'inaction » du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (TNO) en matière de bilinguisme, un tribunal vient d'ordonner aux élus de cette région de mettre rapidement en place des services en français.

Dans un jugement précis et détaillé, la juge M. T. Moreau, de la Cour suprême des TNO, n'y va pas de main morte. Elle donne six mois à l'Assemblée législative des TNO pour publier son journal des débats (*Hansard*) en français. Plus important encore, elle somme le gouvernement d'offrir des services au public en français, ce qui mettra en branle une petite révolution aux TNO.

« C'est une grande victoire pour les communautés francophones minoritaires de tout le pays », s'est réjoui le président de la Fédération franco-ténoise (FFT), Fernand Denault, au journal *The Yellowknifer*.

La Loi sur les langues officielles des TNO oblige déjà le gouvernement à faire preuve d'un certain bilinguisme, mais Yellowknife se traîne les pieds depuis des années à cet égard, a conclu la Cour.

DOMMAGES

La juge a aussi accordé des dommages-intérêts de 17 650 $ à cinq Franco-Ténois qui se sont dits touchés par le manque de bilinguisme des TNO et qui font partie des plaignants. M^me^ Suzanne Houde a ainsi obtenu 14 450 $ parce qu'elle s'est fait offrir un diagnostic cardiaque dans un hôpital alors qu'elle souffrait d'une migraine.

La Cour a toutefois rejeté la demande de dommages de 26 millions $ présentée par la FFT. La Fédération, qui représente les quelque 1000 francophones des TNO, a lancé la contestation judiciaire en 1999.

Une porte-parole du gouvernement, Julia Mott, a indiqué que le Conseil des ministres examinerait la décision avant de la commenter. Un appel est toujours possible.

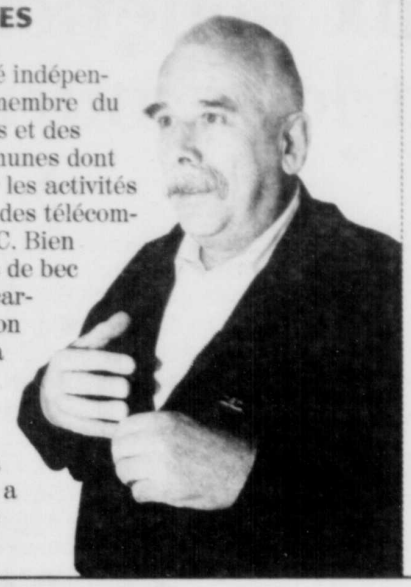
LE CANADA EN BREF

RECENSEMENT

BIENTÔT 33 MILLIONS DE CANADIENS → La population canadienne atteindra près de 33 millions de personnes au cours de la présente année, croit Statistique Canada, qui a lancé hier le début des opérations du Recensement 2006. «Je ne peux pas me prononcer sur les conclusions du recensement, mais on doit s'attendre à dénombrer certainement au-delà de 32 millions de Canadiens. Reste maintenant à définir les fractions», a dit Richard Barnabé, statisticien en chef adjoint de Statistique Canada. Dans la semaine de 2 mai, près de 13,5 millions de ménages recevront le questionnaire du recensement, le premier depuis 2001. Une nouveauté cette année, les citoyens qui le désirent pourront transmettre leurs réponses par Internet. Évolution sociale oblige, le nouveau questionnaire demandera également aux citoyens de préciser s'ils ont contracté un mariage entre conjoints de même sexe. *PC*

CHAMBRE DES COMMUNES

ARTHUR AU COMITÉ CHARGÉ DE SURVEILLER LE CRTC → Le député indépendant André Arthur a été nommé membre du Comité de l'industrie, des sciences et des technologies, un comité des Communes dont l'un des mandats est de surveiller les activités du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, le CRTC. Bien connu pour de nombreuses prises de bec avec le CRTC au fil de sa longue carrière, André Arthur promet que son travail ne sera pas entaché par sa longue relation conflictuelle avec l'organisme. Pour sa part, un porte-parole du Conseil, Denis Carmel, a refusé de commenter la nomination de M. Arthur lorsqu'il a été interrogé par le quotidien *The Gazette*. *PC*



FUSION DE LA DROITE

STEVENS DÉBOUTÉ → L'ancien ministre Sinclair Stevens vient de perdre en Cour suprême du Canada une bataille de trois ans pour faire interdire la fusion entre l'ancien Parti progressiste-conservateur du Canada et l'Alliance canadienne. Le plus haut tribunal du pays n'a accompagné d'aucun commentaire sa décision rendue hier qui refuse à l'ancien ministre d'entendre son appel de décisions livrées par des tribunaux inférieurs. Sinclair Stevens se plaignait que le directeur général des élections du Canada, Jean-Pierre Kingsley, avait été trop empressé à approuver la fusion des deux partis de droite. M. Stevens espérait que l'invalidation de la fusion permette la renaissance du Parti progressiste-conservateur, pour lequel il a servi dans le gouvernement dirigé par l'ex-premier ministre Brian Mulroney. *PC*

La Cour suprême d'accord avec la banque d'ADN

Presse canadienne

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a jugé constitutionnelle la réglementation constituant la banque nationale d'ADN, où sont stockés les profils génétiques des délinquants sexuels ou dangereux.

Dans sa décision partagée de 4-3 rendue hier, la Cour a conclu que les sections de la loi contestées par le délinquant sexuel récidiviste Dennis Rodgers, de Sudbury, en Ontario, étaient parfaitement constitutionnelles.

Rodgers affirmait qu'il n'avait pas à remettre d'échantillon d'ADN puisque sa condamnation avait été prononcée avant que la loi constituant la banque de données ne soit promulguée par le Parlement en 2000.

La décision de la Cour devrait comporter d'importantes implications pour le nouveau gouvernement conservateur, qui a indiqué son intention d'être plus ferme dans la collecte d'échantillons d'ADN et de constituer un registre séparé pour les agresseurs sexuels.

La juge Louise Charron, au nom de la majorité de la Cour, affirme que la technologie ADN «a révolutionné» les enquêtes et les causes criminelles.

VIE PRIVÉE

«Il est indéniablement dans l'intérêt de la société que les agences policières puissent utiliser cette formidable technologie pour identifier les criminels», écrit-elle.

Mais elle ajoute que ceux qui utilisent cette technologie sont tenus de respecter la vie privée, de protéger la sécurité des individus et de s'assurer que toute la procédure soit juste, comme le garantit la Charte des droits de la personne.

La banque nationale d'ADN compte actuellement des échantillons d'ADN de 90 000 personnes, dont 2000 ont dû fournir les leurs rétroactivement, comme Dennis Rodgers.

«L'industrie du sciage est prise à la gorge», a lancé André Boisclair avec un geste appuyant son propos. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD

Le PQ aussi à blâmer dans la Gaspésia

Henri Michaud et Gilles Gagné
Collaboration spéciale

CHANDLER ET GASPÉ — Le chef du Parti québécois, André Boisclair, diverge d'opinion avec son prédécesseur Bernard Landry au sujet du projet Gaspésia. Alors que M. Landry avait jeté le blâme sur les libéraux pour l'échec de la modernisation de la papeterie lors de sa visite à Chandler en mai 2005, M. Boisclair estime que l'ancien gouvernement péquiste doit prendre une partie du blâme.

Le chef du PQ a fait cette déclaration devant une assemblée partisane qui a réuni 60 personnes à Chandler hier, au Club ouvrier qui constituait le lieu de rassemblement des travailleurs de l'usine dont la modernisation a échoué en janvier 2004 à cause d'un important dépassement de coût.

«Personne n'est fier de ça, et vous le savez, les travailleurs, et nous du PQ. Ça n'a pas été une réussite. Les libéraux n'ont pas à montrer patte blanche non plus. Ils n'ont pas réagi rapidement», a-t-il dit en faisant allusion au fait que le gouvernement libéral savait 70 jours avant l'arrêt des travaux que le dépassement de coût se chiffrait par dizaines de millions de dollars. «C'est un échec et on ne veut pas répéter», a-t-il indiqué devant un auditoire calme.

Il a quand même loué le travail du maire actuel, Claude Cyr, qui tente un ultime effort pour mettre à jour le coût de parachèvement des travaux et trouver un acheteur.

Plus tôt en journée, le chef du PQ a profité de son passage à Gaspé pour dénoncer l'inaction du gouvernement dans le dossier de Marinard. «Je ne m'explique pas le silence du gouvernement. C'est toute l'économie de la région qui souffre de cette fermeture. Il y a là un vrai problème et les mesures déjà annoncées sont nettement insatisfaisantes.»

André Boisclair s'est engagé à remettre le Comité de relance de la Gaspésie sur les rails et à le présider. «Nous allons soutenir les régions-ressources. Pour la Gaspésie, nous devrons revoir toute la question des transports. Il faut réparer nos routes et conserver la voie ferrée. Il faut aussi faire en sorte que le port de mer de Gaspé soit plus accessible.»

À Chandler, M. Boisclair a indiqué que son plan de relance serait dirigé vers les créneaux d'excellence de la Gaspésie, l'aquaculture, l'éolien et le tourisme, avec des investissements dans les infrastructures de transport et l'éducation.

Il a pourfendu la décision du Parti libéral d'inclure dans l'évaluation des parcs éoliens du second appel d'offres d'Hydro-Québec la charge financière associée à l'amélioration des lignes de transport d'énergie, une situation «qui est en train de déposséder la Gaspésie de la filière éolienne».

Invité à commenter l'entente Canado-américaine sur le bois d'œuvre, le chef péquiste hésite à l'endosser. «Les quotas imposés vont à l'encontre des principes de libre échange. De plus, le Canada a gagné toutes ses causes contre les Américains dans ce dossier, mais l'industrie du sciage est prise à la gorge.»

En ce qui a trait aux difficultés du groupe de sciage GDS, dont le plan de restructuration menace les usines de Grande-Vallée, de Grande-Rivière et même la nouvelle usine de Gaspé, le politicien a dit craindre «un déplacement de la transformation vers Marsoui, en Haute-Gaspésie. Mais c'est une question de consolidation d'entreprise».

Les préposés aux bénéficiaires ont maintenant leur journée

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Aux yeux d'Émile Émond, une proposée aux bénéficiaires est beaucoup plus qu'une femme qui ramasse les petits tas laissés par les malades.

« La préposée aux bénéficiaires est la personne la plus significative pour le client. La personne la plus près de lui. Elle est les yeux, les oreilles et les bras de l'infirmière. »

Évidemment, M. Émond fait preuve d'un préjugé très favorable lorsqu'il décrit ainsi le travail d'une préposée puisqu'il préside une jeune fédération qui regroupe ces travailleuses du secteur de la santé. L'organisme regroupe aussi les hommes qui font ce métier, mais l'usage du féminin dans le texte est volontaire puisque les femmes représentent au moins 90 % des 70 000 personnes qui travaillent auprès des bénéficiaires.

Lancée officiellement en mai dernier, la jeune fédération ne regroupe qu'une centaine de membres. L'adhésion est volontaire et individuelle, de préciser M. Émond, pour expliquer les difficultés de recrutement.

Le but ultime est de faire de la fédération un ordre professionnel.

Mais en attendant d'atteindre cet objectif, qui semble encore très lointain, la fédération franchit des petits pas. Elle a réussi à convaincre le gouvernement, le ministre de la Santé Philippe Couillard en tête, de décréter le 28 avril, donc aujourd'hui, Journée des préposées aux bénéficiaires.

La formation, très inégale, est un sujet qui préoccupe M. Émond. Certaines préposées ont une formation de base de 45 heures, d'autres obtiennent un diplôme d'études professionnelles après 660 heures de cours, et certaines vont jusqu'à l'attestation d'études collégiales.

Une meilleure formation deviendra nécessaire pour assurer la qualité des services à une clientèle de plus en plus lourde en raison du vieillissement de la population, analyse M. Émond, qui œuvre dans le domaine des centres d'accueil depuis 1969. La fédération est préoccupée par la sécurité et l'aspect responsabilité des préposées.

Les femmes représentent au moins 90 % des 70 000 personnes qui travaillent auprès des bénéficiaires. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Faciliter l'adoption des enfants particuliers

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

La Fondation Lucie et André Chagnon s'associe aux centres jeunesse pour soutenir financièrement l'adoption d'enfants présentant des besoins particuliers. Le programme prévoit la création d'un fonds de soutien de 1,5 million $ en cinq ans.

Les enfants visés ont des besoins très spécifiques, explique Pascale Berardino, de l'Association des centres jeunesse.

Il peut s'agir par exemple d'enfants multihandicapés, ou souffrant du syndrome d'alcoolisation fœtale. « Ce sont des enfants qui auront besoin de nombreux soins qui coûtent cher », dit-elle.

Ils sont généralement déjà placés dans une famille d'accueil stable, qui souhaiterait les adopter, mais ne le peut pas en raison des coûts qu'elle devra assumer seule après l'adoption.

PEU DE CANDIDATS

Ce sont les centres jeunesse eux-mêmes qui identifieront les bénéficiaires potentiels de ce fonds, et un comité de sélection étudiera la demande. L'aide apportée pourrait atteindre un maximum de 8000 $ par année pendant un maximum de cinq ans, période pour laquelle la Fondation s'est engagée. La suite dépendra de l'intérêt de la Fondation à renouveler le programme.

Un très petit nombre d'enfants seront touchés. Il faut qu'ils aient été identifiés comme candidats à l'adoption, en plus de présenter de grands besoins. La responsable s'attend à une douzaine de demandes annuellement.

Les partisans du syndicat chez Wal-Mart protégés

Lia Lévesque
Presse canadienne

MONTRÉAL — La Commission des relations du travail refuse de permettre à Wal-Mart d'obtenir le nom de certains de ses employés qui ont contacté des organisateurs syndicaux. La Commission juge qu'ils bénéficient de la protection prévue au Code du travail.

Dans une décision qui vient d'être rendue, le tribunal administratif statue que l'article 36 du Code du travail s'applique bel et bien dans ce dossier.

Cet article stipule que « l'appartenance d'une personne à une association de salariés ne doit être révélée par quiconque au cours de la procédure d'accréditation ».

Cette affaire remonte à l'audition d'une requête du syndicat des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ) qui traitait de la campagne de syndicalisation dans plusieurs magasins de la chaîne de commerce de détail.

Durant son témoignage, un responsable du recrutement syndical avait affirmé qu'avant l'annonce de la fermeture du magasin de Jonquière, la campagne de syndicalisation se déroulait normalement dans les autres magasins de la chaîne.

Mais après l'annonce, avait-il soutenu, les travailleurs approchés étaient plus réticents, craignant de perdre à leur tour leur emploi. En contre-interrogatoire, l'avocat de Wal-Mart avait demandé au recruteur le nom du travailleur qui avait contacté les organisateurs syndicaux.

La Commission des relations de travail refuse que les noms des sympathisants soient révélés

Wal-Mart disait avoir besoin de cette information pour vérifier les prétentions du syndicat et assurer sa défense pleine et entière.

Le syndicat des TUAC s'était objecté sur-le-champ, affirmant que l'article 36 du Code du travail interdit clairement l'identification d'un travailleur qui adhère à une association de salariés.

L'ARMÉE SOUS ENQUÊTE

L'ombudsman des Forces armées canadiennes déposera une étude le mois prochain sur le traitement réservé aux familles de soldats blessés ou morts. Cette étude a été rédigée à la suite d'un rapport publié en janvier 2005 qui laissait entendre que l'armée avait été insensible et qu'elle avait manqué de professionnalisme après la mort d'un soldat lors d'un entraînement militaire en Alberta, il y a 14 ans. L'enquête n'était pas liée aux récentes pertes humaines en Afghanistan. — PHOTO PC

Blanchie par la Cour suprême

Rita Graveline a tué son mari violent en 1999

Sylvain Larocque
Presse canadienne

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a mis fin au calvaire d'une femme de l'Outaouais, hier, en rétablissant le verdict d'acquittement de Rita Graveline, qui a tué son mari violent, Michael, pendant son sommeil, en 1999.

Le ministère public réclamait un nouveau procès en invoquant l'erreur commise par le juge de première instance au moment de donner ses instructions au jury. La Cour d'appel avait accédé à cette demande.

Lors du procès, en 2001, le juge avait donné la possibilité aux jurés d'acquitter M^me^ Graveline pour cause de légitime défense, alors que l'avocat de l'accusée n'avait pas plaidé cette défense.

En fait, M^me^ Graveline a toujours soutenu qu'elle a agi par « automatisme », du fait qu'elle souffrait du « syndrome de la femme battue ». La preuve a amplement démontré que la prévenue avait été victime pendant une trentaine d'années d'une « terrible violence mentale et physique ».

Dans un jugement rendu à six juges contre un, le plus haut tribunal du pays rappelle que la Couronne ne peut en appeler d'un verdict rendu par un jury qu'en de circonstances très précises.

« Pour obtenir un nouveau procès, le ministère public doit convaincre la Cour d'appel qu'il serait raisonnable de penser, compte tenu des faits concrets de l'affaire, que l'erreur (ou les erreurs) du premier juge ont eu une incidence significative sur le verdict d'acquittement », a écrit le juge Morris Fish au nom de la majorité. Il a toutefois précisé que la Couronne n'avait pas l'obligation de convaincre les juges que le verdict serait différent dans un nouveau procès.

« On est très contents pour madame », a commenté l'un des avocats de M^me^ Graveline, Marino Mendo, sur les ondes de Radio-Canada. « C'est quelqu'un qui a souffert un calvaire très longtemps et en voilà la fin. J'espère qu'elle va pouvoir continuer sa vie maintenant. »

Le juge Louis LeBel, dissident, aurait toutefois ordonné la reprise des procédure. « Le procès (de 2001) a été gravement vicié », estime-t-il.

1721402

MULTI MEUBLES

LA GRANDE VENTE FOLLE! SOYEZ-Y ! EST DE RETOUR !

JOIGNEZ-VOUS À LA FOULE! CET ÉVÉNEMENT SE VEUT LA PLUS GRANDE VENTE FOLLE JAMAIS VUE DANS LA RÉGION! TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ POUR LA MAISON EST SOLDÉ—PRIX RÉDUITS CLAIREMENT INDIQUÉS SUR TOUT!

Plusieurs items de décoration GRATUIT* Aucun achat requis

RÉDUCTIONS MÊME SUR LES NOUVEAUTÉS !
3 JOURS SEULEMENT !
28-29 ET 30 AVRIL

3 JOURS SEULEMENT

VENDREDI ..... 9H À 21H
SAMEDI ..... 9H À 17H
DIMANCHE ... 10H À 17H

TOUT EST RÉDUIT (PAS SEULEMENT CERTAINS ARTICLES) TOUT !

VRAIMENT TOUT EST RÉDUIT ! ET PLUS... ENCORE! NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ SUR TOUT TOUT TOUT* OU 36 VERSEMENTS SANS FRAIS ET SANS INTÉRÊT SUR LES PRIX DÉJÀ RÉDUITS !

RABAIS SUR LES GRANDES MARQUES

VENEZ CONSTATER CE QUE VOUS FAIT ÉPARGNER UN POUVOIR D'ACHAT DE 500 000 000$

SALON, TOUT EST RÉDUIT

FAUTEUILS BERGÈRE LA-Z-BOY 449,95$* ÉTAIT À 749,95$

CAUSEUSE Tissus microfibre 699,95$* ÉTAIT À 1039,95$

PRIX SPÉCIAUX SUR TOUS LES MEUBLES DE SALLE À MANGER

PLUSIEURS ÉLECTROMÉNAGERS AU PRIX COÛTANT
RABAIS DE 5% À 25% SUR DÉMOS

TOUS LES FAUTEUILS BERÇANTS ET INCLINABLES

RABAIS IMPORTANTS SUR LES COINS-REPAS DE TOUTES LES DIMENSIONS

RÉFRIGÉRATEUR 18pi³ 549,95$ était à 619,95$

CUISINIÈRE 399,95$ était à 619,95$

LAMPES ET ACCESSOIRES OUI! LA SÉLECTION COMPLÈTE EST RÉDUITE NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION

À L'ACHAT OU À L'ESSAI D'UN MATELAS Sealy RECEVEZ UN CHÈQUE-CADEAU DE 50$*

MULTI MEUBLES Blouin
Ma source de confort... et d'inspiration!

SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT

421, boul. Armand-Paris
Beauport (Québec)
(boul. de la Capitale, sortie Labelle)
SORTIE 321 (418) 664-2223

Suivez La Foule Dernière Chance

*Quantité limitée. Premier arrivé, premier servi. Conditions en magasin. Item gratuit : 1 par client, par adresse.

Munyaneza reste en prison

La remise en liberté du Rwandais choquerait le public, croit le juge Denis

La Presse

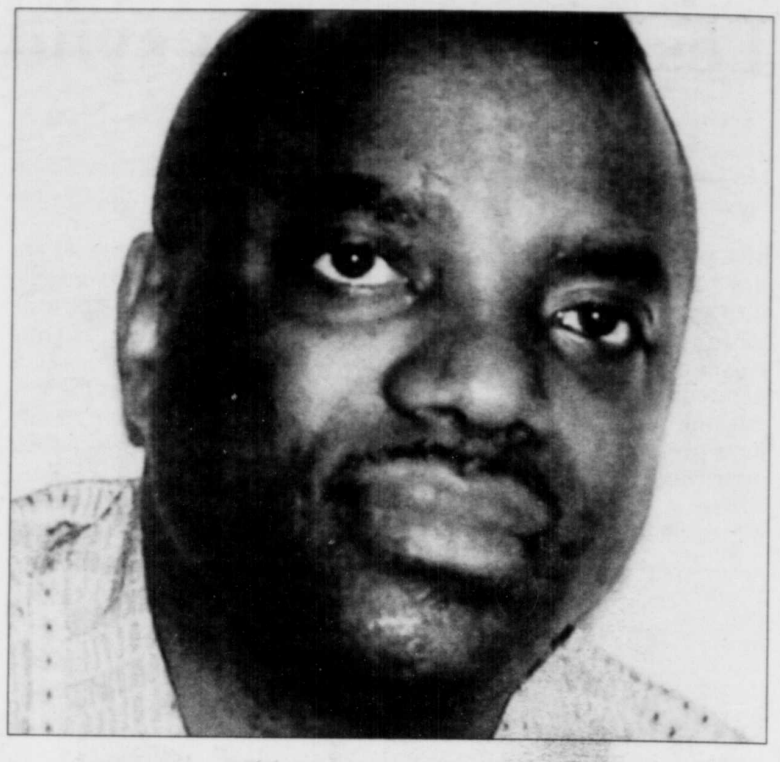
MONTRÉAL — Premier accusé au Canada de crime contre l'humanité, Désiré Munyaneza devra rester en prison jusqu'à son procès.

Dans un jugement rendu hier, le juge André Denis, de la Cour supérieure, a conclu que le public serait choqué de la mise en liberté du Rwandais de 39 ans, qui fait face à des accusations extrêmement graves. « Un citoyen bien informé des faits propres à l'affaire ne pourrait garder confiance dans l'administration de la justice si le requérant était libéré », écrit le juge dans un document de neuf pages.

Lors de l'enquête sur cautionnement, il y a deux semaines, le juge Denis a pris connaissance d'un résumé de l'enquête internationale que la GRC a menée avant de passer les menottes à Munyaneza, à son domicile de Toronto, le 20 octobre dernier. Dans ce rapport d'une cinquantaine de pages, le policier Guy Poudrier fait la synthèse des dépositions de cinq experts et de 29 personnes qui sont « soit de présumées victimes, témoins ou accusés » dans les événements que l'on reproche à l'accusé.

Munyaneza, qui est détenu depuis six mois, fait face à sept chefs d'accusation en vertu de la Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre. Selon la dénonciation, les crimes auraient été commis du 1er avril au 31 juillet 1994 au Rwanda.

Munyaneza a quitté le Rwanda en 1995 pour se réfugier au Cameroun. Il y est resté deux ans avant de venir au Canada, en 1997. En arrivant, il a faussement déclaré avoir passé les deux années précédentes au Kenya, où il disait être entré avec un faux visa. Il a fourni sa véritable identité au moment de demander le statut de réfugié. Privilège qui lui a été refusé après qu'il eut épuisé tous les recours légaux. L'ordre de déportation est tombé à la fin de 2002 — il avait alors déménagé en Ontario depuis deux ans —, mais n'a jamais été exécuté. Curieusement, Immigration Canada a continué de lui accorder des permis de travail.



Le Rwandais Désiré Munyaneza est le premier accusé au Canada de crime contre l'humanité. — PHOTO PC

1723186

LOTTO SUPER 7®

30 MILLIONS $

C'EST DE L'ARGENT !

CE SOIR, GROS LOT

www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC

18 ans +

1721251

À Célébrer !

Souhaitez bonne fête à maman, grand-maman ou belle-maman en publiant un message à leur intention dans la **section spéciale À CÉLÉBRER du dimanche 14 mai.**

À partir de **19,99 $** + taxes, photo incluse

Bonne fête des Mères !

leSoleil Renseignements : 686-3226

1723788

Fourrures du Vieux-Port

Remodelage
Très grand choix d'inspiration pour remodeler votre manteau
Possibilité d'échange

Entreposez et protégez votre MANTEAU pour seulement 9,95 $

55, rue Saint-Pierre, Québec 692-6686

1723189

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du 2006-04-26

01 25 35 36 37 44 — Complémentaire : 15

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	3 796 483,00 $
5/6+	2	135 588,60 $
5/6	70	3 200,20 $
4/6	4 526	93,80 $
3/6	92 224	10,00 $
2/6+	71 285	5,00 $

Ventes totales : 12 754 876 $
Prochain gros lot (appr.) : 8 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2006-04-26

01 04 27 36 40 44 — Complémentaire : 16

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	7	500,00 $
4/6	819	50,00 $
3/6	14 855	5,00 $

Ventes totales : 438 750,50 $

Joker — Tirage du 2006-04-27 — Lettre gagnante K — 02 09 15 21 49

La Québécoise — Tirage du 2006-04-27 : 3 648 — 4 9898

Extra — Tirage du 2006-04-26 : NUMÉRO 899406

Extra — Tirage du 2006-04-27 : NUMÉRO 336615

Banco — Tirage du 2006-04-27 : 05 08 10 14 15 18 20 28 29 30 31 32 39 40 46 55 57 58 59 60

Astro — Tirage du 2006-04-27

Jour	Mois	Année	Signe
10	JUILLET	63	BÉLIER

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SUPER 7® GROS LOT BONI CE SOIR 30 000 000 $

Léon DEPUIS 1909

LE MIRACLE SE TERMINE LUNDI !

Le "Pas un sou c'est un Miracle" S'AMÉLIORE ENCORE !

Avec un achat minimum de 498$

NE PAYEZ ABSOLUMENT RIEN !

4 JOURS SEULEMENT!

PAS MÊME LES TAXES !

POUR 15 MOIS !

PAS D'ACOMPTE !* PAS MÊME LES TAXES !
PAS DE FRAIS ! PAS D'INTÉRÊT !
SUR TOUT ARTICLE EN MAGASIN !

Duo de buanderie Super capacité

- Cuve à très grande capacité de 3,3 pi. cu. avec agitateur FlexCare
- 13 programmes de lavage et choix infini de niveaux d'eau
- Capacité de séchage de 7,1 pi. cu. avec 10 cycles et 4 options de température

202-39551 / 202-37061

Sofa contemporain en cuir !

Conçu pour ceux qui possèdent un goût fin pour le style contemporain.
Fauteuil 849$ Causeuse 1179$ Table à café 179$ Table de bout 159$

212-80978 / 397-38900

Télé panoramique de 47 po

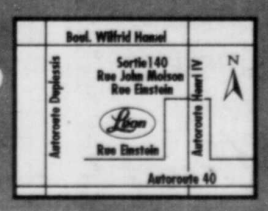
- Compatibilité d'affichage TÉLÉHD (1080p)
- Petit pied pour placer télé dans pièce de toute grandeur

391-13658

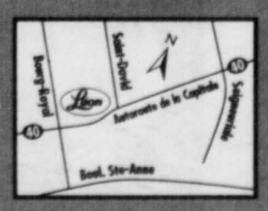
Léon DEPUIS 1909

LA SEULE CHAÎNE DE SUPERMAGASINS DE MEUBLES AU PAYS

STE-FOY NORD
2840, rue Einstein
(418) 683-9600



BEAUPORT
Les Promenades Beauport
(418) 667-4040



Léon · accord D Desjardins · Interac Paiement direct · VISA · MasterCard · American Express

HEURES D'OUVERTURE : lundi au mercredi, de 9 h à 18 h; jeudi au vendredi, 9 h à 21 h; samedi, 9h à 17 h; dimanche, 11 h à 17 h.

*S.A.C. Avec tout achat supérieur à 498$, le montant total de l'achat incluant les taxes est dû en juillet 2007. Les articles sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, termes et conditions peuvent varier selon la région. La sélection peut différer d'un magasin à l'autre. Les remises «Payez et emportez» ne sont pas disponibles sur certains articles. Aucuns frais de livraison sur la plupart des articles lorsque le total de l'achat avant taxes est de 498$ ou plus. Voir en magasin pour les régions où la livraison est assurée. Non applicable sur les achats antérieurs et les articles démarqués. Renseignez-vous en magasin sur d'autres modalités de paiement. Un acompte de 15 pour cent est requis pour des commandes spéciales.

NAUFRAGE DU *MONDISY*

Les connaissances de l'enquêteur mises à l'épreuve

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Entre Trois-Rivières et Saint-Nicolas, le *Canada Senator* a navigué à une vitesse variant entre 14 et 16 nœuds, le jour où il a heurté le voilier *Mondisy*.

Poursuivant son témoignage amorcé mercredi, l'inspecteur Bernard Lachance, du ministère des Transports, a livré ces informations, hier. Il a expliqué avoir calculé ces vitesses à l'aide des distances entre les points de rapport avec lesquels les pilotes doivent communiquer lors du passage des navires et la distance entre ces points. Dans la nuit du 11 août 2004, le pilote Jacques Cloutier, dont le procès est actuellement en cours, a ainsi communiqué avec les points de rapport de Batiscan, de Grondines, de Sainte-Croix et de Saint-Nicolas.

L'inspecteur Lachance, qui s'est présenté comme expert maritime, a eu du fil à retordre en après-midi avec l'avocat de l'accusé, Me Jean Grégoire. Celui-ci a rudement mis à l'épreuve les connaissances, l'expertise, voire la compétence de M. Lachance, un capitaine au long cours qui a dû reconnaître n'avoir eu qu'un commandement, durant une semaine, sur un navire de pêche non enregistré.

Durant plus de deux heures, l'avocat lui a fait subir un véritable test de passage, lui demandant de situer diverses positions à partir de coordonnées très précises. Il a entre autres dû indiquer sur une carte marine la position exacte où se trouvaient les rescapés du voilier *Mondisy* et son épave qui, d'après le résultat, se trouvait hors du chenal à Saint-Nicolas.

À la demande de Me Grégoire, l'expert maritime a également dû calculer des vitesses. L'exercice semblait plutôt laborieux.

Bon prince, Me Grégoire lui a donné un droit de reprise à l'annonce d'un résultat. Après révision, il l'a abaissé considérablement.

Puis sont venues les questions pointues sur les méthodes d'enquête des inspecteurs de Transports Canada. Ainsi, on a appris que M. Lachance et son collègue sont allés interroger le témoin oculaire de l'accident sans avoir de carte marine en main.

Les enquêteurs ont plutôt dessiné des croquis, qu'ils ont fait approuver par le résidant de Saint-Nicolas. En plus de 100 heures d'enquête sur l'accident du *Mondisy*, M. Lachance a reconnu n'avoir pris aucune note personnelle, laissant ce soin à son collègue.

Le voilier *Mondisy* a coulé à pic après avoir été heurté par le *Canada Senator*, le 11 août 2004. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

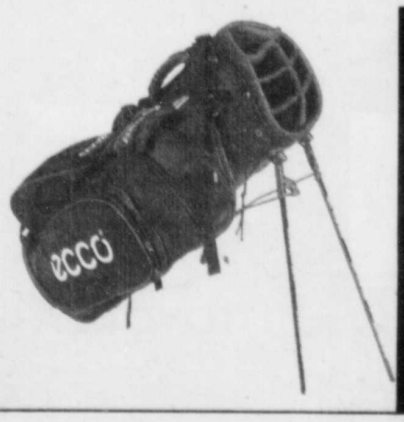
1723438

Journée ecco®
29 Avril 2006

Modèle Neoflexor pour hommes

Modèle Active pour femmes

Venez découvrir la nouvelle collection et courez la chance de gagner une paire de chaussures et un sac de golf !
(représentant ECCO sur place à notre boutique de Place de la Cité)



les pieds sur terre
chaussures de marche

Place de la Cité et maintenant
Galeries de la Capitale
2e étage
627-5327

1723599

Le Pavillon de Claire
UN LIEU ACCUEILLANT POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES

- 3 repas et collations
- Animation, activités, sorties avec assistance, pastorale
- **Surveillance 24 heures**
- **Sécurité maximale**
- **Système d'intercom** et appel d'urgence dans chaque logement

Une vie sans souci

Un site enchanteur... au bord de la Saint-Charles, près de l'hôpital Christ-Roi, de Place Fleur de Lys, près des circuits d'autobus.

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

765, boul. Hamel, Québec 682-8070

1722217

CONCEPT PISCINE DESIGN
DIVISION LES ENTREPRISES T.D. LEPAGE INC.

Grande VENTE de SPA
28-29-30 avril 2006
Représentant manufacturier sur place

SPA haut de gamme nouvelle génération avec système EXCLUSIF de massage des pieds

SPA 5 places à partir de 4 995$

500$ de rabais sur modèles sélectionnés.

+

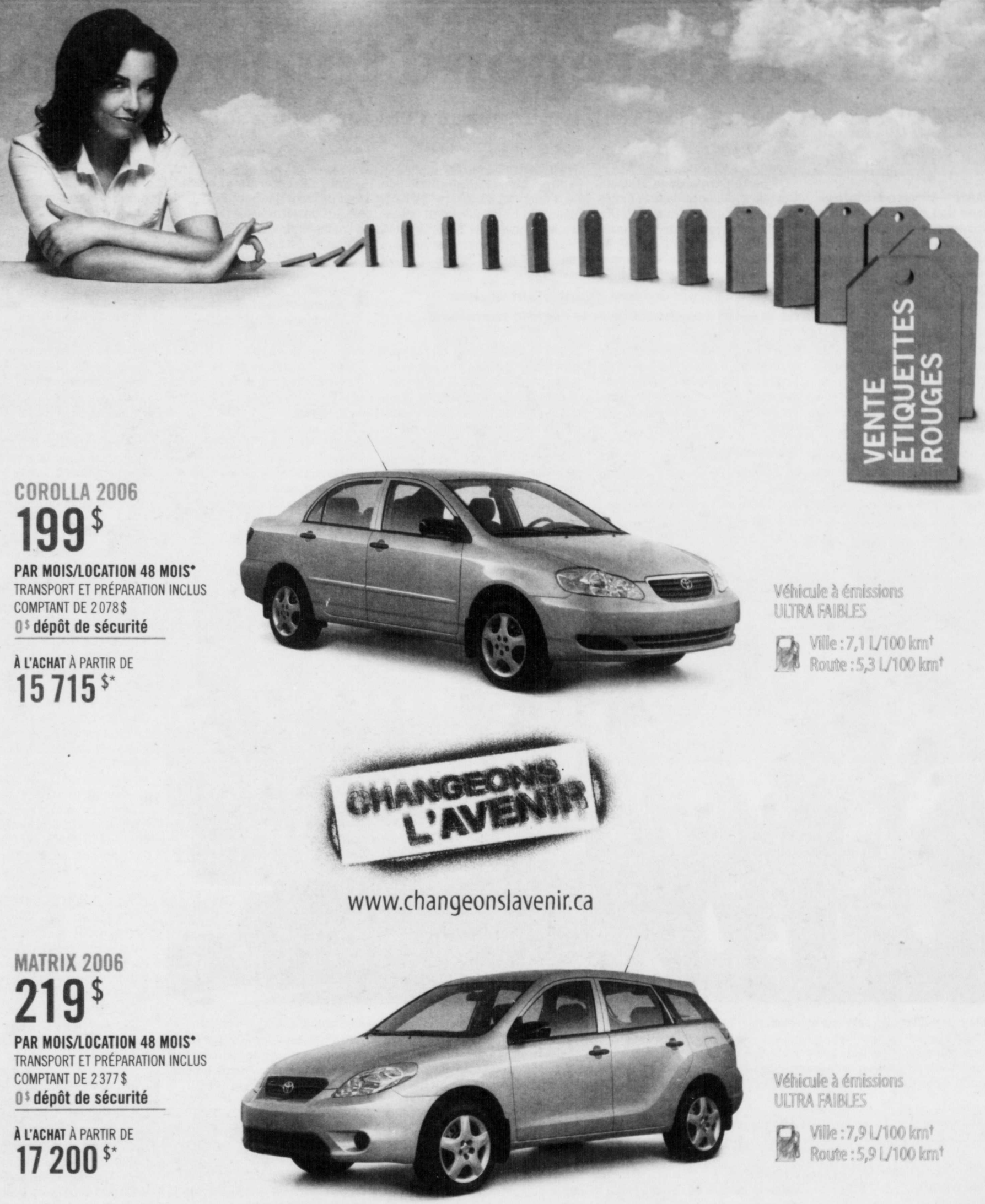
Ensemble familial GRATUIT
à l'achat d'un SPA. Incluant : marche, levier, disjoncteur, lumière LED, ensemble de parfum et trousse de départ sur modèles sélectionnés.
D'une valeur de 750 $.

Faites-vous plaisir

RELAXEZ AVEC Coleman Spas

AQUA SÉLECT

1309, boul. Pie XI Sud, Val-Bélair
Via Henri IV, sortie Sainte-Geneviève
Tél.: 842-7642
www.conceptpiscinedesign.com
FIABILITÉ DURABILITÉ SERVICE



COROLLA 2006

199 $

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2078 $
0 $ dépôt de sécurité

À L'ACHAT À PARTIR DE
15 715 $*

Véhicule à émissions
ULTRA FAIBLES

Ville : 7,1 L/100 km†
Route : 5,3 L/100 km†

CHANGEONS L'AVENIR

www.changeonslavenir.ca

MATRIX 2006

219 $

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2377 $
0 $ dépôt de sécurité

À L'ACHAT À PARTIR DE
17 200 $*

Véhicule à émissions
ULTRA FAIBLES

Ville : 7,9 L/100 km†
Route : 5,9 L/100 km†

ACCÈS TOYOTA **Une expérience d'achat tellement plus sympa.**

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS · PEA · Fier des diplômés 1 000 $ de remise**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE 2006 (BR32EM AA) et Matrix 2006 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 228,90 $ (Corolla CE 2006) et de 251,90 $ (Matrix 2006), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 $ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2006 et 2007 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Corolla et Matrix) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 324,15 $ pour la Corolla CE 2006 (BR32EM AA) et de 2 646,15 $ pour la Matrix 2006 (KR32EM AA), taxes incluses. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2006 (BR32EM AA) et Matrix 2006 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 1er mai 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.

TOYOTA

Téhéran ne répond toujours pas

Le délai du Conseil de sécurité de l'ONU expire aujourd'hui sur le nucléaire iranien

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — L'Iran reste inflexible dans son refus de se plier aux exigences du Conseil de sécurité des Nations unies de suspendre son enrichissement d'uranium, alors que le délai fixé par la communauté internationale expire aujourd'hui.

« Nous ne nous soumettrons pas à l'injustice et à la pression. S'ils veulent violer les droits du peuple iranien, nous imprimerons le signe de la honte sur leur front », a déclaré hier le président iranien Mahmoud Ahmadinejad, dans un discours en province.

Ces déclarations surviennent après les menaces de représailles sévères à une éventuelle attaque américaine contre l'Iran, lancées mercredi par le guide suprême l'ayatollah Ali Khamenei.

Le porte-parole de la Maison-Blanche a dénoncé dans la foulée un « régime qui continue à défier la communauté internationale (...) à s'isoler du reste du monde par ses déclarations, ses menaces et ses actions ».

Les cinq Grands doivent maintenant décider de la suite des choses avec le régime islamique

La Chambre des représentants américaine a quant à elle voté un projet de loi visant à « faire rendre compte à l'Iran de son attitude menaçante et à soutenir une transition démocratique ».

URANIUM ENRICHI

Le Conseil de sécurité a demandé à l'Iran de notamment suspendre d'ici au 28 avril son enrichissement d'uranium.

Selon des diplomates à Vienne, le directeur de l'Alinternationale de l'énergie atomique (AIEA), Mohamed El-Baradei, doit remettre au Conseil de sécurité et à l'exécutif de l'Agence un rapport indiquant que Téhéran n'a pas obtempéré aux injonctions de l'ONU et de l'Agence. Le rapport sera remis aujourd'hui, selon une porte-parole de l'AIEA à Vienne.

La demande du Conseil de sécurité n'est pas assortie de menaces de sanctions, mais les États-Unis ont indiqué qu'ils chercheraient à en obtenir, avec l'appui de la France et de la Grande-Bretagne, si l'Iran ne pliait pas.

Ainsi, la secrétaire d'État américaine s'est prononcé pour une « action » du Conseil de sécurité à l'égard de Téhéran. « Les É.-U. sont de l'avis que pour être crédible, le Conseil de sécurité doit évidemment agir », a déclaré Condoleezza Rice à Sofia où elle participe à une réunion de l'OTAN.

Paris aussi s'est prononcé pour une position « ferme » du Conseil de sécurité vis-à-vis de l'Iran.

La France souhaite que la résolution de l'ONU sur l'Iran soit placée sous le chapitre VII de la Charte, ce qui ouvre la voie à d'éventuelles sanctions, a précisé à Paris un diplomate français de haut rang.

Mais, la chancelière allemande Angela Merkel a appelé depuis Tomsk, en Sibérie, la communauté internationale à « agir ensemble » pour convaincre l'Iran par des « moyens diplomatiques ».

À ses côtés, le président russe Vladimir Poutine a jugé que l'AIEA devait garder « le rôle clé » dans le dossier nucléaire iranien et « ne pas s'en décharger sur le Conseil de sécurité ».

La Chine a également appelé toutes les parties à garder leur calme pour trouver une solution diplomatique.

CHINE ET RUSSIE

La Russie, comme la Chine, est opposée à l'application de sanctions, qu'elle juge contre-productives, pour faire plier l'Iran.

Les cinq Grands (Chine, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Russie), avec l'Allemagne, ont prévu d'organiser le 2 mai à Paris une réunion sur la crise pour étudier les suites à donner à un éventuel refus de Téhéran de répondre à la demande du Conseil.

Un groupe de pelleteuses s'est mis en action hier à Ground Zero, lançant enfin le très attendu et maintes fois retardé chantier de la reconstruction du World Trade Center de New York, anéanti le 11 septembre 2001. Tôt hier matin, le maire Michael Bloomberg, le gouverneur de New York George Pataki et le détenteur du bail des lieux Larry Silverstein se sont retrouvés sur la rampe descendant à Ground Zero pour applaudir le passage des camions lors d'une cérémonie soigneusement mise en scène. Le démarrage a été permis par un accord finalisé mercredi après des mois de blocage, entre le propriétaire public du terrain et le détenteur du bail de l'emplacement, qui ne parvenaient pas à s'entendre sur qui construirait et financerait quoi.

Premiers coups de pioche à Gound Zero

Amy Westfeldt
Associated Press

NEW YORK — Après des mois de négociations pour le contrôle de *Ground Zero*, les premiers coups de pioche ont été donnés sur le site où s'élevaient les tours jumelles du World Trade Center. Quatre ans et demi après les attentats du 11 septembre 2001, la construction de la Tour de la Liberté va pouvoir débuter.

« Ce sera un symbole de notre liberté et indépendance », a commenté le gouverneur de l'État de New York, George Pataki, lors d'une conférence de presse sur les lieux mêmes du drame.

Mercredi, l'Autorité portuaire de New York et du New Jersey, propriétaire du site, a donné son feu vert à la nouvelle version du projet, en échange du renoncement à nombre de ses privilèges par le promoteur Larry Silverstein. Ce projet prévoit la création de cinq gratte-ciel d'ici 2012 sur le site de 6,5 hectares. Les fondations vont être creusées d'ici un mois.

M. Silverstein, qui avait signé un bail de 99 ans pour les tours jumelles six semaines seulement avant les attentats, a accepté cette semaine de renoncer au contrôle de la Freedom Tower (tour de la Liberté), haute de 541 mètres, de même qu'un second gratte-ciel qui pourrait abriter des appartements, au lieu de bureaux. En échange, il pourra louer trois autres tours.

« C'est l'occasion pour nous de montrer notre détermination, notre résistance, notre résolution », a déclaré hier le promoteur.

La première pierre de la tour de la Liberté avait été posée le 4 juillet 2004 avec un bloc de granite de 20 tonnes. Mais la construction même du gratte-ciel avait été retardée par des querelles sur le contrôle du projet.

La Freedom Tower sera coiffée d'une flèche incorporant une antenne, censée symboliser la torche de la statue de la Liberté. L'édifice aura une hauteur de 1776 pieds, en référence à la date de l'indépendance américaine. Ses plans avaient été révisés pour la rendre moins vulnérable à une éventuelle attaque au camion piégé.

M. Pataki a évoqué ces peurs. « On ne construira pas des immeubles bas parce qu'il y a guerre contre le terrorisme », a-t-il dit.

EN BREF

Migraine inopportune

ALEXANDRIA, Virginie — Les délibérations du jury sur une éventuelle condamnation à mort de Zacarias Moussaoui pour les attentats de 2001 ont été suspendues hier en raison de la migraine d'un juré. La juge chargée de l'affaire, Leonie Brinkema, a annoncé l'absence du juré en début de matinée : « Un de nos jurés a téléphoné pour dire qu'il était malade ce matin ». Il s'agirait d'une migraine. La magistrate du tribunal fédéral d'Alexandria, en Virginie, ou se tient le fameux procès, a précisé que le juré devrait « être là demain (aujourd'hui) », avant de faire entrer les jurés dans la salle. Elle leur a indiqué qu'ils seraient prévenus dans la soirée de l'état de leur collègue, si celui-ci, toujours malade, devait rester chez lui une deuxième journée. *AFP*

Des espions pour Sa Majesté

LONDRES — Le MI6, le service de renseignements extérieurs britannique, recherche des agents par voie de presse, en rupture avec la tradition du secret qui le caractérise depuis un siècle. « Nous opérons partout dans le monde pour rendre (la Grande-Bretagne) plus sûre et plus prospère », annonce l'encart paru hier dans les pages Emploi du *Times* et signé Secret intelligence Service. L'annonce, sur laquelle le sigle MI6 apparaît, propose le métier d'agent 007 à la James Bond des postes d'administrateurs, d'agents opérationnels ou de linguistes. L'agence, qui compterait 2000 employés, recherche des gens (hommes et femmes) en bonne santé, sur lesquels elle peut « compter parce que chacun en G.-B. dépend d'eux », précise l'annonce. *AFP*

profitez des rabais pour faire provision de dessous Jockey

Prix des articles soldés en vigueur jusqu'au dimanche 14 mai 2006, dans la limite des stocks

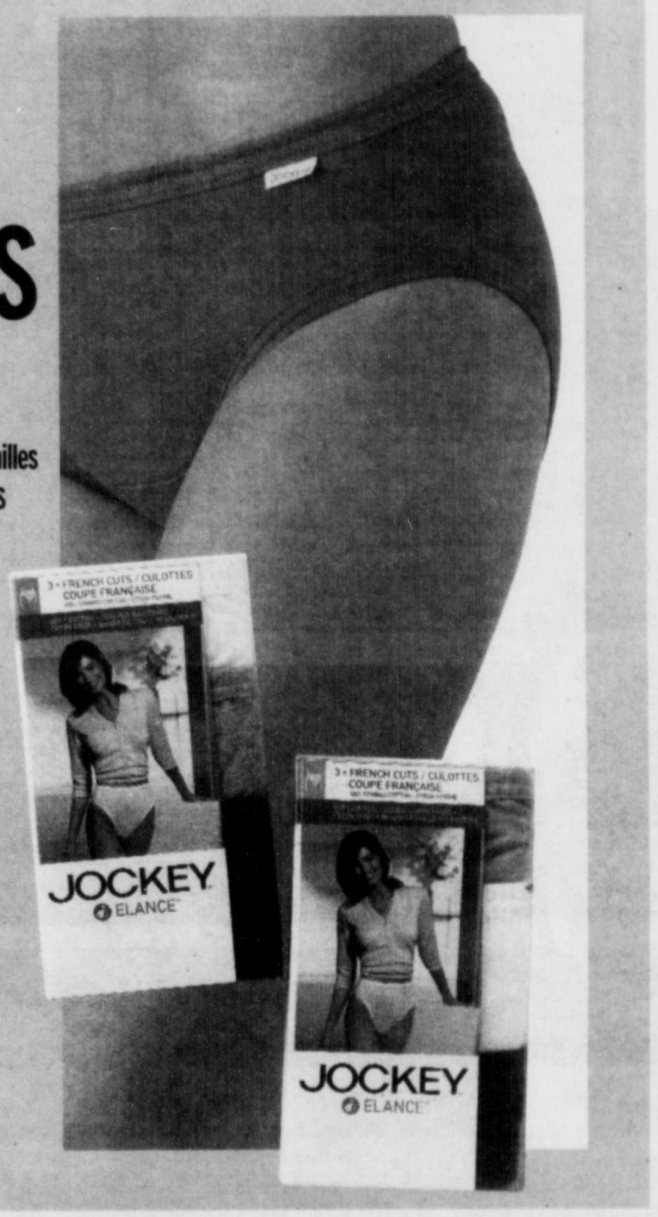
Jockey[MD] chez Sears

3 offres fantastiques

5$ ch., tailles standard **et** **6$** ch., grandes tailles
Culottes Jockey 'Classiques' pour femmes
Rég. Sears 9 $ ou 3 pour 24 $ tailles standard.
Rég. Sears 10 $ ou 3 pour 27 $ grandes tailles

14,99 - 17,99 le paquet
Paquet de 3 culottes Jockey Elance à prix ordinaires pour femmes
Rég. Sears 21-25 $.

rabais 25%
sur d'autres dessous Jockey à prix ordinaires pour femmes
Rég. Sears 10-38 $.
Chacun **7,50-28,50**



NE044G306 © 2006. Sears Canada Inc.

Utilisez votre carte Sears et obtenez
des points du Club Sears*
Visitez le site www.sears.ca/clubsears pour plus de détails *sur approbation de votre crédit

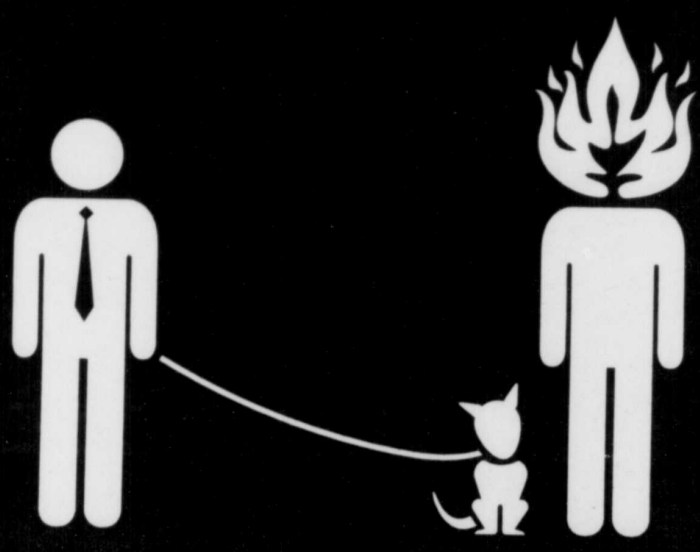
Sears

La belle vie à bon prix.[MC]

7 JOURS le forfait parfait!
IMMOBILIER
Les petites annonces du Soleil
844-4444

1722756

CELA VOUS DIT QUELQUE CHOSE?



LA VRAIE FIDÉLISATION : EN QUOI CONSISTE-ELLE?

25e édition
FORUM-MARKETING
WWW.FORUM-MARKETING.NET

5 MAI 2006
Complexe Méduse
541 Rue Saint-Vallier E

CONFÉRENCES
M. Serge Lamarche de ADP
Simon St-Hilaire
Patrice Dagenais à la vice présidence
chez Visa Desjardins

INFORMATION
[418] 656-5470

Magazine INFOPRESSE® onegatif
Desjardins CADEUL RESAL VILLE DE QUÉBEC METRO PLUS

Violence confessionnelle en baisse à Bagdad

BAGDAD (AFP) — Les violences confessionnelles à Bagdad ont baissé de 60 % pendant la semaine du 16 au 22 avril, par rapport à la semaine précédente, a annoncé hier un porte-parole de l'armée américaine.

« À Bagdad, les indicateurs de la violence communautaire et confessionnelle montrent une baisse de 60 % du 16 au 22 avril, ce qui constitue le plus faible taux depuis l'attentat contre le mausolée chiite de Samarra », a affirmé le général Rick Lynch.

« Durant cette période, nous avons comptabilisé 152 victimes d'attaques à caractère communautaire ou confessionnel, soit une baisse de 60 % par rapport à la semaine précédente », a-t-il ajouté.

L'attentat contre le mausolée chiite de Samarra, le 22 février, a déclenché une série de violences confessionnelles entre chiites et sunnites qui a ensanglanté l'Irak, faisant plusieurs centaines de morts.

Le général Lynch a toutefois noté que le chef d'Al-Qaida en Irak, le Jordanien Abou Moussab Al-Zarqaoui, demeure l'élément le plus dangereux dans le pays.

« Au fur et à mesure que les responsables irakiens se rapprocheront de la formation d'un gouvernement d'union nationale, Zarqaoui va lancer des actions désespérées », a-t-il estimé.

« La série d'attentats qui a frappé Bagdad le 24 avril et la vidéo diffusée dans Internet sont les dernières actions témoignant de ce désespoir », a assuré le général Lynch.

Le 24 avril, sept voitures piégées ont explosé dans Bagdad, tuant huit personnes et faisant plus de 80 blessés.

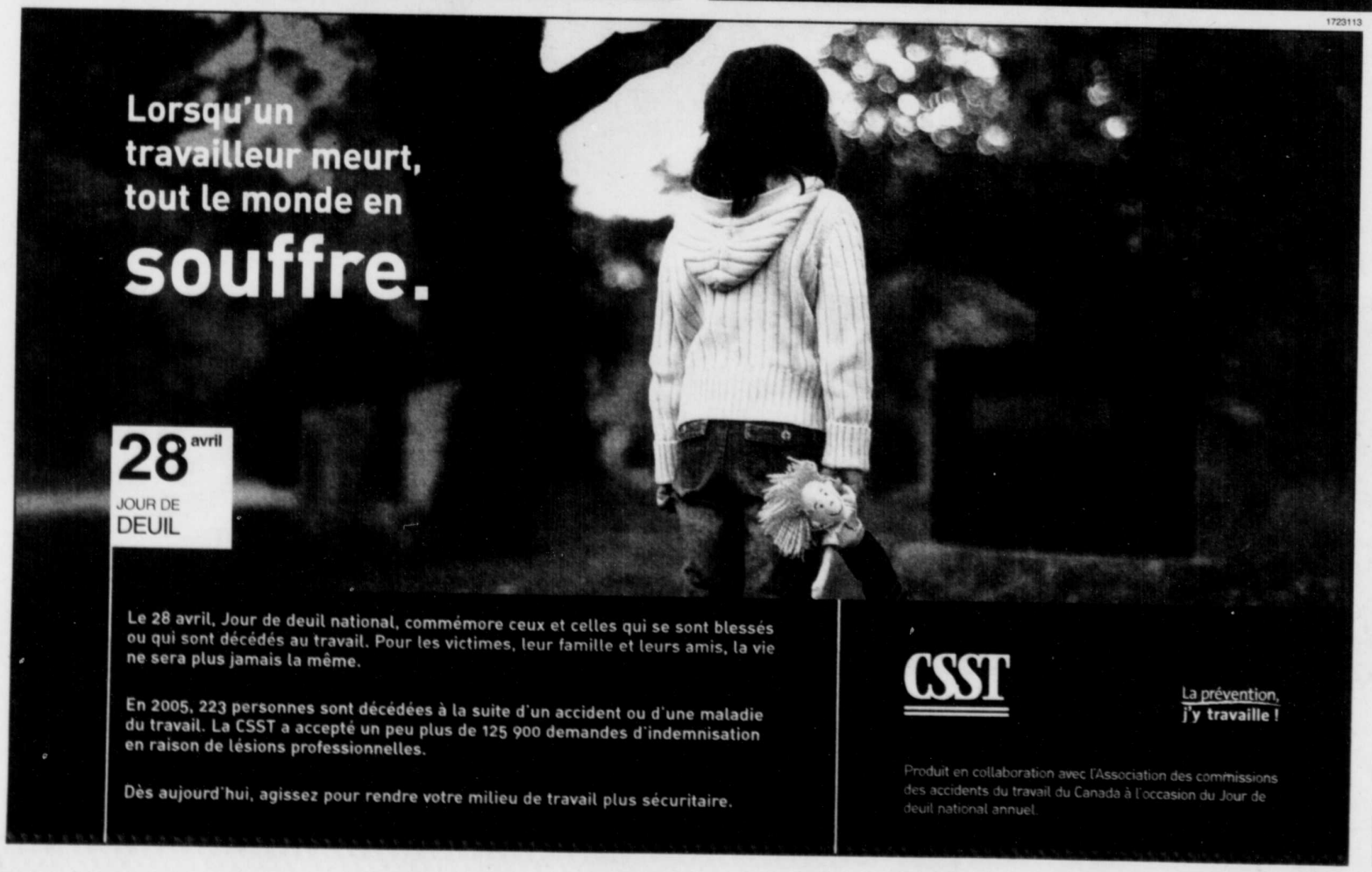
1723540

Le mercredi 19 avril a eu lieu le lancement officiel canadien de la nouvelle **Fit** 2007 chez Lallier Ste-Foy. Soirée VIP très achalandée pendant laquelle la nouvelle **Fit** était à l'honneur.

Sur la photo : monsieur Guy Duplessis, directeur général de Lallier Ste-Foy et monsieur André Valois, directeur de district, opérations fixes au niveau des ventes de Honda Canada.

Ste-Foy lallier
2000, Jean-Talon Nord,
Sainte-Foy 687-2525
www.lallierste-foy.com

1723113



IRAK

Sistani fixe les règles du jeu

Le leader chiite demande que les armes soient remises au seul gouvernement

Agence France-Presse

NAJAF, Irak — Le prestigieux ayatollah Ali Sistani a fixé hier une feuille de route au prochain gouvernement irakien, en recevant son chef désigné, Nouri Al-Maliki, qui a été pressé de former vite son équipe par de hauts responsables américains à Bagdad.

Dans un communiqué, le grand ayatollah Sistani, figure de proue des chiites irakiens, a demandé que les armes soient aux mains du seul gouvernement et recommandé à M. Maliki de mettre fin aux violences, de résister aux tentations partisanes et d'établir de bonnes relations avec les voisins de l'Irak.

M. Maliki, numéro deux du parti conservateur chiite Dawa, est sorti d'une audience avec l'ayatollah Sistani dans la ville sainte de Najaf, à 160 kilomètres au sud de Bagdad, en disant partager les vues du religieux.

Il a répété vouloir former un gouvernement d'union nationale, œuvrer à « la paix civile et à la réconciliation » entre Irakiens, et a offert une approche prudente de la manière dont il entend désarmer les milices.

M. Maliki a souligné vouloir retirer les armes, mais comprendre en même temps la nécessité d'assurer la sécurité des Irakiens, qui sont souvent protégés actuellement par les milices de leur confession ou de leur ethnie.

RICE ET RUMSFELD

Le premier ministre désigné a rencontré l'ayatollah Sistani au lendemain de ses entretiens à Bagdad avec la secrétaire d'État Condoleezza Rice et son collègue à la Défense Donald Rumsfeld, qui ont appelé à la formation rapide d'un gouvernement.

C'est la meilleure « démonstration au peuple irakien, qui s'est rendu aux urnes, que ses leaders ont pris leurs responsabilités pour une nation souveraine », a déclaré M. Rumsfeld.

« L'élément décisif est maintenant d'avoir un gouvernement en place et dynamique, avec des ministres compétents, partageant les valeurs d'union nationale, prêts à travailler pour améliorer la sécurité et la situation économique », a affirmé M^me^ Rice.

L'administration américaine table sur ce gouvernement pour trouver une porte de sortie d'Irak, où ses pertes atteignent près de 2400 morts depuis l'invasion de mars 2003 et où sa politique est de plus en plus contestée par l'opinion intérieure.

Koirala redevient PM du Népal

Le roi désigne comme chef du gouvernement le candidat choisi à l'unanimité par les sept chefs des partis d'opposition, malgré ses 84 ans et sa bronchite

Deepesh Shrestha
Agence France-Presse

KATMANDOU — Le roi du Népal a nommé hier premier ministre le chef du principal parti d'opposition népalais, Girija Prasad Koirala, un ex-chef du gouvernement, à la veille de la réunion du Parlement dissous en 2002, alors que les rebelles maoïstes ont décrété un cessez-le-feu unilatéral de trois mois.

Le nom de M. Koirala, 84 ans, président du Congrès népalais, avait été recommandé à l'unanimité par les leaders des sept partis d'opposition à l'origine de la protestation contre le roi Gyanendra, qui avait pris les pleins pouvoirs le 1er février 2005.

« Sa Majesté le roi a nommé Girija Prasad Koirala premier ministre sur recommandation » des sept partis, indique le communiqué publié par le secrétariat de presse du palais royal.

Hier, M. Koirala a dû renoncer à participer à un rassemblement de la victoire à Katmandou. « Notre chef souffre d'une bronchite et il n'a pas pu assister au rassemblement. Il n'est toujours pas sûr qu'il puisse assister à la première session du Parlement demain », a dit hier à l'AFP le porte-parole de son parti, Krishna Prasad Sitaula.

Auparavant, les maoïstes, qui avaient rejeté l'offre du roi de rétablir le Parlement, ont annoncé un cessez-le-feu après que l'opposition eut réitéré son engagement de débattre, dès aujourd'hui, de la convocation d'une Assemblée constituante, demande clé des rebelles.

« Notre parti annonce une nouvelle fois un cessez-le-feu unilatéral de trois mois avec effet immédiat », a déclaré dans un communiqué leur leader Pushpa Kamal Dahal, alias Prachanda.

Prachanda a expliqué que cette décision avait été prise dans le but de « motiver » les leaders des sept partis pour qu'ils convoquent une Assemblée constituante chargée de rédiger une nouvelle Constitution limitant les pouvoirs du roi sur l'armée et sur la vie politique.

Les maoïstes, en lutte contre la monarchie depuis 1996, resteront dans une « position de défense active », a-t-il cependant averti.

Les sept partis et les rebelles avaient conclu en novembre une alliance informelle contre le roi et une entente prévoyant la convocation d'une Constituante tandis que les rebelles s'engageaient à rejoindre pacifiquement la vie politique. Les rebelles avaient soutenu le mouvement des partis contre le roi en déclarant notamment un cessez-le-feu dans la vallée de Katmandou.

Prachanda avait levé mercredi un blocus décrété la veille, tout en prévenant qu'il pourrait être imposé à nouveau « si la première session du Parlement n'annonce pas l'élection d'une Assemblée constituante et ne prend pas d'autres décisions positives ».

LES MAOÏSTES

Les maoïstes ont prévu de tenir aujourd'hui leur premier rassemblement depuis trois ans dans le centre de Katmandou, alors que le Parlement dissous se réunira pour la première fois en quatre ans, selon la presse locale.

L'annonce de la trêve est tombée après l'annonce de la mort d'un policier dans l'explosion d'une bombe à un poste de contrôle mercredi à Nuwakot, à 70 kilomètres au nord de la capitale, a indiqué l'agence publique RSS, affirmant qu'il s'agissait d'un acte perpétré par les « terroristes ».

Au Parlement, c'était l'agitation hier, des ouvriers connectant les lignes téléphoniques, réparant les téléphones et nettoyant le bâtiment à la veille de son ouverture.

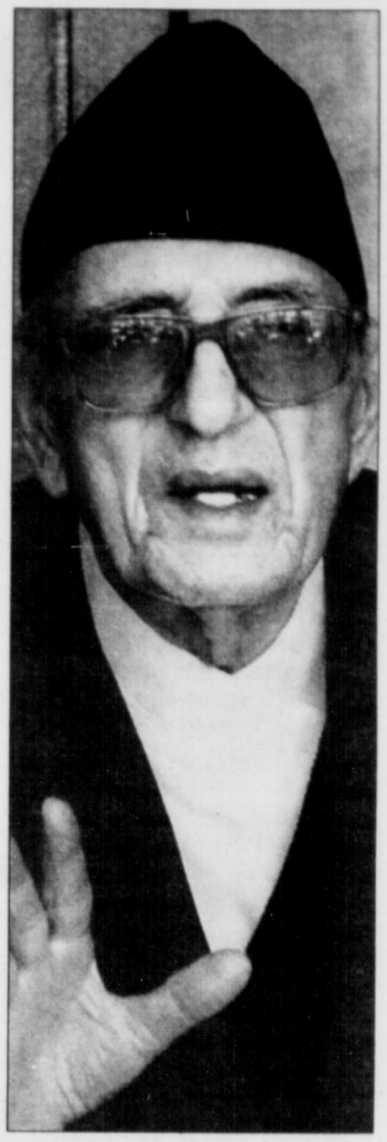
Environ 200 des 205 députés qui y avaient un siège en 2002 devraient être présents aujourd'hui. Au moins un élu est mort et quatre ont perdu leur siège après avoir avoir quitté leur parti au cours des quatre dernières années, selon le *Kathmandu Post*.

Le président de la Chambre basse, considéré comme un proche du roi, a aussi démissionné.

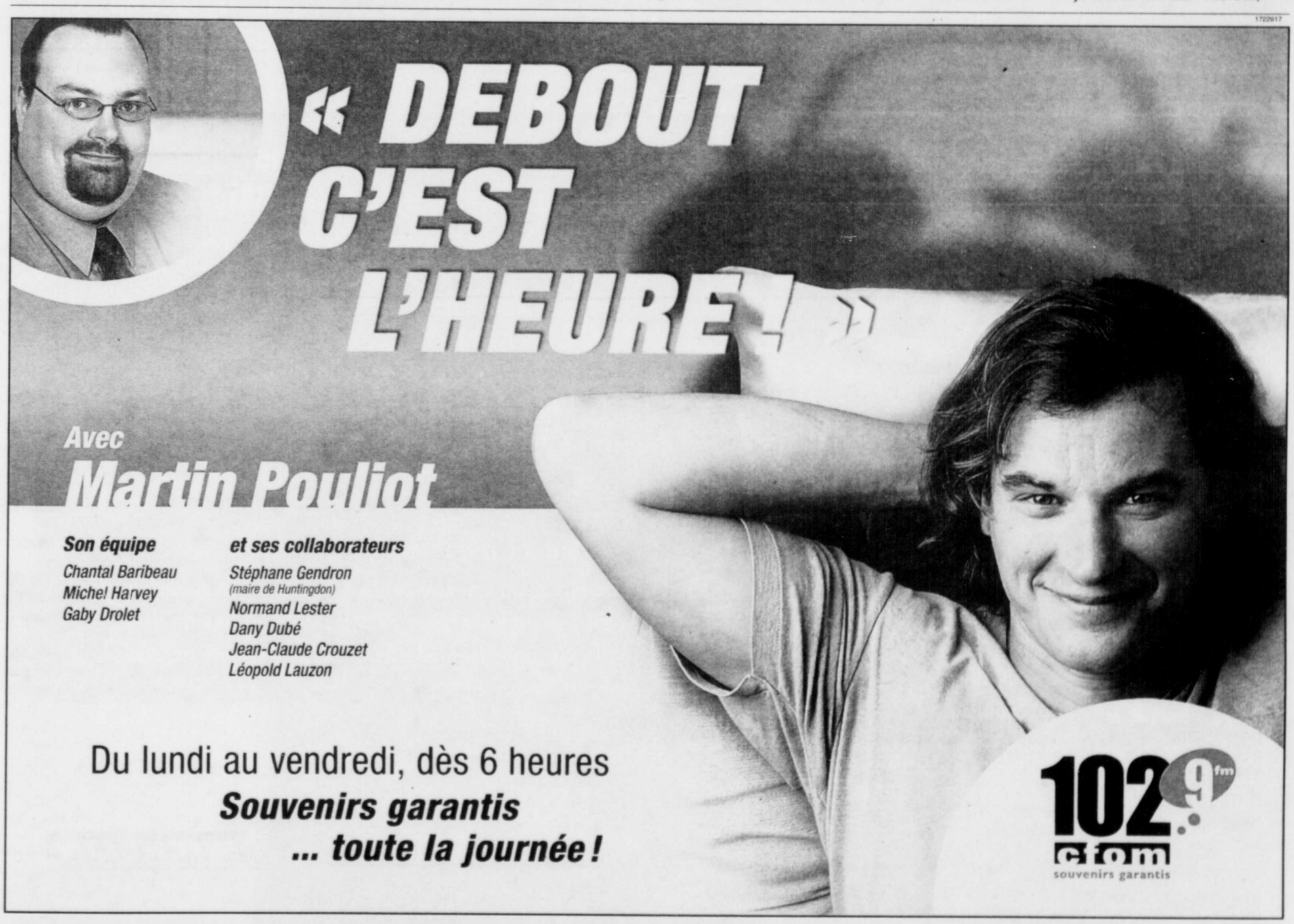
Dans le centre de Katmandou, plusieurs dizaines de milliers de personnes se sont rassemblées pour écouter les discours de leaders politiques.

La foule, qui brandissait des drapeaux de partis, a signifié aux responsables qu'elle les surveillait. L'une des pancartes disait : « Ne répétez pas le passé. Ecoutez les Népalais souverains, pas le meurtrier Gyanendra ».

Le roi avait cédé après 19 jours de grève générale illimitée, de manifestations quotidiennes et la mort d'au moins 15 manifestants.



Girija Prasad Koirala— PHOTO AP,



Dix États américains contre le fédéral

Agence France-Presse

WASHINGTON — Dix États américains, deux villes et trois groupes de défense de l'environnement ont engagé hier une nouvelle action judiciaire contre l'administration fédérale, l'accusant de ne pas réglementer le dioxyde de carbone (CO_2) comme un gaz à effet de serre atmosphérique.

Dans des documents déposés à la cour d'appel de Washington, ils font valoir qu'il revient à l'Agence de protection de l'environnement (EPA), en vertu de la loi Clean Air Act, de réglementer le CO_2, principal polluant responsable du réchauffement climatique émis par les centrales de production d'électricité.

Ces États, dont la Californie, le Massachusetts et l'État de New York, veulent que l'administration impose de nouveaux contrôles de pollution sur les récentes centrales électriques.

« Il revient à l'EPA de réglementer immédiatement les émissions de carbone des centrales électriques de manière à nous aider à contrôler le réchauffement du climat », a déclaré un porte-parole d'Eliot Spitzer, le ministre de la Justice de New York qui assure la coordination des plaignants.

Washington engagé dans un autre grand procès sur les gaz à effet de serre

« L'administration Bush assure qu'elle n'a pas à lutter contre le réchauffement climatique. En fait, l'administration a la responsabilité légale et morale de s'attaquer à la pollution responsable du réchauffement du climat », selon David Bookbinder, avocat du Sierra Club, la plus grande organisation écologique américaine qui s'est jointe aux plaignants.

En juillet 2005, une cour d'appel de Washington avait statué en faveur d'une décision de l'EPA de pas réglementer les émissions de CO^2 des automobiles et camions dans le cadre du *Clean Air Act*.

L'agence fédérale fait valoir qu'elle n'est pas autorisée par la loi fédérale à réglementer ces émissions pour réduire le réchauffement du climat. L'EPA affirme aussi qu'il n'y a pas suffisamment de données scientifiques pour justifier cette mesure.

L'action entreprise hier est surtout motivée par la décision de la justice en 2005, dans l'espoir que la cour statuera cette fois spécifiquement sur le fait de savoir si la loi du *Clean Air Act* peut être utilisée pour combattre les émissions de gaz à effet de serre.

« Cette procédure devrait permettre de trancher la question », a estimé David Doniger, l'avocat de Natural Resources Defense Council, un groupe écologique associé à cette action judiciaire.

Selon ces groupes, 40 % des émissions de dioxyde de carbone aux É.-U. proviennent des centrales électriques fonctionnant au charbon ou au gaz naturel.

Les É.-U, responsables de 25 % des émissions à effet de serre, refusent de s'engager sur des réductions contraignantes de ces gaz tant que les pays en développement en seront dispensés.

Le président Bush avait ainsi refusé une ratification du Protocole de Kyoto, car cela aurait été trop onéreux pour l'économie américaine. Mais il s'est engagé à réduire l'intensité des gaz à effet de serre de 18 % d'ici 2012.

Les 39 pays industriels signataires ont accepté de réduire leurs émissions polluantes, surtout celles de dioxyde de carbone (CO_2), de 5,2 % en moyenne au-dessous des niveaux de 1990, d'ici 2012.

1721710

1723096

FUNÉRAILLES FLEURIES AU KOSOVO

Ce jeune Albanais de Meja, à 100 kilomètres de Pristina la capitale kosovare, en Serbie, se sent presque écrasé par l'immense quantité de fleurs déployées pour les funérailles de 20t de ses compatriotes massacrés pendant la guerre, en 1998-1999, et dont les cadavres n'ont été que retrouvés tout récemment dans un charnier. — PHOTO REUTERS

Sauvée par Sigmund Freud

Sa dernière patiente encore en vie raconte...

Agence France-Presse

BERLIN — La dernière patiente encore en vie de Sigmund Freud, Margarethe Walter, estimait hier dans un entretien à l'hebdomadaire allemand *Die Zeit* que le fondateur de la psychanalyse lui a sauvé la vie en l'incitant à se détacher de son père autoritaire.

« Sigmund Freud a été le seul qui m'ait véritablement écoutée », raconte cette sculptrice aujourd'hui âgée de 88 ans. « Freud est la clé de ma vie (...). Il a ouvert une porte en moi que personne n'avait voulu ouvrir », poursuit celle qui, selon les recherches effectuées par le magazine, est la dernière patiente encore en vie de Freud.

« J'ai totalement savouré ce qu'il m'a transmis. Et cette source de nourriture de mon âme ne s'est jamais tarie en 70 ans. Il m'a sauvé la vie », indique encore Margarethe Walter, qui a accepté de raconter son passage sur le divan du psychanalyste à l'occasion du 150e anniversaire de sa naissance, le 6 mai.

« J'étais seule, trop couvée, enfermée et certainement pas aimée », explique-t-elle. La jeune femme vit alors avec un père très autoritaire dont elle est complètement dépendante.

« Il m'a regardée dans les yeux. Il m'a cernée » et incité à me détacher de mon père, qui m'accompagnait, « de quitter la pièce ».

FLEX-O-VERRE www.flexoverre.com
Le plus confortable des solariums 3 ou 4 saisons !
Que dire de nos portiques en aluminium et verre trempé, sur mesure.
500, av. St-Jean-Baptiste, local 194 Québec (QC) G2E 5R9
(418) 871-3369
RBQ : 8000-5366-57
1723796

www.Caiman fu.com
EN SPECTACLE Ce soir, 20 h
au Théâtre Petit Champlain Maison de la Chanson
Billeterie : 418 692-2631
Caïman fu
« Époustouflant ! » Philippe Rezzonico, Journal de Montréal
«Dans Caïman Fu, Isabelle Blais fait des étincelles » Valérie Gaudreau, Le Soleil
VOXTONE musicactio Québec en vente chez ARCHAMBAULT

l'épilepsie est une réalité
EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
1720251

Ne défoncez pas votre budget !
Location 355 $*/mois
* Pour une location de 60 mois (5 vitesses). Plus 10$/mois pour transmission automatique.
TOUT INCLUS:
• Taxes incluses • Dépôt 0$ • Comptant 0$
>>> Altima 2.5 s 2006
(T4RG56-AA00)
Nous rachetons votre bail, toutes marques.
Photo à titre indicatif
Les inclus :
• Air climatisé • Roues de 16 pouces • Freins à disque aux 4 roues
• Freinage ABS • Régulateur de vitesse • Vitres électriques
• Verrouillage de portes électriques • Miroirs électriques chauffants
• Antidémarreur • Lecteur de disques compacts (100 W)
Et encore beaucoup plus.
Ce spécial se termine le 28 avril 2006.
Le prêt garage au grand cœur
Photo à titre indicatif
Service ouvert de 7h à 21h du lundi au vendredi.
NOUVELLE ADRESSE
PELEMO NISSAN
455, Clemenceau à Beauport
647-1822
(sortie Seigneuriale)
Pour une belle occasion
www.pelemonissan.com
GARAGE RECOMMANDÉ CAA

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Le 400e, un tremplin

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com

D'ici 2008, la ville de Québec est assurée de s'embellir. Mais se pourrait-il que le 400e anniversaire de la capitale devienne aussi l'occasion pour ses citoyens de chasser la morosité ambiante ? C'est le défi à relever avec les dirigeants de la Société des fêtes qui sont convaincus qu'à l'issue d'une année d'activités spéciales, les Québécois auront pris toute la mesure de leurs atouts et de leurs talents et seront mûrs pour foncer vers l'avenir.

Il est actuellement trop tôt pour prédire si les Fêtes de 2008 seront à la hauteur des espoirs qu'elles suscitent. Mais chose certaine, on peut déjà constater que l'élan de départ est prometteur. En fait, il est même enthousiasmant.

Malgré un budget relativement modeste de 90 millions $, l'équipe du président-directeur général, Pierre Boulanger, ne manque ni de projets alléchants ni d'ambition. Les dirigeants de l'organisation ne donnent pas l'impression de naviguer en amateurs. Le calendrier des Fêtes s'étoffe un peu plus chaque semaine, au point où la société du 400e a cessé depuis un moment de comptabiliser les nombreux congrès qui se dérouleront à Québec en 2008. Sa liste d'activités suffit amplement à démontrer la progression de sa programmation.

Parmi les événements qui attireront à coup sûr l'attention à l'extérieur du pays, il y a déjà le Sommet de la francophonie, les Championnats mondiaux de hockey sur glace et le Congrès eucharistique auquel le pape Benoît XVI pourrait participer.

Et il y aura d'autres coups d'éclat, entre autres les spectacles d'ouverture et de fermeture qui seront télédiffusés, et les activités spéciales entourant la fête de la ville le 3 juillet.

Plusieurs gros noms ont été sollicités pour participer aux différents spectacles, notamment Céline Dion qui aiderait à braquer bien des projecteurs médiatiques vers Québec. Le concitoyen Robert Lepage est quant à lui déjà enrôlé. Et il y a le Cirque du Soleil, les Violons du Roy et le chorégraphe Édouard Lock qui sont susceptibles de rehausser le dossier des manifestations culturelles.

La Société a bien d'autres grosses pointures en réserve, notamment pour démontrer que Québec a aussi un côté plus jeune et plus débridé. Mais c'est de bonne guerre de distiller petit à petit les noms les plus accrocheurs, question de faire monter l'adrénaline.

L'élan de départ est prometteur et même enthousiasmant

En même temps, les dirigeants de la Société savent qu'ils doivent en dire suffisamment pour convaincre leurs partenaires du sérieux des préparatifs afin de les convaincre de mettre l'épaule à la roue.

Trop souvent réticentes à soutenir les projets collectifs et culturels, les entreprises de la région de Québec doivent cette fois faire mentir leur mauvaise réputation. Il en va de leur avenir de démontrer que Québec est une ville vibrante, compte tenu du contexte démographique négatif annoncé.

Quant aux gens de Québec, ils auront une occasion unique de réaliser dans l'œil des milliers de visiteurs qui sillonneront quotidiennement leurs rues, en 2008, toute l'admiration que leurs réalisations et leur environnement suscitent, et à en profiter pour transformer celle-ci en puissant carburant.

Pacte, mais non pactole !

Robert Fleury

rfleury@lesoleil.com

Le gouvernement Charest vient de marquer des points en convenant d'un nouveau pacte fiscal avec les municipalités. À un an des élections, il en avait grand besoin.

La nouvelle entente suscite l'enthousiasme des élus municipaux, habitués à des sempiternelles parties de bras de fer. Mais attention, le pacte n'est pas un pactole ! Il assure par contre chaque ville et village, chaque MRC, qu'elles recevront davantage. Leur budget sera plus facile à planifier sur un horizon de sept ans. À terme, les bonifications du gouvernement passeront de 388,8 millions $ cette année à 747 millions $ en 2013.

Si l'entente reconduit sans surprise la convention indexée de 2006, la grande originalité du nouveau pacte porte sur le remboursement graduel de la TVQ. Il sera de 31% des taxes payées par les municipalités sur leurs achats de produits et de services en 2007 pour atteindre les 100 % en 2013. L'État versera une aide accrue et garantie même si une ville limite ses achats par des travaux en régie. Cette année, l'augmentation minimale des subventions gouvernementales sera de 3,69 %. Le fédéral rembourse déjà la TPS aux municipalités.

Québec a aussi eu la sagesse de bonifier son soutien aux petites municipalités de faible richesse foncière. Leur péréquation passera de 36,5 à 60 millions $ en sept ans. La Ville de Québec est assurée de recevoir 7,8 millions $ par année pour des dépenses reliées à son statut de capitale et la Communauté métropolitaine de Montréal recevra 13,3 millions $ par année pour le Biodôme, le Planétarium, le Cosmodôme et le Jardin botanique.

Les citoyens seront peu touchés par les changements sauf les abonnés de la téléphonie sans fil qui paieront maintenant leur accès aux services 9-1-1. Il en sera éventuellement ainsi pour la téléphonie par Internet. Le but est d'être équitable envers tous les utilisateurs et non de faire plus d'argent, assure le ministère des Affaires municipales.

Malgré tout, la santé financière des municipalités reste précaire. Leur transport en commun est sous financé et leurs infrastructures routières, d'aqueduc et d'égout sont détériorées. Les nouvelles exigences gouvernementales pour la police et le lutte contre les incendies sont plus contraignantes. Tout cela coûte cher. Très cher. L'État devra surtout éviter la tentation de pelleter de nouvelles responsabilités aux municipalités. Elles en ont déjà plein les bras !

Malgré tout, la santé des municipalités reste précaire

QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Que pensez-vous de la suggestion d'assouplir les règles de francisation prévalant au Québec pour attirer plus facilement les travailleurs immigrants spécialisés dont nous avons besoin ?

opinion@lesoleil.com

Pour soumettre votre opinion sur cette question ou tout autre sujet d'actualité, écrivez-nous à : **opinion@lesoleil.com**
Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. LE SOLEIL se réserve le droit d'abréger votre lettre.

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Le match le plus important d'une série éliminatoire, c'est le dernier.

Commentaire | Dr Bruno Tremblay, Beauport

« Un luxe dont on devra se passer »

Le dossier médical électronique demandera beaucoup de temps aux travailleurs de la santé

Encore une fois, nos bureaucrates inventent un problème pour nous imposer une solution qui leur convient. Il faut ne rien comprendre des vrais problèmes à l'intérieur du système de santé au Québec pour donner priorité à l'informatisation comme solution à l'amélioration des soins.

Actuellement, le problème numéro un est l'absence d'accessibilité aux soins de façon générale. Pas moyen d'avoir un médecin de famille pour de plus en plus de gens, une attente de plusieurs semaines (ou mois) avant d'obtenir un rendez-vous, une attente interminable pour une chirurgie ou des soins de physiothérapie, de psychologie, etc.

Il y a une pénurie de tous les professionnels, qui sont aux prises avec de plus en plus de paperasse, et on veut encore rajouter d'autres façons de nous occuper à autre chose que soigner les gens.

Il paraît bien de pouvoir consulter un dossier santé informatique pour tous les patients, mais a-t-on vraiment réfléchi à tout le temps et l'argent qui devront y être consacré? On parle d'une somme de deux milliards de dollars, mais cela ne vaut que pour l'équipement informatique des établissements de santé. Tous les autres intervenants d'établissements privés devront aussi s'équiper.

Et, à ce que je sache, il faut quelqu'un pour entrer les informations dans ces systèmes. Le temps requis pour ce faire sera phénoménal, donc encore plus coûteux pour le fonctionnement. Il y aura plus de temps et d'argent investis pour garder le système à jour que ce qui sera sauvé lors de l'évaluation des gens.

Dans un monde idéal où tous les soins de santé seraient vraiment accessibles, l'informatisation pourrait être agréable, mais c'est malheureusement un luxe dont on ne pourra que se passer. Les expériences d'informatisation à large échelle par le gouvernement ont toujours été catastrophiques. Prenons par exemple l'homologation des produits naturels ou encore l'enregistrement des armes à feu.

J'aimerais bien qu'on enquête sur les fournisseurs de logiciels et de systèmes informatiques qui réussissent à soutirer des milliards de dollars chaque année au sein des ministères provinciaux et fédéraux, sans jamais être redevables des manquements à l'efficacité de leurs systèmes ou au non-respect des évaluations initiales des coûts!

Il paraît bien de pouvoir consulter un dossier santé informatique pour tous les patients, mais a-t-on vraiment réfléchi à tout le temps et l'argent qui devront y être consacré? se demande le Dr Tremblay. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Je suis médecin de famille depuis 26 ans et je suis témoin d'une détérioration incroyable de la qualité de l'accessibilité à des soins de santé, surtout depuis quelques années. En tant que médecin, je pense que si je peux rencontrer rapidement mon patient, lui faire passer les tests nécessaires sans attente déraisonnable et ensuite lui prodiguer un traitement de la même façon, cela améliorera vraiment le système.

Laisser traîner des malades ne fait que surcharger de façon inhumaine le système de santé et entraîne des complications pourtant évitables si on agit de façon diligente. Il faudrait donc investir l'argent qu'on semble avoir trouvé pour l'informatisation pour faire disparaître les listes d'attente pour les chirurgies et les traitements des gens atteints du cancer, de même que pour tous les autres soins en général.

RÉPLIQUE

Quel mépris pour les étrangers

Après James Bond à Québec, quoi de mieux que des histoires sensationnalistes d'espions étrangers parmi nous? J'ai lu avec consternation à la une du nouveau *Soleil*, pendant deux jours (24 et 25 avril), que tous les professeurs, étudiants et stagiaires étrangers, surtout français, chinois ou indiens, sont des espions en puissance dont nous devons nous méfier. Quel mépris pour des personnes qui travaillent avec nous tous les jours et offrent un apport inestimable à notre société !

Il ne faut pas être naïf : l'espionnage industriel existe et il est le plus souvent le fait d'employés, d'associés, de collaborateurs ou de clients peu scrupuleux. Mais ce n'est pas un trait culturel, une question de nationalité d'origine. Les espions opèrent fréquemment au sein de leur société d'origine !

L'Université est la principale porte d'entrée de l'immigration à Québec. On clame la nécessité d'attirer des immigrants à Québec, mais de tels propos sont tolérés et diffusés dans les médias. C'est déplorable. À quand une série d'articles sur l'apport formidable d'universitaires d'autres ethnies qui ont choisi de vivre à Québec ?

Nicole Lacasse
Directrice du département de management de l'Université Laval

Réponse du journaliste Baptiste Ricard-Châtelain

Bien entendu, l'espionnage n'est pas un trait culturel. Tous les États qui en ont les moyens embauchent des espions. Bien entendu, tous les étudiants et professeurs qui s'installent chez nous ne sont pas des espions. Jamais nous n'avons lancé de telles insinuations. Toutefois, des pays comme la France se vantent publiquement de mettre leurs agences secrètes au service de leur économie. Et plusieurs secrets technologiques migrent vers l'Asie, qui est en plein développement. Ce sont des faits. Aussi, certains agents étrangers utilisent les universités. C'est également un fait, au dire des nombreux experts consultés. Il ne faut pas y percevoir d'attaque contre l'immigration ou l'apport considérable des immigrants qui choisissent Québec comme terre d'accueil. C'était simplement un appel à la prise de conscience, émis par des observateurs avertis.

CARREFOUR DES LECTEURS

Le vrai scandale

Quatre militaires canadiens sont morts en Afghanistan cette semaine. J'ose croire que, comme moi, tous les Canadiens en sont affligés, qu'ils compatissent avec leurs familles, et qu'ils saluent les femmes et les hommes qui ont le courage de participer à une mission de reconstruction nécessaire mais périlleuse. Mais comment les honorer? Depuis quelques jours, les chefs du NPD et du Parti libéral du Canada tentent de nous convaincre que le gouvernement de Stephen Harper manque de respect envers ces quatre militaires. Pourquoi? Parce que le drapeau n'est pas en berne au sommet de la Tour de la Paix à Ottawa, et que les journalistes n'ont pas eu accès aux cercueils.

En fait, le vrai scandale, c'est que, depuis 1993, on ait risqué inutilement la vie de militaires canadiens lors de missions de routine, en leur donnant des boîtes de conserve volantes en guise d'hélicoptères : les Sea Kings. Que des soldats aient recours à des banques alimentaires parce que leur salaire ne suffit pas à nourrir leurs enfants. Que des militaires traumatisés par leur mission en Bosnie aient été laissés sans soutien, dans une profonde détresse psychologique. Et pour faire oublier à la population ce laisser-aller général, le gouvernement de l'époque se donnait bonne conscience en mettant un drapeau en berne ! Bill Graham, ministre de la Défense nationale sous Paul Martin, n'a pas de quoi pavoiser : les symboles ont de l'importance, mais le véritable respect, c'est autre chose qu'un drapeau.

Nicholas Roquet
Québec

Abuseurs traqués

Un bail est un contrat. Lorsqu'un locataire veut louer un appartement, tout comme pour louer un véhicule, il convient avec un propriétaire ou un créancier de certaines conditions de location, dont celle des mensualités, de la remise en bon état de la marchandise, des dates d'échéance, des clauses de bris de contrat, etc. Advenant que le locataire ou le propriétaire ne respecte pas les conditions du contrat, il n'est pas normal qu'une Régie tranche le litige, connaissant les longs délais pour faire entendre les deux parties. Avec la procédure rapide du projet de loi, le propriétaire pourra utiliser un huissier pour faire signifier au locataire le bris du contrat déjà convenu et son intention de reprendre son bien dans un délai raisonnable, tout comme un autre créancier qui constate un défaut de paiement ou non-respect des conditions de location. Cette procédure expéditive aura pour effet de conscientiser ceux qui abusent du système; ils comprendront qu'un contrat de location est assorti d'obligations et ils seront traqués dans leur arnaque....

Richard Rancourt
Rimouski

Larmes de crocodile

Les larmes de crocodile de nos députés provinciaux ne m'émeuvent pas du tout. Qu'ils se comparent aux employés de l'État et ils vont se consoler bien vite. En effet, les fonctionnaires ont subi un douloureux gel de salaire de près de trois ans. Le salaire d'un député débutant, bon ou mauvais, est de deux à quatre fois supérieur à celui du fonctionnaire. Son régime de retraite est largement supérieur et les allocations de toutes sortes sont sans commune mesure.

Paul-André Desjardins
Québec

À lire

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du *Soleil* à l'adresse

www.cyberpresse.ca/opinions

Tracteurs et tondeuses de Sears... record de ventes au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Prix en vigueur du vendredi 28 au dimanche 30 avril 2006, dans la limite des stocks

rabais 500$

TRACTEUR DE JARDIN CRAFTSMAN 'PREDATOR' 27 HP

• moteur Kohler[MD] Intek à 2 cylindres en 'V' et soupapes en tête • transmission automatique, pédale • tondeuse 54 po

Rég. Sears 3999,99.

3499,99

COMMANDEZ: 718 460 609

rabais 300$

TRACTEUR DE PELOUSE CRAFTSMAN 18 HP

• moteur Briggs & Stratton à soupapes en tête • tondeuse 42 po • transmission automatique, levier sur l'aile

Rég. Sears 1999,99.

1699,99

COMMANDEZ: 718 460 568

TONDEUSES CRAFTSMAN À MOTEUR HONDA

Dans la limite des stocks

LIQUIDATION

maintenant 469,95

TONDEUSE AUTOMOTRICE À TRACTION AVANT

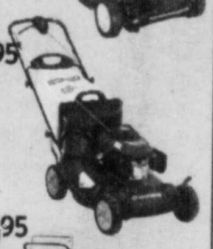
• tondeuse 21 po; pour déchiqueter/ ensacher à l'arrière/éjecter sur le côté. N° 36575. Était 519,99.

LIQUIDATION

maintenant 519,95

TONDEUSE AUTOMOTRICE À TRACTION ARRIÈRE

N° 36468. Était 579,99.



LIQUIDATION

maintenant 349,95

TONDEUSE À POUSSER

• tondeuse 21 po pour déchiqueter, éjecter sur le côté et ensacher à l'arrière.

N° 36449. Était 429,99.

COMMANDEZ: R7184 NE044G1 F

TRACTORAMA[MD] EST DE RETOUR!

TOUS LES TRACTEURS ET TONDEUSES CRAFTSMAN[MC] À PRIX ORDINAIRES SONT EN SOLDE

sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

3 JOURS SEULEMENT!

LES VENDREDI 28, SAMEDI 29 ET DIMANCHE 30 AVRIL 2006

ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS SUR TOUS LES TRACTEURS CRAFTSMAN À PRIX DE LIQUIDATION

Offre 'Épargnez 10% de plus' en vigueur du vendredi 28 au dimanche 30 avril 2006.
Le choix de tracteurs et de tondeuses peut varier suivant le magasin

rabais 300$

TRACTEUR DE COUR CRAFTSMAN 'PREDATOR' 20 HP À MOTEUR BRIGGS & STRATTON INTEK À 2 CYLINDRES EN 'V' ET SOUPAPES EN TÊTE

• transmission automatique, régulateur de vitesse • tondeuse 42 po • essieu avant en fonte • plateforme ergonomique TEX pour confort

Rég. Sears 2299,99.

1999,99

AUSSI EN SOLDE!

Tous les accessoires de tracteur à prix ordinaires

COMMANDEZ: 718 460 691

LIQUIDATION

maintenant 269,95

TONDEUSE À ESSENCE CRAFTSMAN 6,75 HP

• moteur Briggs & Stratton • tondeuse 22 po • pour déchiqueter et éjecter sur le côté • sac EZ Empty[MC] inclus

Était 339,99.

Dans la limite des stocks

COMMANDEZ: 718 436 536

rabais 70$

TONDEUSE AUTOMOTRICE À ESSENCE CRAFTSMAN 6,75 HP

• moteur Briggs & Stratton • démarrage à clé • traction arrière • tondeuse 21 po pour déchiqueter, ensacher à l'arrière et éjecter sur le côté

Rég. Sears 549,99.

479,99

COMMANDEZ: 718 436 599

Au choix:

LIQUIDATION

129,95

TONDEUSE À FOUET À ESSENCE CRAFTSMAN 17 PO, 25 CM³

• manche droit

N° 51455. Était 169,99.

Dans la limite des stocks

LIQUIDATION

129,95

TONDEUSE À FOUET À ESSENCE CRAFTSMAN 17 PO, 25 CM³

• manche incurvé

N° 51546. Était 169,99.

Dans la limite des stocks

COMMANDEZ: R7184 NE044G G

Et, recevez un formulaire du fabricant***, à poster, donnant droit à une mise au point gratuite à l'achat de tout tracteur CRAFTSMAN

L'offre s'applique aux achats faits entre le 28 et le 30 avril 2006.
***Détails en magasin ou en ligne au sears.ca

Avec la carte Sears, pour tous les tracteurs et tondeuses, vous avez le choix entre...

des points du Club Sears OU 0% d'intérêt jusqu'en avril 2007***

*Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en avril 2007. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter de la date de la facturation pour cette portion impayée. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears.
**L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat d'entretien.

Utilisez votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears
Visitez le site www.sears.ca/searsclub pour plus de détails

Sur approbation de votre crédit.

Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le
1-888-607-3277

Tous les articles de ce cahier accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile à peu de frais.

NE044G106 © 2006. Sears Canada Inc.

Sears

La belle vie à bon prix.[MC]

DURE À CROQUER : UN THRILLER POUR ÉVEILLER LES CONSCIENCES → 35

arts & spectacles

NANA MOUSKOURI Des adieux en chansons → 31

Vivre ici
votre guide quotidien du mieux-être
→ 40

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

Prêt pour le Gala Artis !

Le MetroStar n'est plus, vive le Gala Artis ! Survolté, l'animateur de la soirée, François Morency, n'a pas lésiné pour que la soirée de dimanche soit une réussite: il a préparé une chorégraphie swing, en plus de s'être adjoint la participation de Céline Dion, en direct de Las Vegas. → 33

1719665

TUSCANOS
RESTAURANT ◆ CAFÉ

CUISINE ITALIENNE
(pâtes, pizzas, veau, grillades et fruits de mer)

OUVERT TOUS LES JOURS
DE 7 h À 23 h
vendredi et samedi jusqu'à 24 h

Déjeuners fruités
Tous les jours, de 7 h à 14 h
Du lundi au vendredi, de 7 h à 11 h à 4,50$

Table d'hôte
3 services
Du lundi au vendredi, de 11 h à 14 h à partir de 7,95$
Du dimanche au jeudi, de 17 h à la fermeture (sauf jour de fêtes) à partir de 10,95$

DÉJÀ 3 ANS. MERCI !
Spécial anniversaire
Du dimanche au jeudi, dès 17 h
(sauf jour de fêtes)

Langoustines grillées « Provençale » ..... 11,95$
Servies avec riz, légumes et pommes de terre maison.

Scallopini di Pollo Al Tre Funghi ..... 12,95$
Escalopes de poulet flambées au brandy, sauce aux champignons Portobello, de Paris et Cèpes. Servies avec penne rosée.

Linguini Frutti Di Mare .. 13,95$
Moules, crevettes, palourdes, pétoncles, échalotes, ail, vin blanc et sauce tomate.

À 5 minutes de l'aéroport

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy *(au coin de Duplessis, voisin du cinéma STARCITÉ)* – Tél. : 877-7200

CE QUE VOUS EN PENSEZ

Un débat cornélien

Les autres chanteurs s'appellent Francis Cabrel, Céline Dion ou Richard Desjardins. Lui s'appelle simplement Corneille, alors qu'il a été baptisé Cornelius Nyungura. Faut-il y voir ce que les psychanalystes appellent le meurtre du père et qui préside à l'affirmation de l'individu dans sa singularité, selon le schéma œdipien? La réponse est difficile à donner, mais la récente émission *Zone libre* à Radio-Canada pose à ce sujet des questions troublantes dont les réponses sont loin d'être évidentes. Il faut dire à la décharge du chanteur qu'il est difficile d'assumer son identité — et surtout son identité ethnique — particulièrement en ces temps de manichéisme exacerbé. (...) Les médias canadiens nous ont habitués aux simplifications factices: hutu = assassin, tutsi = victime. Dès lors, pour des raisons de marketing, il est difficile pour un artiste d'assumer son identité ethnique hutu, tout en contribuant à l'enrichissement culturel de notre commune humanité. Ceux accusés d'être à l'origine du désastre ne peuvent pas légitimement prétendre appartenir à la grande famille humaine. Le reportage de *Zone libre* semble dégager deux groupes de personnes: les unes voudraient que Corneille renoue avec sa terre natale, pour contribuer à son rayonnement international et à sa reconstruction, d'autres témoignages, émanant essentiellement de ceux qui ont connu son père et qui attestent de son identité ethnique, demandent qu'il reconnaisse cette identité pour aider les millions de personnes, accusées, démonisées collectivement, à panser leurs blessures. Se refusant à répondre et aux uns et aux autres, Cornelius Nyungura surfe sur les identités ethniques. Dans une société qui respecte scrupuleusement la mère des libertés, la liberté de conscience, il serait mal venu de lui en tenir rigueur, même si j'aimerais personnellement qu'il assume cette identité pour démontrer que, comme le disait Albert Camus, il y a dans les hommes, chez tous les hommes, plus de choses à admirer que de choses à mépriser.

Fabien Cishahayo
Enseignant en communication publique, Université de Sudbury, Ontario

Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre ou de spectacle? Écrivez-nous à opinion.arts@lesoleil.com

STAR ACADÉMIE AU GRAND AIR

Un spectacle en plein air... à ce temps-ci de l'année? Eh oui. Il ne faut pas se surprendre si un attroupement se forme devant le parlement de Québec dimanche midi, car pour la première fois de l'année, le spectacle de la tournée Star Académie 2005 sort dehors. Temps frisquet ou pas, les 13 participants donneront un show gratuit en clôture de l'événement Célébrons l'excellence, du Comité olympique canadien. Quelques invités se joindront à eux sur scène, soit Marie-Chantal Toupin, Nathalie Simard et Wilfred Le-Bouthiller. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

1723486

FIDÉLITÉ PRÉSENTE

MONICA BELLUCCI
GERARD DEPARDIEU
BERNARD CAMPAN
JEAN-PIERRE DARROUSSIN

«BLIER a trouvé un sujet épatant qui nous remplit d'aise de bout en bout. MONICA BELLUCI ne pouvait être mieux utilisée et aucun homme ne saurait résister à toutes ces courbes!» — Variety —

«UN GRAND BLIER OÙ LES ACTEURS SONT PRODIGIEUX ! » — TV5 —

★★★★
«À notre tour de lui dire combien on l'aime!» — STUDIO —

«BLIER NOUS SERT ICI UN DE SES MEILLEURS PLATS!» — Paris Match —

«MONICA BELLUCI n'a jamais été aussi FASTUEUSE!» — Le Figaro —

«BELLUCI RAYONNE, DEPARDIEU ÉTINCELLE!» — Le Parisien —

Combien tu m'aimes ?

UN FILM DE BERTRAND BLIER

FARIDA RAHOUADJ SARA FORESTIER EDOUARD BAER MICHEL VUILLERMOZ et FRANÇOIS ROLLIN
BERTRAND BLIER

13 DÈS AUJOURD'HUI ! CINEPLEX DIVERTISSEMENT CINEPLEX ODEON STE-FOY ✓ CINÉMA LE CLAP ✓ ✓ SDN DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

1723485

« ...divertissant, intelligent, différent et contemporain... »
- Michel Therrien, JOURNAL DE MONTRÉAL

« ...hautement original...
Dur à croquer vaut vraiment la peine d'être vu. »
- USA TODAY

« Il n'y a rien de mieux à propos de ce suspense bien ficelé et brillant d'actualité. »
- HOLLYWOOD REPORTER

DUR À CROQUER
VERSION FRANÇAISE DE HARD CANDY

LIONSGATE www.hardcandymovie.com CRYSTAL FILMS

16 DÈS AUJOURD'HUI ! ✓ SDN DIGITAL CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY ✓ CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE ✓ LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

1723509

«LE MEILLEUR FILM FAMILIAL DE L'ANNÉE.
ROBIN WILLIAMS EST ABSOLUMENT HILARANT...
«VR» EST UN FILM VRAIMENT ORIGINAL.»
Earl Dittman, WIRELESS MAGAZINE

GAGNANT D'UN PRIX

ROBIN WILLIAMS
VR
version française de RV

COLUMBIA PICTURES PRÉSENTE EN COLLABORATION AVEC RELATIVITY MEDIA UNE PRODUCTION DOUGLAS WICK & LUCY FISHER/INTERMEDIA/IMF « VR » JEFF DANIELS CHERRY JONES KRISTIN CHENOWETH JOANNA « JOJO » LEVESQUE JOSH HUTCHERSON MUSIQUE DE RANDY EDELMAN MONTAGE JAMES NEWTON HOWARD DIRECTEUR DE LA PHOTO GRAHAM PLACE PRODUCTEURS EXÉCUTIFS BOBBY COHEN RYAN KAVANAUGH ÉCRIT PAR GEOFF RODKEY PRODUIT PAR LUCY FISHER DOUGLAS WICK MUSIQUE DE BARRY SONNENFELD

INTERMEDIA IMF

G DÈS AUJOURD'HUI ✓ SDN DIGITAL
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY ✓ CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT ✓ CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE ✓
CINEPLEX DIVERTISSEMENT PLACE CHAREST ✓ CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓ CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS ✓
CINÉMA SCÉNARIO LA POCATIÈRE ✓ LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ VERSION ORIGINALE ANGLAISE CINEPLEX DIVERTISSEMENT CINEPLEX ODEON STE-FOY ✓

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

DÉCIBELS Les artistes qui forgent le son de Québec

A Tailormade Fable fait le saut

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Il y avait deux ans que la formation beauceronne A Tailormade Fable avait lancé son unique mini-album, un éponyme de quatre chansons, lorsqu'elle est montée sur la scène de l'Anti, jeudi dernier. Il était donc grand temps qu'elle présente les pièces de *If We Didn't Set the Dream High Enough*, un premier CD qui propose un large éventail de son ambitieuse folk-punk.

S'articulant autour des voix et guitares acoustiques de Rémi Chassé et Mike Normand, A Tailormade Fable, quatuor complété par Mathieu Boulanger (basse, voix) et Pierre-Emmanuel Beaudoin (batterie, percussions), propose une musique punk dans ses voix, folk — et parfois même classique ! — dans ses guitares et un brin jazz dans ses percussions. Cette combinaison pour le moins unique reste néanmoins accessible et accrocheuse malgré une forme parfois complexe. Surtout, elle constitue pour les gagnants du 2nd Skin Rock Contest de 2005 une progression par rapport à la maquette de 2004, et ce, même si, aux yeux des principaux intéressés, elle se veut encore perfectible.

« Avec l'album, on voulait montrer notre côté plus jazzy. On voulait montrer qu'on était capables de faire de belles mélodies et de beaux textes. Cet album-là, on l'a fait d'abord pour nous. Mais autant on ne se souciait pas du tout de l'aspect radiophonique de l'affaire en l'enregistrant, autant on se rend compte aujourd'hui qu'il y a peut-être juste un seul *single* sur ce disque et c'est *Make the Right Choice*», de faire remarquer Mike.

Dans les prochains mois, le quatuor travaillera donc sur cet aspect de ses compositions. Déjà, plusieurs nouvelles chansons ont vu le jour après la fin de l'enregistrement de *If We Didn't Set the Dream High Enough*.

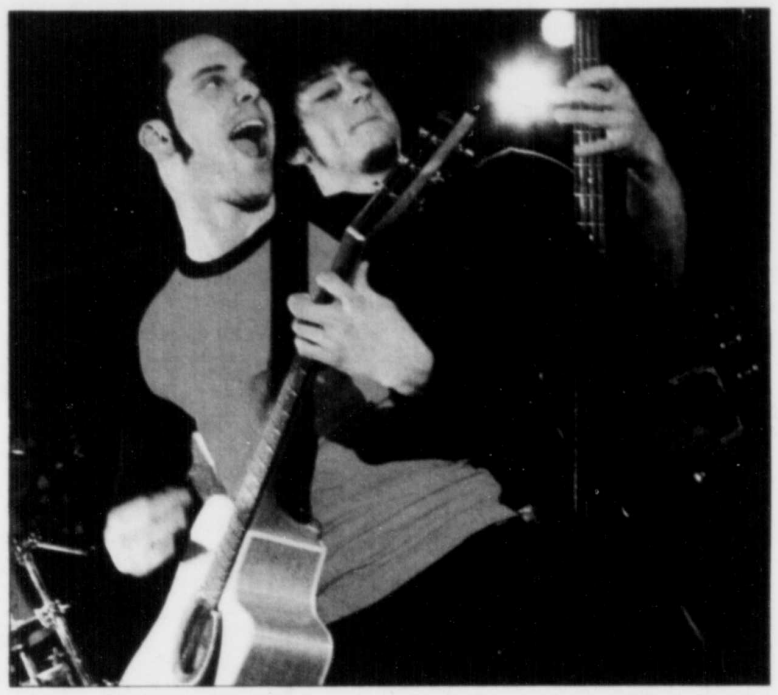
« On ne changera pas de style, mais on veut faire ça moins "secondaire un" ! On a fait beaucoup d'effort pour utiliser le bagage qu'on est allé chercher à l'école (de musique) dans les compositions. Là, on veut faire le même travail sur les textes. »

Mais avant, A Tailormade Fable prévoit aller faire entendre sa musique en Ontario. Une tournée en compagnie de Still My Queen est prévue pour juin. À plus long terme, l'avenir semble brillant pour le quatuor de Sainte-Marie.

« On a quelques offres (de contrats d'enregistrement) sur la table. En faisant de la musique anglophone, on ne peut pas se permettre de rester au Québec. (...) En même temps, on ne veut pas signer n'importe quoi... »

BLACK PAGE ET MAD SPIRAL TRIOMPHENT

Plusieurs concours, dont l'Omnium du rock et le 2nd Skin Rock Contest, prenaient récemment fin avec pour gagnantes deux formations de Québec. Dans un premier temps, Black Page a été élu champion de l'Omnium du rock, au cours d'une finale qui l'opposait aux Montréalais The Sins et qui était présentée en direct sur les ondes de Musique Plus, le 13 avril. À cette occasion, la formation du chanteur Jason-Neil Tremblay a mérité 20 000 $ en prix. Dans un deuxième temps, le groupe Mad Spiral remportait, le 23 avril, le 2nd Skin Rock Contest 2006, devant les Manslaughter Project (deuxième), Unit (troisième) et Freakency (quatrième) et se voyait, elle aussi, attribuer plusieurs milliers de dollars en prix.



A Tailormade Fable, composé de Mike Normand (voix, guitare), Rémi Chassé (voix, guitare), Pierre-Emmanuel Beaudoin (batterie) et Mathieu Boulanger (basse, voix), lançait *If We Didn't Set the Dream High Enough*, le 20 avril à l'Anti. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Des adieux inoubliables !

Régis Tremblay
rtremblay@lesoleil.com

CRITIQUE

La joie des retrouvailles se mêle à la tristesse des adieux, pour le dernier passage à Québec de Nana Mouskouri, dans ce Grand Théâtre qu'elle a « vu construire ». C'était en 1967, et Nana était en pleine ascension. Quarante ans plus tard, elle est toujours au sommet, sur son Olympe de 300 millions de disques !

Nana Mouskouri a touché et enchanté ses admirateurs, hier soir, dans ce Grand Théâtre qu'elle a vu construire ! — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

I Remember You ! La voix, si gracieuse, a pris de la fragilité. Le public, qui l'a accueillie avec une sorte de ferveur respectueuse, retient son souffle. Elle a pris un risque en débutant par un *spiritual* que nous ne lui connaissons pas. Elle paraît moins à l'aise. On craint un peu pour elle...

Bien vite, toutefois, elle revient au français pour *L'Histoire de nous*, l'une de ces ballades très douces dont elle a toujours le secret. Les notes hautes semblent un peu plus difficiles à atteindre. Mais laissons-la se réchauffer. Nous sommes prêts à l'attendre...

Elle se confie, avec cette grâce de la parole qu'elle possède autant que l'art de chanter : « Les belles choses doivent bien finir... mais on se demande vraiment si on va arriver à faire de son mieux. » Elle avoue son trac, au début de cette extraordinaire tournée mondiale d'adieu de plus de trois ans.

« Quatre soleils sur notre amour... Les oliviers, les orangers se balancent au vent de l'été...» Oui, nous sommes toujours amoureux de Nana, du pays de Nana, de cette façon toute grecque de chanter la vie, le soleil et l'amour ! Soyez rassurée, « fille du soleil », déesse grecque de la chanson française !

Se souvenant de sa mère, elle reprend quelques airs folkloriques dans sa langue maternelle, qui font taper des mains toute la salle.

Plaisir d'amour... Dès ces premiers mots, on entend des « Oh ! » et des « Ah ! » dans la salle. Chacun fredonne le refrain, mais tout doucement, pour ne rien perdre de la voix encore plus douce qui monte de la scène. Nana a écourté la chanson... pour ne pas se fatiguer ?

«Adieu, mes amis, adieu mes frères...» C'est en chantant cet air lent et berceur, qui parle tendrement des jours enfuis et des deuils de la vie, que Nana Mouskouri atteint un sommet. Sans doute parce que cette chanson dit tellement bien son émotion présente. Il faut s'y résigner : cette chanteuse qui semble immortelle nous dit vraiment adieu...

Plus la soirée avance, et plus Nana Mouskouri apparaît fraîche et dispose. Plus lentement qu'auparavant, mais tout aussi sûrement, sa voix se réchauffe, monte, s'envole !

Nana s'anime, elle agite les bras, elle hausse le ton pour attaquer un hymne troublant d'actualité : « D'où vient que mon fils est si malheureux ? Le ciel est noir... J'entends le tonnerre...» Un moment très dramatique, salué debout par le public !

Dès lors, Nana Mouskouri était prête à se lancer dans ses grands et beaux succès, à commencer par cet air d'opéra dont elle a fait une vraie chanson populaire : « Quand tu chantes, je chante avec toi, liberté ! »

Et ce fut la ronde jamais finie de ses innombrables succès, une ronde inouïe, inégalée dans tout le *show business* ! Elle avait le choix.... *L'Amour en héritage... Que c'est bon la vie... Soleil, soleil... Le Tournesol* (en *reel*, s'il vous plaît !)... *Quand tu chantes, ça va...* Oui, quand vous chantez, Nana, ça va !

Les vrais adieux de Nana Mouskouri à Québec se feront ce soir, au Grand Théâtre.

1723564

SEPTEMBRE 11, 2001
ILS ÉTAIENT 40 ÉTRANGERS DANS UN AVION.
MAIS D'UNE SEULE VOIX ILS ONT LUTTÉ.

UNITED VOL 93
(Version française de *United 93*)
Du célèbre réalisateur de *Bloody Sunday* et *La mort dans la peau*

UA-FL93
EWR/SFO
ETA-06

© 2006 UNIVERSAL STUDIOS

VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE
CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY
CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT
CINEPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY
À L'AFFICHE! Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films 13 ANS+ VIOLENCE

Une nouvelle comédie du réalisateur de
« COMME UN GARÇON », « EN BONNE COMPAGNIE » et « FOLIES DE GRADUATION »

iMAGiNEZ UN PAYS
OÙ LE PRÉSiDENT
NE LiT JAMAiS LES JOURNAUX
OÙ LE GOUVERNEMENT
PART EN GUERRE POUR TOUTES LES MAUVAISES RAISONS
ET OÙ PLUS DE GENS VOTENT POUR UNE IDOLE POPULAIRE
QUE POUR LEUR FUTUR PRÉSIDENT

American Dreamz
(Version française)

© 2005 UNIVERSAL STUDIOS

VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE
CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE
CINEPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY
CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY
À L'AFFICHE! Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films G VIOLENCE

« TOMBER...PILE EST EXTRA! »
Sara Edwards, COMCAST CBS NETWORK/BOSTON
« BRANCHÉ, SEXY et surtout très AMUSANT! »
« TOMBER...PILE est EXCELLENT! »
tomber... pile
stickitmovie.com
À L'AFFICHE

Mark Felt à l'émission de Larry King — PHOTO AP

« Gorge profonde » publie ses mémoires

Associated Press

SAN FRANCISCO — Moins d'un an après avoir révélé son identité, « Gorge profonde » publie ses mémoires. À 92 ans, W. Mark Felt, ancien numéro deux du FBI, explique pourquoi et comment il est devenu la principale source des deux journalistes du *Washington Post* lors du scandale du Watergate qui conduisit à la démission du président Richard Nixon en 1974.

Ce livre, sorti lundi en librairie aux États-Unis, a été coécrit avec un ami de la famille, John O'Connor, qui avait révélé, avec son accord, l'identité de « Gorge profonde » en mai 2005 dans un article du magazine *Vanity Fair*.

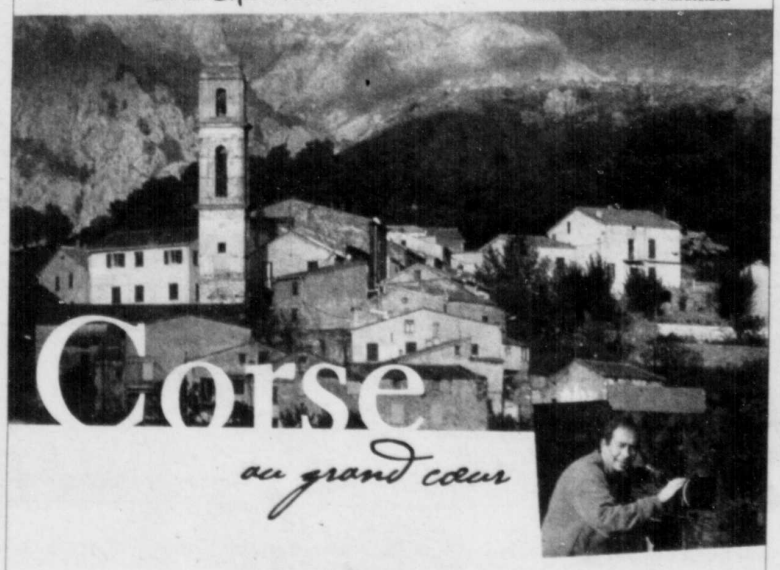
Ces mémoires, intitulés *La Vie d'un agent du gouvernement: le FBI, Gorge profonde et le combat pour l'honneur à Washington* (*A G-Man's Life: The FBI, « Deep Throat » and the Struggle for Honor in Washington*) comprennent des extraits d'un livre autobiographique, *La Pyramide du FBI vue de l'intérieur*, datant de 1979, et des mémoires encore non publiés, écrits par Felt au milieu des années 80.

Felt, qui était au moment des faits le numéro deux du Federal Bureau of Investigation chargé de la surveillance du territoire, se décrit comme un « Ranger solitaire » qui cherchait à faire capoter un scandale couvert par la Maison-Blanche. Il explique ce qui l'a amené à devenir la fameuse source haut-placée qui informait les journalistes Bob Woodward et Carl Bernstein, immortalisés à l'écran sous les traits de Dustin Hoffman et Robert Redford dans le film *Les Hommes du président*.

Il était furieux, dit-il, de la lenteur de l'enquête menée par le FBI dans l'affaire du cambriolage de l'immeuble du Watergate, siège du Parti démocrate à Washington.

1722697

LES GRANDS EXPLORATEURS
www.LesGrandsExplorateurs.com
PRÉSENTÉ PAR Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE CABINET DE SERVICES FINANCIERS



28 AVRIL AU 2 MAI
Ven, sam 20 h
Dim 19 h
Lun, et mar 20 h

SAINTE-FOY
Salle Albert-Rousseau
2410, chemin Sainte-Foy
418 659.6710

Jean-Michel Bertrand

Des hauteurs de l'Alta Rocca aux eaux profondes de la Scandola, sillonnez cette Corse à la fois familière, secrète et insaisissable. Le conférencier vous fera gravir les sentiers tracés dans le maquis par des générations de bergers et vous fera admirer les granits que le vent, artiste fou, a sculpté en des paysages aussi différents que spectaculaires.

Réservez vos sièges dès maintenant ! leSoleil

Nos prédictions

François Morency anime le gala ARTIS. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

GALA ARTIS 2006

LES FINALISTES
Personnalités des secteurs suivants

NOTRE PRÉDICTION : ↑ NOTRE CHOIX : ↑

Bulletins de nouvelles
- Pierre Bruneau
- Bernard Derome ↑
- Jean-Luc Mongrain
- Sophie Thibault ↑

Émissions d'affaires publiques
- Paul Arcand ↑
- Claude Charron ↑
- Alain Gravel
- Jean-François Lépine

Émissions de services
- France Castel
- Clodine Desrochers ↑
- Claire Lamarche
- Marie-Josée Taillefer ↑

Émissions de variétés, magazines culturels et « talk show »
- Véronique Cloutier
- Patrice L'Écuyer
- Guy A. Lepage ↑ ↑
- Éric Salvail

Émissions d'humour
- Michel Barrette
- Marc Labrèche ↑
- Martin Matte
- Gildor Roy ↑

Émissions de jeux
- Charles Lafortune
- Patrice L'Écuyer ↑ ↑
- Guy Mongrain

Émissions de sports
- Dany Dubé
- Pierre Houde ↑
- Jean Pagé
- Marie-Claude Savard ↑

Émissions jeunesse
- Maxime Desbiens-Tremblay ↑
- Guy Jodoin
- Xavier Morin-Lefort
- Mariloup Wolfe ↑

Rôle masculin — téléséries québécoises
- Antoine Bertrand ↑
- Rémy Girard ↑
- Frédérick de Grandpré
- Luc Picard

Rôle féminin — téléséries québécoises
- Hélène Bourgeois Leclerc ↑ ↑
- Louison Danis
- Julie Perreault
- Sophie Prégent

Rôle masculin — téléromans québécois
- Denis Bouchard ↑
- Vincent Graton
- James Hyndman ↑
- Jean-François Pichette

Rôle féminin — téléromans québécois
- Geneviève Brouillette ↑
- Chantal Fontaine
- Lynda Johnson
- Brigitte Paquette
- Guylaine Tremblay ↑

Le prix Artis — personnalité masculine
- Rémy Girard ↑
- Marc Labrèche ↑
- Patrice L'Écuyer
- Guy A. Lepage

Le prix Artis — personnalité féminine
- Chantal Fontaine
- Hélène Bourgeois Leclerc ↑
- Sophie Thibault
- Guylaine Tremblay ↑

— INFOGRAPHIE LE SOLEIL

GALA ARTIS À TVA

Courageux François Morency

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com

Télévision

Il faut du courage pour animer un gala. L'autre soir, dans Les 100 Scandales du showbiz québécois à MusiMax, l'animation ratée de Patrick Huard à la Soirée des Jutra apparaissait au palmarès, entre un meurtre et un viol !

La séquence a frappé François Morency, qui a accepté volontiers d'animer le Gala Artis, en ondes dimanche à TVA dès 20 h. « Patrick a peut-être fait un numéro qu'il n'aurait pas dû faire, mais il n'a pas mis une bombe dans une garderie. C'est un gala ! »

Quelles que soient les critiques du lendemain, qui alimenteront toutes les tribunes téléphoniques, pas question pour l'humoriste d'entreprendre l'animation du Gala Artis comme s'il se rendait à l'échafaud. « Il y a une démesure là-dedans, et je ne peux pas la laisser m'atteindre. Sinon, je ne ferai jamais rien. Je n'ai pas le stress maladif comme Normand Brathwaite qui vomissait avant de faire les Gémeaux. »

Au contraire, l'ex-animateur de *Merci bonsoir* se promet une soirée magique, où les vedettes seront vos préférés de la télé. Et fidèle à son style, il ne compte pas se montrer plus cinglant qu'à l'habitude dans ses propos. « Éthiquement, je ne veux pas arriver là avec une massue. Je suis devant un parterre des plus grandes stars au Québec, je ne peux pas faire mon frais. »

Un grand numéro de variétés est prévu avec les maîtres du genre au Québec. Normand Brathwaite, Guy A. Lepage, Gregory Charles, Véronique Cloutier, France Beaudoin, Charles Lafortune, Sébastien Benoit et François Pérusse prendront tous part à la soirée.

Bien sûr, il sera question du Loft et de la crise des séries lourdes. Sûrement pour souligner le succès du *Match des étoiles*, l'humoriste esquissera quelques pas de swing. Et il a proposé qu'on rende hommage à une personnalité qui le mérite pleinement. Pour le reste, on attend la participation de Céline Dion, en duo de Las Vegas avec Marc Dupré. François Morency espère toujours la présence dans la salle de Marc Labrèche, deux fois en nomination, qu'on verra à tout le moins dans un numéro déjà tourné.

L'humoriste affirme avoir dû faire des concessions en cours de création. « C'est le gala de la télé, pas d'une seule station. Tout le monde veut avoir son nananne. »

Lui imposera-t-on les vedettes de *Star Académie* ? Devra-t-il épargner TVA et ses vedettes ? « La direction doit approuver chaque gag et chaque présentateur, admet-il. En chemin, certaines idées ont dû être abandonnées. Mais pour avoir parlé avec d'autres animateurs de galas, ce n'est pas si pire. »

Chose certaine, TVA ne dit pas quoi dire à François Morency. Lorsqu'on lui demande ce qu'il regarde à la télé, il ne nomme qu'une seule émission du réseau, *Le cœur a ses raisons*. « J'aime beaucoup *Minuit, le soir*. Ça va tellement ailleurs. Quand une série finit et que je suis fâché, c'est bon signe ! Avec *Les Bougon*, on avait une très solide heure de télé. J'aime aussi beaucoup les documentaires à la *Enjeux*. »

« C'est le gala de la télé, pas d'une seule station. Tout le monde veut avoir son nananne »

Le Gala Artis, qui remplace le défunt MetroStar, marque en quelque sorte le retour de Morency à TVA, après le retrait subit de *Merci bonsoir*, il y a deux ans. L'humoriste avoue avoir reçu durement la décision à l'époque, mais a eu le temps de réfléchir depuis.

« Perdre une *job* en télé, ce n'est pas pire que de perdre une *job* dans une usine de textiles à Huntingdon. C'est bon de recevoir une coupe de bonnes claques dans la vie, ça te fait réaliser que tu n'es pas plus important qu'un autre. »

Il n'exclut pas un retour éventuel dans une émission régulière, mais pas d'ici deux ans. Et surtout pas à un rythme quotidien. « J'ai grandi en écoutant Johnny Carson, et je rêvais d'être le Carson du Québec. Mais il n'y en aura jamais de Carson du Québec, parce qu'on est au Québec. Lui avait 15 scripteurs, moi un et demi ! »

Celui qui effectuera un retour cet automne sur la scène de la salle Albert-Rousseau n'est pas peu fier d'avoir réussi à convaincre ses parents, qui habitent toujours à Québec, d'assister au gala de dimanche. « C'est pas des sorteux ! Mon père a toujours peur de ne pas trouver de place de stationnement, mais je l'ai convaincu de venir en taxi ! »

Le Gala Artis, qui remplace le défunt MetroStar, marque en quelque sorte le retour de Morency à TVA, après le retrait subit de *Merci bonsoir, il y a deux ans.* — PHOTO TVA

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

Janette

Pour sa dernière émission, Janette s'entretient avec Julie Snyder. L'animatrice, productrice et femme d'affaires parle de son rôle de mère qui l'a transformée, de sa vie amoureuse et professionnelle.

19 h à Radio-Canada

33rd Annual Daytime Emmy Awards

Tom Bergeron et Kelly Monaco animent ce gala qui récompense les acteurs de *soap* et de *talk-shows* de jour. Parmi les présentateurs : Barbara Walters, Ellen DeGeneres, Tyra Banks, Susan Lucci et Jason Cook.

20 h à ABC

Un monde à part

Cet excellent téléroman tire sa révérence ce soir. Toujours sous le choc de la mort de Louis, Françoise chemine dans sa thérapie avec Gary pendant qu'Élizabeth prépare son mariage…

20 h à Radio-Canada

Ma Maison RONA

Présentation des deux familles participantes et des experts et séance de démolition… pour mieux reconstruire ! Avec la contremaître Marie-Lise Pilote.

20 h à TVA

Zone libre documentaire

Pour souligner le triste anniversaire de Tchernobyl, Bernard Debord est allé filmer du côté de la zone la plus directement touchée par la catastrophe il y a 20 ans. Le réalisateur rencontre des villageois, les négligés de la contamination, dont la réalité quotidienne n'a rien à voir avec la version « officielle » de l'histoire… Dernière émission de la saison.

21 h à Radio-Canada

Venus Boys

Un drôle de voyage dans l'univers des *drag kings*, où des femmes deviennent des hommes le temps d'un fantasme ou d'une vie… Une curiosité.

21 h à ARTV

Claudine Mercier dans *Idole instantanée*
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Cinéma : Idole instantanée

Quatre candidates (jouées par Claudine Mercier) se présentent à un concours du genre *Star Académie*. La comédie d'Yves Desgagnés raconte l'histoire de ces quatre femmes et pose un regard acide sur la création artificielle de vedettes.

21 h à Super Écran

AMERICAN DREAMZ

Trop bête pour être vrai

Léa Méthé Myrand
lmethemyrand@lesoleil.com

Georges Bush offre chaque jour à ses détracteurs une nouvelle raison de rire de lui. Quant à l'émission *American Idol*, il s'agit pratiquement d'une comédie en soi. Pourtant, le réalisateur Paul Weitz nous laisse de marbre avec *American Dreamz*, une parodie grossière où le président américain (Dennis Quaid), ignorant et manipulé, se retrouve juge invité à la finale du concours télévisé *American Dreamz*.

Pour mousser la nouvelle saison de son *reality show*, le producteur sans âme et sans scrupule Martin Tweed (Hugh Grant) envoie ses assistants à la recherche de jeunes chanteurs au profil insolite. Il recrute ainsi Omer (Sam Golzari), un taliban envoyé aux États-Unis dans un tout autre dessein, et Sally (Mandy Moore), une pimbêche calculatrice et prête à tout pour gagner.

Pendant les rondes éliminatoires, le président sort de sa léthargie pour s'informer de ce qui se passe dans le monde. Il cherche bientôt à s'affranchir de son éminence grise, un personnage inspiré de Karl Rove et de Dick Cheney joué par Willem Dafoe, qui le traite en parfait débile.

La caricature de l'administration Bush est si peu nuancée qu'elle perd tout intérêt. Au contraire, le portrait que dresse *American Dreamz* des coulisses d'émissions comme *American Idol* ne va pas bien au-delà de l'inquiétante réalité. Dans un cas comme dans l'autre, le potentiel humoristique est sous-exploité pour produire des farces faciles et bêtes qui tombent à plat.

Le film parvient bien à nous arracher un ou deux gloussements, mais aucun des personnages n'inspire la moindre sympathie. La critique grinçante à laquelle on s'attendait n'est pas au rendez-vous.

DÉPOURVU DE FINESSE

Quelques bons gags se sont sans doute perdus dans la traduction, mais *American Dreamz* reste une production éminemment décevante du réalisateur d'*American Pie*. Paul Weitz devrait s'en tenir aux comédies de mœurs et ne jamais plus tâter du commentaire politique.

Hugh Grant et lui formaient d'ailleurs une bien meilleure équipe dans *About a Boy*, où le *playboy* égoïste campé par Grant possédait une certaine profondeur. Dans la peau d'un personnage semblable, mais dépourvu de finesse, l'acteur britannique ne parvient même pas à hisser son jeu au-delà de celui de Mandy Moore.

La meilleure performance revient à un troisième rôle, Tony Yalda, qui incarne le cousin irakien-américain d'Omer. Sa prestation de l'adolescent bourgeois et androgyne est la seule qui ait un peu de mordant.

Hugh Grant ne parvient même pas à hisser son jeu au delà de celui de Mandy Moore.

Au générique

Titre : *American Dreamz*
Genre : comédie
Réalisateur : Paul Weitz
Acteurs : Hugh Grant, Mandy Moore, Dennis Quaid, Willem Dafoe, Sam Golzari
Salles : Beauport, Galeries de la Capitale, Sainte-Foy (v.f.)
Classement : général
Durée : 1 h 47
Cote : ★

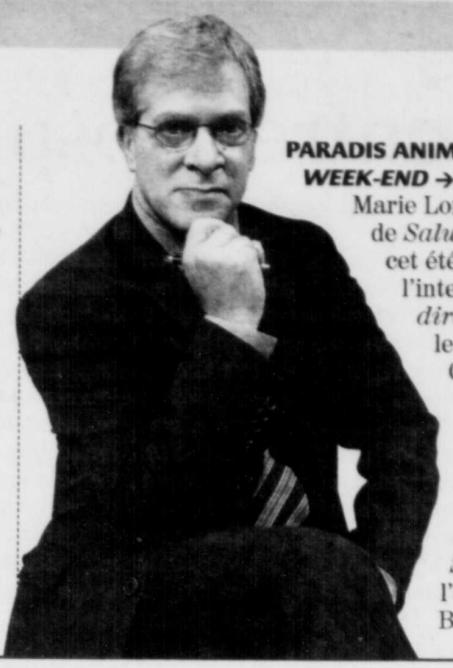
On aime : *My Way*, version Moyen-Orient
On n'aime pas : Mandy Moore, hystérique

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Janette: Julie Snyder (dernière)		Un monde à part (dernière)		Zone libre doc: Tchernobyl... et après (dernière)		Le Téléjournal/Le Point	Au-dessus de la mêlée	
4 (TVA)	7	J. E.: 2e fauteuiil roulant/Les barbecues		Ma maison RONA: Les familles et leurs projets		Qui veut marier papa?: Les Muellers		Le TVA 22 heures		Le Cercle
2 (TQS)	13	**FILM DE PEUR 2 avec Marlon et Shawn Wayans et James Debello**			L'Île de la tentation (grande finale)		Rire et délire	Le Grand Journal	110 % (spéciale 60 minutes)	
15 (TQc)	8	Une pilule, une granule	Il va y avoir du sport: Pierre Lebeau			À la di Stasio: Recettes de famille		Belle et bum: Jorane, Oliver Jones, Éva, Seneya, S. Desgroseillers, etc.		
5 (CBC)	12	Hockey Night: Les Hurricanes de la Caroline rencontrent les Canadiens à Montréal						The National		The National
12 (CTV)	14	Access Hollywood	eTalk Daily	Ghost Whisperer		Close to Home		Law & Order		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Numb3rs		Las Vegas		Conviction		News Final
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	THE 33RD ANNUAL DAYTIME EMMY AWARDS						Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	CBS News	Ghost Whisperer		Close to Home		Numb3rs		News
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	**AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (4) avec Mike Myers et Beyoncé Knowles**				Survival of the Richest		Reba
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Deal or no Deal		Las Vegas		Conviction		News
57 (PBS)	42	Arts Auction 2006								
RDI	19	Le Monde	La part des choses	GR: Le rodéo des condamnés		Le Téléjournal/Le Point		Découverte		Le Téléjournal/Le Point
ARTV	31	Vive les mariés!: *Des dames de cœur*		Entre l'amour et le devoir (3/4)		Venus Boyz (femmes travesties en hommes)				**NOS FUNÉRAILLES (3)**
Canal D	20	72 heures chrono		Autopsie: L'Alibi - La Morsure		Les nouveaux détectives		Moi détective: Qui a tué le rabbin?		Excès de stars
Canal Vie	35	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		Quand mes parents gèrent ma dette		Décore ta vie	Manon	Inverventions miracles
Discovery	37	Daily Planet		UFO Stories Ever		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives		Daily Planet
Évasion	23	Les grands aventuriers: Maroc		Tout le monde à table	Cap sur l'Espagne	Le Guide des restos	Hôtels tendance: Gault		Soleil tout inclus: République dominicaine	
Historia	25	Au cœur des Rocheuses		Compte à rebours		JAG		**LES INCORRUPTIBLES (3) avec Kevin Costner et Sean Connery**		
MusiMax	32	Faites votre choix.com	d.	Musicographie: Johnny Cash (2/2)		Princes de Malibu	La richesse ou la gloire	L'académie du rock	Top of the Pops	Les Acoustiques
Musique Plus	30	Box office	Jeunes mariés	Décompte			Hogan a raison	Tommy Lee	Pimip mon char	Jackass
Séries +	24	Nos vies secrètes		Les Experts		Amy		Doc		Destins croisés
TLC	39	Tuckerviille		What not to Wear				Honey we're Killing the Kids!		What not to Wear
TV5	15	d.: Laurie Raphael	Thalassa: Les naufrageurs				Arte reportage		TV5 Le journal	Écrans du monde
Canal Z	26	Gamerz		Alias		Au-delà du réel		Medium		Chemins de l'étrange
RDS	33	Hockey: Les Hurricanes de la Caroline rencontrent les Canadiens à Montréal					Sports 30	Hockey: Les Stars de Dallas c. l'Avalanche au Colorado		
Sportsnet	38	Baseball: Les Blue Jays de Toronto rencontrent les Yankees à New York						Sportsnetnews	NBA Basketball - équipes à confirmer	
TSN	28	Hockey: Séries éliminatoires - équipes à confirmer						Sportscentre		Off the Record
9 T-MAG	10	Animag	La belle vie	Habitat mag		In	Astro-flash		Première loge	À la découverte de...
Vox	9	Vo2	Le Guide de l'auto		Rendez-vous chasse pêche		Voix publique		Top +	Ma 1re Place des Arts
Télétoon	36	6teen	Scooby-Doo	Tortues Ninja	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	... du cosmos	Futurama
Vrak-TV	16	Les Frères Scott						Mauvais 1/4 d'heure		Rêve

TÉLÉVISION EN BREF

RADIO-CANADA MET FIN À *COUP DE POUCE* → Élaine Ayotte n'animera plus *Coup de pouce*, à Radio-Canada. Insatisfait des résultats d'écoute du magazine matinal, le diffuseur a informé l'animatrice de sa décision avant-hier, quelques heures avant le party de fin d'année organisé par l'équipe de l'émission chez Novem.
En ondes seulement depuis septembre en semaine à 9 h, *Coup de pouce* a eu du mal à rivaliser contre *2 Filles le matin*, très populaire à TVA. La dernière de *Coup de pouce* sera présentée le vendredi 5 mai. Jointe au téléphone, Élaine Ayotte s'est dite déçue, précisant que son équipe avait réussi à bâtir une émission de services de qualité. « L'équipe était compétente et on s'est battus honorablement », dit-elle. Elle affirme avoir d'autres projets avec Radio-Canada, dont un documentaire.C'est la seconde fois en peu de temps que l'animatrice perd l'animation d'une émission à la SRC, après le retrait de *C'est dans l'air !*, il y a un an. Auparavant, Élaine Ayotte a œuvré durant 15 ans dans le domaine de l'information, à TQS et à TVA. ***Richard Therrien***



PARADIS ANIMERA *SALUT BONJOUR WEEK-END* → François Paradis et Ève-Marie Lortie se partageront l'animation de *Salut bonjour week-end* à TVA cet été. En congé forcé en raison de l'interruption de *TVA en direct.com* durant cinq semaines le midi, Paradis remplacera Gino Chouinard à huit reprises, alors qu'Ève-Marie Lortie animera 12 fois l'émission, en direct des studios de TVA-Québec. Gino Chouinard prendra la barre de l'édition quotidienne de *Salut bonjour* durant tout l'été, en remplacement de Benoît Gagnon. ***Richard Therrien***

LE HOCKEY FAIT MAL → En pleines éliminatoires, RDS a obtenu cette semaine les deux plus forts auditoires de son existence. Mercredi, 1 316 000 téléspectateurs ont regardé le troisième match de la série entre le Canadien et les Hurricanes. Le hockey a même fait décliner l'auditoire de Radio-Canada, où la défaite de Guillaume Lemay-Thivierge au *Match des étoiles* a été vue par 918 000 téléspectateurs, un recul de 400 000 en comparaison avec la semaine dernière. *Casino* a reculé d'autant, avec 747 000 amateurs. ***Richard Therrien***

EN SALLE AUJOURD'HUI

Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil.com

À la conquête de Mars
Documentaire sur le programme spatial dédié à la planète Mars, avec des images captées sur le terrain lors d'une récente mission de reconnaissance, totalement robotisée. De George Butler. Musique de Philip Glass
Au théâtre Imax

Combien tu m'aimes ?
À Paris, un homme (Bernard Campan) qui vient de gagner à la loterie craque pour une prostituée (Monicca Belluci) et lui demande sur-le-champ de l'épouser. Mais il ne sera pas simple pour la belle de quitter le milieu. Comédie dramatique de Bertrand Blier (*Mon homme*). Avec aussi Gérard Depardieu, Sara Forestier et Edouard Baer.
Aux Clap, Odéon Sainte-Foy

Dur à croquer (Hard Candy)
Lire notre critique ci-contre.
Aux Galeries de la Capitale, Lido et StarCité

Tabac, la conspiration
Une dénonciation en règles des pratiques de l'industrie du tabac. Documentaire de Nadia Collot.
Au Clap

Tomber... pile (Stick It)
Une jeune rebelle (Missy Peregrym) est condamnée par un juge à entrer dans un académie de gymnastique, où elle est pris en charge par un légendaire entraîneur (Jeff Bridges). Comédie dramatique réalisée et écrite par Jessica Bendinger, scénariste d'*Aquamarine*.
Aux Odéon Beauport, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido et StarCité

Tous les autres, sauf moi
Lorsqu'elle apprend qu'elle est enceinte, une célibataire trentenaire, réalisatrice de profession, décide d'interroger son entourage sur le rôle de mère, sous le prétexte d'un documentaire. Comédie réalisée et interprétée par Ann Arson. Avec aussi Johanne-Marie Tremblay et Rony Kramer.
Au Clap

Une scène de *Tous les autres, sauf moi* — PHOTO PROMOTION

United vol 93 (United 93)
Le matin du 11 septembre 2001, des pirates de l'air prennent le contrôle d'un vol Newark-San Francisco et mettent le cap vers Washington. Apprenant que d'autres avions ont été détournés aux États-Unis au même moment, des passagers décident de confronter les terroristes. Drame de Paul Greengrass (*Bloody Sunday*).
Aux Odéon Beauport, Galeries de la Capitale, StarCité et Odéon Sainte-Foy (v.o.a.)

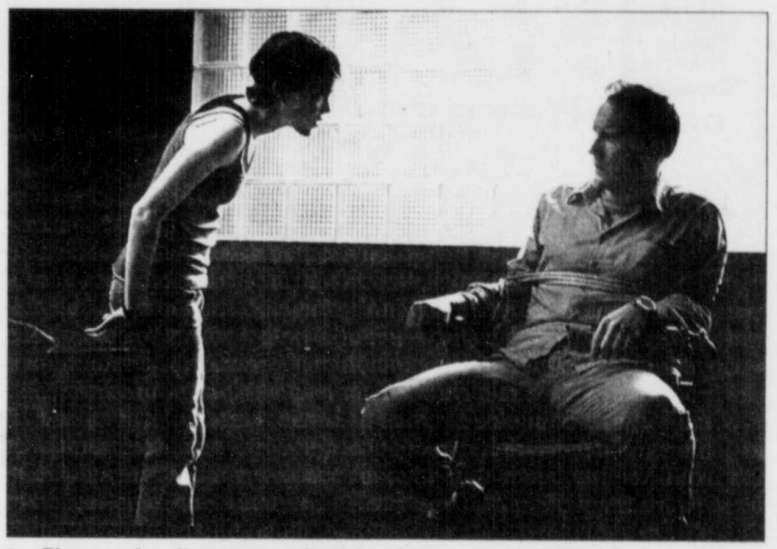
V.R. (R.V.)
Au grand désespoir du clan familial, un père (Robin Williams) décide de louer un immense véhicule récréatif afin d'aller visiter les Rocheuses au Colorado. Le périple ne sera pas de tout repos. Comédie de Barry Sonnenfeld (*Hommes en noir*). Avec aussi Cheryl Hines et Jeff Daniels.
Aux Odéon Beauport, Charest, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido, StarCité et Odéon Sainte-Foy (v.o.a.)

DUR À CROQUER

La pédophilie mise à nu

Régis Tremblay
rtremblay@lesoleil.com

Tout commence par un clavardage sexuel, ce tâtonnement à l'aveugle où chaque protagoniste a l'impression de toucher l'autre du bout des doigts. Mais il ne s'agit là que de préambules. Ce jeu, qui n'est jamais innocent, devient vraiment inquiétant lorsqu'un homme de 32 ans obtient ainsi rendez-vous avec une fillette de 14 ans...



Le film touche directement les consciences, en évitant d'émoustiller les sens. Il ne favorise pas ce qu'il prétend dénoncer, sachant que regarder, c'est participer. — PHOTO PROMOTION

Dur à croquer (Hard Candy) de David Slade, est l'un des films les plus forts et les plus troublants sur la pédophilie, ce poison qui se répand dans toutes les veines et ramifications du Grand Filet. Le net serait-il l'arme de destruction massive que l'on n'attendait pas?

La presque totalité du film se passe dans le décor dénudé de l'antre du prédateur mâle, le photographe Jeff Kohlver (Patrick Wilson), qui a attiré facilement (trop?) sur son terrain la tendre proie femelle Hayley Stark (Ellen Page). C'est entre ces murs nus que va se dérouler un duel apparemment inégal entre l'homme mûr et la fille à peine pubère. Le huis clos se transforme en empoignе psychologique où la tension est à couper à la tronçonneuse. Cet affrontement rappelle les préludes sexuels chez les bêtes, qui ressemblent étrangement à des batailles mortelles.

Pourtant, *Dur à croquer* n'est absolument pas un film à sensation. Slade n'encourage pas le voyeurisme. La pédophilie est mise à nu, mais mentalement, dans sa partie la plus intime et la plus secrète. On assiste à un huis clos dramatique au sens théâtral, sans effets spéciaux ni *deus-ex-machina*, mais truffé de dialogues extrêmement serrés, intelligents, musclés. On n'est pas étonné d'apprendre que le scénario est signé par Brian Nelson Nelson, un professeur de théâtre à l'Université South California.

Le duel n'aurait pas duré si l'homme n'était pas solidement attaché à une chaise, exactement comme dans *La Jeune Fille et la mort* de Roman Polanski. Les deux scénarios sont si ressemblants qu'on pourrait croire à un *remake*. Le nom de Polanski est d'ailleurs cité par la jeune fille. Un crédit obligé, dans le but d'éviter des poursuites pour plagiat?

La différence entre les deux films, c'est que l'héroïne de Slade n'est pas d'âge mûr, comme celle de Polanski, incarnée par Sigourney Weaver. Car le sujet de *Dur à croquer* est bel et bien la pédophilie. Si l'acte n'est pas montré, ni même consommé, il est constamment présent dans les propos des belligérants. Le film touche directement les consciences, en évitant d'émoustiller les sens. Il ne favorise pas ce qu'il prétend dénoncer, sachant que regarder, c'est participer.

Comme son titre l'indique, *Dur à croquer* est un film très dur, parce qu'il nomme les choses franchement et parce qu'il va au fond du problème. Le film se change en procès, l'homme étant l'accusé et la fillette de 14 ans, le juge et le bourreau. A-t-on le droit de se faire ainsi justice? Une justice sauvage est-elle autre chose qu'une vengeance? La punition, plus que le pardon, n'est-elle pas une condition de la justice humaine, trop humaine?

« Tu resteras marquée par le mal que tu me fais ! » crie le condamné. Cette phrase est-elle une dernière arme? Au fait, cette petite justicière, qui est-elle vraiment? À quel impératif obéit-elle?

Les questions tournent et tournent sans cesse dans notre tête, tout au long de ce thriller psychotique qui agit comme un puissant éveilleur de conscience. *Dur à croquer* est un film prenant, surprenant, rigoureux, sur un sujet de plus en plus présent.

Au générique

Titre : *Dur à croquer* (v.f. de *Hard Candy*)
Genre : thriller psychologique
Réalisateur : David Slade
Acteurs: Ellen Page, Patrick Wilson
Classement : 13 ans
Durée : —
Cote : ★★★★★

On aime : la tension psychologique extrême, le discours percutant, pénétrant sur la pédophilie, la vengeance, la justice et la punition. Le jeu désarmant de naturel d'Ellen Page
On n'aime pas : la performance sans nuance de Patrick Wilson

LES CERCUEILS DE ZINC

Un puissant rituel contre l'absurdité de la guerre

Jean St-Hilaire
jshilaire@lesoleil.com

CRITIQUE

Maintenant que le gouvernement du Canada a jugé bon de cacher sur son sol les signes de l'horreur tombée — et à tomber — sur nos soldats en Afghanistan, les témoignages consignés dans *Les Cercueils de zinc* par la journaliste russe Svetlana Alexievitch font rudement mouche en nous.

Sous la direction d'Antoine Laprise, le Théâtre Les Anonymes, collectif formé des diplômés de 2004 du Conservatoire d'art dramatique de Québec, reprend jusqu'au 13 mai, au studio Marc-Doré du Périscope, ce théâtre documentaire créé au Carrefour international de théâtre 2004.

Je n'avais pu le voir alors. Des observateurs avertis affirment que le spectacle était déjà solide, mais que le parti pris de le jouer en français international en affaiblissait la charge. On le défend cette fois en québécois standard. La distribution trouve de puissantes armes émotives à cette approche. Proférés sans ce filtre mental d'une langue empruntée, sans apprêt dramatique forcé, dans l'immobilité et la simplicité de la confidence, les mots des *Cercueils de zinc* prennent tout leur sens. Ce texte de fragments est une puissante diatribe contre l'absurdité de la guerre.

En cause, le prix inhumain de la guerre d'Afghanistan (1979-1989) que les forces soviétiques devaient perdre aux mains des talibans. Laprise a traité le matériau avec intelligence. Sa mise en scène est la nuit, ce moment où l'enfer revient avec ses cauchemars d'une insoutenable acuité. Les personnages se réveillent en sursaut, se dressent un à un sur leurs pauvres lits et racontent. Les atrocités, la régression dans la bestialité — avec le plaisir frénétique des uns de tuer —, la souffrance, l'humiliation. Tout ce que l'État soviétique voulait taire pendant la guerre. Tout ce que leurs compatriotes ne veulent pas entendre maintenant qu'ils sont de retour.

SIGNES PUISSANTS

Laprise capte le contexte dans des signes puissants. Devant des barbelés, un soldat, fusil-mitrailleur au poing, monte la garde de bout en bout à l'ombre d'une mosquée au toit en bulbe. L'ennemi a la foi pour arme. Vers la fin, la voix du muezzin fait écho ironique au ronflant hymne national *Soyouz* entendu d'entrée de jeu.

Le spectacle est semé de subtilités qui font leur chemin en nous. La scéno est un fouillis très étudié et toujours pertinent. Touchante entre toutes l'image de ces petites malles ouvertes sur une photo, parfois sur une icône, comme autant d'autels érigés à l'errance tragique.

ICI... AILLEURS

Le jeu varie en justesse, mais pas en conviction. D'une liste qui pourrait être plus longue, dégageons le monologue au naturel époustouflant de Catherine Dorion (elle porte la parole d'une infirmière qui rend éloquemment compte de l'agneau tremblotant caché sous le masque du brave), et celui, troublant, de Thomas Gionet-Lavigne dans le rôle de notre mitrailleur au garde-à-vous, dont on découvrira que le zèle imperturbable n'est que la façade d'un fatalisme très touchant.

Ce spectacle illustre avec force comment l'« ici » se joue aussi, et plus que jamais, ailleurs.

Les Cercueils de zinc, d'après Svetlana Alexievitch. Mise en scène d'Antoine Laprise, assisté de Maryse Lapierre. Avec Roxane Bourdages, Catherine Dorion, Thomas Gionet-Lavigne, Anabelle Lebrun, Martin Perreault, Sylvain Perron, Éva Saïda et Nicola Frank Vachon. Scénographie de Marie-Ève Denis, Jeanne Lapierre Maheux, Virginie Leclerc et Caroline Turcotte. Régie de Félix Bernier-Guimond. Une production du Théâtre Les Anonymes vue mardi, au studio Marc-Doré du Périscope. À l'affiche jusqu'au 13 mai. Réservations au 529-2183.

1712500

GRAND défi
DES CHIFFRES & DES LETTRES

Félicitations
à nos gagnants

qui ont remporté
2000$
chacun

au grand défi des chiffres et des lettres dont la finale avait lieu samedi dernier au Centre des congrès où se tenait le Salon du livre.

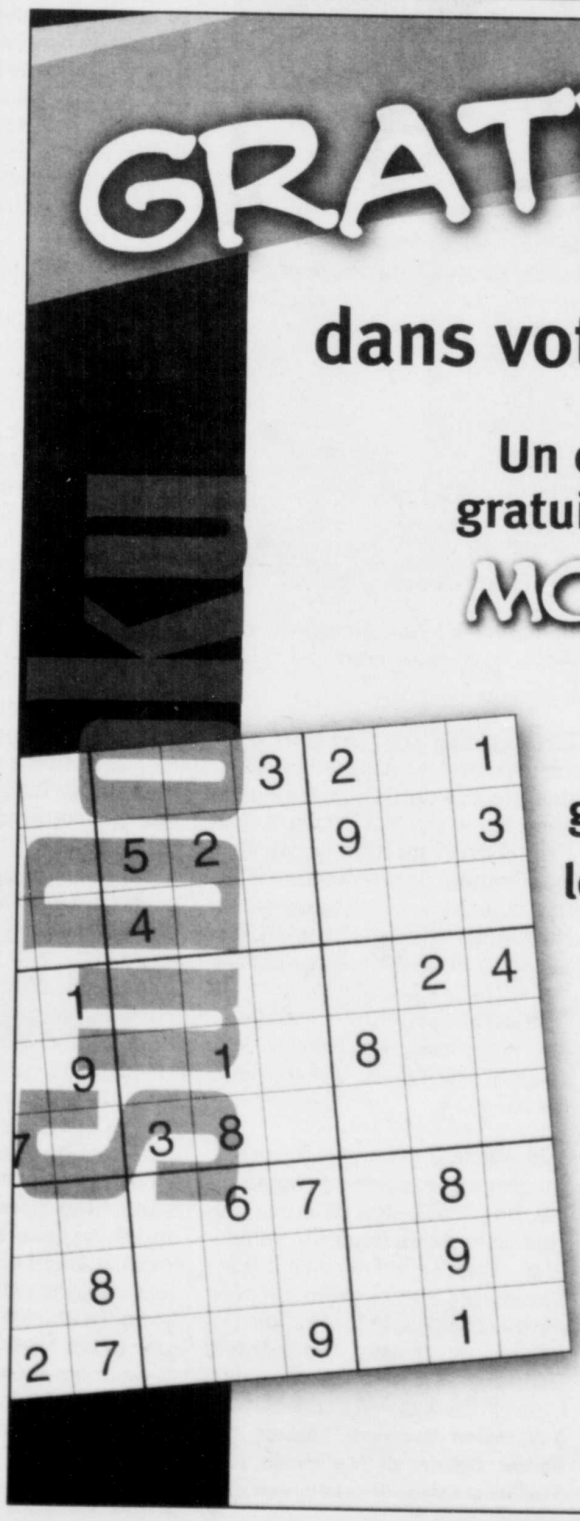
De gauche à droite : **Danielle Rioux**, analyste marketing SSQ; **Philippe Marchand** de Rimouski (Sudoku Internet); **Laurence Lagadec-Gaulin** de Sainte-Foy (Sudoku junior); **Sylvie Naud** de St-Pierre de l'Île d'Orléans (Sudoku adultes); **Raymond Lepage** de St-Elzéar-de-Beauce (Supergrille); **Marie Lamontagne**, vice-présidente développement et marketing; **Catherine Ekker**, responsable des promotions Le Soleil.

leSoleil SSQ Assurances générales

1723561

GRATUIT
ce samedi
dans votre Soleil !

Un cahier SUDOKU
gratuit pour vous les
MORDUS!



36 pages de grilles pour tous les niveaux ainsi qu'un samouraï pour les plus chevronnés !

leSoleil

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel,
Le Soleil,
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547,
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374

Courriel : Agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

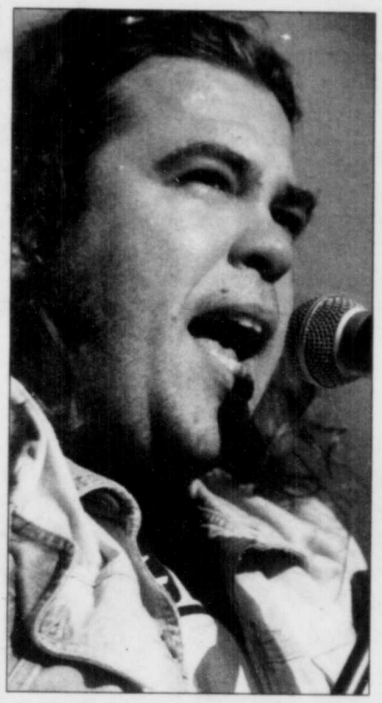
CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
United vol 93 () 13h25, 16h05, 18h55, 21h50 (13 ans).
VR () v.f. 12h55, 15h15, 18h45, 21h (G).
Tomber... pile () 13h30, 15h55, 19h25, 21h50 (G).
Silent Hill () v.f. 12h35, 15h25, 19h05, 21h45 (13 ans).
American Dreamz () v.f. 12h45, 15h20, 19h10, 21h40 (G).
La sentinelle (2 1/2) 13h20, 15h50, 19h05, 21h55 (13 ans).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h05, 15h10, 19h30, 21h35 (13 ans).
La vie sauvage (2) 12h40, 14h50, 16h55, 19h15, 21h25 (G).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 12h30, 13h15, 14h35, 15h35, 16h50, 18h40, 19h, 20h45, 21h10 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h, 15h40, 18h35, 21h05 (13 ans).
L'homme c'est elle (2 1/2) 13h25, 18h55 (G).
Entrez dans la danse (3) 13h10, 15h45, 18h30, 21h30 (G).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 13h10, 16h10, 19h35, 22h (13 ans).
L'informateur (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h15 (13 ans).
Huit en dessous (3) 13h35, 16h15 (G).
La rage de l'ange (2 1/2) 19h20, 22h05 (13 ans).
V pour Vendetta (3) 16h, 21h20 (13 ans).
Tarifs: régulier: 11$; enfants et âge d'or: 6,50$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50$. Mardis et mercredis: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).
Entrez dans la danse (3) 13h25, 16h10, 18h50, 21h20 (G).
Silent Hill () v.f. 13h, 15h45, 18h40, 21h10 (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 13h30, 15h30, 18h35, 20h50 (G).
La sentinelle (2 1/2) 13h45, 16h05, 19h15, 21h30 (13 ans).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h50, 16h25 19h, 21h (13 ans).
VR () v.f. 13h15, 16h, 19h05, 21h15 (G).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 13h35, 16h15, 19h10, 21h35 (13 ans).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h40, 16h20, 18h55, 21h25 (13 ans).
Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49$. Mardis et mercredis: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
The Sentinel (2 1/2) v.o.a. 13h15, 16h05, 18h30, 21h (13 ans).
R.V. () v.o.a. 13h30, 15h50, 18h55, 21h05 (G).
Silent Hill () v.o.a. 12h35, 15h15, 18h25, 21h45 (13 ans).
American Dreamz () v.f. 13h20, 15h55, 19h, 21h55 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 12h45, 15h25, 18h50, 21h40 (13 ans).
La vie sauvage (2) 12h30, 14h40, 16h55, 19h10, 21h35 (G).
Film de peur 4 (3 1/2) 12h40, 14h50, 17h, 19h05, 21h10 (G).
Take the Lead (3) v.o.a. 13h25, 16h, 18h40, 21h15 (G).
Bonne chance Slevin! (2 1/2) 13h05, 15h35, 19h25, 22h (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 12h50, 13h10, 15h, 15h20, 17h05, 17h25, 19h15, 19h30, 21h25, 21h50 (G).
L'informateur (2 1/2) 12h55, 15h45, 18h35, 21h20 (13 ans).
Combien tu m'aimes? () 12h55, 15h30, 17h30, 19h35, 22h05 (13 ans).
United 93 () v.o.a. 13h, 15h40, 18h45, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,50$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,50$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75$; enfants et aînés: 6,50$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011).
Sophie Scholl: Les derniers jours (4) v.o. all. s.-t. f. 10h, 13h, 17h20, 19h30 (G).
Final Fantasy VII - Advent Children () v.o. jap. s.-t. f. 21h45 (G).
Callas pour toujours (2) v.o.a. s.-t. f. 15h15 (G).
Tarifs: Adultes (en semaine avant 18h): 6$; adultes (après 18h et week-end) 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (650-CLAP).
Combien tu m'aimes? () 12h50, 15h, 17h, 19h, 21h (13 ans).
La petite Jérusalem (3 1/2) v.o.f., arabe, hébraïque, s.-t. f. 12h40, 14h40, 16h40, 18h50, 20h50 (G).
Peindre ou faire l'amour (3) 13h10, 15h20, 17h30, 19h40, 21h50 (13 ans).
Tabac, la conspiration () 17h20 ().
Tous les autres sauf moi () 13h, 15h10, 19h10, 21h30 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 12h10, 14h30, 16h50, 19h20, 21h40 (13 ans).
Un fil à la patte (3) 12h20, 14h10, 16h, 17h40, 19h30, 21h10 (G).
Tarifs: 7,50$, ven. au dim. après 18h, 9$, sam. et dim. avant 18h, 7,75$. Mar. et merc. 6,25$. 50 à 64 ans: 7,25$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6$. Étudiants: 6,50$.



Martin Deschamps se produit demain à 20 h à l'Anglicane, accompagné de cinq musiciens. Réservations : 838-6000. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES.

DES CHUTES (831-2660).
VR () v.f. 13h, 19h, 21h30 (G).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Silent Hill () v.f. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Entrez dans la danse (3) 13h 18h50, 21h30 (G).
La sentinelle (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Tomber... pile () 13h, 19h, 21h30 (G).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. mar. mer. jeu.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. 2e film: 5$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
VR () v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h20 (G).
Entrez dans la danse (3) 13h25, 16h, 19h05, 21h40 (G).
La sentinelle (2 1/2) 13h15, 16h05, 19h30, 21h55 (13 ans).
Silent Hill () v.f. 13h25, 16h20, 19h15, 22h (13 ans).
United vol 93 () 13h10, 16h10, 19h05, 21h45 (13 ans).
Tomber... pile () 13h05, 15h35, 19h10, 21h35 (G).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 13h30, 15h40, 18h55, 21h05 (G).
Dur à croquer () 13h20, 15h50, 19h25, 22h (16 ans).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h15, 15h55, 19h10, 21h50 (13 ans).

La vie sauvage (2) 13h, 15h15, 19h20 (G).
L'informateur (2 1/2) 21h55 (13 ans).
American Dreamz () v.f. 13h10, 15h45, 19h, 21h30 (G).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h05, 15h05, 19h35, 21h45 (13 ans).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
Cyberworld 3D () 10h, 13h (G).
Requins 3D (3) 11h, 15h, 20h (G).
À la conquête de Mars () 12h, 14h, 16h, 19h (G).
Forces de la nature (2 1/2) 17h, 21h (G).
Adrénaline - La science du risqué () 18h, 22h (G).
Tarifs: 9,50$ 1 film; 2 films: 15,50$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 8,50$ 1 film; 2 films: 14,50$. 4-11 ans: 7,50$ 1 film; 2 films: 11,50$. Forfait (2 adultes, 2 enf.): 45,50$.

LIDO (837-0234).
VR () 13h, 19h, 21h30 (G).
L'ère de glace 2: La fonte (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Entrez dans la danse (3) 13h, 18h50, 21h30 (G).
Silent Hill () v.f. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
Film de peur 4 (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
La sentinelle (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Tomber... pile () 13h, 19h, 21h30 (G).
Dur à croquer () 13h, 19h, 21h30 (16 ans).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. mar. mer. jeu.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. 2e film: 5$.

STARCITÉ (874-0255).
VR () v.f. 12h45, 13h15, 15h30, 16h, 19h, 19h30, 21h20, 21h50 (G).
Dur à croquer () 12h55, 16h20, 19h25, 22h (16 ans).
United vol 93 () 12h35, 15h35, 19h05, 21h55 (13 ans).
Tomber... pile () 12h30, 15h05, 19h10, 21h35 (G).
La sentinelle (2 1/2) 12h40, 13h10, 15h30, 16h, 19h10, 19h40, 21h45, 22h15 (13 ans).
Entrez dans la danse (3) 13h, 13h30, 15h40, 16h10, 19h05, 19h35, 21h40, 22h10 (G).
Ice Age 2: The Meltdown (2 1/2) v.o.a. 12h50, 15h10, 19h20 (G).
Syriana (3 1/2) v.f. 22h05 (13 ans).
V pour Vendetta (3) 13h05, 16h15, 19h15, 22h05.
Friends with Money () v.o.a. 13h05, 15h15, 19h35, 21h50 (13 ans).
Scary Movie 4 (3 1/2) v.o.a. 12h35, 15h, 19h15, 21h25 (13 ans).
Huit en dessous (3) 12h40, 15h25, 19h, 21h40 (G).
Lucky Number Slevin (2 1/2) v.o.a. 13h25, 15h50, 19h30, 22h (13 ans).
American Dreamz () v.o.a. 13h, 15h55, 19h25, 21h55 (G).
La rage de l'ange (2 1/2) 12h45, 15h45, 18h55, 21h45 (13 ans).
Silent Hill () v.f. 13h15, 16h05, 19h20, 22h10 (13 ans).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
Un dimanche à Kigali (2 1/2) 20h15 (13 ans).
L'informateur (2 1/2) 20h (13 ans).
Tarifs: 8$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mar. merc.: 5,50$.

FESTIVAL VUES D'AFRIQUE. Les projections ont lieu en présence du réalisateur, au Musée de la civilisation. À 19h30: **L'Ami y'a bon** de Rachi Bouchareb, France (9 min.); **Un héros** de Zézé Gamboa, Angola (97 min.). Toutes les projections ont lieu en présence du réalisateur du long métrage. Entrée: 5$/2$. Réserver au 643-2158.

VERNISSAGE

GALERIE TROMPE-L'OEIL, Cégep de Sainte-Foy, 2410, chemin Sainte-Foy. Info: 659-6600. À 19h: exposition des finissants en arts plastiques. L'exposition se poursuit jusqu'au 8 mai.

THÉÂTRE

LE LIBERTIN. Texte de Eric-Emmanuel Schmitt. Mise en scène: Lorraine Côté. Distribution: Yves Amyot, Marie-Josée Bastien, Érika Gagnon, Jonathan Gagnon, Valérie Laroche et Klervi Thienpont. Mardi au samedi à 20h (le 13 mai à 16h) au Théâtre du Trident, Grand Théâtre. Rés.: 643-8131. Jusqu'au 13 mai.

LES CERCUEILS DE ZINC d'après des témoignages recueillis par Svetiana Alexievitch. Mise en scène d'Antoine Laprise. Par le Théâtre Les Anonymes. Du mardi au samedi à 20h au studio Marc-Doré du Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Rés.: 529-2183. Jusqu'au 13 mai.

GAGARIN WAY. Texte de Gregory Burke. Traduction: Yvan Bienvenue. Mise en scène: Michel Monty. Mardi au samedi à 20h au Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Rés.: 529-2183. Jusqu'au 6 mai.

SATIE, AGACERIE EN TÊTE DE BOIS, texte d'Érik Satie. Production: Les Nuages en pantalon. À 20h au Studio de Premier Acte, 870, de Salaberry. Entrée: 18$; étudiants 15$; groupe 12$. Rés.: 643-8131. Jusqu'au 29 avril.

QUASI UMBRA ou LE ROMAN DE STELLA. Texte: Fanny Brutt et Olivier Kemeid. Mise en scène: Gérard Bibeau. Par le Théâtre de Sable. Pour les 6 à 11 ans. Matinées scolaires 28 avril, 3 au 5 mai; représentations familiales les 29 et 30 avril à 15h. Au Théâtre des Gros Becs, 1143, rue Saint-Jean. Rés.: 522-7880. Jusqu'au 30 avril

BLACK COMEDIE de Peter Shaffer. Mise en scène de Marie-Ève Bourret. Par la troupe de la Chapelle. À 20h au centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante, Vanier. Entrée: 10$/8$. Rés.: 686-5032.

LE FRIGO de Copi. À 20h au studio 2 du local 3645 du pavillon Louis-Jacques Casault de l'Université Laval. Contribution suggérée de 5$. Information: 523-4679.

LES SECRETS DE L'INVISIBLE, pièce sur un thème scientifique écrite et mise en scène par les étudiants de la troupe Théâtre et Science de l'Université de Clermont-Ferrand (France). En partenariat avec la Troupe des Treize. À 20h à l'amphithéâtre Hydro-Québec du pavillon Desjardins, U. Laval. Entrée: 12$/10$. Rés.: 643-8131.

FESTIVAL «FUSION THÉÂTRE NEUF». «Ubu Cocu» d'Alfred Jarry. Par la troupe Sarbacane. (pièce jouée par des adolescents - pour public adulte). À 20h à l'auditorium Joseph-Lavergne, Biblio. Gabrielle-Roy. Entrée: 9$. Rés.: 847-5461.

PETIT DÉJEUNER COMPRIS. Interprètes: Véronique Le Flaguais, Normand Lévesque, Danielle Lépine, Marie-Chantal Perron, Mireille Deyglun, Patrice Godin, Michel Poirier et Claude Prégent. À 20h à la salle Edwin-Bélanger, Montmagny. Info: 241-5799; 1-800-641-5799.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

NANA MOUSKOURI. À 20h au Grand Théâtre de Québec. Rés.: 643-8131.

ISABELLE QUIMPER, auteure-compositeure-interprète. À 20h à L'Espace Félix-Leclerc, 682, chemin Royal, Saint-Pierre de l'Île d'Orléans. Entrée: 15$. Info: 828-1682.

BERNARD CIMON. À 20h à L'Intendant, 10, rue Des-Vaisseaux-Du-Roi, Québec (face à la Gare du Palais). Info et rés.: 692-6666.

CAÏMAN FU. À 20h à la Maison de la Chanson. Réservations: 692-2631.

LES GRANDS EXPLORATEURS. Ciné-conférence: «La Corse au grand coeur» réalisé et commenté sur scène par Jean-Michel Bertrand. Ven. sam. 20h; dim. 19h; lun. mar. 20h, salle Albert-Rousseau, 2410, ch. Sainte-Foy. Rés.: 659-6710.

Virginie Hamel et Alexandre Dumont, voix et piano. À 20h au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés. 529-3111.
Élizabeth et Mario, à L'Express du Nord,1250, avenue du Golf, Val-Bélair. Info: 847-1112.
Quartette Mark Ucci. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.
La Coop Ébullition, 234, St-Vallier Ouest. Jam ouvert à tous, le dernier vendredi du mois, de 20h à 23h. Bienvenue aux musiciens. Info: 523-4665.
SPECTACLE DE MARIONNETTES «Sanaaq, sculpteure de rêves». Demain à 14h au Musée national des beaux-arts du Québec. Pour les 5 à 12 ans. Par la troupe Marie-Stella. Entrée: enfants 1,50$; adultes 2,50$. Info: 643-2150.

MUSIQUE

ANDRÉE-ANNE PERRAS-FORTIN, pianiste. À 19h à la bibliothèque Alain Grandbois, St-Augustin, rue Jean Juneau. Entrée libre avec laissez-passer.

DES CHANTS POUR TOI, airs d'opéra et d'opérette, mélodies slaves, allemandes, françaises et italiennes. Avec Joane Bellavance, soprano; Guy Lessard, ténor; Chantal Masson-Bourque, alto, et autres. Activité de financement de La Clarté-Dieu pour 2006. À 20h à la salle André-Godbout du Montmartre, 1669, chemin Saint-Louis. Contribution volontaire. Réserver au 683-6825.

CONCOURS DE CONCERTOS CANADIENS du 29 avril au 3 mai. Concerts gratuits avec les candidats et l'Orchestre symphonique de Québec, sous la direction musicale de Lorraine Vaillancourt. Épreuve demi-finale 29 et 30 avril, 10h et 14h, au Conservatoire de musique de Québec (studio 2-53). Réserver au 643-8486.

DANSE

LE FANTÔME DE L'OPÉRA. Par le Ballet de Québec et la Compagnie Christiane Bélanger. À 20h au Centre Uriel, 1415, boulevard Charest Ouest, local 108. Entrée: 12$. Rés.: 525-5751 ou Billetech au 643-8131. 28, 29, 30 avril.

1723561

1723480

1723464

EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
Demandez nos brochures
des nouveaux patients
sont des jeunes enfants
et des personnes âgées
60%

1723415

«excellent.
un mélange entre «sur la ligne de feu» et «le fugitif».»
John Powers, THE NEW YORK SUN
LA SENTINELLE
version française
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY
CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE
CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT
LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO
CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS
version anglaise
CINEPLEX DIVERTISSEMENT CINEPLEX ODEON STE-FOY
13 ANS + VIOLENCE
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
★★★★
« UN COUP AU CŒUR ! » ÉCHOS VEDETTE
LA RAGE DE L'ANGE
UN FILM VOIRT ET HÉLÈNE PRIS DAN BIRAS
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
« UN FILM D'HORREUR QUI FRAPPE FORT ! LA MEILLEURE ADAPTATION D'UN JEU VIDÉO JAMAIS RÉALISÉE ! »
DANY CHAMPAGNE, WWW.HORREUR-WEB.COM
SILENT HILL
version française
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
WelcomeToSilentHill.com

SPÉCIAUX fin de série
Aeon i
Rég. 4700$ 3200$ pr (érable, noir)
Montage
Rég. 2000$ 1499$ pr (cerisier, noir)
Aeon i
Montage
MARTIN LOGAN
AUDIOLIGHT
Depuis 1965
www.audiolight.qc.ca
fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

TU CRAQUES?
L'ÈRE DE GLACE
LA FONTE.
«Version française de ICE AGE: THE MELTDOWN»
Blue Sky
version française
CINEPLEX DIVERTISSEMENT CINEPLEX ODEON STE-FOY
CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE
CINEPLEX DIVERTISSEMENT PLACE CHAREST
CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT
LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO
CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS
version anglaise
G
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

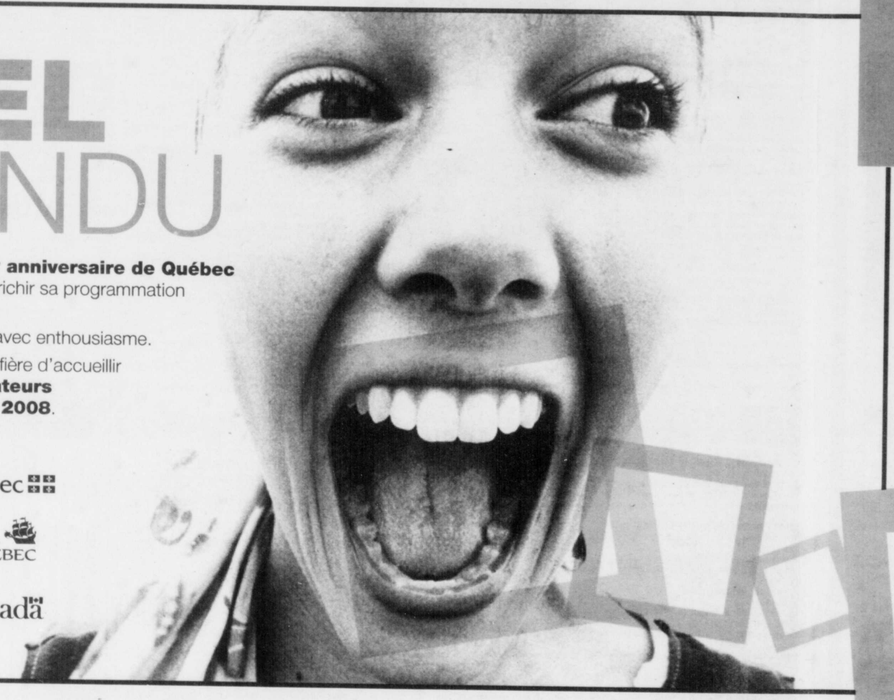
APPEL ENTENDU

En juin 2005, la **Société du 400e anniversaire de Québec** lançait un appel de projets pour enrichir sa programmation d'activités originales et diversifiées.

Les gens de Québec ont répondu avec enthousiasme.

Aujourd'hui, la Société du 400e est fière d'accueillir **16 nouveaux projets mobilisateurs** dans la programmation officielle de **2008**.

www.quebec400.qc.ca



Québec

Ville de Québec

Canada

DES ARCHIVES **BIEN VIVANTES**

Une exposition et des animations mettant en valeur les rencontres et les grands rassemblements qui ont marqué l'histoire de Québec.

Août à octobre 2008

Présenté par : **L'Institut Canadien de Québec**

400 ANS, **400 000 ARBRES**

Distribution de 400 000 jeunes arbres aux citoyens qui vivent ou qui sont nés dans la région de Québec, à l'occasion du Mois de l'arbre et des forêts.

Mai 2008

Présenté par : **Le Conseil de l'industrie forestière du Québec**

MILLE MILLIARDS DE MILLE BALLONS

La Coupe du 400e réunira les meilleurs joueurs de soccer féminin et masculin de moins de 18 ans de la Francophonie.

Juillet 2008

Présenté par : **l'Association régionale de soccer de Québec**

LA CARAVANE DE LA PAROLE

Un spectacle nomade inusité dans divers quartiers de Québec, avec des poètes et artistes des cinq continents.

Septembre 2008

Présenté par : **Le Lieu, centre en art actuel**

QUÉBEC, **RELIÉE COMME JAMAIS**

Un concours invitant les meilleurs relieurs au monde à transformer des ouvrages sur Québec en véritables œuvres d'art.

Juin et juillet 2008

Présenté par : **Les Amis de la Reliure d'art-Canada**

IL Y A LONGTEMPS **QUE JE T'AIME...**

Une production interactive combinant danse, chanson, poésie et histoire.

Mai à octobre 2008

Présenté par : **Troupe V'la l'Bon Vent**

VOYAGEZ SANS QUITTER LE PORT

Une exposition dynamique et originale sur le rôle du port comme moteur de développement de la capitale au fil des siècles.

Mai à octobre 2008

Présenté par : **Les DéclencheurEs**

SHALOM, QUÉBEC !

Une exposition à la Gare du Palais relatant la contribution historique de la communauté juive au développement de la région.

Mai à octobre 2008

Présenté par : **Exposition Judéo-Québec 2008**

CLASSIQUE ACADÉMIE

Pour les 50 ans du Concours de musique du Québec, une compétition rassemblant 300 talents prometteurs de partout au Canada et un concert gala avec l'OSQ.

Juin et juillet 2008

Présenté par : **Le Concours de musique du Québec**

2008 PREND FORME ET CE N'EST PAS FINI !

Soumettez vos projets d'ici **le 20 octobre 2006.**

Tous les détails sur **www.quebec400.qc.ca**

LE RETOUR DU **GOLF SUR LES PLAINES**

Une reconstitution historique du premier parcours de golf au Québec, créé sur les Plaines à la fin du 19e siècle.

Août 2008

Présenté par : **Golf tradition Québec 2008**

PLANÈTE **GROS BECS**

Une rencontre internationale de théâtre jeunesse réunissant des auteurs de huit régions francophones du monde, de l'Angleterre et du Canada anglais.

Mai et juin 2008

Présenté par : **Les Gros Becs, centre de diffusion de théâtre jeunesse**

LE THÉÂTRE **DU GRAND CHAMPLAIN**

Deux productions de théâtre musical sur la fondation de Québec pour les adolescents et pour les aînés et personnes à mobilité réduite.

Janvier à octobre 2008

Présenté par : **Via Musique**

UNE VILLE **EN VOIX**

Des centaines de choristes d'Europe et d'Amérique, réunis exceptionnellement à Québec pour les Chorales internationales 2008.

Juillet 2008

Présenté par : **L'Alliance des chorales du Québec**

CONNAISSEZ-VOUS **DINA ?**

Une comédie musicale sur la vie au 19e siècle de la bienheureuse Dina Bélanger, originaire du quartier Saint-Roch.

Juin, septembre et octobre 2008

Présenté par : **Corporation de la Salle Dina-Bélanger**

1000 JEUNES **DU NOUVEAU MONDE**

Mille jeunes du Québec et de l'étranger réunis pour réinventer un monde meilleur.

Août 2008

Présenté par : **L'Institut du Nouveau Monde**

DANSER **SUR UN FIL**

Le fil de l'histoire, un spectacle de danse moderne en plein air, en 4 temps et 4 lieux, signé Harold Rhéaume.

Août 2008

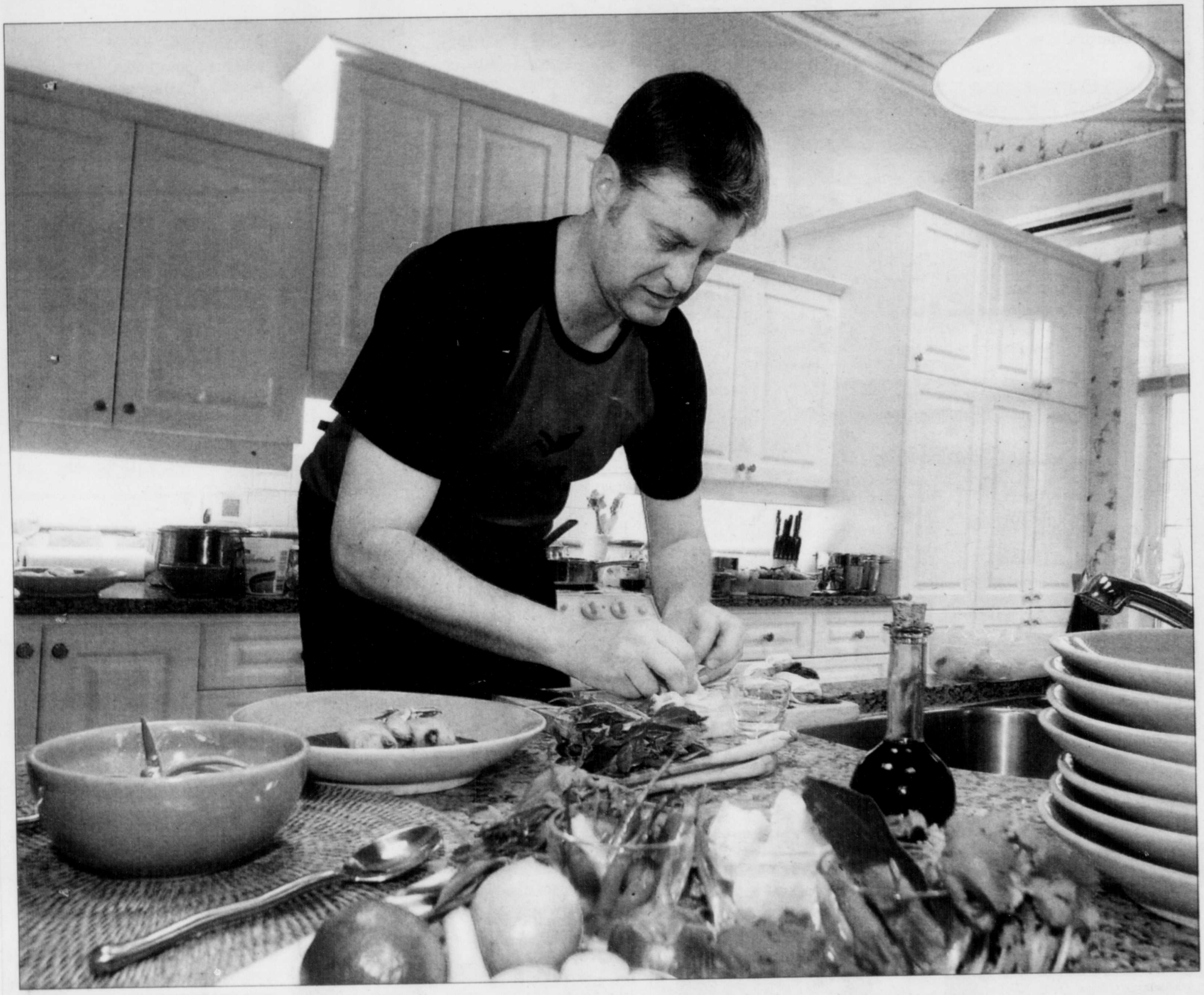
Présenté par : **Le fils d'Adrien danse**

CRITIQUE : RESTAURANT LA CALEBASSE → 42

VINS : JEAN-NOËL BOUSQUET, LE CHAMPION DU CORBIÈRES → 45

vivre ici
alimentation

La cuisine thaï à domicile



— PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Les bons restaurants et livres de recettes thaï sont rares. À Québec, par exemple, on sert une cuisine où les accents chinois, vietnamiens, coréens et thaï s'entrechoquent joyeusement. Au grand dam de Jevto Dedijer, qui a décidé de remédier à la situation en créant le service de chef à domicile Sanuk, spécialisé dans une cuisine thaï authentique. →

CONCOURS CHAUD GRILL !
→Vous aimez cuisiner, vous avez hâte à l'été et vous êtes un adepte du grill en plein air? Alors, vous devez participer au grand concours CHAUD GRILL ! du nouveau cahier Alimentation du *Soleil*.
Les règles sont simples :
•Envoyez-nous votre recette préférée de plat principal à faire sur le grill : poisson, fruits de mer, bœuf, agneau, gibier. Laissez votre imagination parler. Vous êtes végétarien ou spécialiste du tofu? Vous excellez à faire griller les légumes ? Pas de problème, notre jury apprécie aussi ! Ce qui compte, c'est de préparer un plat principal.
• La recette doit comprendre une liste complète d'ingrédients et une procédure simple, clairement expliquée.
• Elle doit être originale, composée d'ingrédients frais (pas de sauce barbecue ou de marinade du commerce !) et facile à réussir.
• Faites-nous parvenir la vôtre avant minuit le vendredi 26 mai 2006.
Un jury composé de professionnels choisira les 10 meilleures propositions puis désignera les grands gagnants qui recevront un prix. Ce concours est destiné uniquement aux non-professionnels.

Écrivez-nous
alimentation@lesoleil.com

avec le chef Jevto Dedijer

Anne Desjardins
Collaboration spéciale

Jevto Dedijer a beau être lui-même un symbole vivant du multiculturalisme et un citoyen du monde, il déteste voir des cultures millénaires subir les effets pervers de la mondialisation. « Partout en Occident, on propose une cuisine édulcorée "à la manière asiatique ou thaï" parce qu'on a peur d'effrayer le client si on le sort de sa zone de confort en lui proposant trop d'exotisme ou de piments à la fois. Mais en nivelant ainsi par le bas et en mêlant les genres, on se prive d'une essentielle diversité culturelle. »

Né à Stockholm d'un père croate et d'une mère suédoise, M. Dedijer est tombé amoureux de la cuisine thaï pendant son adolescence, à Paris. Depuis, il a lu abondamment sur l'ancien royaume du Siam et a parfait sa formation culinaire au réputé Blue Elephant Cooking School et à L'Oriental Hotel Cooking School de Bangkok. Après avoir émigré à Québec il y a 10 ans avec femme et enfants, il possède maintenant sa propre boîte de marketing. Son désir de faire connaître la culture thaï lui a donné l'idée de créer Sanuk, qui signifie « s'amuser en toute convivialité ».

« C'est exactement ce que mon associée Nathalie Cloutier et moi-même proposons aux groupes de 6 à 14 personnes avec ce service de chef à domicile », explique Jevto Dedijer, en m'entraînant vers l'épicerie Lao-Indochine, rue des Oblats, où il fait ses courses chaque semaine, après avoir décidé du menu avec ses clients et du type d'animation souhaité : cours de cuisine ou démonstration culinaire. « Les convives fournissent les verres à vin et Sanuk se charge du reste : de la liste d'épicerie au dressage de la table avec de la vaisselle authentique, en passant par les conseils culinaires, le choix des vins, le repas multiservices, le service et le nettoyage ! »

CUISINE RAFFINÉE

La cuisine thaï le fascine par son raffinement et parce qu'elle a su intégrer des influences indiennes, chinoises ou portugaises sans perdre son identité. « Elle est fondée sur la fraîcheur et l'équilibre entre quatre saveurs : salé, épicé, aigre et sucré. » Jevto Dedijer ne parle pas la langue, mais il connaît le nom des ingrédients qui composent cette cuisine.

N'empêche que Bouaseng Xayaseng et sa femme Sengchanh Chanhda, les propriétaires de l'épicerie Lao-Indochine, arrivent encore à le surprendre avec de nouveaux fruits et légumes exotiques : haricots de montagne, okra chinois, aubergines thaï de la grosseur d'une cerise.

Ses courses faites, le chef Jevto Dedijer fait toute sa mise en place dans la cuisine du Centre de loisirs Montcalm, où il donne chaque semaine des cours de cuisine thaï qui affichent complet des mois d'avance.

« Comme c'est une cuisine d'assemblage où tout est cuit au wok à la dernière minute, il faut préparer d'avance, portionner, mariner, faire la sauce au piment et celle aux arachides au mortier. »

Mais le résultat final, qui est une spectaculaire explosion de saveurs et de parfums raffinés, avec juste assez de piquant pour nos papilles occidentales, vaut bien ces efforts !

Et la soirée passe à toute vitesse, en excellente compagnie…

Jevto Dedijer fait une démonstration à ses hôtes. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Sanuk, service de chef à domicile (info@sanuk.ca) 418 529-8558

RECETTE Recette thaï du chef à domicile Jevto Dedijer, de Sanuk

Poulet au curry vert, lait de coco, pousses de bambou et basilic thaï Quatre à six portions

INGRÉDIENTS

- 1 c. à thé de graines de cumin
- 1 c. à thé de graines de coriandre
- 2 c. à table d'huile végétale
- 2 c. à table de pâte de curry verte
- 1 boîte de lait de coco (450 ml)
- 2 poitrines de poulet coupées en fines lamelles
- 3 c. à table de nam pla (sauce poisson)
- 2 c. à table de sucre de palmier
- 1 boîte de pousses de bambou (1 cm de largeur)
- 3 feuilles de lime Kaffir déchirées en quatre
- 2 piments oiseaux entiers (rouge et vert)

En thaï, le nom de ce plat se dit Kaeng Kiaw Wan Kai. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANNE DESJARDINS

- 25 feuilles de basilic thaï

PRÉPARATION

1 Réduire les graines de cumin et de coriandre en poudre fine dans un mortier.

2 Mettre l'huile dans un wok et faire sauter la pâte de curry verte pendant deux minutes, puis incorporer la coriandre et le cumin. Ajouter le lait de coco et porter à ébullition puis ajouter le poulet et laisser cuire cinq minutes.

3 Assaisonner avec le nam pla et le sucre de palmier.

4 Incorporer les pousses de bambou, les feuilles de lime Kaffir et les piments oiseaux et laisser cuire deux minutes. Ajouter les feuilles de basilic et servir aussitôt avec du riz nature (Khao Suay) ou du riz de montagne (Khao Niao).

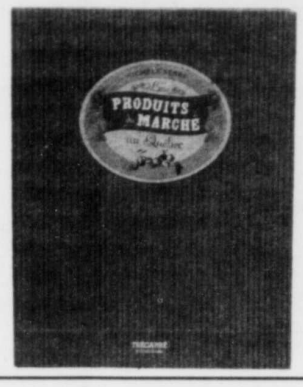
Avant d'utiliser les pousses de bambou, mettez-les dans une casserole avec un peu d'eau. Porter à ébullition et laisser cuire une minute. Rincez. Ceci enlèvera le goût parfois désagréable qui vient de la boîte en fer.

L'abc de la cuisine thaï authentique

→ Tous les repas thaïlandais suivent un ordre précis et comprennent une soupe, une salade épicée, un plat au curry, du poisson ou un fruit de mer. Les desserts sont le plus souvent des fruits frais.
→ Les ingrédients de base : feuilles de lime Kaffir, galanga, basilic thaï, gingembre, citronnelle, coriandre, lait de coco, pâte de curry verte ou rouge, piments oiseaux, sauce soya claire, sauce de poisson, crevettes séchées et pâte de crevettes, arachides, champignons noirs et volvaires, nouilles de riz et vermicelles, sucre de palmier, feuilles de bananier, fruits de mer, poulet et porc.
→On n'utilise des baguettes que pour la soupe, si nécessaire ; sinon, fourchette et couteau.
→Le plat principal, c'est le riz gluant (qui n'est que légèrement collant) et doit tremper neuf heures dans l'eau froide avant cuisson. En Thaïlande, on dépose le riz brûlant au centre de la table, avec tous les plats autour, qui sont considérés comme de simples accompagnements. Chacun se sert à sa guise. Ici, on présente les plats un par un et en portions individuelles.
→On finit souvent par une tisane à la citronnelle.

MILLEFEUILLE Nos suggestions de lecture

PLAISIRS DU MARCHÉ → Tous les gourmands québécois connaissent le site Internet de Michèle Serre, Saveurs du monde, un excellent site francophone sur la gastronomie. Avec *Les Produits du marché*, Mme Serre met maintenant son expertise à profit afin de nous guider dans une découverte exhaustive des différents terroirs d'ici. Ce livre de 500 pages présente plus de 200 produits : fruits, légumes les plus variés (du melon aux topinambours, en passant par les fraises, la physalis, les fines herbes ou la roquette), fromages, poissons, herbes salées, crabe des neiges, oursin, viandes, miel et sirop d'érable. Débordant de photos couleur qui mettent en vedette de nombreux artisans, il présente aussi 300 recettes de chefs d'ici, dont Daniel Vézina, Anne Desjardins, Dominique Truchon, Laurent Godbout. Chaque produit est aussi accompagné d'une fiche signalétique complète qui permet de connaître son histoire, sa provenance, ses particularités et comment mieux l'apprêter en fonction des saisons et des tendances culinaires les plus récentes. Une géniale initiative pour mieux s'y retrouver et un superbe ouvrage… ***Anne Desjardins (collaboration spéciale)***



Michèle Serre, *Les Produits du marché au Québec*, Trécarré, 44,95 $

BONHEUR DE LA VILLE LUMIÈRE → À vue de nez, ce livre peut sembler cher. Mais ce périple gourmand jouissif se révèle finalement abordable, avec ces 160 pages de pur bonheur et de découvertes ! Le mieux, c'est de commencer par le très complet carnet d'adresses de la fin, qui permet de tâter le pouls des différentes tendances gastronomiques actuelles de la Ville lumière : décors historiques, brasseries, bistrots, décors contemporains ; il n'y manque peut-être qu'un plus grand choix multiethniques, puisque les restaurants d'ailleurs abondent maintenant à Paris et que plusieurs sont vraiment de grandes tables. À travers ce parcours photographique digne d'un *Coffee table book*, on découvre toute l'histoire gastronomique de Paris et son évolution comme destination gourmet de premier choix. Pas de recettes ici, mais la chance de mieux saisir comment les restaurants définissent leur identité, évoluent et arrivent à créer des menus qui marquent ensuite la culture culinaire autant que l'imagination et deviennent soit des classiques, soit des modèles de créativité qu'on s'empresse de copier. Un livre pour rêver et peut-être aussi préparer son prochain voyage… ***Anne Desjardins (collaboration spéciale)***

Pierre Rival, *Paris gourmet, Belles et bonnes tables de la grande ville*, Flammarion, 89,95 $

RESTAURANT LA CALEBASSE

Quand les femmes s'en mêlent…

Stéphanie Bois-Houde
Collaboration spéciale

Gros fruit qui, une fois évidé et séché, sert de cul de poule artisanal, la calebasse est aussi le nom du nouveau restaurant africain et antillais qui a ouvert ses portes au cœur du fief des restos vietnamiens « apportez votre vin » du quartier Saint-Sauveur. Grâce à l'initiative de l'Association des femmes immigrantes de Québec (AFEIQ), plus particulièrement de mesdames Anne Nonga et Agathe Konan, nous bénéficions d'une cuisine non seulement plus diversifiée, mais « équitable ».

Équitable comme le café ? Non ! L'équité vient du fait que l'ouverture de ce resto s'inscrit parmi les initiatives d'une association dévouée à l'intégration des nouvelles arrivantes en les appuyant dans leurs démarches de création d'entreprise. Qu'est-ce que Québec gagne au change ? Une immersion culturelle avec des soirées gourmandes thématiques et la continuation du métissage de la rue Saint-Vallier. Vive « l'ethnocuisine » !

Peu de moyens, mais des idées originales (notamment la paille imitant le toit d'une hutte sur la corniche de la porte des toilettes et la collection de calebasses) ont été mises en place pour prêter vie à la quasi-rallonge de leur cuisine perso. Entre la préparation du poulet ivoirien à l'étuvée, la présentation du menu (en période de rodage lors de notre visite d'où un menu commenté de vive voix) et le service qui se distingue par une bienveillance maternelle, nos hôtesses en « galopent » un coup !

C'est d'une voix douce que nous serons prévenues du degré de piquant de certains plats antillais. Déjà réchauffées par un *beat* afro entraînant (en milieu de repas, la musique stoppe sans préavis) et les murs orange tendus de jute, nous trinquons à l'été à l'eau plate. L'établissement obtiendra bientôt un permis pour servir de l'alcool. Quant au service, il adopte un rythme erratique sans que ce soit dérangeant pourvu qu'on n'ait pas d'urgence à quitter. Bravo à notre hôtesse qui, le soir de notre visite, coiffait seule, en mi-soirée, tous les chapeaux !

Annoncée par le tintement du rideau de billes de bois, la voici justement qui revient avec une soupe exquise à la banane plantain (à cuire absolument avant de la consommer). Dans ce potage qui rappelle une soupe aux lentilles (avec une mirepoix de céleri, carotte et oignon), elle joue le rôle de liant. En petits morceaux, la banane qui n'est pas sucrée (à moins d'être très mûre) épaissit le bouillon par sa texture légèrement farineuse.

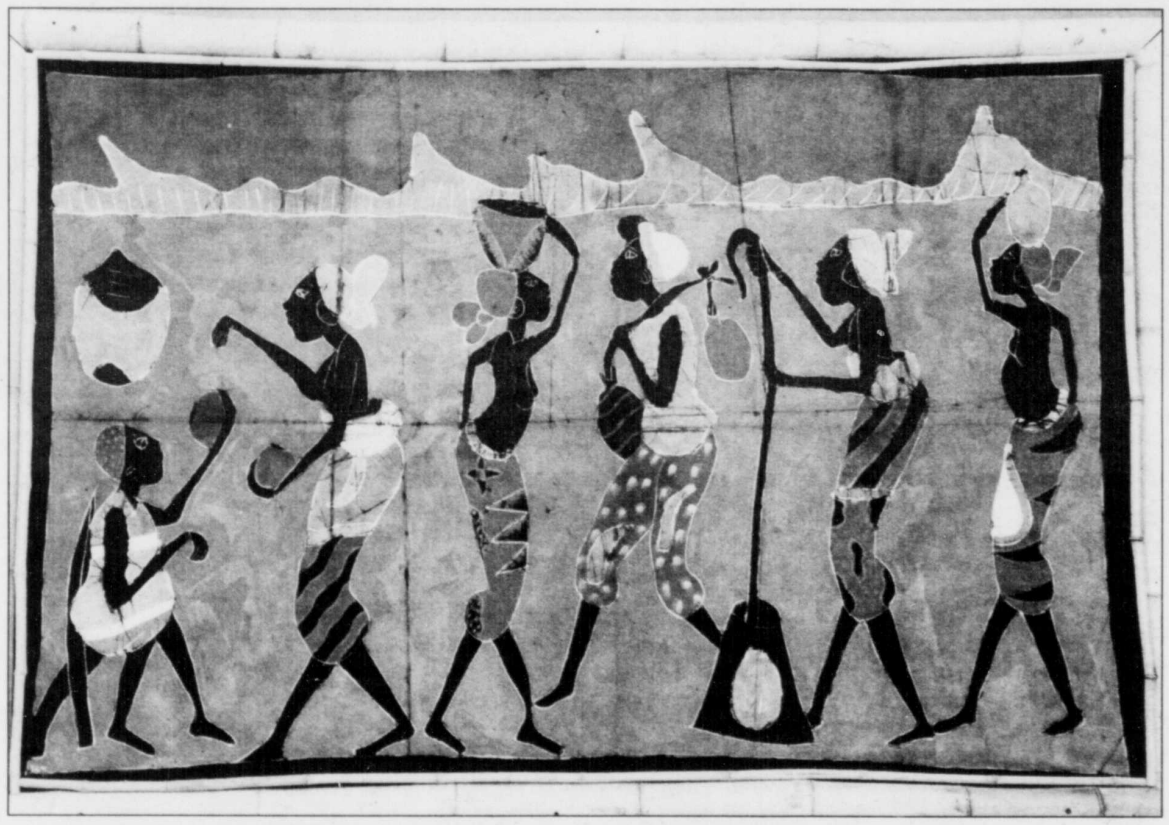
Servie dans ces bols en bois qui remettent définitivement à la mode ceux que nos mères possédaient dans les années 70, la salade (romaine déchiquetée, tomates cerises, tranches d'avocat prêt à être dégusté) bien qu'elle soit simple, est délicieuse, à peine salée et poivrée après avoir été touillée avec une émulsion d'huile et vinaigre.

Peu de moyens, mais des idées originales

Séduite par le matoutou, un plat de riz antillais aux fruits de mer, nous le sommes également par les frites de plantain qui lui tiennent compagnie. Ainsi cuite, la banane se révèle sous un jour plus sucré. Quant au riz rissolé garni, il l'est de grosses crevettes et de chair pilée de crabe. À titre comparatif, ce plat — peu épicé contrairement à l'avertissement — se veut un compromis d'une densité nourrissante entre la jambalaya et la paella. Pour l'alléger, un achard de légumes marinés (carotte et chou émincés, haricots verts) l'accompagne.

Semblable à ces poissons pêchés et grillés au bord de la mer, le flétan, d'une chair assez grasse pour qu'elle ne sèche pas, déploie des arômes de gril et de marinade à l'ail.

C'est un régal rehaussé d'une sauce tomate fluide et d'une salade de tomates cerise et oignon en rondelles. Au dessert, une salade de papaye et mangue fraîches (avec de la glace à la vanille) termine ce repas aux arômes de découverte inattendue…



Une immersion culturelle avec des soirées gourmandes thématiques et la continuation du métissage de la rue Saint-Vallier. Vive « l'ethnocuisine » ! — PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

La Calebasse offre une cuisine plus diversifiée et « équitable ».

Au menu

Restaurant la Calebasse
220, rue Saint-Vallier Ouest, Québec
Téléphone : 523-2959

Ouvert le midi du lundi au vendredi et en soirée du lundi au samedi. Fermé le dimanche.
Type de cuisine : africaine et antillaise
Table d'hôte du midi : 8,95 $
Table d'hôte du soir : 14,95 $
Stationnement : dans la rue

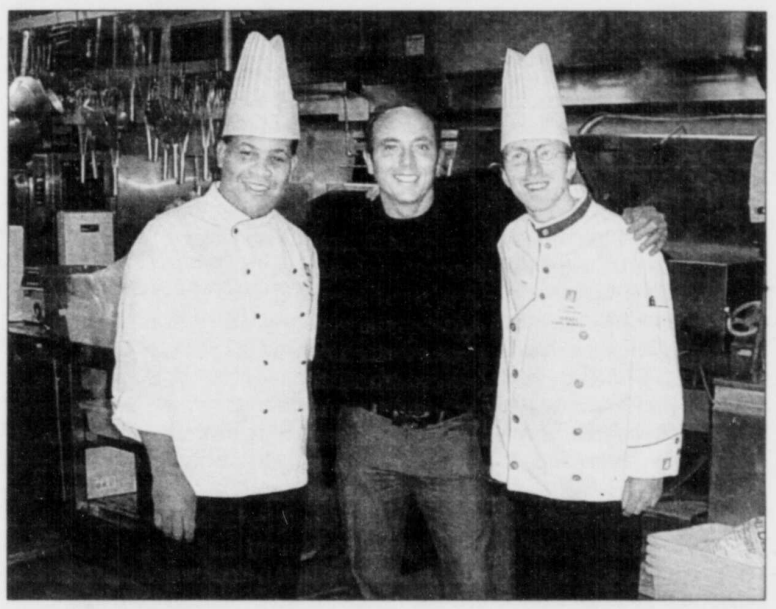
On aime : Une cuisine exotique, mais « accessible aux moins aventuriers, des portions équilibrées et le manioc qui remplace la semoule.
On n'aime pas : le large pied des tables ne permet pas de croiser les jambes. À la longue, c'est inconfortable.
Conseil : À découvrir sans plus attendre !

Carl Murray au Concorde

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com

Nos restaurants

Carl Murray avait quitté les cuisines du Concorde, il y a quelques années, pour aller vendre son âme au voisin, Denis Pelletier, qui venait d'ouvrir le restaurant le Voo Doo sur Grande Allée. Or il a récemment quitté ce Voo Doo justement pour retourner au Concorde. C'est lui que l'on reconnaît, à droite sur la photographie, accompagné, au centre, du chef exécutif Jean-Claude Crouzet et, à gauche, du chef des cuisines, Gilbert Vieux Fort. Par ailleurs, toujours au Concorde, les travaux de rénovation vont bon train pour faire en sorte que la prochaine classification de l'hôtel soit désormais de quatre étoiles et plus. Les 404 chambres de l'hôtel ont été refaites tout comme certaines salles de réunion. Reste les corridors, toujours en béton mais maquillés par des artistes du pinceau pour camoufler le béton brut en... blocs de béton. Quand les murs des corridors du Concorde seront habillés de boiseries ou, à tout le moins, de panneaux de plâtre ou de gypse, alors, on pourra penser que le Loews peut se comparer au Fairmont ou au Ritz.



Une soirée qui a fait du bruit ! La Fondation du Québec pour la recherche sur l'implant cochléaire profite du coup d'un coup de pouce de 215 000 $.

Nouveau cuisinier au Flagrant Délice

→ Fabrice Cau-Jopindannes est le nouveau chef adjoint du Flagrant Délice, situé au 1631, rue Sheppard à Sillery. Originaire de France, Fabrice possède une expérience de plus de 25 ans dans le domaine de la restauration, ayant notamment exercé ses fonctions à Lyon, à l'école hôtelière de Bellegarde sur Valserine et avoir passé six années sur la route des vins de Bourgogne. Arrivé au Québec en 2000, il a depuis travaillé au Café du Monde et au Lapin Sauté. Sur la photo, le chef exécutif Jean-François Fortin, Frédéric Montagner, propriétaire, et le chef Fabrice Cau-Jopindannes. Récemment rénové, le Flagrant Délice, qui peut accueillir 70 personnes, souligne cette année son troisième anniversaire.

Nouveau Montego, nouvelle cuisine

→ Selon les estimations de Mario Bernardo, l'équipe du Montego devrait offrir aux gens de Québec dans les semaines à venir, soit vers la mi-mai, une cuisine et une atmosphère entièrement réinventées. On se souviendra qu'un incendie, causé par un problème électrique, a provoqué des dégâts majeurs dans l'édifice, le 9 février, ce qui a occasionné la fermeture temporaire et la reconstruction du Montego. Le propriétaire du restaurant a d'ailleurs profité de ce répit forcé pour permettre à ses chefs et à l'équipe de cuisine de se perfectionner dans les plus grands restaurants du Canada, comme ceux de Montréal tels que L'épicier, le Version Laurent Godbout, l'Area, le Cavalli et le Ferreira Café. De plus, ils auront eu la chance de fréquenter le célèbre Susur, un restaurant asiatique extrêmement réputé de Toronto, ainsi que le North 44. « La réouverture du Montego permettra aux clients de découvrir un nouveau décor, mais aussi une nouvelle aventure culinaire puisque notre brigade aura visité les plus grands restaurants pour s'inspirer de leur cuisine et des dernières tendances gastronomiques. Avec ces nouveaux changements, le Montego brûle d'envie de vous revoir ! », affirme M. Bernardo.

Deux auberges réputées unissent leur destinée

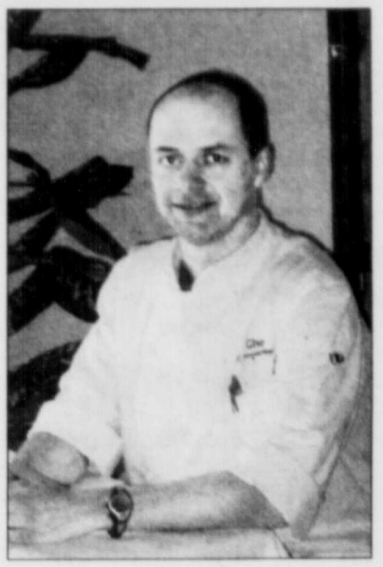
→ L'Auberge de La Fontaine située en face du parc Lafontaine, à Montréal, s'est associée avec l'auberge La Camarine sise sur la côte de Beaupré à Québec, en devenant actionnaire majoritaire de La Camarine. Afin de redonner à La Camarine son lustre d'autrefois, la nouvelle direction vient d'y investir près de un demi-million de dollars. La rénovation complète du restaurant est terminée on complétera les derniers travaux d'une superbe salle de réunion avec vue sur le fleuve qui pourra accueillir jusqu'à 45 personnes, juste en haut du restaurant. Le nouveau chef, Patrice Tavernier, est diplômé de l'École hôtelière Jacques-Rousseau de Longueuil. Patrice vous offre une cuisine créative du marché et s'approvisionne auprès des maraîchers locaux. Que ce soit pour les légumes, les viandes ou les gibiers, il fait honneur à ceux-ci autant dans la présentation que dans leur saveur.

Nouveau chef à l'Auberge des Quatre Temps

→ Originaire de Bretagne, région ouest de la France, Jean-François Lalandec est le nouveau chef de l'Auberge des Quatre Temps au Lac-Beauport. Depuis maintenant 12 ans, il vit au Québec. Toujours attiré par les beautés de la nature, il a exploré les Laurentides en commençant à Saint-Sauveur, première place en tant que chef, suivi de Mont-Tremblant, à l'auberge Gray Rocks, comme chef. Ensuite, retour à Montréal, au Reine-Élizabeth comme sous-chef tournant, puis retour à Mont-Tremblant pour faire l'ouverture de l'hôtel Quintessence, en tant que chef, expérience superbe que d'avoir le mandat de faire un restaurant quatre diamants. Pour des raisons personnelles et familiales, ayant besoin d'être près de l'université à Québec, le hasard lui a fait rencontrer le directeur de l'Auberge des Quatre Temps et c'est ainsi qu'il devait quitter la métropole pour la capitale.

Le Marché du Vieux-Port fait bonne figure

→ La septième présentation de la coupe des Nations aura été fort généreuse pour les producteurs de boissons alcoolisées artisanales œuvrant au Marché du Vieux-Port de Québec. Au total, six médailles leur ont été attribuées dont deux d'or et quatre d'argent. Ainsi, dans la catégorie Cidre léger tranquille et Cidre aromatisé, la médaille d'or et la médaille d'argent ont été remises au Verger Perreault. Dans la catégorie des hydromels liquoreux, la médaille d'or est allée au



Le chef de l'Auberge des Quatre Temps, Jean-François Lalandec

Musée de l'Abeille. Dans la catégorie des boissons aromatisées, deux médailles d'argent ont été attribuées à autant de producteurs du Marché du Vieux-Port : au vignoble Chants de vignes et au vignoble Moulin du Petit Pré. Enfin, une médaille d'argent a été méritée par le Domaine de la source à Marguerite dans la catégorie Mistelle. Par ailleurs, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Yvon Vallières, félicite chaleureusement tous les gagnants de la coupe des Nations. Cinquante-trois produits québécois appartenant au volet Vins des artisans et cidres ont été primés sur les 210 inscrits à cette compétition internationale canadienne privée.

Écrivez-nous !

À pchampagne@lesoleil.com

Vous pouvez nous joindre au téléphone au 686-3394 par télécopieur au 686-3374

par la poste à Journal Le Soleil,

410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

Veuillez nous faire parvenir vos communiqués au moins 10 jours à l'avance.

HUÎTRES EN HAUTEUR

Un groupe de 22 chefs belges ont pu déguster une assiette d'huîtres, cette semaine, assis à une table suspendue par des câbles à 50 mètres au-dessus de Bruxelles — PHOTO REUTERS

1721906

Le Vendôme
SPÉCIAL POUR DEUX PERSONNES
Hors-d'œuvre Vendôme
Pâté de campagne aux deux confits
Charlotte de moules au coulis de safran
* * * * * * * * *
Potage du jour, consommé ou jus de tomate
* * * * * * * * *
Penne à la Romanoff
Escalope de veau sauce madère
Filet de saumon frais à l'anis
Gigot d'agneau aux fines herbes
Entrecôte sur gril sauce bordelaise
* * * * * * * * *
Table à desserts et café ou thé
Avec 1/2 bouteille de vin blanc ou rouge
pour 2 personnes 60$
Certificat-cadeau disponible
36, côte de la Montagne
www.restaurantvendome.com
VALET DE STATIONNEMENT DISPONIBLE
692-0557

1719029

Le Truffé
PÂTISSERIE - TRAITEUR
NOUVELLE SUCCURSALE à Saint-Jean-Chrysostome (Anciennement Finesse d'Alsace)
• PAIN CUIT SUR PLACE
• PÂTISSERIE NOUVELLE, CHOCOLAT MAISON, FROMAGE, CHARCUTERIE, SALADE MAISON
• TRAITEUR
Une idée cadeau qui réjouira toutes les mamans !
VENEZ DÉCOUVRIR TOUS NOS AUTRES DÉLICES...
Maintenant 2 adresses pour vous servir!
DUBERGER
2300, boul. Père-Lelièvre
(418) 681-3384
SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME
772A, rue Commerciale
(418) 834-3744
WWW.LETRUFFE.COM

Ingrédients de liaison : basilic, menthe et persil

François Chartier
La Presse

Vins

Certains ingrédients se révèlent de véritables « sésame, ouvre-toi » et permettent d'atteindre le nirvana harmonique. Aussitôt qu'un ingrédient domine dans une recette, l'harmonie peut être facilement envisagée avec le type de vin qui se lie à perfection avec cet ingrédient. Voici de nouvelles clefs pour provoquer d'heureuses rencontres printanières avec le basilic, la menthe fraîche et le persil.

« Pour accompagner les plats printaniers dominés par le basilic, la menthe ou le persil, servez un blanc sec à base de sauvignon blanc, tel l'expressif et soutenu Coteaux-du-Giennois 2004 Joseph Balland-Chapuis (18,25 $; S-917 641), aux parfums mûrs de pamplemousse rose et de basilic, à la bouche ample, fraîche et presque généreuse. — PHOTO LA PRESSE

De par leurs parfums et leurs saveurs d'une fraîcheur vivifiante, le basilic, la menthe et le persil possèdent les atouts pour faire écho aux vins blancs secs à prédominance de sauvignon blanc.

Les vins de ce cépage exhalent des arômes rappelant presque à tout coup la menthe fraîche, avec une pointe pouvant être qualifiée de « végétale », donc allant aussi dans le sens du basilic et du persil. C'est le cas pour tous les sauvignons blancs, qu'ils soient de la Loire (Pouilly-Fumé, Sancerre, Coteaux-du-Giennois ou Menetou-Salon), de Bordeaux — où ils sont presque toujours assemblés avec un pourcentage plus ou moins discret de sémillon et de muscadelle —, de Nouvelle-Zélande ou d'Amérique du Sud. La grande majorité des vins de sauvignon blanc génèrent une acidité minéralisante, semblant émaner directement de la fraîcheur « végétale » de ces herbes aromatiques.

TABOULÉ ET TZATZIKI

Pour accompagner les sauvignons blancs les plus légers, mais très parfumés et désaltérants, optez pour des plats de saison tels que le taboulé à la menthe fraîche et au persil ou la trempette de légumes au tzatziki à la menthe fraîche. Deux choix s'imposent : le classique des classiques bordelais, l'invitant Château Bonnet 2004 Entre-Deux-Mers (15,45 $; C-083 709), un blanc sec et satiné, aux parfums de menthe et de pamplemousse — marqué par une pointe musquée, participant au charme immédiat, émanant de la muscadelle qui entre dans son assemblage avec le sauvignon et le sémillon —, ou le croquant et festif Sauvignon Blanc Les Fumées Blanches 2004 Vin de Pays des Côtes-du-Tarn, France (12,35 $; C-472 555), marqué par des saveurs de pomme et de persil frais.

SALADES PRINTANIÈRES

Vous aimez les salades printanières ? Tomates fraîches, bocconcini et basilic ou encore fromage de chèvre mariné à l'huile parfumée au basilic s'allient bien à des sauvignons blancs un brin plus relevés. Un néo-zélandais, comme le Sauvignon Blanc Oyster Bay 2005 Marlborough, Nouvelle-Zélande (20 $; S-316 570), aux parfums de lime et de basilic et au corps tendu et longiligne, fera à cet égard un travail chirurgical. Comme les rouleaux printaniers à la menthe fraîche sont souvent accompagnés d'une petite salade, que vous arroserez de jus de lime fraîche, servez le même style de vin.

PÉTONCLES ET CEVICHE

Avec des plats de poisson, plus pénétrants, comme les pétoncles poêlés au jus de persil « à ma façon » ou le ceviche de crevettes au basilic, ce sont des sauvignons classiques, idéalement de la Loire, qui réaliseront l'harmonie. Pour ce faire, essayez l'expressif et soutenu Coteaux-du-Giennois 2004 Joseph Balland-Chapuis (18,25 $; S-917 641), aux parfums mûrs de pamplemousse rose et de basilic, à la bouche ample, fraîche et presque généreuse.

PASTA !

Enfin, impossible de passer sous silence l'accord de raison avec les pâtes au pesto ou encore aux tomates cerises et au basilic frais. Ici, le vin se doit d'être à la fois hyper-aromatique et vivifiant, afin de soutenir le pesto tout comme la tomate fraîche. Vous serez servi avec l'exubérant Sauvignon Blanc Babich 2005 Marlborough, Nouvelle-Zélande (19,10 $; S-560 144) ou avec le riche et « basiliqué » Fumé Blanc 2002 Napa Valley, Robert Mondavi, États-Unis (27 $; S-221 887).

AU FRAIS

Et surtout, de grâce, il a beau faire plus chaud au printemps, ne succombez pas à la tentation de servir glacés les sauvignons blancs, ou tout autre blanc ! Optez plutôt pour une température fraîche, vers les 12 degrés Celsius.

1721405

Pour la fête des Mères, dites-lui « Je t'aime » de la plus belle façon qui soit !

Forfait d'une demi-journée
- Soin du visage Classique **ou** exfoliation marine **ou** enveloppement aux algues **ou** massage de détente de 50 minutes
- Pause tisane
- Pressothérapie
- Beauté des mains
- Traitement des mains à la paraffine
- Accès au sauna finlandais (sec), sauna vapeur, bain tourbillon, aux piscines (intérieure et extérieure, chauffées en toute saison) jacuzzi, et à la douche à jets dirigés*

109 $
(valeur de plus de 200$)

Forfait d'une journée
- Choisissez 2 soins parmi les 4 suivants : Soin du visage Classique **ou** exfoliation marine **ou** enveloppement aux algues **ou** massage de détente de 50 minutes
- Pause tisane
- Pressothérapie
- Lunch Santé
- Beauté des mains
- Traitement des mains à la paraffine
- Accès au sauna finlandais (sec), sauna vapeur, bain tourbillon, aux piscines (intérieure et extérieure, chauffées en toute saison) jacuzzi, et à la douche à jets dirigés*

169 $
(valeur de plus de 300$)

AMERISPA

www.amerispa.ca • 1 866 amerispa

Auberge Godefroy, Bécancour - Fairmont Tremblant, Mont-Tremblant - Fairmont Le Manoir Richelieu, La Malbaie - Château Bonne Entente, Québec - Hilton Lac-Leamy, Gatineau - Hôtel Omni Mont-Royal, Montréal - Sheraton Laval, Laval - Le Westin Resort & Spa - Mont-Tremblant

*les installations peuvent varier d'un emplacement à l'autre

À GAGNER!
5 forfaits Expérience
Forfait d'une durée de 2 heures pour 2 personnes incluant, pour chacune, massage sous la pluie et exfoliation marine.
Valeur approximative de 310$ chacun, valable dans l'un ou l'autre de nos centres de santé beauté.

Remplissez ce coupon de participation et faites-le parvenir à :
Concours « 5 forfaits Amerispa »
C.P. 15170, Québec (Québec) G1K 9J1

Nom .....
Adresse .....App. .....
Ville .....
.....Code postal .....
Tél. jour .....
Question concours : Combien y a-t-il d'Amerispa au Québec?
.....
Tirage le vendredi 19 mai, 14h.

leSoleil

ROSE POUR LA CAUSE ! → Vincor Québec a trouvé une manière formidable de contribuer à la lutte contre le cancer du sein. En achetant un des six vins rosés portant le ruban rose sur la capsule et disponibles dans les marchés d'alimentation ou les dépanneurs, vous contribuerez à la lutte contre le cancer du sein, car une partie des profits sera versée à la Fondation du cancer du sein du Québec. Avec ce partenariat échelonné sur trois ans, la plus grosse entreprise vinicole au pays espère ainsi amasser des fonds pour une valeur de 100 000 $. Vincor s'est aussi chargé de développer une vaste campagne de publicité destinée au programme Croire. Se Battre. Gagner. de la Fondation du cancer du sein du Québec afin de l'aider dans sa mission de sensibilisation. C'est la première fois qu'une entreprise du monde du vin met ainsi sa notoriété au service d'une cause comme celle de la lutte au cancer. En vous procurant des bouteilles de rosé spécifiquement identifiées aux couleurs de la Fondation du cancer du sein du Québec, vous transformez vos fêtes d'amis sur la terrasse en minicampagnes bénéfice… Réconfortant, non ? *Anne Desjardins, collaboration spéciale*

BOYCOTTAGE EFFICACE

→ L'appel au boycottage du vin français visant à punir Paris pour son opposition à la guerre en Irak a eu pour effet de faire fortement reculer les ventes aux États-Unis, montre une étude américaine. Deux économistes de l'université de Stanford estiment que les ventes de vin français ont baissé de 26 % au plus fort du boycottage et de 13 % en moyenne durant le mouvement, qui a duré six mois. Cette étude contredit l'idée selon laquelle les boycottages n'ont pas d'impact économique mesurable. *AP*

JEAN-NOËL BOUSQUET

Le champion du corbières

Anne Desjardins
Collaboration spéciale

On a trop souvent tendance à oublier que derrière la bouteille qu'on prend plaisir à boire, il y a une personne. L'initiative de l'Agence Société des Vins Fins d'organiser mercredi dernier un dîner intime au restaurant Initiale en compagnie de Jean-Noël Bousquet est donc à souligner. Car elle nous a permis de mieux cerner l'approche de ce viticulteur d'expérience, son histoire et sa passion pour des vins qu'il crée spécifiquement pour favoriser les accords avec les mets.

Jean-Noël Bousquet est comme chez lui au Québec, un de ses principaux marchés d'exportation, qu'il fréquente trois fois par année. Et les Québécois lui rendent bien cette affection puisque les sept vins qu'il élève se retrouvent le plus souvent au sommet du palmarès du corbières à la SAQ, raflant environ 40 % des parts de marché pour cette appellation issue du Languedoc-Roussillon. On est au pays du soleil et des anciennes villes fortifiées, avec Carcassonne d'un côté et la Méditerranée de l'autre. Les vignobles de M. Bousquet sont situés dans quatre villages différents, sur des coteaux calcaires rocailleux bien exposés au soleil.

L'appellation corbières est la plus importante du Languedoc-Roussillon, avec quelque 14 000 hectares en production. Dans ce climat sec et très chaud, on ne s'étonnera pas de trouver 85 % de cépages rouges, contre 15 % pour les rosés et les blancs. Les vedettes en sont la syrah, le grenache, le carignan, le cinsault et le mourvèdre.

L'HOMME…

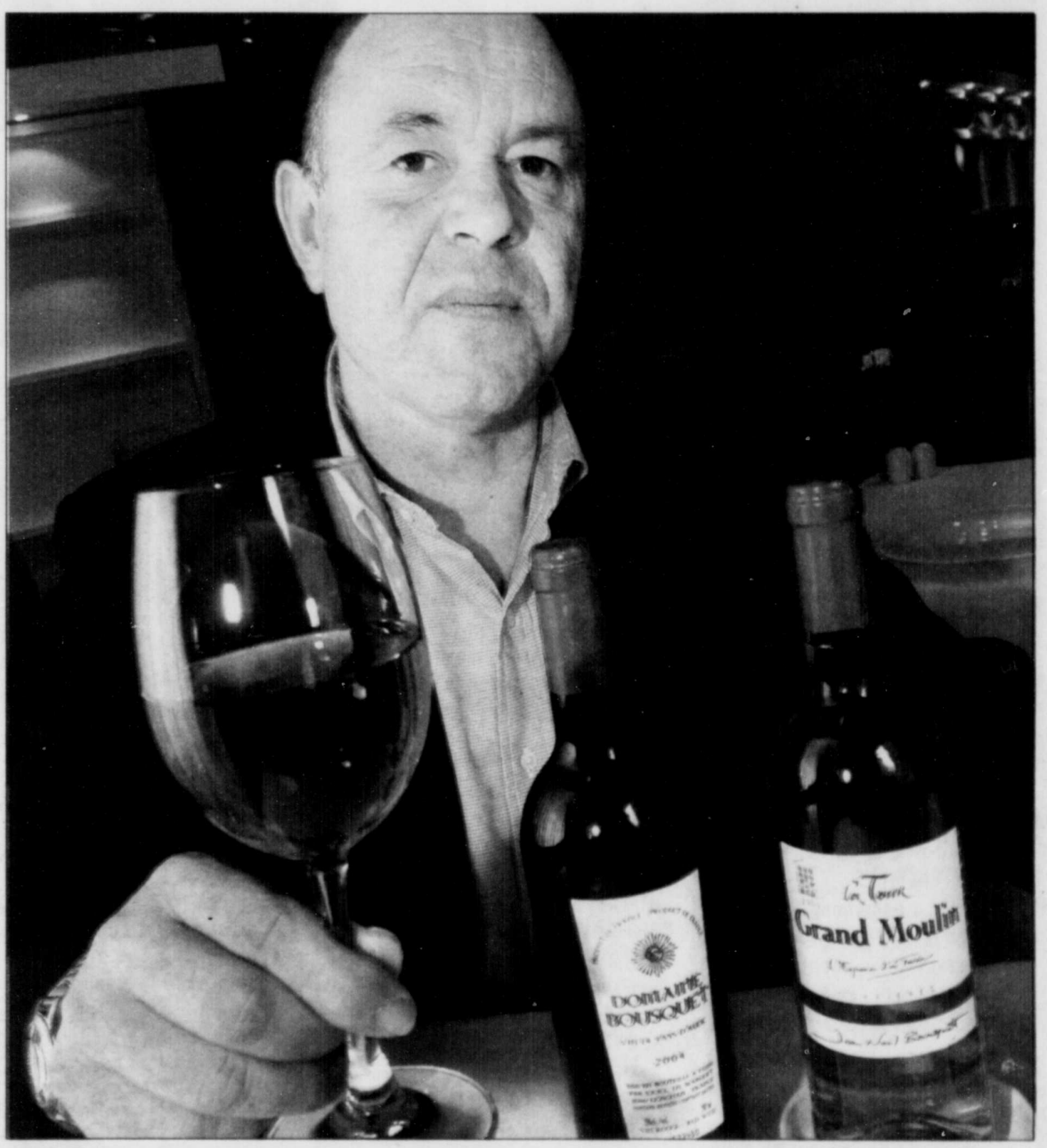
L'homme de 51 ans est un solide gaillard, comme on imagine les vignerons artisans qui travaillent dur physiquement et souvent au grand air : à la fois costaud et svelte, il se montre énergique, chaleureux et apparemment allergique à toute flagornerie. Il dit ce qu'il a à dire sans détour et sa vision du vin ne souffre pas les faux-semblants. « Il n'existe pas de raccourcis vers la qualité, comme certains technologues aimeraient pourtant nous le faire croire, avec les copeaux de bois pour remplacer le vieillissement en fûts, par exemple. Je vois mon travail comme un révélateur du terroir, cette combinaison des caractéristiques du sol, du climat d'une région et de pratiques de viticulture spécifiques. On doit donc respecter le rythme de la nature et produire chaque année les meilleurs vins possibles en fonction des conditions dans lesquelles la vigne a grandi cette saison-là. »

Ce fils d'une longue lignée de cultivateurs du Sud-Ouest raconte que dès l'âge de huit ans, il plantait déjà son petit lopin de terre. L'amour du vin l'a pris à 17 ans pour devenir la vocation de sa vie. Aujourd'hui, il produit entre 40 000 et 50 000 caisses annuellement.

SA VIGNE, SES VINS…

Jean-Noël Bousquet plantait la semaine dernière son 34e hectare de raisins syrah, soit environ la moitié de toutes ses vignes. C'est dire l'importance de son engagement envers ce raisin qui donne des vins robustes, aux tanins souples et qui sont des partenaires parfaits d'une grande variété de mets. « Moi aussi, j'ai commencé par produire des bêtes de concours, qu'on classe mais qu'on ne boit pas. Mais ça ne m'intéresse plus, confie cet autodidacte. Mon but est de développer des produits qui offrent puissance, élégance et finesse à bon prix. Je veux surtout qu'on boive mes vins et qu'on y prenne plaisir ! »

Ses vins Château Grand Moulin corbières, par exemple, qui sont clairement des vins de garde, se vendent entre 15,95 $ et 17, 95 $, tandis que le Château Grand Moulin Terres Rouges (haut de gamme) est offert à 24,95 $. Autant cette gamme que celle des vins de pays, comme le Domaine Bousquet (8,95 $) ou le Moulin Saint-Jean corbières (9,25 $), sont d'excellentes affaires.



Jean-Noël Bousquet est comme chez lui au Québec, un de ses principaux marchés d'exportation, qu'il fréquente trois fois par année. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

MARIAGES RÉUSSIS

Les vins goûtés mercredi mettaient parfaitement en valeur la cuisine du chef Yvan Lebrun, avec leur robe d'un beau rubis profond, une note boisée à peine appuyée et des tanins qui témoignent d'un bon potentiel de vieillissement, sans pour autant révéler d'astringence. Des vins structurés qui ont fait merveille autant avec le bœuf de la Ferme Eumatimi qu'avec le porcelet rôti, le boudin maison ou l'épaule de veau braisée. En entrée, le rosé La Tour Grand Moulin s'est aussi montré polyvalent, sans trop d'acidité et avec une belle rondeur, ce qui a permis de le marier autant avec l'amuse-bouche de morue salée qu'avec le crabe frais effiloché ou le duo de saumon frais et fumé.

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE | Régis Loisel et Jean-Louis Tripp

La suite lundi

5 de 75

LA PHRASE SECRÈTE | www.hannequart.com

Thème : Citation de André Breton

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

T E E L	N S O E	U T U	Q R T	E U C	P S O I	U E	R R L T	E R R T E	N S I E	O T	I M	D A P	E H
						■				■			
		■				■							
			■								■		■
				■						■			

28-04-2006

Solution du dernier numéro : C'est facile d'arrêter de fumer, j'arrête vingt fois par jour.

MOT MYSTÈRE

ACTE
ACTIF
AVAL

BARRE
BIEN
BOURSE

CANON
CAUSE
CENS
COUR

DATIF
DOL

ÉQUITÉ
ERREUR

ESSAI
ÉTAT
ÉTUDIER
ÉVOCATION
EXAMEN
EXPERT
EXPOSANT

FAIT
FIN

GAGE
GESTION

INDULT
INTIMER

LINCOIR

MAINMORTE
MEUBLE
MOTIF

NOVER

OBJET
ORDRE

PÉNAL
PRÊT
PROHIBÉ

RÉCOMPENSE
RÉEL
RÈGLE
REMISE
RENDRE
RIPERT

SAISI
SEING
SIÈGE
SOL
SUJET

TAXER
TERME
TIERS
TIRAGE
TITRE
TROUBLE
TUTELLE
TUTEUR

LE DROIT - Un mot de 10 lettres

No 1388 — 28 avril 2006

E	L	E	T	I	U	Q	E	R	T	I	T	F	L	E
R	E	C	O	M	P	E	N	S	E	S	S	A	I	F
R	T	I	E	R	S	T	V	X	U	X	V	I	I	L
A	R	L	E	R	U	R	P	O	G	A	A	T	A	O
B	O	T	U	T	C	O	U	R	C	A	C	M	C	S
E	U	O	E	D	S	M	R	T	O	A	G	N	E	G
L	B	L	I	A	N	N	E	D	N	H	T	E	N	N
G	L	I	N	C	O	I	R	O	R	U	I	I	S	P
E	E	T	A	T	N	A	N	L	T	E	J	B	O	E
R	E	X	A	T	R	M	T	E	F	I	N	I	E	N
R	E	M	I	S	E	T	U	D	I	E	R	D	M	A
E	I	M	I	U	E	R	I	P	E	R	T	A	R	L
U	E	E	B	J	L	I	M	O	T	I	F	T	G	E
R	G	L	R	E	V	O	N	E	T	R	E	P	X	E
E	E	F	I	T	A	D	E	G	E	S	T	I	O	N

Solution du dernier problème : VILLANDRY

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

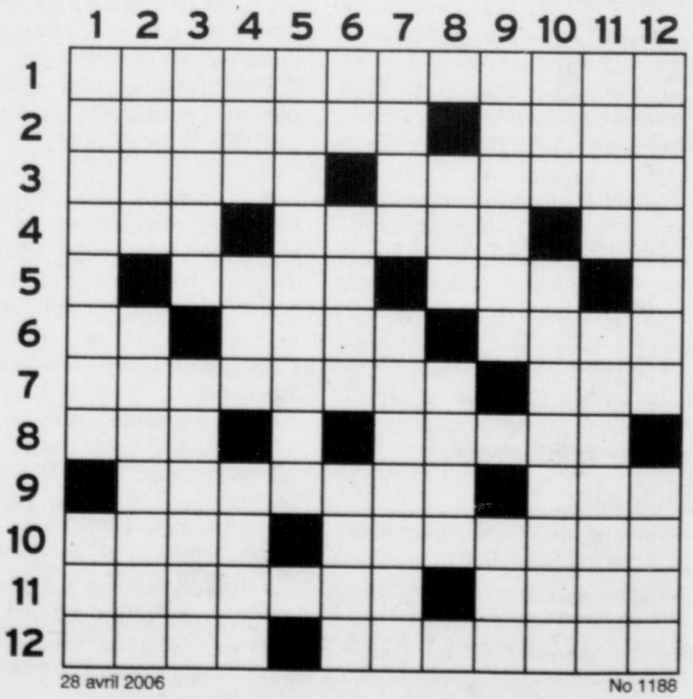
1. Sujettes à des changements brusques et imprévus.
2. Vivement et gaiement – Léger sillon sur une surface.
3. Piège à oiseaux – Échelons.
4. Réputation – Ligne osseuse saillante – Sodium.
5. Volcan – Divisions du temps.
6. Thorium – Capitale européenne – Palpe.
7. Manque d'assurance – Blasé.
8. Celle des croisades, par exemple – Braiment.
9. Sortir goutte à goutte – Service d'espionnage américain.
10. Incompétents – Pièce de charpente.
11. Qui a perdu son éclat – Avoir une réalité.
12. Étendues d'eau – Séparées des autres.

VERTICALEMENT

1. Caisse commune des membres d'un groupe – Spécialité vietnamienne.
2. Début d'appel – Échevelé.
3. Organe produit par l'épiderme des oiseaux – Polir.
4. Partie d'une poulie – Mise en ordre – Femme d'Osiris.
5. Reptile dinosaurien de l'époque crétacée.
6. Chrome – Jeu de cartes – Il a réalisé les *Vacances de Monsieur Hulot*.
7. Sa teinture est un désinfectant – Impalpables.
8. Lettre grecque – République d'Irlande.
9. Qu'on ne peut repousser – Marque la similitude.
10. Titre porté par Mick Jagger – Caractère lubrique.
11. Lieu de délices – Habitation sombre et misérable.
12. Leurs graines fournissent de l'huile – Dieu grec de la Guerre.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	I	F	R	E	L	I	N	■	L	I	N
2	L	O	L	I	T	A	S	■	C	E	D	I
3	U	■	E	R	O	T	O	L	O	G	I	E
4	C	O	T	E	N	T	■	E	S	S	O	R
5	T	A	R	■	N	E	V	E	S	■	T	■
6	U	S	I	N	E	■	E	■	U	S	E	R
7	A	I	■	E	■	A	R	M	E	E	■	O
8	T	S	A	R	I	S	M	E	■	L	A	D
9	I	■	V	O	L	■	I	C	T	E	R	E
10	O	P	I	N	I	O	N	■	E	C	R	U
11	N	O	S	■	E	R	E	I	N	T	E	R
12	S	T	E	R	N	E	■	M	U	E	T	S



28 avril 2006 — No 1188

GENS DE PASSION LA CAPITALE

Des gens de cœur

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com

Le travail bénévole des gens de la région de Québec n'est pas passé inaperçu, mercredi, lors de la neuvième présentation des prix Hommage bénévolat-Québec, remis par la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne. Parmi les 48 lauréats, Josiane T. Thériault (Communauté Agapè) a vu son travail souligné comme Bénévole en action. André Gauvin (Centre d'aide et d'action bénévole de Charlesbourg) et Sylvie Chenard (Institut de réadaptation en déficience physique de Québec) ont pour leur part reçu au nom de leur équipe respective le prix d'Organisme en action. Saluons le généreux travail de ces gens de cœur !

Josiane T. Thériault, de la Communauté Agapè, André Gauvin, du Centre d'aide et d'action bénévole de Charlesbourg, et Sylvie Chenard, de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec, ont reçu un prix Hommage bénévolat-Québec, mercredi. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Anniversaire au sommet

→ Les membres du club de ski Altitude 2625, qui regroupe les skieurs du Mont-Saint-Anne, souligneront le 25e anniversaire de leur organisation ce soir, au Château Mont-Saint-Anne. Tous les membres, anciens comme actuels, sont attendus dès 18h pour le banquet et la soirée dansante. Pour information: 661-9926 ou dans Internet à **groups.msn.com/clubaltitude2625inc**.

Katimavik chez soi

→ Et s'il était possible de voyager… à la maison ! C'est ce que propose le programme national de service volontaire et de formation Katimavik. L'organisme est présentement à la recherche de familles d'hébergement pour ses participants de 17 à 21 ans qui arrivent de l'extérieur de la province. Les besoins sont pour une période de 14 jours à compter du 5 mai. Une allocation de subsistance est donnée aux hôtes. Ça vous intéresse ? Contactez Jocelyne Johnson, agente de projet, au 650-2147 ou à *quebec@katimavik.org*.

Grosse vente, petit prix

→ Pourquoi ne pas se meubler pour une bonne cause ? Une vente de mobilier de bureau usagé à bas prix se tiendra demain de 10 h à 17 h au profit de la Communauté Agapè de Québec. L'organisme aide les personnes en difficulté depuis 25 ans. Un reçu pourra être délivré pour le total des achats. Ceux-ci doivent être payés comptant. Un rendez-vous à ne pas manquer au 2400, rue d'Estimauville, porte U5. Info: 661-7485 (aujourd'hui de 9 h à 17 h).

Hockey scout

→ Pour une 12e fois, le 82e groupe scout Saint-François-Xavier de Duberger présente son jamboree provincial de hockey bottine. Plus de 850 jeunes de 9 à 12 ans de partout dans la province participeront au tournoi. En plus du hockey, une multitude d'activités extérieures, une soirée et un souper sont au programme de l'événement, qui débute aujourd'hui à l'aréna de Duberger et qui dure jusqu'à dimanche. Info: 834-6070 ou 558-2845.

Directeur du développement

→ Denis Rhéaume, président et directeur général de la Fondation du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ), est heureux d'annoncer la nomination de Stéphane Desmeules à titre de directeur du développement régional. M. Desmeules, qui cumule près de 15 années d'expérience dans les domaines des communications et de la gestion, aura comme principale responsabilité de planifier et de mettre en œuvre les actions menées par la Fondation du CHUQ sur le plan régional, tant auprès des entreprises que du grand public, et ce, dans les marchés de Québec et de tout l'Est du Québec.

Stéphane Desmeules — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre au téléphone au 686-3394 par télécopieur au 686-3374

par la poste à Journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

ou encore par courriel à gens@lesoleil.com

Veuillez nous faire parvenir vos communiqués au moins 10 jours à l'avance.

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel,
Le Soleil,
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547,
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374

Courriel : Agenda@lesoleil.com

CONFÉRENCE

L'HORIZON FAMILLES MONOPARENTALES DE SAINTE-URSULE, 1090, ave de Liège, Sainte-Foy. À 20h: «Comment s'adapter au changement» par Suzanne Bilodeau. Entrée: 2$/5$. Info: 651-8027.

RÉUNIONS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE des membres de «l'Association des familles Hinse d'Amérique du Nord» samedi 29 avril à 10h30 au restaurant William 1, 631, avenue Royale, Beauport. Réservation et information: 666-3349.

L'ÉCOLE CITOYENNE QUÉBÉCOISE. Réflexions sur la famille traditionnelle, monoparentale et recomposée. Rencontres les vendredis de 19h à 21h au 236, rue Aberdeen, Québec. Gratuit. Gardiennage sur place. Info et rés.: 648-9134.

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Tous les vendredis à 20h, à l'église Saint-Pierre-aux-Liens, 4205, rue des Roses, Charlesbourg. Info: 990-2666.

COURS DE MÉDITATION ET RELAXATION (Qigong et Tai-chi) avec le Dr Claude Fournier. Tous les samedis de 9h à 11h30, à la Maison Accueil-Sérénité, 101, rue Principale, Sainte-Claire, Bellechasse. Coût: contribution volontaire. Info: 883-2121.

GAMBLERS ANONYMES. Rencontre à 19h30 au 70, Boisclair, Québec (sous-sol de l'église). Info: 654-3555.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les vendredis à 19h30 au 281, chemin Sainte-Foy, Québec. Inf.: 871-0131 ou 1 877 871-0131.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 20h, groupe Espoir. Centre Marchand, 2740, 2e Avenue, salle 104. À 20h, groupe Renaissance. Au 81, rue Rousseau, St-Apollinaire. Inf. 647-7147.

ACTIVITÉS SOCIALES

LA COMPAGNIE DES JEUNES RETRAITÉS du Plateau de Charlesbourg présente les 28 et 29 avril «La nuit des Petits Couteaux», comédie grinçante de l'auteur Suzanne Aubry à la Salle Pierre Garon, 100, Boul. Louis XIV, Charlesbourg. Entrée: 10$. Billets: Claude Gagné au 627-9186 ou à la porte.

MOUVEMENT GAÏA DANSE QUÉBEC. Soirée de danse libre sur des musiques provenant de différentes régions du monde un vendredi soir par mois. Sans fumée et sans alcool. À 20h en l'Espace St-Michael, 1800, Ch. St-Louis à Sillery.Entrée: 8$. Information 688-0751.

FLEURYMATCH, club pour personnes seules de tout âge. 5 à 7 au Québec Inn.

CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-50 ans. 6 à 10 rencontre au resto-bar Le Mikes, 2960, boul. Laurier. Info: 634-0555.

VERT L'AVENTURE PLEIN AIR. Souper-rencontre à 18h au restaurant Commensal, rue St-Jean. Info: 687-2396.

DIVERS

ROUJE, 228, rue Saint-Joseph Est. Exposition de skates board présentée par Transistor Design à 17h. De 18h à 22h: encan silencieux sur les skates board avec dj SnowFlake et M. Orange. À 22h B_Log et Slipmat. Entrée: 5$ (à partir de 21h).

SALON D'ÉTÉ, sports, loisirs, vacances, plein air. Du 28 au 30 avril au Mega Parc des Galeries de la Capitale. Ouverture du salon vendredi à 12h.

BAZAR organisé par les éclaireurs et les intrépides de Cap-Rouge demain de 10h à 18h au centre municipal de Cap-Rouge. Les profits permettront de financer le groupe Présence Famille ainsi que les activités de l'unité scout.

MARCHÉ AUX PUCES à l'Aréna de Saint-Romuald, 400, 4e Avenue, St-Romuald. Les 29 et 30 avril de 9h à 16h30. Les Filles d'Isabelle du Cercle Hélène Boulé de Sainte-Foy seront présentes à la table numéro 6. Info: Martine au 657-1922.

RENCONTRE FOI ET PARTAGE demain de 10h à 16h au sous-sol de l'église St-Charles de Limoilou, 518, 3e Avenue. Thème: «Paraclet, don de Dieu». Gratuit. Repas partage. Info: 647-1728.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. Visites guidées de l'exposition «Inuit. Quand la parole prend forme». Tous les mercredis, samedis et dimanches d'avril à 13h30 et 15h. Gratuit avec le billet d'entrée à l'exposition. Info: 643-2150.

HOROSCOPE Vendredi 28 avril 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)
Moins nous nous créons d'attentes, et moins nous sommes susceptibles d'être déçus. Ne faites rien en fonction de la réaction éventuelle des autres; laissez-leur le temps d'agir avant de considérer les gestes que vous allez poser par la suite. Cette fin avril vous sourira dans la mesure où vous ne brûlerez pas d'étapes. Concentrez-vous sur le moment présent.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Ce lendemain de Lunaison en Taureau permet à votre voix de se faire entendre tout en vous accordant davantage de reconnaissance publique. C'est le moment idéal pour émettre des suggestions quant au fonctionnement d'un groupe ou à l'organisation d'une activité. Dans l'intimité, c'est vous qui mènerez la barque et qui exercerez de l'influence sur l'autre; n'en abusez pas...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
On dit qu'un de ces jours, c'est aucun de ces jours. Alors, si vous souhaitez réellement qu'une occasion voie le jour, il vaudra mieux faire des plans concrets en avançant des dates précises, que d'émettre des propositions floues se rapportant à un avenir indéterminé. Les personnes qui sont véritablement sérieuses n'ont pas peur de prendre des engagements.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Vous pourriez avoir envie de terminer la semaine en agissant sur un coup de tête. Certes, les aspects planétaires vous encouragent à vivre pleinement votre instant présent; mais cela ne signifie en rien d'hypothéquer consciemment votre avenir immédiat. En d'autres termes, misez sur la spontanéité, mais en ce vendredi, tenez-vous à l'écart de l'impulsivité.

Lion (23 juillet au 22 août)
Votre émotivité peut être à fleur de peau alors que la Lune termine son séjour en Taureau. Évitez de sombrer dans l'apitoiement et dans la culpabilité, même si les situations n'évoluent pas selon vos attentes. Si vous êtes capable de vous concentrer sur le positif tout en vous résignant à l'inévitable, la semaine se terminera certainement en beauté... ou presque.

Vierge (23 août au 22 septembre)
C'est le moment de foncer à nouveau; les effets d'une Lune en Taureau vous procureront un second souffle, mettant un terme à une période d'apathie et à une perte d'inspiration. Votre vie sociale bénéficiera également de cette influence Lunaire. De nouvelles fréquentations prendront davantage de place dans votre quotidien et peuvent vous ouvrir des portes.

Balance (23 sept. au 23 oct.)
Le domaine des activités intellectuelles est fortement favorisé par la présence de Mercure en Bélier, face à la Balance. Vous auriez avantage à vous exprimer plus franchement, même si vous pensez que certaines remarques peuvent blesser votre entourage. Osez verbaliser vos objections; si vous taisez vos réticences, on pourrait croire que vous appuyez des idées auxquelles vous vous opposez.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
L'influence de cette Lune en Taureau, face au Scorpion, intensifiera votre détermination quant à la poursuite d'un objectif professionnel. Vous possédez toutes les habiletés dont vous avez besoin pour réussir. Il ne vous reste qu'à consolider vos appuis. Avec Jupiter en Scorpion, entretenez vos contacts avec les personnes qui sont bien placées pour vous aider.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Il y a de ces choses que tout l'argent du monde ne peut acheter. Vous n'avez pas besoin d'avoir recours aux choses matérielles pour vous mériter la sympathie et l'estime des autres. Votre sensibilité, votre optimisme et votre sens de l'humour font partie de ce que les autres aiment et recherchent en vous. Alors ne chassez pas le naturel, il reviendrait au galop.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)
Il n'y a pas de fumée sans feu. Bien que certaines histoires semblent avoir été déformées et exagérées, elles se basent sur un fond de vérité. Vous avez tout intérêt à rechercher de l'information afin de découvrir exactement de quoi il s'agit. Par ailleurs, il semble inutile de vous inquiéter; l'attitude apparemment désintéressée de l'autre n'a probablement aucun rapport avec vous.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Avec une Lune en Taureau, angulaire au Verseau, la discrétion est de mise. Rien ne vous oblige à révéler de l'information si personne ne vous pose de questions. Il n'est peut-être pas recommandé d'afficher vos couleurs immédiatement, notamment dans des milieux qui vous sont peu familiers. Prenez le temps de tâter le terrain pour mieux vous adapter aux circonstances.

Poissons (19 février au 20 mars)
Ne renoncez pas à faire une nouvelle expérience par crainte d'inaptitude. L'essentiel consiste à donner le meilleur de vous-même tout en agissant avec un maximum de bonne volonté. Avec Vénus en Poissons, votre créativité est en pleine exaltation; vous devriez accorder la priorité à l'exécution de vos projets plutôt que de vous plier aux exigences d'autrui.

cahier détachable

1721346

Du 1er mai au 14 juin

GAGNEZ GROS!

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE **DE TAILLE!**

30 iPod et 2 Smart

attribués parmi nos abonnés.

Aucun coupon à remplir! Aucune inscription téléphonique!
Si vous êtes un(e) abonné(e), vous êtes automatiquement admissible.

Les abonnés PAM (paiement automatique mensuel) et les abonnés 12 mois*
doublent leur chance!

Tirage des 30 iPod: Du 1er mai au 9 juin 2006, un tirage par jour du lundi au vendredi.
Tirage des deux Smart: 14 juin 2006 / Règlement de participation disponible au Soleil.
* Abonnement pour 12 mois payé d'avance.

Photo à titre indicatif

Grandes idées. Format compact.

Abonnez-vous au 686-3344 ou
www.abonnement.lesoleil.com

affaires

ALCAN Un avenir prometteur →51

Depuis cinq ans, l'industrie forestière du Québec a perdu plus de 5000 emplois. En un an seulement, 57 scieries et usines ont fermé leurs portes. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Entente conclue

Le long conflit du bois d'œuvre est réglé. Hier, le Canada et les États-Unis ont conclu une entente d'une durée de sept ans. Cet accord permettra notamment aux sociétés forestières canadiennes de récupérer 4 des 5 milliards $ toujours « gelés » aux États-Unis. → 50

1723345

100 % des dirigeants d'entreprise devraient lire cette annonce.

Ils y apprendraient que des solutions financières complémentaires à celles des institutions financières leur sont accessibles. Croissance, exportation ou développement technologique, peu importe le projet, un seul numéro : 1 866 870-0437. **Imaginez les possibilités.**

Appelez un conseiller d'Investissement Québec.

1 866 870-0437
www.investquebec.com

IQ Investissement Québec

leSoleil Le vendredi 28 avril 2006

Bois d'œuvre : traité de paix de sept ans

Pierre Couture
Pcouture@lesoleil.com

C'est fait. Après cinq années d'âpres disputes commerciales, le Canada et les États-Unis en sont finalement venus à une entente en fin de journée hier dans l'épineux dossier du bois d'œuvre.

« C'est satisfaisant », a lancé le négociateur en chef du gouvernement du Québec, Pierre-Marc Johnson, lors d'un point de presse téléphonique réalisé à partir de Washington.

Essentiellement, l'accord d'une durée de sept ans permettra aux sociétés forestières canadiennes de récupérer 4 des 5 milliards $ toujours « gelés » aux États-Unis. Des droits — surtaxe de 27 % — imposés en guise de pénalité depuis le début de ce litige entre les deux pays, en juin 2002.

Aussitôt l'entente annoncée simultanément à Ottawa par le premier ministre Stephen Harper et à Washington par le président américain George W. Bush, l'industrie forestière québécoise — tout comme celles de l'Ontario et de la Colombie-Britannique — n'a pas tardé à annoncer ses couleurs. « On est content. Nos membres ont accepté l'entente de façon majoritaire », a indiqué au *Soleil* le président du Conseil de l'industrie forestière du Québec (-CIFQ), Guy Chevrette.

L'industrie québécoise, qui réclamait des amendements au projet d'entente de principe convenu la veille avec Washington, dit avoir réalisé des gains.

Notamment, les 32 usines situées près des frontières du Maine — en Beauce, dans le Bas-du-Fleuve et en Estrie — pourront exporter aux États-Unis sans être ennuyées par l'entrée en vigueur d'une nouvelle taxe lorsque le prix du bois — 1000 pieds linéaires — se situera à moins de 355 $US.

RATIONALISATION

Pour Guy Chevrette, il ne fait pas de doute que cet accord accélérera le mouvement de rationalisation au sein de l'industrie québécoise, durement affectée depuis le début de ce conflit. « Il y aura des investissements, mais aussi des fusions d'entreprises », a-t-il fait valoir.

L'entente d'hier constitue une bouffée d'oxygène pour les exportateurs québécois de bois d'œuvre.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'accord intervenu hier marque aussi pour le Québec l'assurance de conserver sa part du marché. Une part estimée à 6,26 % des ventes de bois d'œuvre canadien réalisées en sol américain. Cette dernière a été établie à partir des exportations québécoises effectuées entre 2001 et 2005.

« C'est de l'oxygène dans l'appareil de production », a pour sa part souligné le conseiller du ministère des Ressources naturelles du Québec, Marc Ledoux. Il faut dire que les forestières québécoises récupéreront 1 milliard $ — des 1,3 milliard $ — des droits punitifs imposés par Washington.

Pour Pierre-Marc Johnson, il ne fait pas de doute que les négociateurs américains avaient reçu le mot d'ordre de régler. « Pour la première fois en cinq ans, on a senti que des hauts responsables du gouvernement américain étaient impliqués », a-t-il noté.

EUPHORIE

À Ottawa, évidemment, les réactions ont été euphoriques du côté des conservateurs. Car pour le gouvernement Harper, la conclusion de cette longue bataille lui permet de remplir sa promesse d'améliorer les relations avec les États-Unis. « Notre position était solide, nos convictions claires », a soutenu le premier ministre.

Une vision qui n'a pas été partagée par le Bloc québécois, accusant le fédéral de « plier » et de se « soumettre » au diktat de Washington.

À Québec, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, a de son côté bien accueilli la nouvelle dans les circonstances. « Un règlement hors cour valait mieux. Sinon, le conflit allait perdurer encore trois ou quatre ans », a-t-il laissé entendre.

Un quart de siècle de perturbations

Réjean Lacombe
Rlacombe@lesoleil.com

Le fastidieux conflit canado-américain sur le bois d'œuvre est loin de ressembler à un long fleuve tranquille. Il aura perturbé les relations entre le Canada et les États-Unis pendant près d'un quart de siècle. Il faut toutefois retenir, comme le signale le Conseil du libre-échange pour le bois (CLE-BOIS), que depuis 70 ans, avec une brève interruption durant la crise des années 30, les exportations de bois d'œuvre du Canada vers les États-Unis ont été exemptes d'impôt.

Voici quelques dates importantes qui ont marqué cette aventure.

1982 : la récession provoque l'effondrement du prix du bois d'œuvre aux États-Unis. Les producteurs américains sont confrontés à d'importantes difficultés financières. Pendant ce temps, le Canada continuait d'exporter son bois aux États-Unis, qui ne connaissaient pas l'autosuffisance en matière de bois d'œuvre depuis un siècle.

7 octobre 1982 : un groupement de producteurs américains, Coalition for Fair Lumber Imports (CFLI), dépose une demande de droits compensateurs à l'égard du bois d'œuvre résineux en provenance du Canada. Ils jugent qu'Ottawa et les provinces subventionnent le bois d'œuvre en vendant le droit de coupe des arbres sur les terres publiques à des prix artificiellement bas.

31 mai 1983 : le US Department of Commerce (DOC) tranche le litige en disant que les droits de coupe ne constituent pas une subvention parce qu'ils ne sont pas accordés à des taux préférentiels à une industrie spécifique.

19 mai 1986 : la CFLI revient à la charge et dépose une deuxième demande de droits compensateurs. Les Américains disent détenir de nouvelles preuves et qu'en plus une modification aux lois américaines tendrait à prouver que la production de bois d'œuvre au Canada est subventionnée.

Octobre 1986 : le DOC renverse sa décision de mai 1983 et indique que les droits de coupe au Canada se vendent à des taux préférentiels et qu'ils favorisent une industrie spécifique. Il impose une marge préliminaire de droits compensateurs de 15 % *ad valorem*.

Fin 1986 : avant que le DOC rende une décision finale, le Canada et les États-Unis signent un protocole d'entente qui impose, de façon temporaire, un tarif douanier de 15 % sur les importations de bois d'œuvre en contrepartie de la fin de l'enquête.

8 septembre 1991 : le Canada informe les États-Unis de son intention de mettre un terme au protocole d'entente à compter du 4 octobre 1991, en disant qu'il n'y avait plus de subventions.

4 octobre 1991: fait exceptionnel, le DOC, à son initiative, ouvre une enquête sur les droits compensateurs portant sur les prétendues subventions liées aux droits de coupe au Canada et aux restrictions provinciales sur l'exportation de billes.

4 octobre 1991 : le représentant américain au Commerce ouvre lui aussi une enquête afin de suspendre la liquidation et d'exiger le dépôt de cautions sur les importations de bois d'œuvre du Canada.

28 mai 1992 : le DOC émet une détermination positive de subvention de la part du gouvernement canadien.

1er novembre 1991 : le Canada frappe à la porte du GATT (aujourd'hui l'OMC) en faisant appel au mécanisme d'examen du GATT pour contester les actions du DOC et celles du représentant au Commerce.

19 février 1993 : dans son rapport final, le comité du GATT admet qu'il existe des preuves suffisantes pour que le DOC ouvre une enquête, mais juge que l'institution de cautions intérimaires par le représentant du Commerce est nulle et non avenue.

Juin et juillet 1992 : les Canadiens contestent les décisions finales du DOC et de la Commission du commerce internationale devant les instances de l'Accord de libre échange Canada-États-Unis (ALE).

6 mai 1993 : le comité de l'ALE juge que la décision du DOC est nulle et non avenue.

28 février 1994 : un comité spécial du DOC confirme les rejets de deux demandes, dont l'une faisait passer le droit compensateur à 11,54 %, décrétés par le DOC, qui statuait finalement que le bois d'œuvre canadien n'était pas subventionné.

3 août 1994 : le comité de contestation extraordinaire de l'ALE confirme la décision du comité spécial à la suite d'une nouvelle contestation des États-Unis de cette décision du comité spécial.

29 mai 1996 : le Canada accepte de conclure avec les États-Unis un accord sur le bois d'œuvre résineux qui entre en vigueur le 1er avril 1996 et qui prendra fin le 31 mars 2001.

22 mai 2002 : les Américains imposent des droits compensateurs et antidumping de 27,22 % sur le bois d'œuvre en provenance du Canada.

Août 2005 : l'ALENA juge que les importations de bois d'œuvre en provenance du Canada et du Québec ne menacent pas l'industrie américaine et que rien ne justifie de la protéger par l'imposition de tarifs.

12 décembre 2005 : dans une deuxième révision administrative, le DOC ramène le taux de droits compensateurs de 16,37 % à 8,7 % et le taux de droits antidumping de 3,78 % à 2,11 % pour porter le taux de droits combiné à 10,81 %. Depuis, quatre autres décisions ont donné raison au Canada. Mais les États-Unis estiment qu'ils ont eu gain de cause. Les industriels forestiers canadiens se retrouvent devant les tribunaux afin de faire respecter les décisions de l'ALENA.

26 avril 2006 : entente de principe entre le Canada et les États-Unis sur un cadre de discussions pour trouver un terrain d'entente sur le conflit du bois d'œuvre.

Evans juge prometteur l'avenir d'Alcan

Presse canadienne

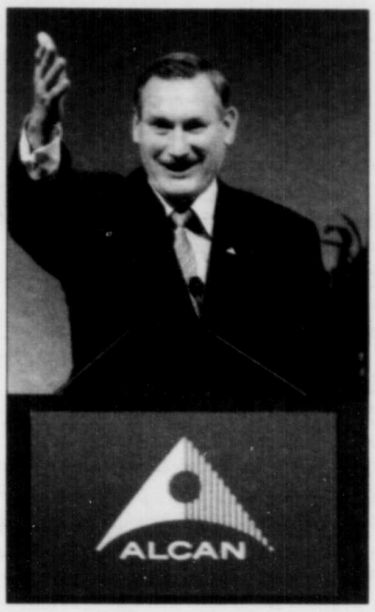
MONTRÉAL — Le président et chef de la direction d'Alcan, Richard Evans, a présenté un discours résolument positif sur l'avenir de la société, hier, à l'occasion de la 104e assemblée annuelle des actionnaires.

Mais pour les dirigeants d'Alcan au Québec et divers lobbies en Colombie-Britannique, cette assemblée était une occasion parfaite pour mousser la candidature de leur région pour les expansions majeures à venir.

Pendant ce temps, un groupe de manifestants exigeait d'Alcan qu'elle se retire d'un important projet de développement de bauxite et de fonderie d'alumine dans une des régions les plus pauvres de l'Inde, un projet qui créerait des milliers d'emplois.

M. Evans, qui en était à sa première participation à une assemblée d'actionnaires depuis sa nomination, ce printemps, a confirmé que la société évaluait cinq ou six projets de développement majeurs, mais que le choix des emplacements dépendrait des coûts de l'énergie.

Kitimat, en Colombie-Britannique, est l'une des villes qui espèrent accueillir les nouvelles installations d'Alcan. La société y possède déjà une vieille fonderie qui pourrait être modernisée et agrandie. Alma, au Québec,



Richard Evans — PHOTO PC

fait valoir pour sa part que ses installations sont déjà modernes et n'ont besoin que d'être agrandies.

La société a également des visées au Cameroun, en Chine, en Islande et en Afrique du Sud.

Dans le cas de l'Inde, une congrégation de religieuses de Montréal, appuyée par l'organisation Ethical Funds de Vancouver, propose à Alcan de créer un comité consultatif indépendant pour évaluer le projet de Kashipur. Chose un peu surprenante, cette proposition a reçu l'appui de 37 % des actionnaires, malgré l'opposition du comité de direction.

Par ailleurs, l'ancien vice-président des ressources humaines de la société, Owen Ness, s'est dit déçu de la stagnation des actions d'Alcan, alors que les prix pour l'aluminium sont élevés.

« En tant qu'actionnaires, nous n'avons pas eu un grand succès », a-t-il dit.

M. Evans s'est dit d'accord mais il a ajouté que l'intégration de Pechiney en France, acquise en 2003, avait été un boulet pour la société. Cela dit, toutefois, il a soutenu que la fusion des deux sociétés avait permis une synergie annuelle de 400 millions $US, soit 40 millions $US de plus que l'objectif visé à l'origine.

Enfin, M. Evans n'a pas voulu commenter la situation financière actuelle de la société, puisqu'elle doit dévoiler les résultats de son premier trimestre la semaine prochaine.

Hier, les actions d'Alcan fondaient de 1,94 $ à 57,43 $ à la Bourse de Toronto, une perte de 3,3 %. Depuis un an, la valeur des actions d'Alcan a oscillé entre 61 $ et 34,86 $.

Le huard franchit la barre des 89 ¢US

Presse canadienne

TORONTO — La hausse des prix des produits de base et la perspective de taux d'intérêt plus élevés a permis au dollar canadien de clôturer au-dessus de la barre des 89 ¢US pour la première fois depuis novembre 1991, hier.

Le huard a terminé la journée en progression de 0,43 ¢US, à 89,04 ¢US. Il s'agit de la cinquième hausse consécutive pour la devise, qui a gagné 3,5 % depuis le début de l'année.

En plus de l'éventualité de taux plus élevés, « cela tient en grande partie aux produits de base », a affirmé l'économiste en chef de la Banque de Montréal, Rick Egelton, ajoutant que le marché des devises avait plusieurs bonnes raisons d'apprécier le Canada et son dollar.

« Nous avons une économie qui fonctionne à capacité, une croissance économique plutôt bonne, nous sommes le seul pays du G8 avec un excédent budgétaire, nous avons un compte courant largement excédentaire », a-t-il dit.

Le dollar a de nouveau eu le vent dans les voiles, cette semaine, lorsque la Banque du Canada a relevé d'un quart de point de pourcentage le taux cible du financement à un jour, pour le porter à 4,0 %, et laissé entendre qu'elle pourrait procéder à de nouvelles hausses.

La banque centrale chinoise a également augmenté ses taux d'intérêt, hier, ce qui a eu pour effet de faire perdre plus de 100 points à la Bourse de Toronto, les investisseurs craignant que la mesure, visant à calmer l'économie chinoise, puisse freiner la demande de pétrole et de métaux.

ABONNEZ-VOUS leSoleil 686-3344 1 866 686-3344
1723650

Vous avez le coeur sur la main?
Venez nous prêter main forte.
Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.
1 888 473-4636
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Soyez avisé que Me Pierre-Étienne Morand est membre du Barreau du Québec depuis le 18 avril 2006 et exerce sa profession au sein de la société McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L.,s.r.l.
Les membres du Barreau du Québec qui y exercent leurs activités professionnelles ne sont pas personnellement responsables des obligations de la société ou d'un autre professionnel, découlant des fautes ou négligences commises par ce dernier, son préposé ou son mandataire dans l'exercice de leurs activités professionnelles au sein de la société.
1723524

Le restaurant Portofino
félicite madame Nancy Alie,
gagnante d'une semaine pour deux personnes
en Italie, dans le cadre du concours
«Fêtez au Portofino»

Nancy Alie, gagnante, François Petit, James Monti et Yannick Parent du Portofino et Christine Auclair de SDV Productions.

Félicitations!

Portofino BISTRO ITALIANO
54, rue Couillard
Vieux-Québec
692-8888
www.portofino.qc.ca

1723524

Commission scolaire de la BEAUCE-ETCHEMIN Ensemble vers l'avenir

APPEL D'OFFRES
REMPLACEMENT DE CHAUDIÈRES

PROJET :
ÉCOLE DE LÉRY & MGR LAVAL
99, 125e Rue, Beauceville (Qc) G5X 2R2

PROPRIÉTAIRE :
COMMISSION SCOLAIRE DE LA BEAUCE-ETCHEMIN
117 80, 10e Avenue, Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6
Tél. : (418) 228-5541 poste 2705 Téléc. : (418) 226-2525

INGÉNIEUR :
CONSULTANTS FBG inc.
577, boul. Renault, Beauceville (Qc) G5X 1M5
Tél. : (418) 774-3377 Téléc. : (418) 774-5679

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, propriétaire, demande des soumissions pour le remplacement de chaudières et le réaménagement des chaufferies pour les écoles ci-haut mentionnées.

Les soumissionnaires déposeront le montant des travaux dans une enveloppe cachetée, adressée et identifiée au nom du projet à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, Service des ressources matérielles, 117 80, 10e Avenue, Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6. Les soumissions seront reçues jusqu'à **15 h**, heure en vigueur localement, **le jeudi 18 mai 2006** pour être ouvertes publiquement à **15 h 15 le même jour.**

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles à compter du **vendredi 28 avril 2006, 9 h** et pourront être obtenus contre **un dépôt de cinquante dollars (50 $) non remboursable. Une visite du chantier aura lieu le lundi 8 mai 2006 à 9 h.**

Les soumissions déposées devront être accompagnées premièrement, d'une résolution autorisant le signataire à présenter une soumission et deuxièmement, d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Le cautionnement de soumission doit être émis par un assureur membre du Bureau des Assureurs du Canada. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat. La commission scolaire pourra encaisser ces dernières garanties au moment de la signature du contrat et les conserver jusqu'à l'acquittement des obligations de l'entrepreneur.

La commission scolaire se réserve le droit d'attribuer un ou des contrats pour une partie ou la totalité des travaux.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté **en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01)**.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec monsieur Robert Moisan, technicien au (418) 774-3377 ou monsieur Pierre Mercier, agent d'administration au Service des ressources matérielles au (418) 228-5541, poste 2705.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Georges, ce 26e jour d'avril deux mille six.

Camil Turmel, directeur général

1723752

Fondation du cancer du sein du Québec

À lire ce dimanche dans votre journal
Ayez votre santé à l'œil

Ubisoft s'en prend à Martin Tremblay

Francis Vailles
La Presse

MONTRÉAL — Le producteur de jeux vidéo Ubisoft n'a pas du tout apprécié le départ de son président Martin Tremblay pour un concurrent. Par la voie des tribunaux, l'entreprise tente d'empêcher Martin Tremblay de travailler pour Vivendi Games, de Californie.

Martin Tremblay — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL,

Le recours à la Cour supérieure du Québec, mercredi, prend la forme d'une requête en injonction. Elle vise à interdire à Martin Tremblay de travailler pour Vivendi Games ou pour tout concurrent en Amérique du Nord. Ubisoft Divertissements demande également que Vivendi s'abstienne d'utiliser toute information confidentielle ou stratégique sur Ubisoft obtenue de Martin Tremblay.

Le réputé gestionnaire a démissionné de son poste de président-directeur général d'Ubisoft Divertissements le 27 mars, selon la requête. La nouvelle a été communiquée au public le 3 avril. Quelques jours plus tard, le 19 avril, Vivendi Games annonçait l'embauche de Martin Tremblay à titre de président, Worldwide Studios, à Los Angeles.

Martin Tremblay avait été promu pdg d' Ubisoft Divertissements en janvier 2000. L'homme de 40 ans chaussait de grands souliers, puisque le studio de Montréal qu'il présidait compte 1430 employés sur les 3550 d'Ubisoft dans le monde, indique la requête.

Martin Tremblay connaît les secrets commerciaux, les employés-clés et les processus de développement des jeux d'Ubisoft, comme le Stage Gate, fait valoir la requête. Il est également bien au fait de la stratégie de la maison mère de France, Ubisoft Entertainment, présidée par Yves Guillemot. Son salaire annuel de 275 000 $ et son boni de 300 000 $ témoignent d'ailleurs de l'importance de son poste.

Pour intenter sa poursuite, Ubisoft s'en remet notamment aux clauses de confidentialité, de non-concurrence et de non-sollicitation de son contrat de travail. Selon ce contrat, Martin Tremblay ne peut travailler pour un concurrent durant une période d'un an suivant la terminaison de son emploi, soutient la requête. Il ne peut également faire usage pendant une période de deux ans de toute information confidentielle concernant Ubisoft ni lui faire concurrence.

La situation est ironique pour Ubisoft puisque Martin Tremblay a défendu en Cour le même type de clause de non-concurrence dans le cadre d'un litige contre le concurrent Electronic Arts. Ce géant des jeux vidéo avait recruté cinq employés clés d'Ubisoft en 2003. La Cour supérieure a d'ailleurs accueilli en partie la requête en injonction alors intenté contre les employés, rappelle la requête.

Cette fois, l'injonction pourrait déboucher sur une guerre de juridiction avec la Californie. Martin Tremblay a en effet déclaré que ce type de clause de non-concurrence est illégal en Californie et n'a donc pas d'emprise sur son embauche par Vivendi. Selon la requête, il a d'ailleurs consulté trois avocats de trois pays différents pour « se soustraire à l'application de la clause de non-concurrence ».

1723460

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Jean Gagné (pour une compagnie à être formée) RESTO-BAR SPORTS VÉGAS (BEAUPORT) 1050, avenue Larue (Beauport) Québec (Québec) G1C 5N3 Dossier: 1 690 726	(1) Restaurant pour (vendre) (1) Bar (1) Bar sur terrasse	1050, avenue Larue (Beauport) Québec (Québec) G1C 5N3
Café Inattendu Inc. CAFÉ INATTENDU 2520, chemin Ste-Foy, suite 101 Québec (Québec) G1V 1T5 Dossier : 2 249 563	Cession totale des permis pour : (1) Bar (1) Restaurant pour (vendre) (1) Bar sur terrasse	2520, chemin Ste-Foy, suite 101 Québec (Québec) G1V 1T5
Gestion V.L. 1223 Inc. RESTO BISTRO ST-JAMES 44, côte du Palais Québec (Québec) G1R 4H8 Dossier : 2 249 241	Cession partielle des permis pour (1) bar et (1) restaurant pour (vendre). Addition de (1) permis de bar sur terrasse et de (1) permis de restaurant pou (vendre).	44, côte du Palais Québec (Québec) G1R 4H8
Les Placements Le Bec Fin Inc. RESTAURANT LE RÉTRO 1129, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1S3 Dossier : 238 519	Addition de (1) permis de restaurant pour (vendre) sur terrasse.	1129, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1S3
Restaurant L'Ostrea Inc. LE GRILL STE-ANNE 32, rue Sainte-Anne Québec (Québec) G1R 3X3 Dossier : 354 340	Cession totale des permis pour : (1) Restaurant pour (vendre) (1) Bar sur terrasse.	32, rue Sainte-Anne Québec (Québec) G1R 3X3
9038-1534 Québec Inc. LE BILLARDIER 2485, boulevard Sainte-Anne Québec (Québec) G1J 1Y4 Dossier : 473 074	Augmentation de la capacité pour (1) permis de bar et (1) permis de bar avec autorisations de danse, de spectacles (sans nudité) et de projections de films. (Demande amendée).	2485, boulevard Sainte-Anne Québec (Québec) G1J 1Y4
Restaurant D'Youville Inc. RESTAURANT D'YOUVILLE 1014, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1R6 Dossier : 385 781	Addition de (1) permis de restaurant pour (vendre) sur terrasse.	1014, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1R6
9154-6341 Québec Inc. COZI 3960, boulevard de la Rive-Sud Lévis (Québec) G6W 1H7 Dossier : 1 798 784	Addition de (1) permis de bar pour (vendre) sur terrasse.	3960, boulevard de la Rive-Sud Lévis (Québec) G6W 1H7
Café Bistro GA Inc. CAFÉ BISTRO VAN HOUTTE 634, Grande Allée Est Québec (Québec) G1R 2K5 Dossier : 2 249 506	Cession partielle de (1) permis de bar sur terrasse. Addition de (1) permis de restaurant pour (vendre).	634, Grande Allée Est Québec (Québec) G1R 2K5
Café Intermezzo Inc. BISTRO LA BOHÈME 1122, chemin Saint-Louis Québec (Québec) G1S 1E6 Dossier : 1 986 132	Cession totale de (1) permis de bar.	1122, chemin Saint-Louis Québec (Québec) G1S 1E6
Hôtel Château Bellevue Inc. HÔTEL CHÂTEAU BELLEVUE 16, rue de la Porte Québec (Québec) Dossier : 2 249 605	(1) Bar (distributrice)	16, rue de la Porte Québec (Québec) G1R 4M9
3607143 Canada Inc. BISTRO PLUS 1063, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1S2 Dossier : 302 851	Addition de (1) permis de bar sur terrasse.	1063, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1S2

Québec

Donnez avec les yeux du cœur

FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL

654-0835

www.fondationdesmaladiesdeloeil.org

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

www.appels.doffres.com

1723647

AVIS

À : M. Bruneau Belzile

Soyez avisé qu'une demande en dommage et intérêt concernant le logement situé au 3010, avenue Royale à St-Ferréol-les-Neiges a été intentée contre vous à la Régie du logement au 900, boulevard René-Lévesque Est, bureau RC 120, Québec (QC) G1R 2B5 et l'audition de cette demande aura lieu le 2 mai 2006 à 13h30, à ce bureau.

Raynald Racine,
propriétaire

1723721

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie Bio Innove inc. a entrepris les démarches auprès du Registraire des entreprises en vue d'obtenir la dissolution de l'entreprise et ce, à Québec, le 26 avril 2006.

Renaud Dostie,
président

1723367

Avis

Changement de nom d'une personne majeure

Prenez avis que Line Poirier dont l'adresse du domicile est le 2071, de la Presqu'île, #304, Québec (QC) Canada présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Claire-Lyne Poirier.

Québec, le 28 avril 2006

Claire-Lyne Poirier

1723736

Commission scolaire DES PHARES

APPEL D'OFFRES

PROJET : **ÉCOLE PAUL-HUBERT, RIMOUSKI**
Réfection de l'enveloppe extérieure et remplacement de la fenestration, aile D - phase 2

PROPRIÉTAIRE : **COMMISSION SCOLAIRE DES PHARES**
435, avenue Rouleau
Rimouski (Québec) G5L 8V4
Tél. : (418) 723-5927, poste 1080
Téléc. : (418) 722-1978
A/S de monsieur Daniel Smith,
Régisseur aux immeubles

ARCHITECTES : **LES ARCHITECTES GOULET ET LEBEL**
188, rue de l'Évêché Ouest, bureau 202
Rimouski (Québec) G5L 4H9
Tél. : (418) 722-8606
Téléc. : (418) 722-0569
A/S de monsieur Jean LeBel, architecte

La **Commission scolaire des Phares,** Propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de l'enveloppe extérieure et le remplacement de la fenestration, aile D, phase 2, à l'école Paul-Hubert de Rimouski.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'Architecte, à compter du **1er mai 2006 à 14 heures**, contre un chèque visé de cinquante dollars (50 $), non remboursable, émis à l'ordre du Propriétaire. Aussi, les documents seront disponibles au bureau du Propriétaire pour consultation.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du Propriétaire, à Rimouski, **jusqu'à 14 heures**, heure en vigueur localement, le **25 mai 2006** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission totale, fait à l'ordre du Propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Une **visite des lieux** est prévue le **12 mai 2006 à 16 heures** (rendez-vous à l'entrée principale de l'école Paul-Hubert).

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires* adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., c.I-13-3,r.0.01).

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

CARL RUEST, INGÉNIEUR
DIRECTEUR DES SERVICES DES RESSOURCES MATÉRIELLES

1723696

Commission de la construction du Québec

AVIS

Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction (L.R.Q., c.R-20)

Conformément à l'article 29 de la Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction (L.R.Q., c.R-20), la Commission de la construction du Québec donne avis du nom des associations mentionnées à l'article 28 de cette loi qui lui ont présenté une demande de faire constater leur représentativité. Ce sont :

- la Centrale des syndicats démocratiques (CSD-CONSTRUCTION);
- la Confédération des syndicats nationaux (CSN-CONSTRUCTION);
- le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International) (CPQMCI);
- la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ-Construction)
- et le Syndicat québécois de la construction.

1723360

McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Soyez avisé que Me Gabrielle Brochu a joint la société McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l. le 3 avril 2006.

Soyez avisé également que Me Louis-Nicolas Boulanger est membre du Barreau du Québec depuis le 10 avril 2006 et exerce sa profession au sein de la société McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Les membres du Barreau du Québec qui y exercent leurs activités professionnelles ne sont pas personnellement responsables des obligations de la société ou d'un autre professionnel, découlant des fautes ou négligences commises par ce dernier, son préposé ou son mandataire dans l'exercice de leurs activités professionnelles au sein de la société.

1722097

EQUINOX DE CHEVROLET

L'événement plein gaz

500$ d'essence gratuite

0$ comptant
0$ dépôt

358$ par mois*

* Location 48 mois/80 000 km. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

MARLIN CHEVROLET
2145, Jean-Talon Sud,
Sainte-Foy (Québec)
688-1212
www.marlinchev.gmcanada.com

Domtar reste dans le rouge

Presse canadienne

MONTRÉAL — La société forestière Domtar a enregistré une perte nette de 24 millions $ pour le premier trimestre, alors que la vigueur du dollar canadien et l'augmentation des coûts d'exploitation ont continué d'affecter sa rentabilité.

Le chef de la direction, Raymond Royer, a précisé, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires tenue hier, qu'une réduction de l'offre de pâte et papier, combinée à un règlement probable du conflit sur le bois d'œuvre, pourrait finalement permettre à Domtar de redresser sa situation financière après trois années marquées par des pertes.

M. Royer a souligné que 15 usines de pâtes et papiers avaient fermé leurs portes au Canada au cours des derniers mois.

« Nous avons maintenant un meilleur équilibre entre l'offre et la demande et je crois que cela se répercute sur les prix », a dit le grand patron de Domtar.

« Nous assistons à des hausses de prix comme nous n'en avions pas vu depuis longtemps », a-t-il ajouté.

La perte de 10 ¢ par action enregistrée par Domtar pour le trimestre échu le 31 mars se compare à un bénéfice net de 10 millions $, ou 4 ¢ par action, pour la période correspondante de 2005. Les plus récents résultats trimestriels marquent toutefois une importante amélioration par rapport au quatrième trimestre de 2005, qui avait donné lieu à une perte nette de 348 millions $, ou 1,51 $ par action.

Le règlement du dossier du bois d'œuvre aura un effet bénéfique

Au cours du premier trimestre, les ventes de Domtar se sont établies à 1,21 milliard $, comparativement à 1,26 milliard $ un an plus tôt, et à 1,16 milliard $ au quatrième trimestre de 2005. La direction de la compagnie a affirmé que son plan de restructuration annoncé en novembre dernier — en vertu duquel les usines de Cornwall et d'Ottawa ont été fermées à la fin du premier trimestre — progresse bien.

M. Royer a néanmoins souligné que Domtar demeure confrontée à un dollar canadien toujours à la hausse ainsi qu'à « un contexte de coûts élevé qui perdure ».

M. Royer a précisé que le règlement du conflit canado-américain sur le bois d'œuvre pourrait permettre à son entreprise de récupérer 80 % des 204 millions $ qu'elle a dû verser en droits pour ses exportations de bois d'œuvre aux États-Unis.

Une perte de 11,8 M $ pour Sears Canada

Presse canadienne

TORONTO — Le détaillant Sears Canada s'est enfoncé dans l'encre rouge au premier trimestre, au moment où sa société mère américaine, Sears Holdings, tente d'en prendre le plein contrôle.

Sears Canada a fait part hier d'une perte nette de 11,8 millions $, ou 11 ¢ par action, pour le premier trimestre, ce qui marque une importante détérioration par rapport aux profits de 13,9 millions $, ou 13 ¢ par action, qui avaient été enregistrés un an plus tôt.

Les résultats pour le plus récent trimestre tiennent toutefois compte de frais de restructuration de 5,5 millions $ avant impôts. Ces frais sont liés à des mesures qui avaient été annoncées en 2005.

Sears Canada a de plus fait savoir que ses ventes pour le premier trimestre ont reculé de 7,5 %, s'établissant à 1,22 milliard $, comparativement à 1,32 milliard $ un an plus tôt. Si l'on ne tient compte que des ventes comparables (soit les magasins ouverts depuis au moins un an), la baisse est de 2,6 %.

Ces résultats ont été divulgués quelques après que trois actionnaires de Sears Canada eurent menacé de se tourner vers les tribunaux afin d'empêcher la prise de contrôle du détaillant par sa maison mère Sears Holding.

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 6 mars 2006, le Conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur des travaux d'aménagement d'une place publique au coin des boulevards Masson et Père-Lelièvre située dans l'arrondissement Les Rivières et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1137, décrétant un emprunt de 150 000 $.

Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et des Régions le 20 avril 2006 et il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier par intérim, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 25 avril 2006.

Le greffier par intérim de la Ville
René Damphousse, o.m.a.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans • www.appels.doffres.com

Notre monde a soif de justice

Merci de donner.

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

1723565

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 500-17-024204-052 COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT GREFFIER ADJOINT : MICHEL PELLERIN

CHRISTIANE RICHARD, Demanderesse

c.

PIERRE RICHARD, Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à PIERRE RICHARD comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, salle 1.120 à Montréal, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE SOLEIL.

Une copie de la présente PRÉAVIS D'EXERCICE D'UN DROIT HYPOTHÉCAIRE DE PRISE EN PAIEMENT ET DÉCLARATION D'ATTESTATION a été remise au greffe à l'intention de **PIERRE RICHARD**.

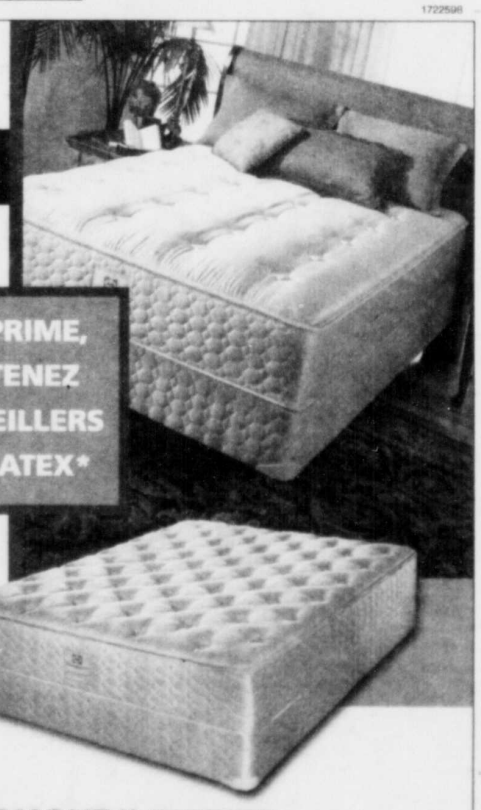
lieu: Montréal
Date: le 25 avril, 2006

MICHEL PELLERIN
GREFFIER ADJOINT

1722598

L'UNIQUE GALERIE Sealy® À QUÉBEC

Le plus grand choix de matelas à Québec



EN PRIME, OBTENEZ 2 OREILLERS DE LATEX*

NOUS PAYONS
LES DEUX TAXES
OU VOUS PAYEZ EN
36 VERSEMENTS

LE LIT NATIONAL
La Maison du lit articulé à Québec
Je dors mieux, je vis mieux!

MATELAS FAIRMONT II
800 ressorts ensachés
Mousse viscoélastique
Format grand (queen)
899$

26, Marie-de-l'Incarnation, Québec (418) 683-6020 Site Internet : lelitnational.com

FINANCEMENT accord D Desjardins

* À l'achat de n'importe quel ensemble de matelas et sommier à ressorts ensachés.

1723552

Commission scolaire de la BEAUCE-ETCHEMIN
Ensemble vers l'avenir

APPEL D'OFFRES

PROJET :
RÉFECTION DE TOITURE - POLYVALENTE BÉLANGER
30-A, Chemin de la Polyvalente, Saint-Martin (Qc) G0M 1B0

PROPRIÉTAIRE :
COMMISSION SCOLAIRE DE LA BEAUCE-ETCHEMIN
117 80, 10e Avenue, Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6
Tél. : (418) 228-5541 Téléc. : (418) 226-2649

ARCHITECTE :
ALAIN BOILY ARCHITECTE
122 80, 2e Avenue, Saint-Georges (Qc) G5Y 1X4
Tél. : (418) 227-1117 Téléc. : (418) 227-5473

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, propriétaire, demande des soumissions pour le projet de **Réfection de toiture à la Polyvalente Bélanger de Saint-Martin.**

Les soumissions devront être déposées dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, Service des ressources matérielles, 117 80, 10e Avenue, Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6. Les soumissions seront reçues jusqu'à **9 h**, heure en vigueur localement, le **jeudi 18 mai 2006** pour être ouvertes publiquement à **9 h 30, le même jour**.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles à compter du lundi 1er mai 2006 et pourront être consultés au bureau de l'architecte, monsieur Alain Boily, ou obtenus contre un **dépôt de trente-cinq dollars (35 $) non remboursable.**

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % du montant de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Le cautionnement de soumission doit être émis par un assureur membre du bureau des Assureurs du Canada.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat. La commission scolaire pourra encaisser ces dernières garanties au moment de la signature du contrat et les conserver jusqu'à l'acquittement des obligations de l'entrepreneur.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B-1.1). Les soumissionnaires devront faire partie de l'Association des maîtres-couvreurs du Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté **en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01)**.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec monsieur Alain Boily, architecte au (418) 227-1117 ou madame Caroline Roy, technicienne en bâtiment au Service des ressources matérielles au (418) 228-5541, poste 2711.

Donné à Saint-Georges, ce 27e jour d'avril deux mille six,

Camil Turmel, directeur général

Ristourne bonifiée à la caisse de Rimouski

UN ENDROIT À DÉCOUVRIR
Meubles et matelas neufs de qualité au plus bas prix
TOUTES TAXES INCLUSES
NOUVEAUTÉ
1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT
MOBILIER DE CHAMBRE
8 morceaux fini cerisier
1199$
Toutes taxes incluses
Matelas et accessoires en sus
BERÇANTES SUR BILLES
MOBILIER DE CUISINE
5 pièces, fini érable
599$
MEUBLE AUDIO Merisier
3 sections, choix de couleurs
1899$
SOFA SECTIONNEL (2 PIÈCES)
(produit québécois choix de 60 tissus)
899 $
Matelas orthopédiques 512 ressorts
LIT ESCAMOTABLE
999$
Centre Meuble escompte
245, 71e RUE EST
CHARLESBOURG
(Ancien local D'Ameublement Le Petit Prince)
628-1942

7 JOURS le forfait parfait!
VÉHICULES
Les petites annonces du Soleil
844-4444

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le Mouvement Desjardins prévoit accroître d'ici cinq ans de 475 millions $ le capital de 358 des 600 caisses du réseau au Québec qui ont accepté de soumettre à leur assemblée générale une proposition sur le nouveau programme de ristourne en parts sociales, lancé il y a un mois.

La caisse Desjardins de Rimouski, comme une dizaine de caisses du Bas-Saint-Laurent, a emboîté le pas plus tôt cette semaine à ce programme qui consiste à recevoir des titres de capitalisation d'une caisse au lieu d'une remise en argent, mais en bénéficiant d'une bonification de 30 % et d'une économie d'impôt, si la ristourne est versée dans un REER.

« C'est un mode de capitalisation volontaire. Une dizaine des 33 caisses de la région ont tenu des assemblées générales. Depuis le début de ces assemblées, c'est une mesure qui a retenu l'attention des membres. C'est la tendance qui se dessine actuellement », exprime Marie-France Lahaye, responsable des communications au bureau régional de Desjardins Bas-Saint-Laurent.

Un sociétaire, donne comme exemple Desjardins, qui recevrait en 2007 une ristourne de 400 $ sur un prêt hypothécaire pour une résidence unifamiliale verrait ce montant bonifié de 80 % pour atteindre 720 $. La valeur de ses parts bonifiées de 30 % par Desjardins et un remboursement de 200 $ sur une cotisation à un REER au taux marginal de 40 % explique ce bond. Mais les parts sont remboursables à la retraite après une détention minimale de sept ans pour les particuliers et de 15 ans pour les membres entreprises. Chaque part, d'une valeur nominale de 1 $, est rémunérée au taux de l'épargne à terme d'un an, plus 1 %, à la condition que la caisse génère des excédents.

Ce programme est différent de celui de Desjardins Capital régional et coopératif dont les actions seront en vente dans le réseau des caisses à compter du 30 mai 2006.

1723476
UNE TRADITION DEPUIS 60 ANS
VOS PASSIONS PRENNENT FORME
699.99$
DEVINCI STOCKHOLM 2006
• Hybride de performance
• Fabriqué au Québec
• Dérailleur Shimano souple et précis
Depuis 60 ans, Demers offre à sa clientèle ce qu'il y a de mieux dans le domaine du vélo ainsi qu'un service sans égal visant son entière satisfaction.
• Cliniques de dépannage et de mécanique de base GRATUITES tous les jeudis à 18 h
• Nous sommes ouverts le dimanche de 12 h à 17 h
Demers
BICYCLETTES ET SKIS DE FOND
1044, 3e Avenue, Québec
Téléphone : (418) 529-1012
www.demersbicycle.qc.ca
1723226

EN BREF

Mandat d'arrêt demandé contre le patron de Hyundai

> SÉOUL — Un procureur sud-coréen a demandé hier le dépôt d'un mandat d'arrêt contre Chung Mong-Koo, président du constructeur automobile sud-coréen Hyundai Motor, pour détournement de fonds dans le contexte d'un vaste scandale de corruption qui ébranle le deuxième conglomérat du pays. Chung, 68 ans, est accusé d'avoir détourné des millions de dollars pour corrompre des hommes politiques et des responsables économique. *AFP*

Pessimisme des manufacturiers

→ OTTAWA — Les manufacturiers canadiens s'attendent à ce que les affaires se détériorent au cours des trois prochains mois, partiellement en raison du niveau actuel insatisfaisant des commandes, de l'incidence de l'appréciation du dollar canadien et de la hausse considérable du prix du pétrole brut et des autres matières premières. Les fabricants prévoient ainsi, pour le prochain trimestre, une réduction des niveaux de production et d'emploi. *PC*

Pour être les premiers informés à Québec.
Actualités | Sports | Affaires | Circulation
www.info800.ca
Info800
LA RADIO AM DES NOUVELLES

Grandes idées. Format compact.

leSoleil

SPORTS Marie-Hélène Prémont vise haut → 61

ZOOM L'épuisement sur les bancs d'école → 2-3

GRIPPE AVIAIRE

Fermes en quarantaine

Place aux 12 travaux du 400e

Le GRAND QUOTIDIEN de la capitale est fidèle à sa mission établie il y a 110 ans.

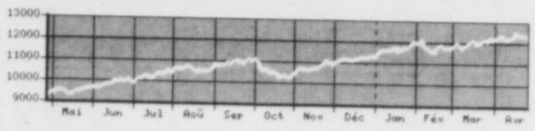
- Grands reportages
- Grands dossiers
- Grandes analyses
- Grande qualité

Toujours le regard d'un grand journal sur la vie et sur l'actualité. Maintenant en format compact.

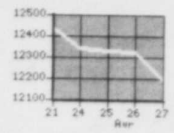
LA BOURSE en un clin d'œil

TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
12 243,63	12 321,73	12 158,8	12 187,69	-1,09%	30,72%
ACTIONS NÉGOCIÉES		GAINS		PERTES	INCHANGÉES
1 782 millions		511		1 071	200
52 SEMAINES	HAUT	BAS		HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	12 495	9 261		400 millions	358 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Sherritt Intl cp 7 A	50409	171,00	-5,53
Teck Cmnc cl b B	29768	77,01	-3,19
Encana	31655	57,00	-1,12
Superior Pls ncm f A	16780	101,00	+1,00
IUn SPInx	21265	68,85	-0,68

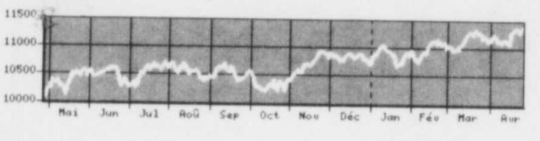
Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Potash ssktchwn	4885	108,57	+4,67
Mdc Prtnrs nc	80	95,00	+3,00
Aspreva Phrm	199	37,25	+1,79
Hometl grp	1247	34,86	+1,76
Addendatl	321	25,94	+1,56

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Inco	22796	60,94	-2,28
Suncor Ergy	14385	94,61	-0,31
Canadien National	27070	50,21	-2,33
Cdn Tr crp cl	21530	62,66	-1,38
Bombardier	303294	4,20	+0,11

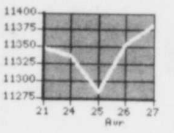
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cameco 5% cvtbl sb d	860	420,25	-15,01
Canam Grp nc	480	150,01	-9,99
Canetic Ress trst A	70	146,24	-7,63
Ipsco	2683	108,55	-6,95
Progress Ergy trst	320	113,97	-5,57

NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 349,53	11 416,93	11 275,3	11 382,51	0,25%	11,61%
ACTIONS NÉGOCIÉES		GAINS		PERTES	INCHANGÉES
3 423 millions		1 647		1 622	154
52 SEMAINES	HAUT	BAS		HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	11 406	10 048		2 922 millions	2 576 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Aetna	548146	37,00	-9,43
Exxon Mbl crp	273147	62,42	-0,68
Bank Of mrc crp	345526	49,04	+1,33
Unitedhealth Grp	298909	47,75	-1,22
Citigroup	238891	48,15	+0,89

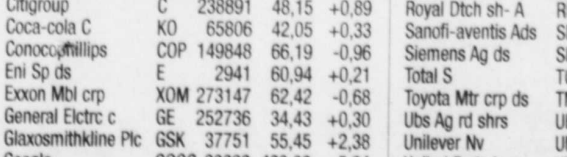
Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Allied Wst nd 625% s	200	389,83	+17,03
Diagnostic Prdcts cr	41247	57,81	+9,36
Washington Pst c cl	128	763,79	+9,24
Fdlt Ntnl fnl	122390	43,50	+8,51
Officemax Incrprtd	109600	38,49	+5,14

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Valero Ergy crp	166270	64,40	+1,30
Conocophillips	149648	66,19	-0,96
General Elctrc c	252736	34,43	+0,30
Wellpoint Incprtd	124154	67,50	-2,94
Phelps Ddg crp	98051	81,86	-3,73

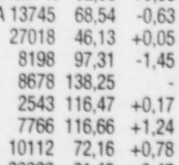
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Berkshire Hth-b B	226	2,914,00	-21,00
White Mntns ns gp	673	501,00	-16,00
Cigna	41466	106,58	-11,94
Navteq	78315	42,19	-10,91
Harman Intrnt nd	31348	91,64	-10,56

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
2 324,63	2 361,89	2 315,1	2 344,95	0,49%	21,47%
ACTIONS NÉGOCIÉES		GAINS		PERTES	INCHANGÉES
3 145 millions		1 377		1 625	143
52 SEMAINES	HAUT	BAS		HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 376	1 890		3 997 millions	2 160 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Google	83393	420,03	-5,94
Intel	1344688	20,08	+0,59
Microsoft	966847	27,25	+0,15
Apple Cmptr	302125	69,36	+1,21
Comcast cl	585145	30,45	+1,25

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Costar Grp	3618	56,88	+6,56
Equinix	12475	62,00	+5,57
Palomar Mdcl tch	14683	41,96	+5,26
Kronos	16551	45,71	+5,02
Celgene	112144	42,39	+4,69

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Oracle	1086912	14,93	+0,21
Dell	542509	25,94	-0,28
Cisco Systms	468584	20,98	+0,25
Ebay	255892	34,73	+0,51
Broadcom cl	207355	41,25	+1,45

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Express Scrpts cm cl	61037	76,49	-7,77
Icos Vsn systms cp n	245	51,00	-7,50
Joy Glbl	72918	63,02	-7,49
Nash-finch C	17382	24,16	-5,97
Google	83393	420,03	-5,94

TORONTO	TSX CROISSANCE	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
12 187,69	686,00	2344,95	11 382,59	1179,26
-134,04	-6,92	+11,32	+28,10	-3,31

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre		IQ30 IBR	Volume (x 100)	Fermeture $	Changement net	Changement %	52 semaines haut	52 semaines bas
Abitibi A	A	IQ30	31634	4,78	-0,07	-1,4	6,33	3,48
Ace Aviation	ACE.RV	IQ30	38539	31,12	-0,35	-1,1	43,03	30,25
ADS	AAL.MV.A	IBR	165	1,62	-0,11	-6,4	2,16	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	731	7,90	+0,03	+0,4	8,79	4,92
Alcan	AL	IQ30	18710	57,43	-1,94	-3,3	61,00	34,86
Aliment. Couche-Tard	ATD.SV.B	IQ30	4071	26,50	+0,28	+1,1	27,83	15,91
Amisco Indstrs	IAC	IBR	10	2,25	+0,04	+1,8	5,99	2,15
Asbestos	AB	IBR	5	12,00	+0,99	+9,0	12,50	6,25
Astral Media	ACM.NV.A	-	1027	36,09	-0,58	-1,6	36,95	29,38
Atrium	ATB.SV	IBR	331	16,60	+0,15	+0,9	16,80	10,00
Axcan Pharm.	AXP	-	574	15,22	-0,18	-1,2	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	11454	65,29	+0,48	+0,7	70,24	55,04
Banque Laurentienne	LB	IQ30	1415	32,80	+0,15	+0,5	36,72	26,70
Banque Nationale	NA	IQ30	3027	62,22	-0,88	-1,4	65,84	51,49
Banque Royale	RY	IQ30	24820	48,43	+0,21	+0,4	51,49	36,93
Bell	BCE	IQ30	12909	27,97	-0,01	-0,0	33,00	26,45
Bocenor	GBO	IBR	43	0,55	-	-	0,70	0,20
Bombardier	BBD.SV.B	IQ30	303294	4,20	+0,11	+2,7	4,20	2,34
Cambior	CBJ	-	75486	4,27	-0,27	-6,0	4,74	1,94
Cascades	CAS	-	403	11,50	-0,07	-0,6	12,70	7,35
Cogeco	CGO.SV	IQ30	36	28,05	+0,05	+0,2	29,85	21,01
Cominar	CUF.UN	IBR	152	19,58	+0,12	+0,6	20,34	17,45
Canadien National	CNR	-	27070	50,21	-2,33	-4,4	55,95	35,03
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	4859	34,17	-0,23	-0,7	35,89	30,26
Cossette	KOS.SV	IBR	77	9,66	-0,25	-2,5	13,75	9,30
Diagnocure	CUR	IBR	181	4,38	-0,07	-1,6	5,40	3,52
Domtar	DTC	IQ30	13298	7,94	-0,02	-0,3	10,57	4,70
Emergis Inc	EME	-	1232	4,92	+0,07	+1,4	5,45	2,65
Exfo	EXF.SV	IBR	41	8,56	+0,03	+0,4	9,77	4,73
Garda	GW	-	390	26,10	-0,40	-1,5	27,50	8,30
Groupe Canam	CAM.SV.A	IBR	1061	10,50	-	-	11,66	6,02
Groupe CGI	GIB.SV.A	IQ30	22034	8,22	+0,32	+4,1	9,94	6,75
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	1831	32,50	+0,19	+0,6	100,00	30,11
Industrielle Alliance	IAG	IQ30 IBR	1700	32,74	+0,13	+0,4	58,10	26,55
Ipl A	IPI.MV.A	IBR	20	5,15	+0,05	+1,0	8,05	3,25
Le Groupe Jean Coutu	PJC.SV.A	IQ30	10427	11,76	+0,10	+0,9	22,36	10,78
Les Industries Dorel	DII.SV	IQ30	107	31,58	+0,08	+0,3	44,85	26,51
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	1657	51,80	-0,35	-0,7	61,23	28,45
Macyro	MYO	IBR	20	1,65	-0,25	-13,2	2,82	1,65
Mega Bloks	MB	IQ30	585	24,14	+0,24	+1,0	29,75	17,70
Metro A	MRU.SV.A	IQ30	809	32,93	+0,03	+0,1	36,00	24,00
Molson Coors	TAP.NV	IQ30	17	82,16	-0,91	-1,1	83,30	69,66
Neurochem	NRM	IQ30	273	15,37	+0,07	+0,5	18,99	9,01
Nortel	NT	-	92331	3,04	+0,06	+2,0	4,22	2,85
PetroCan	PCA	-	13682	54,71	-1,09	-2,0	59,40	32,78
Power Corp	POW.SV	IQ30	5079	31,93	-0,27	-0,8	33,90	28,22
Quebecor	QBR.SV.B	IQ30	612	27,72	-0,68	-2,4	33,10	24,28
Quebecor World	IQW.SV	IQ30	1755	12,54	+0,29	+2,4	28,75	10,78
Rpm Tech.	RP	IBR	2	0,82	-	-	1,20	0,60
Rona	RON	IQ30	3052	23,42	+0,35	+1,5	27,10	19,45
Saputo	SAP	IQ30	1088	34,53	-0,15	-0,4	39,75	32,05
Tembec	TBC	-	25556	1,90	-0,20	-9,5	4,00	0,79
Transat At	TRZ.B	-	257	23,09	+0,51	+2,3	26,50	15,90
Transcontinental	TCL.SV.A	IQ30	518	20,57	+0,19	+0,9	28,07	17,51
TSO3	TOS	IBR	522	3,24	-	-	3,90	1,35
Tva Grp	TVA.NV.B	-	3	17,39	+0,24	+1,4	22,50	14,97
Uni-select	UNS	-	21	32,50	-0,10	-0,3	33,45	27,25
Van Houtte	VH.SV	-	1201	19,26	-	-	21,89	18,49
Victhom	VHB	IBR	405	1,02	-0,05	-4,7	1,35	0,76
Virginia	VGQ	IBR	1441	4,20	-0,10	-2,3	15,85	3,76

* **IBR** indique un titre composant de l'Indice boursier régional. La valeur de cet indice est présentée chaque jour dans cette page.

* **IQ30** identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de cet indice est présentée chaque jour au haut de cette page.

Dollar canadien

89,04 ¢US

VARIATION +0,43 US

0,7102 €

VARIATION -0,13 €

Taux de change

UN dollar US coûte	UN Euro coûte
1,1231 $	1,4079 $

Autres devises

Australie	dollar	0,8774
Chine	renminbi	0,1462
Hong-Kong	dollar	0,1506
Inde	roupie	0,02587
Japon	yen	0,009842
Mexique	peso	0,1095
Norvège	couronne	0,1863
Nouvelle-Zélande	dollar	0,7402
Royaume-Uni	livre	2,0243
Suède	couronne	0,1558
Suisse	franc	0,9143

Pétrole (WTI)

70,98 $US

VARIATION -0,96 $US

Brent

71,81 $US

VARIATION -1,62 $US

Or (NY Gold)

633,30 $US

VARIATION -5,70 $US

Argent

15,051 $CAN

VARIATION +0,63 $CAN

Le chiffre du jour

-7,5 %

Les ventes de Sears Canada ont reculé de 7,5 % au premier trimestre, s'établissant à 1,22 milliard $, comparativement à 1,32 milliard $ un an plus tôt. Si l'on ne tient compte que des ventes comparables (soit les magasins ouverts depuis au moins un an), la baisse est de 2,6 %. (PC)

Indice régional

L'indice boursier régional Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2770,17 POINTS

en baisse de

4,02 POINTS OU **0,15 %**

sur la journée précédente.

PÔLE Québec Chaudière-Appalaches — ibr

L'IBR-QCA est compilé par le cyberjournal CommerceMonde.com (www.commercemonde.com) et diffusé avec la participation de Pôle Québec Chaudière-Appalaches.

50 GRANDES sociétés américaines

Titre		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Altria Grp	MO	105858	71,93	+0,56
Amcn Intrnt grp	AIG	77282	64,94	+0,90
Astrazeneca Plc	AZN	33239	55,01	+1,21
At&t	T	130903	26,38	+0,22
Banco Sntndr cn hsp	STD	10489	15,20	+0,20
Bank Of mrc crp	BAC	345526	49,04	+1,33
Berkshire Hth- A	BRK.A	3	88,000,00	-700,00
Bhp Blltn	BHP	40873	44,36	-1,56
Bp Plc	BP	46674	73,71	-0,03
Chevron	CVX	97564	59,98	-0,24
China Mbl	CHL	7550	28,85	-0,84
Cisco Systms	CSCO	468584	20,98	+0,25
Citigroup	C	238891	48,15	+0,89
Coca-cola C	KO	65806	42,05	+0,33
Conocophillips	COP	149848	66,19	-0,96
Eni Sp ds	E	2941	60,94	+0,21
Exxon Mbl crp	XOM	273147	62,42	-0,68
General Elctrc c	GE	252736	34,43	+0,30
Glaxosmithkline Plc	GSK	37751	55,45	+2,38
Google	GOOG	83393	420,03	-5,94
Hewlett-packard C	HPQ	113640	33,26	+0,46
Hsbc Hldngs plc	HBC	4825	85,62	+0,08
Ing Grp nv	ING	3587	40,73	+0,31
Intel	INTC	1344688	20,08	+0,59
IBM	IBM	79543	83,88	+0,53

		Vol. (x 100)	Clot.($)	Var.($)
Johnson & jhnsn	JNJ	115744	58,65	+0,11
Jpmorgan Chs & c	JPM	174639	43,95	+1,29
Microsoft	MSFT	966847	27,25	+0,15
Mitsubishi Ufj Fncl	MTU	11255	15,90	+0,07
Nokia ds	NOK	76059	23,01	+0,07
Novartis Ag ds	NVS	12013	56,81	+0,77
Pepsico	PEP	65106	58,08	+0,22
Petrochina C ds	PTR	5909	109,64	-2,86
Petroleo Brslr s	PBR	26076	96,07	-0,95
Pfizer	PFE	238551	24,86	-0,11
Procter & gmbl c	PG	88267	58,38	+0,37
Qualcomm	QCOM	123745	52,03	+0,95
Royal Dtch sh- A	RDS.A	13745	68,54	-0,63
Sanofi-aventis Ads	SNY	27018	46,13	+0,05
Siemens Ag ds	SI	8198	97,31	-1,45
Total S	TOT	8678	138,25	-
Toyota Mtr crp ds	TM	2543	116,47	+0,17
Ubs Ag rd shrs	UBS	7766	116,66	+1,24
Unilever Nv	UN	10112	72,16	+0,78
United Prclc b	UPS	30099	81,45	+0,47
Verizon Cmm	VZ	94377	33,32	+0,24
Vodafone Grp plc	VOD	35185	23,39	+0,62
Wachovia	WB	65801	57,96	+1,31
Wal-mart Strs	WMT	127917	45,64	-0,34
Wells Frg &	WFC	71286	67,17	+1,57

50 QUÉBÉCOISES au TSX de croissance

Titre		Vol. (x 100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns	ABI	1696	1,23	+0,03
Advitech Inc	AVI	462	0,09	+0,01
Afri-can Mrn mn	AFA	2655	0,16	-0,00
Aldeavision Inc	ALD	150	0,05	-0,01
Amadeus Itl nc	AML	45	0,15	+0,02
Andromed	AD	10	0,09	-0,01
Appalaches Ress	APP	170	0,10	-0,01
Augyva Mnng Res	AUV	360	0,57	+0,02
Azimut Explrtn	AZM	717	1,90	+0,14
Bioenvelop Tchn	BIE	1215	0,13	+0,03
Biophage Phrm	BUG	740	0,11	+0,02
Bioxel Phrm	BIP	995	0,49	+0,03
British Cntr ltf	BCO	5	0,18	-0,12
Cagim Rl stt cr	CIM	110	0,63	+0,04
Ced-or	COQ	960	0,03	-0,01
Cie-nergy Pty-f	CGY	80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	245	0,34	-0,02
Co2 Sltns nc	CST	194	0,44	+0,04
Cpl Tchnlgs	CCY	880	0,09	-
D'arianne Ress	DAR	1868	0,24	-0,00
D-box Tchnlgs A	DBO.A	709	0,20	-0,01
Dachatl	DAC	30	1,90	+0,10
Deq Systèms	DEQ	170	0,49	+0,02
Dia Brs xpirtn	DIB	230	0,65	-
Diagnos	ADK	2540	0,21	-0,01

		Vol.(x100)	Clot.($)	Var.($)
Dianor Ress	DOR	3484	1,63	-
Dios Explrtn	DOS	4	0,33	-
Ditem Explrtns	DIT	1252	0,58	-0,04
Divcom Lghtnng	DVQ	400	0,37	+0,02
Dynacor Mns	DYN	415	0,48	-0,03
Ecu Slvr mnng	ECU	9340	2,50	-0,17
Ergoresearch	ERG	50	0,13	+0,03
Forest Gt Ress	FGT	916	0,29	+0,00
Fortsum Bs sl	FRT	16	0,59	-
Freewest Ress c	FWR	2672	0,19	-0,01
Frv Md	FRV	2080	0,21	-0,04
Gold Hwk Ress	CGK	25	0,51	+0,01
Golden Gs Ress	GGR	12240	0,69	+0,04
H2o Innvtn 2000	HEO	41	1,00	+0,04
Junex	JNX	166	1,25	+0,08
Lyrtech	LYT	590	0,25	+0,02
Medical Intl tc	MIZ	300	0,63	-0,05
Novik	NVK	100	0,49	+0,03
Nstein Tchnlgs	EIN	240	0,10	-
Nti Nwmrcl	CFD	100	0,08	-0,07
Omnitech Cnsltn	GCO	565	0,28	-0,04
Prolab Tchnlgs	PLT.SV	220	0,08	-0,00
Robex Ress	RBX	1555	0,28	-0,04
Vior Explrtn mn	VIO	1425	0,26	-0,02
Wanted Tch crp	WAN	305	0,32	+0,02

L'AMF est accusée de conflit d'intérêts dans l'affaire Norbourg

Denis Arcand
La Presse

MONTRÉAL — Des firmes financières poursuivies en dommages et intérêts à la suite du scandale Norbourg affirment que l'Autorité des marchés financiers est en conflit d'intérêts en les poursuivant au civil. L'AMF étant elle-même poursuivie pour négligence dans le contexte d'un recours collectif d'investisseurs floués de Norbourg, elle ne peut prétendre représenter ces investisseurs.

Voilà ce qui se dégage de requêtes qui ont été déposées en Cour supérieure par la firme comptable KPMG et le gardien de valeurs Northern Trust, qui sont poursuivis pour des manquements allégués à leurs responsabilités respectives. La fiduciaire Concentra Trust, également poursuivie, appuie ces requêtes, tout comme... Vincent Lacroix, président de Norbourg.

Les requêtes qui doivent être entendues lundi demandent que la poursuite de l'AMF soit suspendue et, éventuellement, rejetée. « Comme l'AMF demande la permission de représenter les mêmes investisseurs qui veulent la tenir responsable de sa propre négligence alléguée (par le recours collectif), il est dans l'intérêt de la justice de rejeter » la poursuite de l'AMF, résume l'avocate de Northern Trust, Me Silvana Conte, du cabinet Osler, Hoskin & Harcourt.

SUSPENSION DEMANDÉE

KPMG, dans une requête plus étoffée, note que la poursuite de l'AMF doit être au moins suspendue puisque l'AMF « se retrouvera poursuivie par le groupe qu'elle prétend représenter » si un recours collectif est autorisé, écrit Me Hélène Lefebvre, du cabinet Ogilvy Renaud. Si le recours collectif est autorisé, il serait alors d'« intérêt public » de rejeter définitivement la poursuite de l'AMF, écrit Me Lefebvre.

Elle note que les deux poursuites, outre l'implication de l'AMF, ont le même but et que deux poursuites concurrentes risquent d'entraîner la duplication des témoignages, une multiplication des procédures et des jugements contradictoires.

Me Lefebre note aussi que le recours collectif a été déposé en premier, un mois avant celui de l'AMF.

Lundi dernier, l'AMF et un autre intimé de la demande en recours collectif, Claude Boisvenue, ont obtenu de la Cour que le plaideur du recours, Me Yves Lauzon, soit exclu du dossier. Me Lauzon a été jugé en conflit d'intérêts dans cette cause, ayant une réclamation concurrente à celle de ses clients et ayant agi comme avocat d'un témoin important, Éric Asselin, l'ancien vice-président aux finances de Norbourg.

La demande d'autorisation en recours collectif doit être transférée à un autre avocat. Me Lauzon n'a pu être joint hier.

« Avec sa poursuite au civil, l'AMF semble se placer elle-même dans une apparence de conflit d'intérêts considérable », a indiqué Me Guy Paquette, de Paquette Gadler, un cabinet de droit des affaires actif dans le droit des actionnaires minoritaires et dans les recours collectifs. « Aussi bien les investisseurs de Norbourg que l'intérêt public seraient mieux servis par un recours collectif piloté par un avocat indépendant, qui interrogerait tout le monde y compris l'AMF. Même si elle agit en toute droiture, comment l'AMF pourrait-elle se prémunir, à la fin, contre le doute que des éléments embarrassants pour elle auraient pu être cachés ? », a dit Me Paquette, qui n'a pas d'intérêt actuel dans le dossier, mais qui a dit à *La Presse* qu'il serait intéressé à le reprendre.

Dans sa requête amendée, Me Lauzon a allégué que l'AMF avait commis de « nombreuses fautes, erreurs, négligences et omissions », se rendant ainsi « directement responsable des dommages encourus par l'ensemble des membres du groupe ». Ces fautes seraient survenues lors de l'inspection de Norbourg faite par l'AMF en 2004, puis lors de son enquête de 2004 et de 2005. Dans une procédure distincte, M. Lacroix est accusé au pénal par l'AMF de 51 chefs d'accusations en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières. La GRC mène une enquête au criminel, et n'a pas déposé d'accusations.

KPMG et Northern Trust sont nommées comme co-défenderesses dans deux poursuites civiles concurrentes déposées contre le Groupe Norbourg et M. Lacroix. Elles ont d'abord été nommées le 3 mars par une demande de recours collectif amendée qui poursuit aussi l'AMF pour négligence dans son enquête sur Norbourg. L'AMF a suivi une semaine plus tard avec une deuxième poursuite au civil dans laquelle elle affirme représenter les investisseurs sans frais.

1723755

Centre de santé et de services sociaux de Charlevoix

APPEL D'OFFRES
SC06-582

PROJET : REFECTION DE TOITURES- PHASE 3, HÔPITAL DE BAIE SAINT-PAUL

PROPRIETAIRE : Centre de Santé et Services Sociaux de Charlevoix
535, Boulevard De Comporté
La Malbaie (Québec) G5A 1S8

Le Centre de santé et services sociaux de Charlevoix, à titre de propriétaire, demande des soumissions pour La réfection de toitures - Phase 3 à l'hôpital de Baie Saint-Paul

Les documents contractuels pourront être obtenus à l'hôpital de Baie Saint-Paul, a/s service des approvisionnements (local C1-07), 74, rue Ambroise-Fafard, Baie Saint-Paul (Qc) G3Z 2J6, tél : (418) 435-5150 poste 2700 à compter du lundi 1 mai 2006 (de 8 h 00 à 16 h 00 du lundi au vendredi) contre un chèque visé, non remboursable, de cinquante (50,00 $) dollars émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions doivent être accompagnées soit d'une caution de soumission délivrée par une institution financière et établie à 10% du montant total de votre proposition valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, soit un chèque visé au montant de 10% du montant total de votre proposition fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles émises au porteur ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 10% du montant total de votre proposition.

Visite des soumissionnaires

Une visite d'information pour les soumissionnaires aura lieu le 9 mai 2006 à 13 00 heure, à hôpital de Baie Saint-Paul ,74 rue Ambroise Fafard à Baie Saint-Paul (Qc) G3Z 2J6. Rendez-vous dans le hall de l'entrée principale.

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :
Centre de santé et de services sociaux de Charlevoix
Hôpital de Baie St-Paul
Service des approvisionnements (local C1-07)
74, rue Ambroise-Fafard
Baie Saint-Paul (Québec) G3Z 2J6

Le jeudi 25 mai 2006 à 14 h 00 pour être ouvertes publiquement au local A1-217 le même jour à la même heure.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs en construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs en construction et détenteurs de la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment. Les contrats sont assujettis à l'**AQO** et à l'**AQNB**

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leurs imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Benoit Simard
Chef de service des approvisionnements

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements	720
Services anniversaires	725
In Memoriam	730
Faveurs obtenues	740
Monuments	765

Index des avis de décès

ASSELIN, Jean-Claude — *Québec* — *20 avril 2006*

BEAUDET, Robert — *Charlesbourg* — *22 avril 2006*

BÉDARD, Dolorès Massé — *Sainte-Justine* — *23 avril 2006*

BEDFORD, Veronica — *Québec* — *23 avril 2006*

BLANCHET, Jean — *Les Saules* — *26 avril 2006*

BOUCHARD, Berthe Fraser — *Québec* — *25 avril 2006*

BOUCHARD, Jean-Marie — *Québec* — *26 avril 2006*

CHABOT, François — *Charlesbourg* — *26 avril 2006*

CHAMPION-DEMERS, Frank — *Lévis* — *23 avril 2006*

CORRIVEAU, Alphonsine Bolduc — *Lévis* — *1er avril 2006*

COUTURIER, Georges-Humbert — *Québec* — *25 avril 2006*

FORTIN, Cécile Martel — *Loretteville* — *25 avril 2006*

GODIN, Marguerite — *Québec*

KURNOW, Alice-Rose — *Sainte-Foy* — *24 avril 2006*

LANGLOIS, Raymond — *Québec* — *25 avril 2006*

LEBEL, Maurice — *Québec* — *24 avril 2006*

PLANTE, Rose-Alma Gagné — *Saint-Romuald* — *27 avril 2006*

Jean-Claude Asselin

Dans l'avis de décès de M. Jean-Claude Asselin, nous aurions dû lire: il était le fils de Luce Bhérer et de feu Armand Asselin.

Robert Beaudet

1927 - 2006

À Québec, le 22 avril 2006, à l'âge de 78 ans et 8 mois, est décédé M. Robert Beaudet, époux de dame Colette Auger. Il demeurait à Charlesbourg. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE

6450, Henri-Bourassa, Charlesbourg

samedi 29 avril 2006 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 avril 2006 à 11h, en l'église Saint-Charles Borromée, 135, 80e Rue Ouest (coin 1re Avenue), Charlesbourg.**

Il laisse dans le deuil, outre son épouse; ses deux enfants: Nathalie (Martin Tremblay), Christian (Brigitte Marcoux); ses quatre petits-enfants adorés: Sarah, Mathieu et Nicolas Tremblay ainsi que Thomas Beaudet. Il était le frère de feu Marc-André (Marcelle Desjardins), Pierrette (feu Rosaire Lauzon), Rolande (Frank Zera), Estelle (Florian Robitaille), Conrad (Réjeanne Beaulieu), Isabelle (Yvan Robitaille), Denise (Raymond Huot), Louise (Dr Gabriel Gosselin), Léo (Thérèse Gauvin). Il laisse également dans le deuil son beau-frère Jean-Guy Auger (Denyse Lachance); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille tient à remercier tout le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour leur dévouement sans borne. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec G1J 1Z4 et ou à un organisme de votre choix.

Pour renseignements : 529-3371
Télécopieur : 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com

Dolorès Massé Bédard

Dans l'avis de décès de Mme Dolorès Massé Bédard, nous aurions dû lire: Gaston Bédard (Georgette Pruneau), Guy Bédard (Jacqueline Leclerc), Ghislain Massé.

7 JOURS
le forfait parfait!

IMMOBILIER

Les petites annonces du Soleil
844-4444

Veronica Bedford

1908 - 2006

Entourée de l'amour des siens et des bons soins de l'équipe soignante du 2e étage du Foyer Saint-Brigid's Home, s'est éteinte Mlle Veronica Bedford, le dimanche 23 avril 2006, à l'âge de 98 ans. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire

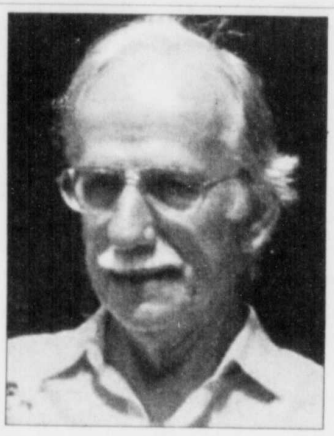
LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Le service religieux sera célébré le **lundi, 1er mai 2006 à 10h, en l'église St-Patrick, 1145, de Salaberry, Québec** et de là au cimetière paroissial.

Sa dernière de sa famille, elle était la sœur de: feu George (feu Lilian Ward), feu Mary-Ellen (feu Fredrick Webb), feu John, feu May (feu Henry Flipper), feu Margaret, feu Gerard (Rita Allard), feu Frances (feu John Fleming) ainsi que plusieurs neveux, nièces.
Compensez l'envoi des fleurs par un don à la Fondation de Saint-Brigid's Home, 1645, ch. St-Louis, Sillery (QC) G1S 4M3, tél.: (418) 681-4687. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

715, de St-Vallier, Est Québec
Pour renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com



Jean Blanchet

1917 - 2006

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 26 avril 2006, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Jean Blanchet, époux de dame Hélène Routhier. Il demeurait à Les Saules. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

9255, boul L'Ormière, Neufchâtel
le dimanche 30 avril de 14h à 17h et de 19h à 21h, le lundi le 1er mai de 8h30 à 9h15. Le service religieux sera célébré, le **lundi 1er mai 2006 à 9h30 en l'église Sainte-Monique, 2960, boul. Masson, Les Saules, Québec** et de là au cimetière Saint-Michel de Sillery.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: feu François, Paule, Michelle (Mario Savard) et Marie-Claude; ses petits-enfants: Fannie et Camille ; ses frères et sœurs: Rosalie, Léo (Adrienne Bédard), Jules (Claire Comtois); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Richard (feu Bernardin Blanchet), Margaret Sutton (feu Georges Blanchet), Isabelle Smith (feu Egide Blanchet), François Routhier, Rachel Routhier, Jacqueline Routhier (Daniel Loignon), Joseph Routhier, Victoria Routhier (Roger Charland), Gérard Routhier (Rachel Chamberland), Nicole Routhier (Didier Normand), Sylvie Routhier, Hélène Choquette (feu Lucien Routhier) ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, plusieurs personnes qui lui étaient chères en particulier Jean Brousseau et ses ami(e)s.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes
Pour renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com

Berthe Fraser Bouchard

1907 - 2006

Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 25 avril 2006, à l'âge de 98 ans, est décédée dame Berthe Fraser, épouse de M. Jean-Marie Bouchard. Elle demeurait à Québec.
Elle laisse dans le deuil son époux Jean-Marie; ses enfants: Rémi (Andrée Lavoie), Louis (prêtre), Hélène (Jean-Pierre Dufour); ses petits-enfants: Marie-Claude, Cora, Pascale et Renaud (Geneviève Lehoux); sa soeur Marthe; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Sainte-Foy

Le service religieux sera célébré dans l'intimité. Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Fondation de Lauberivière, 401, rue Saint-Paul, Québec G1K 3X3 téléphone : 692-4248.
Pour renseignements : 871-2372
Télécopieur : 871-6965
Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com

Jean-Marie Bouchard

1908 - 2006

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 26 avril 2006, à l'âge de 97 ans, est décédé M. Jean-Marie Bouchard, époux de feu dame Berthe Fraser. Il demeurait à Québec.

Il laisse dans le deuil; ses enfants Rémi (Andrée Lavoie), Louis (prêtre), Hélène (Jean-Pierre Dufour); ses petits-enfants: Marie-Claude, Cora, Pascale et Renaud (Geneviève Lehoux); ses frères et ses soeurs: Anne-Marie, Françoise, Jacqueline (Guy Girard), Bernadette, Arthur (Anita Beaudet); sa belle-soeur Marthe Fraser; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Il a été confié au

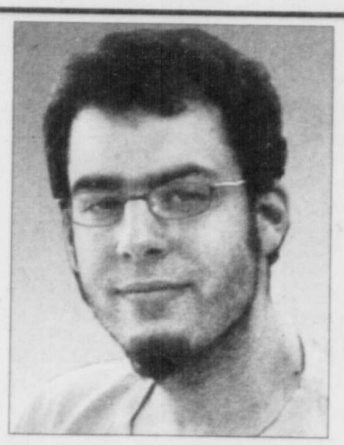
COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Québec
Le service religieux sera célébré dans l'intimité. Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Fondation de Lauberivière, 401, rue Saint-Paul, Québec G1K 3X3, tél. : 692-4248.
Pour renseignements : 871-2372
Télécopieur : 871-6965
Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement 3$
3$ par copie, livré par envoi postal

686-3326, poste 2261
leSoleil



François Chabot

1983 - 2006

À Québec, le 26 avril 2006, à l'âge de 22 ans et 4 mois, est décédé tragiquement François Chabot, fils de Madame Carole Tremblay et de Monsieur Jacques Chabot. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest
Québec
le dimanche 30 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h, le lundi 1er mai de 9h à 11h. Une liturgie de la parole suivra à **11h, en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.**

Il laisse dans le deuil ses parents: Carole Tremblay et Jacques Chabot; sa sœur Isabelle (Jean-Marc Rivet-Fusil) ainsi que sa demi-sœur Florence; ses grands-parents maternels: Roland Tremblay et Marguerite Lelièvre; ses grands-parents paternels: Maurice Chabot et Yolande Létourneau. Il laisse également les conjoints respectifs de ses parents: André Simard et Sophie Gagnon; les enfants d'André Simard Audrey (Sébastien Dorion), Véronique (Cyrille Duquette) et Michel; plusieurs oncles et tantes: Diane Tremblay (Ghislain Brousseau), Johanne Chabot (Denis Lecours), Guylaine Chabot, Line Chabot (Gilles Noël); son cousin et ses cousines: Éric Brousseau (Mélanie Matte), Stéphanie Coulombe et Catherine Noël ; ses trois meilleurs amis: Rafaël St-Pierre, Richard Cloutier et Joël Gendron-Grondines ainsi que toute sa gang de Foresterie du CEGEP Sainte-Foy.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association forestière Québec Métropolitain, 870, av. de Salaberry, bur. 302, Québec (Québec) G1R 2T9 tél (418) 647-0909.
Pour renseignements : (418) 682-5225
Télécopieur : (418) 682-6249
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com

Frank Champion-Demers

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 23 avril 2006, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Frank Champion-Demers, époux en premières noces de feu Denise McConnell et en deuxièmes noces de Joan Lessard. Il demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré le **lundi 1er mai 2006 à 11h, à l'église Notre-Dame de Lévis** et de là au cimetière St-Patrick sous la direction de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE MARCOUX LTÉE

Il était le fils de feu Joseph et feu Violette Champion et fils adoptif de feu Tony et feu Ella Demers. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Christine Dolan (Danny) de Woodlawn, Paul de Fitzroy Harbour, Cathy Bureau (Bill Collins) de Winchester et Philip (Linda Lavoie) de Russel; ses douze petits-enfants et un arrière petit-enfant. Il laisse également dans le deuil les enfants de Mme Lessard: Anne-Marie Plante, Denis Plante (Louise Demers) et leur fils Antoine, Nathalie Plante (Michel Dubé) et leurs enfants Melyssa et Bianca, Karina Plante, et deux arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis (es).
Pour renseignements : 418-839-8823
Télécopieur : 418-839-0016
Courriel : cmarcoux@videotron.ca
Site Web :
www.claudemarcoux.com
Membre de la corporation des thanatologues du Québec

Alphonsine Bolduc Corriveau

1905 - 2006

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er avril 2006, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Alphonsine Bolduc, épouse de feu M. Omer Corriveau. Elle demeurait à Lévis.
Elle laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Rose-Alma Comeau Corriveau, Mary Corriveau Couture et Alice Corriveau Aubé; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s.

Madame Corriveau est allée rejoindre sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Anna-Marie Bolduc (François Poliquin), Délia Corriveau (Elzéar Gagné), Joseph Corriveau (Olivine Guay), Marie-Anna Corriveau (Joseph Bilodeau), Léda Corriveau, Antoinette Corriveau (Joseph Pelchat), Marie-Louise Corriveau (Ferdinand Roy), Léa Corriveau (Paul Chabot), Amédée Corriveau (Marie-Anne Pelchat), Yvonne Corriveau (Adélard Trahan), Eugène Corriveau, Calixte Couture et Wilfrid Aubé.
Sincères remerciements au personnel de la Résidence Notre-Dame et au personnel du 8e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

58, avenue Bégin
Lévis 837-4757
Télécopieur 837-9317
Courriel : gilbert@turgeon.qc.ca
le samedi 29 avril de 8h à 9h45. Le service religieux sera célébré le **même jour à 10h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis**.

Georges-Humbert Couturier

1952 - 2006

À la Maison Michel Sarrazin, le 25 avril 2006, à l'âge de 53 ans, est décédé monsieur Georges-Humbert Couturier. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

975, Marguerite Bourgeois, Québec
le vendredi 28 avril de 19h à 21h, le samedi 29 avril de 12h à 14h.
Le service religieux sera célébré le **samedi 29 avril 2006 à 14h30, en la Basilique Notre-Dame de Québec, 16, rue Buade, Québec** et de là au cimetière Belmont.

Il laisse dans le deuil sa mère Lily Villalta Couturier (feu Ernest); son frère Richard (Lucie Savoie); son neveu Léo-Pierre ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5, tél.: 418-688-0878.
Pour renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com

famill

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Appel de candidatures pour

BÉNÉVOLES

La Croix-Rouge est à la recherche de personnes pour constituer son équipe d'intervention d'urgences.

Une formation sera offerte à cette équipe qui sera responsable des interventions lors de sinistres (*incendies, inondations, etc.*) dans votre communauté.

Postes bénévoles disponibles
(sur entrevue de sélection)
- Chefs d'équipe d'intervention
- Responsables d'opération
- Bénévoles en intervention
- Bénévoles en manutention d'équipements et transport de matériel

Critères importants :
- Disponibilité lors d'interventions
- Avoir un permis de conduire valide

JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE DÈS MAINTENANT!

Contactez-nous au 1 800 363-7305 poste 3071

Cécile Martel Fortin

1923 - 2006

Au Foyer de Loretteville, le 25 avril 2006, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Cécile Martel, épouse de feu Dr Jean Fortin. Elle demeurait à Loretteville. Elle a été confiée la maison funéraire

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR

Le service religieux sera célébré le **samedi 29 avril 2006, à 11h, en l'église Sainte-Marie-Médiatrice, 357, boul. Valcartier, Loretteville.** La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Pierre (Susan Barrington), André (Nancy Patterson), Hélène, Claude (Monique Marceau), Johanne (Michel Bournival); ses petits-enfants: Marc-André, Pierre-Yves, David, Jonathan, Paul, Laura, Jeffrey, Julie, Catherine, Julien, Zoé, Maxime et Emmanuelle; ses beaux-frères et belles-soeurs: Julie-Anna (feu Armand Blanchet), feu Rita (Roland Vincent), Julienne (Roger Grondin), Georgette (Roland St-Laurent), feu Léopold (feu Antoinette Poulin), ainsi que tous les membres de la famille Fortin. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille remercie le personnel du Foyer de Loretteville pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Sillery (Québec) G1S 3G3, tél.: (418) 527-4294. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR

30, rue Albert-Trudel, Québec
(autrefois 30 rue St-Joseph, Loretteville)
Pour renseignements: (418)842-3737
télécopieur: (418)842-1078.
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com

Marguerite Godin

À Québec, au Centre d'hébergement Notre-Dame-de-Lourdes, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédée dame Marguerite Godin, fille de feu Napoléon Godin et de feu dame Alvina Richard.

Selon ses volontés, la défunte ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 avril à 10h30, en l'église Saint-Sacrement de Québec, 1330, ch. Sainte-Foy.** La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Elle laisse dans le deuil, ses belles-soeurs: dame Fernande Fiset (feu Bruno Godin), dame Mercédès Marcotte (feu Gérard Godin), son bienfaiteur René Richard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, amies et amis.

Nous tenons à remercier très sincèrement le personnel du centre d'hébergement ainsi que les bénévoles pour leur inlassable dévouement. La direction des funérailles a été confiée à la

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, av. Nérée-Tremblay
Sainte-Foy, Québec G1N 4R8
Téléphone (418) 688-2411
Télécopieur 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com

Alice-Rose Kurnow

1948 - 2006

À Québec, le 24 avril 2006, à l'âge de 57 ans, est décédée dame Alice-Rose Kurnow, épouse de M. Claude Morin. Elle demeurait à Sainte-Foy. Le service funéraire ainsi que l'inhumation se feront ultérieurement à New-York, U.S.A.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Carl, Émilie; son père Dr Ernest Kurnow (feu Joyce Litzky); ses sœurs: Ruth Kurnow (Dr Jeffrey Jarrett), Susan Kurnow (Dr Leonard Weistrop); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin: Yolande (feu Joseph Hupé), Roland, Gaétane (Jean Mathieu), Harold (Lisette Levesque), feu Raynald (Liliane Chouinard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au centre de prévention du suicide, 8180, boul. Pierre Bertrand nord, Québec (QC) G2K 1W1 tél. (418) 683-0933. Elle a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1500, boul. Wilfrid-Hamel O. Québec
Pour renseignements : (418) 682-5225
Télécopieur : (418) 682-6249
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com

Raymond Langlois

1920 - 2006

À l'hôpital Laval, le 25 avril 2006, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Raymond Langlois, époux de dame Jacqueline Marcoux. Il demeurait à Québec. Il a été confié à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Le service religieux sera célébré le **samedi 29 avril 2006, à 11h, en l'église St-Rodrigue, 4760, 1re Avenue, angle 47e Rue, Charlesbourg,** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nicole, André (Madeleine Worth), Lise (Jean-Yvon Leclaire), Danièle (Florent Rousseau), Jean-Pierre (Ghislaine Ratté), Claude (Martine Doire) et Carole (Pierre Talbot); ses petits-enfants: Isabelle, Marc-André, Dominique, Véronique, Annie, Jean-François, Vincent, David, Chrystal et Lacey; ses frères et soeurs: feu Lucien Langlois, Roméo Langlois (feu Jeannette Gaboury), Gérard Langlois (feu Rosette Dumas), feu Thérèse Langlois, Yvette Langlois, Jeanne-D'Arc Langlois (feu Henri Luc), feu Phillipe Langlois, feu Jean-Paul Langlois (feu Pierrette), feu Antoine Langlois, Béatrice Langlois (feu Philippe Boily), Denise Langlois (Paul-André Doddrigue); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Yvette Marcoux (feu Robert Routhier), feu Gisèle Marcoux (feu Maurice Bayeur), feu Thérèse Marcoux (feu Jean-Paul Richard), feu Georges Auguste Marcoux (Rose), feu Jean-Yves Marcoux (Yvette Tremblay), Paul-Émile Marcoux, Claude Marcoux (Yvette) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec (Québec) G2J 1B8, tél.: 418 682-6387. La direction des funérailles a été confiée à la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Renseignements : 418 529-3371
Télécopieur : 418 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com

Maurice Lebel

1909 - 2006

Maurice Lebel est décédé à Québec, le 24 avril 2006, à l'âge de 96 ans. Il était membre de l'Ordre du Québec et de l'Ordre du Canada. Ancien doyen de la faculté des Lettres et professeur émérite de l'Université Laval, ancien président de la Société Royale du Canada, helléniste et humaniste de renom, il a toujours défendu l'importance de l'éducation et de la culture et l'amour de l'Homme, ancien et moderne.

Époux de feu Éva Batt, il laisse dans le deuil ses fils, André (Francisca Ulrich) Marc (Madeleine Renaud), Michel (Michelle Provost); ses petits-enfants: Louis (Phimphakan Narkbut), Teresa, Sophie (Sal Dayaram) et Anne, ses arrière-petits-enfants: Boriphat et Papakhon, sa soeur Éva, son frère Marcel, de nombreux neveux et nièces au Québec, en Angleterre et en Hollande, ainsi que de nombreux amis, anciens collègues et étudiants. Les obsèques auront lieu le **samedi 29 avril à 14h, à l'église Saint-Charles-Garnier de Sillery (boulevard Laurier)**. La famille y recevra les condoléances à partir de 13h. Plutôt que des fleurs, des dons à la Fondation de l'Université Laval seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, av. Nérée-Tremblay
Sainte-Foy, Québec G1N 4R8
Téléphone (418) 688-2411
Télécopieur 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com

Souvenez-vous...

Il y a un an, deux ans, cinq ans ou plus qu'un être cher vous a quittés?

Rendez-lui hommage en publiant un message.

Renseignez-vous au
686-3326
poste 2261

Rose-Alma Gagné Plante

Au CHSLD Chanoine-Audet de Saint-Romuald, le 27 avril 2006, à l'âge de 89 ans et 3 mois, est décédée dame Rose-Alma Gagné, épouse de feu M. Rosaire Plante. Elle demeurait à Saint-Romuald, autrefois de Saint-Nicolas. La famille recevra les condoléances au funérarium :

CLAUDE MARCOUX LTÉE
1431, des Pionniers, Saint-Nicolas

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que samedi à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 avril 2006 à 11h30 à l'église de Saint-Nicolas** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Gilles Renaud), Micheline (Michel Martel), Rita (Michel Gingras); Suzanne (Jean-Pierre Garneau), Laurence (Normand Lessard), Gaston (Lucie Chamberland), Pierrette (Robert Verreault); ses petits-enfants: Stéphanie Martel et Stéphane Bard (Cassandra), Robin Martel et Justine Lafrenière, Jean-Philippe Gingras et Marjorie Lamonde (Catherine-Rose), Jean-Noël Corriveau et Isabelle Robitaille (Madeleine), Amélie Garneau et Pascal Vézina, Maxime Garneau, Jérôme Garneau, Benoît Lessard et Emmanuelle Deraîche, Julie Lessard et Christian Breton, Guillaume Plante et Geneviève Côté, Samuel Plante, Jean-François Verreault et Annick Corriveau, Kevin Verreault et Isabelle Perrin; son frère Roland Gagné (Agnès Lacasse); son beau-frère Richard Bergeron ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis (es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à: Les Diabétiques du Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy, QC G1V 4K5

Pour renseignements : 418-839-8823
Télécopieur : 418-839-0016
Courriel : cmarcoux@videotron.ca
Site Web : www.claudemarcoux.com
Membre de la corporation des thanatologues du Québec

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS

Georges Allard

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. De savoir que là-haut tu as trouvé la paix et la Joie que tu mérites, nous aide à accepter le vide laissé par ton absence. Puisses-tu veiller sur nous et nous aider, si les répétitions dans le choeur des anges t'en laissent le temps...

En mémoire de Georges, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 avril 2006, à 12h15, en l'église St-Félix de Cap-Rouge.

Loretta (Lolly) Lantier-Dumas

À sa douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 avril 2006, à 9h15, en l'église St-Fidèle, angle 4e Avenue et 12e Rue, à Québec. Cordiale bienvenue aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Les familles Dumas et Lantier

Yolande (née Leblanc) Roy

À la douce mémoire de Yolande, décédée le 28 avril 2005.

Chère épouse, maman et grand-maman d'amour,

Un an s'est écoulé depuis le jour où tu nous as quittés subitement. La douleur et le chagrin que nous ressentons depuis sont encore très profonds et rien dans nos cœurs ne saura combler le vide de ton absence. Toi qui étais si présente de ton vivant, tu occupes chacune de nos pensées et nous te revoyons encore, peindre, jouer avec tes petites-filles, marcher dans ce sentier que tu aimais tant, t'émerveiller du chant des oiseaux et du coucher du soleil. Ta joie de vivre et ton amour sont des trésors inestimables que tu nous as légués car ils nous réchauffent le cœur comme tu savais si bien le faire de ton vivant, par ta seule présence et ton sourire. Nous savons que tu veilleras toujours sur nous car «Tu es les mille vents qui soufflent, tu es l'éveil des oiseaux dans le calme matin, tu es l'étoile qui brille dans la nuit. Tu n'es pas loin.» Nous t'aimons et t'aimerons pour l'éternité. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Ta famille

740 FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. A.P.

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES
Faites plastifier l'avis pour seulement 3$
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

AU 3875 Notre-Dame ch. Bédard très ensoleillée, 24x40, int. rénové, 2 chambres, champêtre, très chaleureuse/confortable, bordé par petite rivière, atelier/garage détaché 18x18, terrain boisé 3 3694 pc. A qui la chance ? 149 000$ 832-8876

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

MENUISIER avec carte
20 $ l'heure, facture. 832-7297

101 Maisons à vendre Beauport

315 Des Bremailles, neuf, bungalow 2 chambres, bois franc, céramique, inclus: frais notaire, garantie APCHQ, TVQ, TPS, libre à l'acheteur, 177 934$.
Pauline Thériault, Re/Max Capitale courtier immobilier 627-3120

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

CAP-ROUGE, vue fleuve, 299 000$ duproprio.com/34582. 651-4034

JUMELÉ impeccable! 32x22, 4 chambres, 1 salle bains, salle d'eau, 2 étages, sous-sol fini, terrain boisé, piscine, Coup de coeur assuré! 652-0867 ou 670-9839.

103 Maisons à vendre Centre-ville

CACHET de Montcalm dans St-Sauveur, duplex, superbe condo en devenir, boiserie, bois franc, portes françaises, 2 chambres. **Unique! 134 000$. 948-0888**

NOUVEAU dans St-Roch, près de St-Joseph, superbe condo-loft sur 1 ou 2 étages, poutres apparentes, mur bloc de béton, planchers bois, grande fenestration, balcon privé. Très rare à Québec.
525 4508 ou 801-9706

104 Maisons à vendre Charlesbourg

COTTAGE avec revenus (2), grand 5 1/2 proprio occupant, terrain double paysager, arbres matures, orienté sud, logements 4 1/2 et 3 1/2 rénovés, revenus 11 280$.
Proprio: 418-628-3780
duproprio.com accès #34339

105 À vendre Condominiums

À STE-FOY Le Marly 2, climatisé, 4e étage, angle, très ensoleillé, vue exceptionnelle, piscine, 1 garage, 2 chambres, 1 bureau, 2 salles bains, beaucoup rangement, céramique, bois franc, tapis, libre 1er sept. 06, 219 000$, 877-3538

À 2 PAS de l'Université, grand 2 chambres, 2 stationnements, situé côté jardin. Libre rapidement, 129 000$. JACQUES DUGAL 656-0414 Re/Max 1er Choix inc. courtier immobilier

À STE-FOY, condo 1650 p.c., unité de coin, 3 chambres, bois franc, 1 ou 2 garages int., climatisé, duproprio.com #29157, 956-0767.

CENTRE-VILLE, idéal pour retraités, beau grand 3 1/2, sécuritaire, 80 rue Hermine. 653-1864

À CHARLESBOURG, Condo Bourg-Royal Phase II et III. Près des services. Occupation rapide. Nouveau modèle au 1509 Edith #107. Ouvert de 13h à 17h tous les jours ou sur rendez-vous 624-1882, 627-5145

CHARLESBOURG: Le charles III, 4½, au rez-de-chaussée, bois céramique, piscine. **Laissez message: 627-4941**

CONDOS, 209 St-Jean, 31/2, rénovés, cachet, de 98 000$ à 129 000$, possibilité stationnement 955-5577

GRAND 4½, 1100 p.c., ensoleillé, vue sur la ville, borné par la rivière St-Charles, insonorisation et isolation supérieures, frais peint, 2 parkings, agents s'abstenir, 153 000 $, 521-5172

GRAND condo sur 2 étages, près du Vieux-Port, 190 000$ 955-2500

LEBOURGNEUF: rue du Massif / Luxueux 4 1/2 en pierre, avec tourelle, 2e niveau, piscine chauffée, spa, stationnements. Occupation rapide. Vaut visite!
YVES GAUDRY / 682-7000
RE/MAX 1er Choix inc.
Courtier immobilier agréé

LÉVIS, Domaine Baribeau, condo LUXUEUX,ACCÈS DIRECT FLEUVE! duproprio.com/ 834-1258

MONTCALM 1360 pi.ca. Prix réduit. Superbe condo, magnifique vue jusqu'au Mont Ste-Anne, fenestration abondante Est et Ouest, foyer, stationnement, planchers bois franc, salle d'eau.
Karl Robert 622-7537
Royal Lepage Inter-Québec courtier immobilier agréé

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre

ANCIENNE-LORETTE
AU 3875 Notre-Dame ch. Bédard très ensoleillée, 24x40, int. rénové, 2 chambres, champêtre, très chaleureuse/confortable, bordé par petite rivière, atelier/garage détaché 18x18, terrain boisé 3 3694 pc. A qui la chance ? 149 000$ 832-8876

BOISCHATEL style Californien luxueux,spa, piscine , 254-8146

CAP-ROUGE, vue fleuve, 299 000$ duproprio.com/34582. 651-4034

TERRAIN
LE «SPOT», sur le golf Mont Tourbillon, ruisseau, ski, montagne, ensoleillé, unique, Lac Beauport, 47 000$, 418-918-0151.

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer

À DE LA FORÊT, 21/2 semi-meublée, 500$, tout inclus, près des services, **655-5663**

A PARTAGER
A ST-Romuald, grand 4 1/2 meublé, pour travailleur, 380$, 834-3712

BEAUPORT, cottage luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, tout meublé, équipé, bord rivière Montmorency, 1500$, 418-572-4877 détails: duproprio.com/4186637468

BEAUPORT, grand 4 1/2, St-David, balcon, plancher bois, entrée lav. séch. tout inclus, libre, 661-0849.

3½ , BOIS franc, chauffé, rénové, non éclairé, 445 $, juil., 623-2584

Centre Ville
77 ST-JOSEPH est, studio avec terrasse, 400$, Jocelyne: **831-6470**

CENTRE-VILLE (QUÉBEC)
1 1/2 305$, 4 1/2 560$, rénovés, bois franc, patio; 933-4477

CHALET BEAUPORT
15 MIN. centre-ville Québec, grand, équipé, 1er mai au 30 sept. paisible, grand terrain, 3925$ saison soit 785$ tout inclus
666-9462 ou 666-4929

CHAMBRE avec salon, salle de bain privée, au sous-sol, pour personne sérieuse, non fumeuse, près du Campanile; 658-0237

CHARLESBOURG beau 5½, propre, très calme, chauffé, juillet, 570-4217

3 1/2 CHAUFFE, éclairé, meublé, 3 min. université, demi-sous-sol, entrée privée, 515$, juil., 264-2949

CONDO neuf 4½ ,secteur Le Mesnil, non meublé, 2 parkings , près Galeries Capitale, non fumeur seulement, pas d,animaux, 990$ nég. sur longue durée, Guy Fortin 840-1990 et mentionner que vous appelez pur les condos de Véronique Bernard.

4 1/2, demi sous-sol, chauffé, libre imm. URGENT, 670$,653-7796.

GRAND 41/2, chauffé, plancher bois, 569$, électro à vendre, **558-8107**

3½ ÉCLAIRÉ, sous-sol maison seule, bois flottant, lav. séch., idéal personne seule, tranquillité recherchée, 440$ tout inclus, 1er août. 660-3377

2½ meublé, chauffé, non fumeur, sans animaux, 440$, 626-0412.

JOFFRE, 5 1/2, chauffé, haut duplex, stationnement, 1er juil., 700$, 523-5378

LOYOLA 7 1/2, chauffé, 2 salles bains, planchers bois franc, 800 $, 525-6356.

Maison à partager
MAISON I.O.,foyer, bois, fleuve, 400$/mois, personne non fumeur, tranquiité assurée, 828-1787

45 MIN. Québec, cottage, boisé 80 000. pi.ca., borné par rivère, (819) 356-2041, www.magnet-studio.tv/z.htm

MONTCALM
BELVÉDÈRE, superbe 3½, près des plaines, chauffé, éclairé. Poêle, frigo neufs fournis, grand balcon; 800$, 524-1643

SILLERY
A VOIR, grand 7 1/2 style condo, vue sur le fleuve, planchers bois, céramique, 805-1364

ST-ROMUALD maison vue sur fleuve, 4 chambres, 1300$, juillet, 655-0021

ST-ROMUALD, 4 1/2 syle condo, ensoleillé, bien insonorisé, secteur boisé, 650$ + Hydro; 834-1662

ST-SAUVEUR
GRAND 4½ dans résidence privée, pour personne tranquille, chauffé, parking, libre juin, 750$, 681-8229

STE FOY
780 DE BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

STE-CATHERINE 41/2
à partager, 255$/mois, 875-3771

STE-FOY, Compagnons de Cartier, 71/2 + sous-sol et terrasses, 4 chambres, metrobus, école, marché, possibilité louer meublée et garage. 15 juin, 1200$, (418) 456-0613.

Ste-Foy
GRAND 41/2, demi sous-sol, tout compris, près services 682-0470.

STE-FOY
Grand 4½ ensoleillé, tout inclus, propre, juil.; 656-1816.

STE-FOY spacieux condo, 2 chambres, 2 salles deau, verrière, garage, 950 $ juil. 652-1623

STE-FOY - A BRABANT, 4½ chauffé, éclairé, eau chaude, à partir 710$, libre, 872-0730

STUDIO meublé, demi sous-sol maison, lav.-séch., non fumeur, juil. *626-9201*

Vanier
GRAND 51/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 595$, 1 parking, 2 balcons, jour: 527-7866

VILLÉGIATURE A LOUER
GASPÉSIE, Cap-aux-Os, Parc Forillon,maison 3 chambres, 2500$/mois, juill./août, **1-418-892-0180**

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES

À LA RECHERCHE d'une personne attentionnée pour venir garder nos 2 enfants (3 ans et 18 mois) à domicile, possibilité temps plein. St-Marc-des-Carrières, **418-268-6596**

Ameublements
DIVAN-LIT Simmons, très belle qualité, peu utilisé, 175$, 667-8449

APPAREILS MÉNAGERS
Frigo, poêle, hotte Amande, Frigidaire,bon état, 250$, **872-3996**

BOTTES DE TRAVAIL NEUVES 39$ la paire 667-1542

EQUIPEMENT de salon de coiffure à vendre, 8 morceaux, 500$; 872-3054

HOLA. Cours privés de français gratuits en échange de conversation en espagnol, (418) 842-9319.

MÉTIER à tisser, artisanale, 45 po., avec accessoires, 275$, 844-3539

MOBILIER de cuisine merisier blanc; 275$; 626-5440

PISCINE hors terre 21',5 ans, filtre, thermo-pompe, électro-chlorinateur, pompe jacuzzi, mobilier, ponton 6x12, 2900$ le tout. 839-9374

PRÊTEUR PRIVÉ, ARGENT RAPIDE 254-8146

STE-FOY neuf, grand 4 ½ + boudoir parking int., 5 min. marche université, services. 1-800-267-8533 www.condoquebecstefoy.com

TELE plasma 15", mobilier cuisine, buffet, La-z-Boy, cuisinières, mobiliers salon, lav. séch. superposées,626-6231, 623-9730.

TRACTEUR Universel,550 DT,1978, 65 forces, 4x4, vitesses rampantes, cabine, pelle, parfaite condition, 5000 hrs, 13 000$, 881-3121

VENTE DE SUCCESSION
Collection d'oeuvres d'art, vaisselle, meubles, TV, système de son, télescope, livres, valises, lingerie, sculptures: fossiles et pierres. Au: 4643, St-Félix, Cap-Rouge, 9h à 17h

VENTE DE déménagement et fermeture de salon d'esthétique **(-125$)** au 327 René-Lévesque O.
Samedi le 29 de 9h à 16h

VENTE de fermeture de maison samedi le 29 avril
247 de la Corniche, St-Nicolas

NOUVEAUTÉS EMPLOIS

BUANDIER(E), temps plein, jour, 32 1/2 h. sem. et fin de semaine, connaissance pour certain travaux de maintenance. Se présenter les 1er et 2 mai entre 8h et 15h à l'Auberge l'Abitation au 2828, bl. Laurier, Ste-Foy.
SVP ne pas téléphoner

PÉTRO CANADA
390 rue Marais, Vanier
Bienvenue au 40 ans et +, temps plein et partiel disponible. Expérience non requise, communiquer au: 683-5427 ou 931-7325

RECHERCHE coiffeur(euse), temps plein, bonne condition, pour salon achalandé, Val-Bélair, 845-0003

NOUVEAUTÉS VÉHICULES

AUDI A4, 1.8 p., 2000, très propre, bon état, 12 000$. 841-4798

BMW 525i 1989, 180 000 km, jamais sorti l'hiver, 654-8428

INTREPID 99, 200 000 km, bon état, 4200$ nég. Olivier 651-2403

CIVIC 1999 114 000km,manuelle 5 950$ 554-9704

CLASSE B Leisure Travel 1995, Ram 3500, propreté/mécanique A+, impeccable **26 500$ 651-2054**

CUBE 16' GMC Savana 1999, très bon état, 12 500$, 931-5717

ECHO Hatchback 2004, 38 500 km, automatique, a/c, démarreur distance, 5 portes; 12 500$ 575-2986

EXPLORER 92, automatique excellente condition, impéccable 666-1008

HONDA ODYSSEY 2000, 72 000km, du proprio, très propre, 682-6911

JETTA TDI 2202, manuelle, toit, mag, 176 000km, 12 500$. 661-8943

JIMMY 1999, 4x4, V6, automatique très bonne condition, pneus neufs
Michel: 243-3429

KAWASAKI KVS 700cc, 04, 625 km, très propre, prix nég, 833-5908

LEXUS ES300 2000, parfait état, dossier d'entretien complet chez le concesionnaire. 8 pneus neufs, 111 000km, 17 900$, financement disponible, après 15h 682-6150.

MERCURY Villager 1995, vert, 182 000km, A-1 très propre, **À VOIR** nég. 659-1541 après 18 hrs.

MONTANA 2003, allongé, 49 500km,jamais sorti hiver, tout équipé 570-9327

SENTRA 98, manuelle, 183 000 km, traitée huile, 3200$. 824-4193

PASSAT GLS 1,8T 03, 57 000km, 4 portes, équipé, manuelle, mags, toit, freins neufs, 8 pneus - été neufs, 20 500$, 1 taxe, **456-0267**

ROULOTTE
TRAIL CRUISER 2004, 21 pieds, tout équipé 418-685-2866

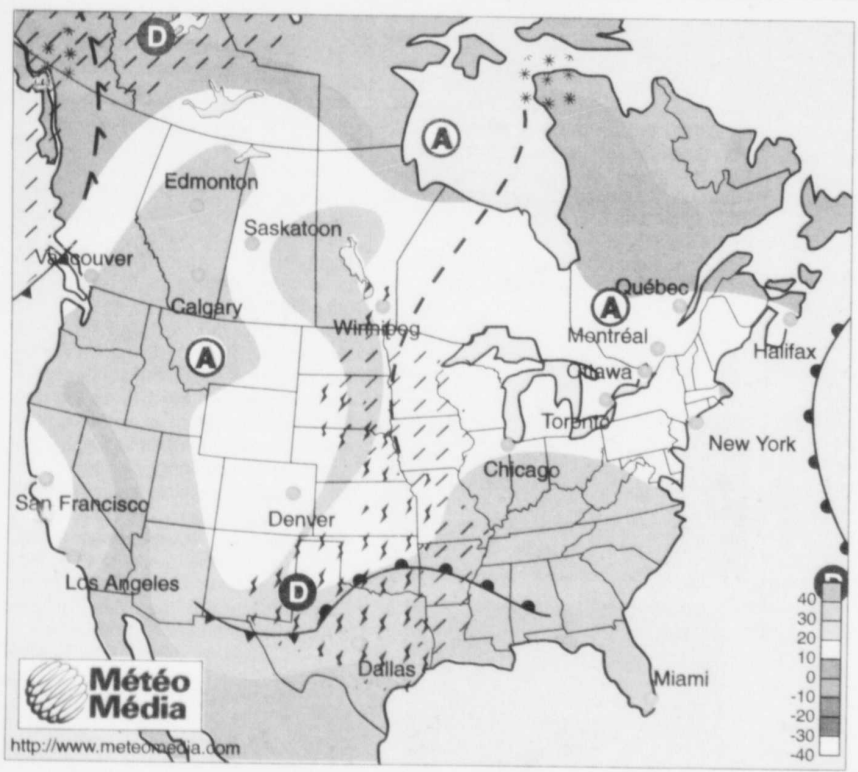
ROULOTTE en aluminium TAB, état neuf, tout équipé (gaz, électrique et batterie) 14 000$, 569-6395.

Roulottes/tentes roulotte/motorisés
AUBAINE Wanabago classe C, 22 pi, tout équipé, 138 000 km, comme neuf, 21 800$ nég. 872-1245

Taurus SE 2003, tout équipé, 7 895$, 523-5725, 953-5031.

TENTE roulotte Skamper 1992 A1, 3500$, 836-1290

TOYOTA CAMRY LE 2002, automatique, 4 cyl., 12 900$, 97 000 km. 878-5510, cell. 284-1889.



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui
Ensoleillé . Généralement dégagé . Vents légers.
Max. 10. Min. -1.

Demain
Ensoleillé.
Max. 13. Min. 4.

Dimanche:
Généralement ensoleillé.
Max. 15. Min. 4.

Lundi:
Ciel variable.
Max. 14. Min. 4.

Mardi:
Ensoleillé.
Max. 18. Min. 9.

Météo pour Montréal et les environs

Ensoleillé .. Vents légers. Max. 12. Min. 1.
Demain, ensoleillé.Max. 15. Min. 5.
Dimanche, généralement ensoleillé. Max. 18. Min. 6.
Lundi, passages nuageux. Max. 16. Min. 6.
Mardi, passages nuageux. Max. 15. Min. 5.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui		
B	2h06	0.5m
H	7h10	5.7m
B	14h39	0.3m
H	19h41	5.1m
Demain		
B	2h48	0.6m
H	7h51	5.7m
B	15h24	0.4m
H	20h25	5m

Rimouski

Aujourd'hui		
H	3h01	4.6m
B	9h26	0.1m
H	15h32	4m
B	21h24	0.5m
Demain		
H	3h41	4.6m
B	10h10	0.1m
H	16h15	3.8m
B	22h02	0.6m

Grondines

Aujourd'hui		
B	5h43	2.2m
H	9h30	4.5m
B	18h24	2m
H	22h02	4.1m
Demain		
B	6h22	2.3m
H	10h12	4.6m
B	19h11	2.1m
H	22h47	4.1m

Sept-Îles

Aujourd'hui		
H	2h33	3.2m
B	9h02	-.1m
H	15h04	2.5m
B	20h55	0.2m
Demain		
H	3h14	3.2m
B	9h49	0m
H	15h49	2.4m
B	21h34	0.3m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Ensoleillé	24/6
Charlottetown	Beau	6/-2
Edmonton	Ensoleillé	24/7
Frédéricton	Ensoleillé	11/0
Halifax	Variable	12/-1
Iqaluit	Beau	-8/-11
Moncton	Ensoleillé	9/-4
Ottawa	Soleil	12/1
Régina	Ensoleillé	22/1
Rouyn Noranda	Soleil	11/1
Saint-Jean	Nuageux	4/0
Saskatoon	Ensoleillé	20/6
Sudbury	Soleil	13/2
Toronto	Soleil	12/2
Thunder Bay	Ensoleillé	12/0
Vancouver	Nuageux	15/9
Victoria	Variable	17/7
Whitehorse	Neige fond	4/-4
Winnipeg	Orages	21/5
Yellowknife	Ensoleillé	11/-1

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Variable	11/5
Athènes	Pluie	22/15
Beijing	Beau	21/16
Berlin	Variable	12/5
Boston	Soleil	10/4
Buenos Aires	Nuageux	18/14
Chicago	Beau	17/9
Londres	Variable	11/5
Los Angeles	Beau	20/13
Madrid	Soleil	20/10
Mexico	Soleil	25/13
Moscou	Soleil	9/-2
New Delhi	Soleil	41/28
New York	Soleil	16/7
Paris	Variable	13/4
Philadelphie	Variable	18/7
Rio	Beau	25/22
Rome	Averses	20/13
Tokyo	Soleil	18/14
Washington	Soleil	18/7

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau	35/28
Atlantic City	Soleil	16/5
Baltimore	Soleil	18/8
Bahamas	Soleil	31/22
Barbade	Soleil	31/25
Bermudes	Pluie	23/19
Burlington	Soleil	11/3
Cape Cod	Soleil	10/4
Cape May	Soleil	15/7
Daytona Beach	Soleil	26/17
KeyWest	Soleil	27/22
La Havane	Soleil	33/21
Miami	Beau	28/21
Montego Bay	Beau	32/25
Myrtle Beach	Soleil	24/11
Old Orchard B.	Soleil	12/1
Orlando	Soleil	28/16
Tallahasse	Soleil	30/14
Tampa	Soleil	30/18
W. Palm Beach	Soleil	27/21

ALMANACH

Maximum hier	7°
Minimum hier	-2°
Normale le jour	11.8°
Normale la nuit	1.3°
Record max.	24.0°/1986
Record min.	-12.2°/1947
Précipitation hier	5.4 cm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 5.5 (Modéré)

5h35 — Durée du jour: 14h16 — 19h51

Lune:
lever à 5h39 coucher à 21h32

mai 05 mai 13 mai 20 mai 27

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur. leSoleil

Pour le meilleur et pour le pire

Ben

Garfield

Blondinette

Peanuts

Hagar l'Horrible

Les Jungleries

→ Veuillez noter que Dilbert est maintenant publié dans la section Affaires.

SUDOKU

	8	1		5		7		9
		2		7			3	4
						2		
		9		4	6		2	
	6					8		5
		3	5				4	
								1
		6			2			
7	3		6	8		4		

Niveau de difficulté : moyen

0274

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Solution du dernier sudoku

8	7	1	2	4	5	9	6	3
6	5	2	7	9	3	8	1	4
4	3	9	1	6	8	5	7	2
5	4	6	9	8	1	3	2	7
2	1	8	6	3	7	4	9	5
3	9	7	4	5	2	1	8	6
1	2	5	3	7	9	6	4	8
9	8	4	5	2	6	7	3	1
7	6	3	8	1	4	2	5	9

0273

BRIDGE CONTRAT

martinelacroix@lesoleil.com

CAPRICE DE LA NATURE

NO 2320

Donneur : **Est**
Vulnérabilité : **Est/Ouest**

NORD
♠ A D 4 3
♥ 9
♦ V 8
♣ R D 9 8 6 5

OUEST
♠ V 9 7
♥ 3
♦ A R D 10 7 5 2
♣ V 2

EST
♠ 10 6 5
♥ A 10 6 5 2
♦ 9 4
♣ 10 4 3

SUD
♠ R 8 2
♥ R D V 8 7 4
♦ 6 3
♣ A 7

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♥
2 ♦	Contre	Passe	2 ♥
Passe	3 ♣	Passe	4 ♥
Passe	Passe	Passe	

Entame: L'As de carreau.

Vous avez jugé que vos coeurs étaient assez beaux pour jouer en face d'un singleton. Voyons si vous avez eu raison.

Le flanc encaisse deux carreaux et change à pique. Votre seul problème consiste à ne pas perdre deux coeurs. Vous gagnez au mort avec l'As de pique et vous vous attaquez immédiatement aux atouts en jouant le 9 de coeur. Est joue le 2 et vous décidez de laisser filer, laissant échapper un soupir de satisfaction lorsqu'il tient la levée. Vous revenez en main par l'As de trèfle pour continuer avec le Roi de coeur. Est gagne de l'As et rejoue pique, mais hélas Ouest jette un carreau sur le second coeur. Comment continuez-vous ?

Tout n'est pas encore perdu. Gagnez en main au Roi de pique, puis jouez le Roi et la Dame de trèfle. Si Ouest coupe la Dame de trèfle, surcoupez, retirez les atouts et réclamez le reste. S'il fournit ou défausse un pique, coupez, retournez au mort à la Dame de pique et jouez n'importe quoi. Vos trois atouts D-V-8 assurent la capture du 10 troisième en Est.

Le club Le Mesnil vous invite à ses tournois de «points d'argent» ce soir à 19h30. Coût: 7 $. Bienvenue à tous. Info.: France Laliberté, 842-0944.

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

251 Logements à louer Beauport

MONTCALM
885-891 av, De Lévis Superbes copropriétés 7 1/2 et 81/2 dans très bel immeuble, grand balcon, grand rangement, garage. Prix revisé. A VOIR ABSOLUMENT!
Denis Héroux 527-1665
Liercourt courtier immobilier

MONTCALM
834 de Lévis: 1er étage, luxueux 2 chambres, entièrement rénové, garage; 145 000$; 657-0317

MONTCALM: 2 chambres, balcon, tambour, 1180p.c., 1 parking, 129 000$ possibilité 2e parking; 955-5577

NOUVEAU. Ste-Foy, RENAISSANCE II, rénové, env. 1200 p.c., 2 chambres, 2 salles bains, bois franc et ardoise, unité coin, nord ouest, luxueux, 189 000 $. Jacques Dugal 656-0414, Re/Max 1er Choix inc.

STE-FOY,vue sur Laurentides, 2 chambres, 2 stationnements, foyer, 128 500$. Aubaine
THOMAS MUNROE 687-3211
Re/Max 1ER Choix courtier immobilier

STE-FOY, Le Bon Pasteur, directement du proprio, 51/2, vue magnifique. À vendre ou à louer, libre. 655-9819

Les Immeubles Charlevoix
Courtier inc.
courtier immobilier
www.imcha.com

VIEUX-PORT
Les Quartiers de l'Académie, 1 chambre, stationnement int., salle de gym, dépanneur, restaurant.
Bernard Guillemette
692-2908

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

BOISCHATEL style Californien luxueux,spa, piscine , 254-8146

ST-PIERRE ILE D'ORLEANS
Jumelé 3 chambres à l'étage, grand terrain. Juillet. 15 min. centre-ville. 828-0191.
Voir: duproprio.com/22641

107 Maisons à vendre Duberger / Les Saules

BUNGALOW, 6 chambres, chauffage électrique, 30x40, 164 500 $ 262-4012

111 Maisons à vendre Montcalm

SUPERBE Duplex, 2 X 6 1/2 rénovés + 1 sous-sol, libre . 349 000$, 265-5323.**duproprio.com # 22342**

112 Maisons à vendre Rive-Sud

À ST-REDEMPTEUR, jumelé neuf, grand terrain, pas voisin arrière, **836-4495**

CLÉS en main, St-Nicolas 27x52, rénové, garage double, grand terrain aménagé sans voisin arrière, 3 chambres, 2 salles bains, 199 900$. 831-7431 Brigitte.

45 MIN. Québec, cottage, boisé 80 000. pi.ca., borné par rivère, (819) 356-2041, www.magnetstudio.tv/z.htm

VIEUX St-Romuald. Accueillante et chaleureuse, cette coquette maison vous plaira. Intérieur tout rénové (électricité, cuisine, salles de bains et +), 3 chambres, belle cour. Près de tous les services. Venez la voir!
Diane Pagé 653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier agrée

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

SUPERBE JUMELÉ, 2 chambres, vue magnifique. ANOUK TURGEON, 687-3211, RE/MAX 1er choix inc courtier immobilier

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

BUNGALOW rénové, 3 chambres, Av. Bégon; 168 000$; 653-9176

3 CHAMBRES, possibilité de 4 avec rénovations, toiture en 2003, fenêtres changées, secteur tranquille. **À VOIR ABSOLUMENT 871-7976**

Près université et centres d'achats, bungalow 5½ pour proprio occupant, revenus sous-sol 17 000$, bien entretenu. Agents s'abstenir. 658-7786.

SECTEUR de choix, exceptionnel, entièrement rénové, finition de luxe, 4 chambres, 2 salles bains, sous-sol fini avec cuisine, plus qu'une maison neuve, beaucoup d'inclus, Parc Neilson, Ste-Ursule; 295 000$
802-0592

118 Maisons à vendre Sillery

À 299 000$, bien située, bungalow 4 chambres, bureau, piscine, du proprio.com, #31565, 681-6742

175 000$ COTTAGE-jumelé, 4 chambres, 1132 de Montigny. 623-3393

119 Maisons à vendre Val-Bélair

MAGNIFIQUE cottage, 3 chambres à l'étage, boisé à l'arrière + rivière, accès parc enfants, piste cyclable, 10 min. centre-ville. Garantie maison neuve. Possibilité livraison mi-juin, 563-5000

PLAIN-pied avec garage. Possibilité 4 chambres. Accès services en commun, écoles, autoroutes. Garantie maison neuve. Libre immédiatement; 563-5000

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

Les Immeubles Charlevoix
Courtier inc.
courtier immobilier
www.imcha.com

LAC DELAGE
Propriété de style autrichien située à proximité du lac, 7 pièces, 2 foyers. Piscine chauffée, terrain clôturé. Rénovée et impeccable!
Bernard Guillemette
692-2908

STE-CATHERINE, cottage,24X28, 4 chambres, 12 300 pi.ca., aqueduc et égouts, 5 min. parcs et écoles, 147 000$; 875-0471 soir.

138 Maisons à vendre RECHERCHÉ/ÉCHANGE

MAISON Haute-Ville contre immeuble ou terrain, **576-4602 ou 688-7873**

151 Immeubles à revenus Beauport

3 À 180 LOGEMENTS (plus de 235 dossiers) **Sylvain Ross, 580-0445**
Re/Max ACCES S.R. CTR
www.bottin.net

8 UNITÉS 4½ rénovées au complet avec revenus potentiels 60 000 $ & +
ALAIN ROY 627-3120
Re/Max Capitale courtier immobilier

156 Immeubles à revenus Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

CHATEAU-Richer, 1 x 5½, 2 x 3½ ancestrale avec beauoup rénovations effectuées, vue fleuve, 195 000$
ALAIN ROY 627-3120
Re/Max Capitale courtier immobilier

159 Immeubles à revenus Limoilou

NOUVEAU à St-Pascal: bungalow 5 pièces + immense sous-sol, + annexe de 2 logis, en très bonne condition. Libre. 195 000$.
DORIS VACHON 564-4347
Vachon & Ass. courtier immobilier

165 Immeubles à revenus Saint-Sauveur

4 LOGEMENTS
AUBAINE! Revenu net 18 000$, baux tous signés juin 2007, locataires stables; 185 000$. Hugo 955-2592.

166 Immeubles à revenus Sainte-Foy

STE-FOY: 6 logements, 1 X 5 1/2 libre pour juillet idéal pour proprio occupant. Vue sur les ponts.
DENIS HOVINGTON / 682-7000
Re/Max 1er Choix inc.
Courtier immobilier agréé

185 Immeubles à revenus Résidences personnes retraitées

RÉGION PLESSISVILLE 9 pensionnaires, loyer pour les propriétaires, **TRÈS BEL ENDROIT ! Fernand Noël (819) 758-6441 Re/max Bois-Francs Courtier**

200 Autres propriétés à vendre Chalets/ villégiature

BORD DU LAC SAINT-JOSEPH
Chalet à louer ou à vendre
418-254-8921

CHALET 14x28 à déménager, habitable à l'année, bon prix, 835-6095

2 CHALETS au Grand Lac St-François, bord de l'eau, situé au 5871 et 5875 route 263, Ste-Praxède (entre Disraeli et Lambton). 819-843-9441 ou 819-823-2635 Rachel.

ESTRIE, bord de l'eau, 4 chambres, 2 salles de bains, 250 x 250, 455-4763

LAC ST-JOSEPH
108 THOMAS MAHER
Bâtissez votre domaine, grand terrain plat, superbe vue, ensoleillé, site exceptionnel recherché, plage, quai, placement sûr. 850 000$.
LAC SEPT-ILES
3999, CHEMIN DU LAC SEPT-ILES
Bâtissez votre domaine, grand terrain isolé, vue magnifique, SITE EXCEPTIONNELLEMENT RARE. + garage à bateau. Très bon placement. 635 000$ **875-2519**

201 Autres propriétés à louer Chalets/ villégiature

A LOUER site enchanteur au Lac St-Jean (Péribonka), chalet 2 chambres, cuisine, salon, salle bains, gazebo pour 10 personnes, tout équipé, buanderie, chauffé, éclairé, plage privée, sports nautiques, pêche, croisières.
Yvon Gagnon 418-374-2633

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 800 $/sem. (418) 492-3693

À VOIR, magnifique chalet l'Anse à Gilles, près fleuve, 500$/sem. 234-4883

AU COEUR DU FJORD
Ste-Rose-du-Nord, avec vue sur le Saguenay, 4 chambres, 600$/semaine. 418-675-1053.

CHALET, St-Simon-Sur-Mer (Bas-du-Fleuve), à la sem. ou plus. Toutes commodités, vue sur fleuve. (418) 898-4160

CHALET St-Nicolas, fleuve, 3 chambres,lav./séch,foyer,450$ 836-8238.

DANS le Kamouraska, chalet face fleuve, 2 à 3 personnes, 418-492-1838

EN MAURICIE, Lac Souris, chalet spacieux, à louer, site enchanteur; 1 (819) 532-2514.

GASPÉSIE, Cap-aux-Os, Parc Forillon,maison 3 chambres, 250$/mois, juill./août, **1-418-892-0180**

ILE D'ORLEANS, site rénové, équipé au complet, vue et accès au fleuve, à la sem., 6 personnes max. 849-0183

ILE D'ORLÉANS, chalet prestigieux, piscine creusée, vue et accès au fleuve, pour la saison. 849-0183

LAC SERGENT, bord de l'eau, chalet spacieux, 4 chambres pouvant coucher 10 pers., foyer, lave-vaisselle. Location à la sem. 843-8518

LAC BEAUPORT, lac sauvage, pêche, baignade, pas d'électricité, long terme, la paix, 500$/mois 876-1412

LAC SERGENT, accès lac, 3 chambres, pour été, 3000$; 843-8518

15 MIN. centre-ville Québec, grand, équipé, 1er mai au 30 sept. paisible, grand terrain, 3925$ saison soit 785$ tout inclus
666-9462 ou 666-4929

MONT Ste-Anne, maison 3 chambres, 1er mai au 1er déc, 1 000$/mois, 655-0838

MONT Ste-Anne, condo meublé, foyer, 750$/mois: avril à nov. 1 (819) 758-0971

MONT Ste-Anne condo 2½, tél., câble, lav./séch., mai/déc., 475$, 843-1241

Montmagny bord du fleuve.Tout inclus. 5 mois min. Soir/fin sem. 418-248-3333

PETIT chalet dans Kamouraska, face au fleuve, 2-3 personnes, 492-1838

ST-LAURENT, I.O., chalet équipé, tranquilité, piscine, 828-2264/ 563-5902

203 Autres propriétés Fermes

À ST-PROSPER de Champlain ferme de 188 arpents, 130 en boisé mature, le reste en culture. Avec étable, maison très propre 350 000$ LISTER, ferme de 215 acres dont 35 en culture, le reste boisé, rivière, maison loin du chemin 250 000$ - 514-239-7520
www.maxxum100.com

204 Autres propriétés Maisons de campagne

CHARLEVOIX - LA MALBAIE, maison de campagne, grand terrain 33 000 pi. ca., vue sur montagne, garage et remise (450)971-0727.

208 Autres propriétés Terrains

À LIQUIDER
Fin de projet, Lac Beauport
9 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500$;
875-0499, 569-9076

À Val-Bélair, denrée rare, fin de projet, vue sur rivière, adjacent boisé, parc enfants, possibilité bigénération ou avec logement, 2 terrains encore disponibles, 563-5000

A CHARLESBOURG, pour cottage TERRAINS BOISÉS AVEC SERVICES, rue Souveraine, 839-0100

A 832-6123
St-Nicolas, vue sur rivière Chaudière
www.apchq.net/brochuconst

À VERMONT-SUR-LE-LAC (Stoneham), terrains boisés, 33 000 pi.ca. et +, secteur de choix; 848-6628

A ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services, 261-2521

LE «SPOT», sur le golf Mont Tourbillon, ruisseau, ski, montagne, ensoleillé, unique, Lac Beauport, 47 000$, 418-918-0151.

LÉVIS TERRAINS pour unifamiliales avec tous les services. 837-0069

LÉVIS, DOMAINE DE 135 000 pi.ca. Belle vue, 1.45$/pi.ca.; 837-0069

MAGNIFIQUE terrain, rue de la Falaise à St-Nicolas, vue directe sur le fleuve sans cervitude, 14 600 pi.ca., 3.50$ du pi.ca. 418-627-2281.

PARC de maisons mobiles Val des Bois Lévis, 60x100 18 000$, 835-6095

SUPERBE vue sur fleuve. Domaine de Guyon, Château-Richer, 4 terrains 20 000 ca., services, 2,70 $ p.c. 802-6299

TRÈS GRAND TERRAIN BORD DE L'EAU
4 SAISONS, ÉSLECTRICITÉ ACCES LIMITÉ
NOTRE-DAME DE MONTAUBAN
1H15 DE QUEBEC
40 000 $
418-688-8303

210 Autres propriétés Terres

Achète immédiatement fermes, terres et coupes de bois. Payons comptant 514-239-7520

212 Autres propriétés Villégiature hors Québec

VILLA de plage au Vénézuela, beau condo privé dans complex, sur Margarita,ou Valencia, 80 000$ à 130 000$US,416-202-6451;416-600-9959

230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS
COMINAR
Faisons affaire ensemble!
681-8151

A PARTIR de 400 P.C. et plus, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec.
Imm. Roussin 651-9443

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga , 834-2222

GESCORP
A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel, association, etc..

A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À compter de 140$/mois, très bien situé, stationnements 624-7305

LOCAL pour bureau à louer, 600' ca. ou 800'ca., libre, 255 route Du Pont, St-Nicolas, 418-449-2115

1323 MAGUIRE, bureau 185 pi.ca., A/C, stationnement. Soir 839-7604

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Hamel coin Jean Gauvin. **877-7855**

STE FOY
780 DE BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Ambiance de prestige, accès Internet
687-4422 www.1175charest.ca

BUREAUX pour professionnels. Coin Du Vallon et Ch. Ste-Foy. Stationnement int., salle de conférence, cuisinette, 624-8544, 563-5620

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et industrielles Commerces

BAR LAITIER COMPLET
Bien situé, bonne clientèle, à la haussse depuis 8 ans, pas de compétition, rentable, cause santé. 838-3103
FINANCEMENT POSSIBLE

Boulangerie artisanale, Ste-Rose-du-Nord (Saguenay). 35 000$. Financement. 418-675-1053

DÉPANNEUR bien situé avec résidence. **839-9364**

PÂTISSERIE haut de gamme à vendre, dans des halles d'alimentation, 626-0590 / 931-6460

TADOUSSAC: Gîte rentable à vendre. Confidentialité assurée.(514)680-3488

VOUS désirez être votre propre patron! Motel 25 unités à Sept-Iles, rentable personne sérieuses- 418-962-2115

236 Commerciales et industrielles Entrepôts

A 681-8151

ENTREPOT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !
681-8151

A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC
ENTREPÔTS ET BUREAUX,
PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS
LES IMMEUBLES GARANT INC.
QUÉBEC: 653-1206

STE-FOY 7000 pi.ca. divisable en 2, bureaux-entrepôts, 18 pi. de hauteur, 2 quais de chargement, 686-0543, 576-9141

238 Commerciales et industrielles Locaux

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5288.

A BON PRIX, 1000 pi ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

À LOUER sur 3 étages, idéal pour bureau, atelier, agence, 692-3056

À 3405, bl Hamel, façade, bureaux, vitrine, 6800p.c., divisible, 570-6060

ACHETER ou louer ? bâtiment neuf, 3 000 à 17 500 p.c. à Ste-foy immeubles Rouleau, **877-5904 , www.groupeirf.com**

ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul. Hamel, local commercial,excellente visibilité. Bien situé: 871-4043

CHEMIN Ste-foy/Henri IV, locaux commerciaux 350' - 800', stationnement, chauffés, éclairés. 822-0945

396 3e Avenue, 2 400 pi ca. restaurant s'abstenir. 888-1696.

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

GRAND local commercial au Trait-Carré est, Charlesbourg, 265-2024.

LOCAL À LOUER
Bureau ou commerce1100 pi ca
2 000$/mois
chauffé,éclairé
39, rue Dalhousie, Québec
692-2565 ou 564-8160

LOCAUX et entrepôts à louer. Boul.Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commercants Imm. Roussin 651-9443

250 Logements à louer Ancienne-Lorette

BORDUAS, 3½ tout inclus, pas lav., séch., juillet, références. 871-6261

3½ tout inclus, semi meublé, tranquille,1er juil. près de tout, 956-4900

3½ RÉNOVÉ, sous-sol de maison privée, 450$/mois 871-0738

251 Logements à louer Beauport

A ABSOLUMENT VISITER !!!
LE DOMAINE BEAUPORT ENR.
Super promotion 1 MOIS GRATUIT
Rénovés, appartements remis à neuf nouvelle administration, disponible
tout inclus, 3½ 4½ 5½
A VOIR ABSOLUMENT !!!
Etienne Gagnon 667-6072

A VOIR! 4½ mai, tout inclus, près services et écoles. 667-8514.

AU DOMAINE DES CHUTES
1 MOIS GRATUIT
3½ , 4½, ascenseur, près des services, construction 2005 Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU 4½ chauffé, parking, 2 balcons, vue, juin, 575$. 688-5906

COURVILLE, 31/2, demi sous-sol dans triplex récent, juillet, 430$, personne seule ou couple, non fumeur. 650-2231 ou 839-2381

GRAND 4½ neuf, très éclairé, secteur en développement, libre 1er juillet, 773$, 667-4275 (soir)

GRAND 4 1/2, St-David, balcon, plancher bois, entrée lav. séch. tout inclus, libre, 661-0849.

GRAND 4½ , vue fleuve, 550 $, chauffé, 880-0312, 666-0106.

GRAND 3½, 510$ tout compris, 1 stationnement,667-6278.

GRAND condo neuf, 5½ tripiex, luxueux; 790$; 554-5057

2½ SEMI-MEUBLÉ, libre juin, tout compris 375$; 4½ juillet chauffé, rénové, 560$; 5½ libre, chauffé, entrée lave-vaisselle, 675$. 932-7939 ou 627-7039

3½ ÉCLAIRÉ, sous-sol maison seule, bois flottant, lav. séch., idéal personne seule, tranquillité recherchée, 440$ tout inclus, 1er août. 660-3377

4½-570$, 5½-610$-670$ chauffés, vue fleuve, juil., bois, cour. 661 5571

3 1/2 libre, 4½, pour juil, aout, chauffé, éclairé, eau chaude, 570-4460

LOYOLA 7 1/2, chauffé, 2 salles bains, planchers bois franc, 800 $, 525-6356.

MANOIR BEAUPORT, béton ascenseur, piscine, mai et juil. 1½ à 5½ , 420 $ à 700 $
www.roussin.qc.ca 650-2121

4½ NEUF, vue fleuve, style condo 725$ non chauffé, non éclairé. 667-3333

RÉNOVÉS ET VUE SUR LE FLEUVE
paisible libre 2½-3½-4½ 627-3010

252 Logements à louer Cap-Rouge/ St-Augustin

A 1275 Des Chasseurs, grand 4½ style condo, juillet, 630$, 264-7038.

A voir, près Campus, 2½-3½-4½ juillet, tout inclus, intercom 872-7910

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffé, non éclairé, juillet 655-8188

253 Logements à louer Centre-ville

AU 1er mai, loft 18 x 20, 365$, + grand loft 40x60, 1400$, 628-0711

BEAU 2½ rénové avec goût, lav/séch meublé, non chauffé, non éclairé, grand patio, libre 1er mai, 214 Arago (en bas Salaberry). 475$. 522-0765

1½, 145 ST-JOSEPH E, 5 min. Gabrielle-Roy, balcon, poêle et réfrigérateur incl., mai, non chauffé, non éclairé, 375$; 522-8372/559-8372.

5½ HAUT DE GAMME, style Tudor 2000 pi.ca., 2 foyers, tout compris, bois. Libre; 522-8640

Près de bibliothèque, 2½ ,**meublé, 300 $, 1er juil., 626-7896.**

4½ , 430 Boisseau, 600 $
261-6262

1 1/2 305$, 4 1/2 560$, rénovés, bois franc, patio; 933-4477

RÉSIDENCE DE L'ANSE
3½ neufs, libres avec quelques services **522-8919**

77 ST-JOSEPH est, studio avec terrasse, 400$, Jocelyne: **831-6470**

ST-VALLIER EST, 3½ rénové, bois franc, salle de bains, cuisine, haut de gamme 565$, libre, 657-0317

254 Logements à louer Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
1½ - 3 ½ - 4½ - 5½
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juil. ou avant
627-2052

A 460 de Nanteuil, rez-de-chaussée avec sous-sol, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, plancher bois, cour intime bail 3 ans, juil.,1000$ non chauffé, non éclairé, 849-6409, 670-9628

À ABAISSER TERRASSES BELLEVUE
3½ - 4½ , béton, piscines int. ext., sauna, intercom, près piste cyclable, métrobus, tranquille, **623-3125**

À ABSOLUMENT VISITER!
Beaux grands 3½ , 4½ , 5½ , libre et 1er juillet, piscine, stationnement int., 624-3620

A BOUL. Mathieu, 3½ entrée lav., séch., tout inclus près Carrefour Charlesbourg, libre 1er juillet. 627-9510. www.grtinc.ca

À 6130 1ère Avenue, grand 4½ juil. 685$ - 700$ **style condo**, moderne, sécuritaire **624-2025, 624-9146**

A 2 PAS DE TOUT
49e Rue ouest, grand 41/2, juillet, 2 balcons, 634-5203, 520-1023.

A ABAISSER, 3½- 4½, 2 étages, juillet, près de tout. 265-2842

A 210, 57e O, 5½ chauffé, eau chaude 735$ rez-de-chaussée, 626-5112

ABSOLUMENT visiter, 4½, Nemours parking,ensoleillé,mai, juil.,628-8755

BEAU 4½, av. de Laval, juillet, calme près de tout, face école/parc, verdure, chauffé, eau chaude, remise 622-8320

BEAU 5½, PROPRE, TRÈS CALME, CHAUFFÉ, JUILLET, 570-4217

4 1/2 1 chambre, maison privée, rez-de-chaussée, 2 sorties, patio. Près de tous les services. **Idéal travailleur autonome, couple retraité ou personne seule**; 750$ tout compris; 628-7903

GRAND 4½ **chauffé, eau chaude fourni, 585$, 849-3024**

GRAND 3½ maison neuve, non chauffé, 595$, 841-3738

4½ HAUT DE GAMME

Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil; 775$ et plus. 780-2056

4½, 57E RUE O., tout inclus, entrée lav., séch., impeccable, références, 545$, 645$, juillet. 956-5615

3½,4½ tranquille, près Autoroutes et piste cyclable; 956-4900

2½ meublé, chauffé, non fumeur, sans animaux, 440$, 626-0412.

3½-434$/mois; studio 343$ mois, non chauffé, non éclairé, 571-0823

LIBRE, grand 4½, foyer, piscine, 2 balcons et vue ville, 765$, 626-1904

3½, SPACIEUX, garage int., piscine chauffée, planchers flottant et céramique. 681 $ /mois 622-1757

STUDIO meublé, demi sous-sol maison, lav.-séch., non fumeur, juill. **626-9201**

255 À louer Condominiums

A ACCES Ste-Foy, Cours Victoriennes luxueux 2 chambres, 1200 p.c., garage, piscine.Libre 840-1339,955-8056

AU BORD FLEUVE, Cap-Rouge, 4½ haut de gamme, neuf, foyer, bois, 2 salles de bains 1590$. **455-0233**

AVEC vue près ponts, neuf 4½-8½ insonorisé plancher bois, libres 684-0016

CAMPANILE 4½ neuf, 1100 p.c, chêne a/c, 7e étage, vue Laurentides, piscine ext, parking int., 1 175 $, 651-0619

CONDO neuf 4½ ,secteur Le Mesnil, non meublé, 2 parkings , près Galeries Capitale, non fumeur seulement, pas d,animaux, 990$ nég. sur longue durée, Guy Fortin 840-1990 et mentionner que vous appelez pur les condos de Véronique Bernard.

CONDO de prestige au Campanile, 1500 p.c., bois franc, air climatisé, 2 stationnements int., libre. 1550$/mois, possibilité d'achat.
www.univest.ca ou 656-4385

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-meublé, 1 chambre, neuf **264-7574**

LE GUTENBERG (centre-ville), neuf, tout béton, stationnement int., 3½, sécuritaire, luxueux, 775$/mois, 848-3833.

LÉVIS, condo neuf, 4½ bois franc, près tous services, libre. 833-1465

MERICI, tout meublé, internet, rénové, moderne, vue fleuve, 1 chambre, 2 terrasses, 1700$, libre imm. courriel: oxygene747@hotmail.com

MÉRICI bien meublé tout équipé 1 chambre garage balcon mai 683-9917

MEUBLÉS LUXUEUX Vieux-Port. Studio et 3½ **tout équipés, vue fleuve, garage, 692-3931.**

MONT-STE-ANNE, 2 km des pistes, 2 chambres, mezzanine, poêle à bois, 725$ tout inclus 849-4547

MONTCALM, neuf, 3 chambres, bois, A/C, terrasse, garage, 681-1834

Près club de golf Royal Québec Grand condo 3½,vue magnifique, bois environnement nature, piscine chauffée, juin, 775$ tout inclus 822-4468

PRÈS CHUL, condos, 2 et 3 chambres, foyer, garage, **561-7676.**

STE-FOY spacieux 2 chambres 2 salles deau verrière garage 950$ juil.652-1623

STUDIO Mont Ste-Anne, meublé, 460$/mois, tout inclus, 849-4547

256 Logements à louer Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

À ST-PIERRE I.O.: 2 grands 5½ **disponibles juillet; beaucoup de verdure, avec vue, foyer, céramique, bois; 520-1023**

MONT STE-ANNE studio meublé chauffé vue, près pentes, 425 $, 835-2302

257 Logements à louer Duberger/Les Saules

À DUBERGER
Rue Dalger et boul Père Lelièvre, promotion possible 4½-5½. 686-2646

DUBERGER, grand 4½ ensoleillé, tout inclus, propre, juil.; 656-1816.

TRIPLEX 1 an, grands 4½ luxueux, insonorisation supérieure, planchers de bois, patio 11'x12', cabanon, 2 ou 3 stationnements, juillet, à partir de 830$/mois.
572-9215, 875-1082

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

À VISITER
LOGEMENT MODÈLE
Faubourg de la Capitale, grands 4 1/2, libre, plancher béton, alarmé, intercom, tapis, bois franc, possibilité piscine
627-5414

A 626-5645
DIRECTE DU PROPRIETAIRE
•Luxueux 4 1/2
•1 015 pi., de coin, ensoleillé
•Bois, tapis, céramique
•Intercom, alarme, piscine
•Près de tout, juillet, 690$ +

A 622-5125, grand 4½ , rez-de-chaussée, paisible, alarme, intercom, bois flottant, près des services, béton, ensoleillé, 670$

A 622-5631, grand 4½ dernier étage sur un coin. Rénové, plancher flottant, ensoleillé, alarme, intercom, béton, 710$

A VOIR! 3½ semi-meubliés, juin et juillet, béton, intercom, 628-0362

ACROPOLE, beaux grands 4½ juil., 628-3034, 802-3686.

626-1220, BEAUX 4½ , ensoleillés alarme, intercom, insonorisés, juill.

259 Logements à louer Limoilou

À PLACE DUVAL
Secteur paisible, proximité des services, 3 ½ - 4 ½ , libres,
627-3010

A VOIR, près Galeries Charlesbourg,3½,4½libres,ascenseur/piscine garage int 265-2842 627-3066

À ACCÈS cegep, 4½,2½,1½ , bois, céramique, buanderie, parking, 656-9137

À STE-ODILE, 4½ chauffé, eau chaude, 3e étage, juillet, 545$, sérieux. 628-0711

À Sapinière-Dorion O, 4½ Libre sept. 622-1589. www.grtinc.ca

ÀCCES cegep. 4½, 2½, 1½ céramique,bois,buanderie,parking,656-9137

3½ , BOIS franc, chauffé, rénové, non éclairé, 445 $, juil., 623-2584

25E-Rue, studio, demi sous-sol, bois électricité chauffage eau chaude tout compris 350$, juil. 570-7444

25E-RUE, 4½, bois franc, stationnement, chauffé, eau chaude, juillet, 520$. Références. **623-3737**

GRAND 3½, neuf, aires ouvertes, entreé lav/séch., non chauffé, non éclairé, bois, 545$, 626-1362

Grand 4½ chauffé, intercom, bois franc personne tranquille, **802-8545**

GRAND 41/2, chauffé, plancher bois, 569$, électro à vendre, **558-8107**

1½ SEMI-meublé, 340$ chauffé, éclairé, buanderie, près services, coin H.-Bourassa/ Canardière, libre juillet, 845-3816.

5½, 605$, 2e étage, entrée lav.-/séch, lave-vaisselle, parking , non chauffé, non éclairé, près Enfant-Jésus, planchers bois, très propre, ensoleillé, libre. **948-1560.**

PLACE DU HAVRE, 4½ libre juill. style condo, ascenseur, insonori-sés, intercom près services. 523-8101.

POUR personne seule, dans maison privée, 3½, 450$ tout compris, 264-2047 après 18h

ST-PIE-X, 4½, 625$, chauffé + 1 mois gratuit, bois, stores; 624-0833

5½, TRIPLEX, demi-sous-sol, rue Vitré, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 675$ Vérification de crédit. 570-0564

260 Logements à louer Loretteville/ Neufchâtel

À 4645 Ste-Geneviève, 4½ , 940 p.c. / sans tapis, vue 685$, 681-9681 / 842-1487

4½ , 5½ juil., tout inclus, près centre d'achat et autobus; 956-4900

3½ SEMI-meublé
Béton, buanderie. 847-3557

261 Logements à louer Montcalm

À 281-6224
Juillet 1½, 475$; 3½,712$; 6½ ,969$ juin/juillet, près hôpital St-Sacrement, chauffé, ascenseur, piscine, balcon, stationnement.

A 2 PAS de Cartier
Superbe condo 1400 p.c., 2 chambres. libre. Faut voir! 569-8100

À 527-9170, St-Sacrement et Sillery 3½, 4½ ,5½, 1415 Montmorency. 675, 855 Marguerite-Bourgeoys 1350 William. 1311 Charles. 550$ à 869$

A Joffre, 2½ , béton, fenêtre panoramique. Parking int. et ext. Tél. 655-1496 www.grtinc.ca

A 1395 de Montmorency, 6½ chauffé, eau chaude, 2 chambres, 895$; 688-0556

À 683-2829,juil.,devant Cégep Garneau. 1647 de l'Entente, tout inclus, 3½ 650$. Pour Mai/Juin 2½, 495$

A 285-1835, 3½ près des Érables, chauffé, eau chaude, bois, buanderie, pas d'animaux, juillet, sept.

À ST-SACREMENT, 3½, meublé, tout inclus, bois, idéal personne tranquille, juillet, 480$ 683-0996

À côté du Grand Théâtre, 6½ mur de brique, planchers de bois franc; 795$; 522-3457

A 683-2829:1420 Garnier 4½ 780$, 840 Marg.-Bourgeois,3½ 680$.

A accès Cartier 5½, 2 chambres, bois, chauffé, Juill. 795$, 525-7352

A René Lévesque, libre, 3 1/2 Juillet 660$ 805-5252

A près Holland 1½ équipé, parking, terrasse, juillet, 475$, 845-9382

A ACCÈS BELVEDERE 4½ chauffé, rénové, 625$, sept. 687-1605

À 682-9656, près Cartier, 7½, 1 325$, chauffé, eau chaude, parking, bois.

A SOUS-LOUER 4½, 26 juin au 15 août, 1225 $ pour 7 sem., 683-1488

AV.SALABERRY, studio semi-meublé, bois juin, juil., 395$. 953-4757

AU LAURIER
VUE PANORAMIQUE
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
- Penthouse 2 chambres
- Vue sur le fleuve
- Bail de courte et longue durée
- Plusieurs suites meublées
- Portier - Stationnement
- Près des services
- Face aux Plaines

998-0562 www.bwalk.com

AU 1080 ET 1110 DES ERABLES
A 2 pas des plaines et proximité des services, secteur magnifique,1 1/2 2 1/2 3 1/2 4 1/2 libres, bail court et moyen terme. **681-6468**

AVE.Du Cardinal Bégin 1½, meublé, chauffé/éclairé, libre juil 683-0292

BEAU 6½, **plancher bois franc, garage, 900$, non chauffé, non éclairé, 262-1343**

10 1/2 BEAUCOUP DE CACHET
Planchers bois franc,entrée privée, garage, eau chaude, cuisinière au gaz inclus., 1 394$, **681-9064**

BEAUX GRANDS 5½, 2 chambres, bois franc, cuisine dînette, grand salon, 2 balcons, dernier étage, chauffé, eau chaude, moderne, entrée lav./séch., libre, 637 bd René-Lévesque O. 873-3045

BEAUX 4½ éclairés, tranquille, demi-sous-sol, 515$; du lundi au vendredi **Soir:** 694-6947

BELVÉDÈRE près Grande-Allée, 5½ demi sous-sol, très éclairé, 2 chambres, salon-double, grande cuisine, entrée lav/séch., parking, sept. ou avant

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

261 Logements à louer Montcalm

HABITATS 435-440
APPARTEMENTS DE LUXE
2½, 3½, 4½, 5½,Penthouse
Tout inclus
Insonorisés, très grands balcons
Grandes fenestrations
Piscine et stationnement intérieurs
Entrée sécurisée
527-4483
www.capreit.net

JARDINS MERICI, édifice 14, neuf, 755 pi.ca, climatisé, planchers bois franc, vue sur fleuve et Plaines, garage chauffé, libre, 1100$/mois, 653-1236, 655-7677 Nicol Marcotte.

JARDINS MÉRICI, très grand 5½ superbe vue sur le fleuve, édifice neuf (bloc 12), 1600$, stationnement int., piscine ext., 932-4344

JARDINS MÉRICI, 3½ vue fleu-ve, design raffiné, plancher bois,cuisine neuve, semi-meublé, tout compris, 1050$, libre : 522-7338

JOFFRE, 5 1/2, chauffé, haut duplex, stationnement, 1er juil., 700$. 523-5378

A 254-8817 / 663-9139. 3½, juil, semi-meublé, chauffé, conciergerie, paisible, près services, cépep, université. 550$

JUILLET, 7½ **bois franc, foyer parking, soir 831-2819.**

LECLARIDGE, 1½ -625$, 2½ -675$, 3½-775$, 5½-1075$, chauffés, eau chaude, 529-5456

MARGUERITE-BOURGEOIS,grand 5½ rénové, 835$ chauffé,juil. 834-5456

NEUF, 4 1/2, A/C, GARAGE, 138 MAISONNEUVE, CHAMBRE + BUREAU 1275$, 871-0887

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe, Spacieux et confortables
Sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1½ - 4½ - 5½ -PENTHOUSE
573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
Informez-vous de nos spéciaux!
www.bilodeauimmobilier.com

NOUVEAU Jardins Mérici
4½, garage, 1 200$/mois
Jean Aubé: Aubé & associé
courtier immobilier agréé 682-1096

PRÈS Grand-Théâtre, condos de luxe neufs, garage, ascenseur + +,+,+, à partir 1300 $, 529-8135

PRÈS Grand-Théâtre, 3½+ bureau, bois franc, 745$, 529-8135.

RUE MONK, 2½ semi meublé, balcon, tout compris, 505$, 932-1822

STUDIO et 3½ 1er juillet, près Plaines, semi-meublé; 956-4900

21/2 tout inclus, meublé, bois franc, non fumeur, près de tout, 465$ 1er juillet. 683-5257

TURNBULL, face Grand-Théâtre, 7½ terrasse, idéal couple enfant naissant, juin ou juil., 875 $ non chauffé 654-7613

UNIQUE,grand rez-de-chaussée, Moncton angle Learmonth, 100 m des Plaines, 7 pièces+2 au sous-sol, 2 salles bains, bois. Chauffage, eau chaude, électricité inclus. Grand terrain avec patio, garage, parking. **1625$, juil., 687-0220**

Au Samuel-de-Champlain
PROMOTION SPÉCIALE Faites vite!*
SPACIEUX
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
Clé en main
• Vue panoramique
• Piscine intérieure
• Stationnement intérieur
Ouvert 7 jrs
682-5895
ou 806-1507
www.bwalk.com
*sur certaines unités
1720075

À Place du Parc
1720069
PROMOTION SPÉCIALE SUR LES 4 1/2
• Studios, 3 1/2, 4 1/2
• Piscine intérieure
• Salle de lavage sur chaque étage
• Stationnement intérieur
Ouvert 7 jrs
806-1507
www.bwalk.com
Pour un temps limité

Les Jardins de Mérici
PROMOTION SPÉCIALE Faites vite!*
• Studios 2½,3½,4½,5½
• Piscine olympique
• Vue sur le fleuve
• Ouvert 7 jours
688-1630
www.bwalk.com
*sur certaines unités
1720066

262 Logements à louer Rive-Sud

A LEVIS,coquet,paisible,4½ meublé, près de tout, personnes honnêtes, respectueuses, non fumeur, sans animaux,juil.,575$, 833-5736

À Charny,Mai: 2½-4½, Juin; 2½-3½-5½,Juil.;2½-3½-5½ Bois.832-2900

À LÉVIS, Châteauguay, 4½, béton, idéal personnes âgées. **264-4410**

a voir! charny,3½-4½-5½ juil. Près ponts, accès autoroute 73. 832-9961

a aller voir, **St-Romuald**,3½-5½ juil.,tout inclus, tranquille.265-2842

A CHARNY Condo 4½, près des Chutes juil. 640$, 262-4380.

À CHARNY, 4½, 5½, 545$ à 595$; 4½, 619$ tout compris,832-8792

À céder, 4½, ST-NICOLAS, voir http://location.duproprio.com/09074

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$, **839-6670 / 832-5250**

CHARNY, 4½, libre juillet, $525 tout compris, après 18h, **832-1861.**

CHARNY, 31/2 rénové, bois flottant, eau chaude, 1er mai 832-7390, 839-7944

LÉVIS, 7½ chauffé, lave-vaisselle, parking déneigé, piste cyclable, quartier calme, après 17h30, 833-6789

LEVIS, urgent, 4½ , parking, 450$, 1er juil., 955-1706 Julie.

LÉVIS: beau grand 41/2, chauffé, eau-chaude, tranquilité, **955-1604**

ST-ÉTIENNE, 41/2, insonorisé, avril, juillet, 685$, 831-6195, 809-2194

ST-NICOLAS, 2 min. des ponts, grand 7½, 4½, juillet; 836-0038.

ST-RÉDEMPTEUR, 4½ neuf, 1er étage, 725$, juin, 836-7836

ST-ROMUALD, 4 1/2 syle condo, ensoleillé, bien insonorisé, secteur boisé, 650$ + Hydro; 834-1662

STE-MARIE DE BEAUCE, très beaux 4½ neuf, climatisé, céramique, bois flottant, balcon 8'x16', 585$/mois. Disponible 1er juil.; 596-2390.

Le Manoir St-Romuald
1720053
À 5 minutes des ponts
PROMOTION
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
insonorisé, ascenseur, stationnement intérieur, piscine chauffée
Portes ouvertes dimanche
834-8154

263 Logements à louer St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport

À LAC-BEAUPORT - accès au lac - en construction, grands 8½ (foyer) cinéma-maison, lattes, céramique, juin; **520-1023**

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

À D'aiguillon, 4½,1 chambre, 650$ non chauffé, non éclairé,3e, rénové, entrée lav.-séch., mai, **527-8169**

D'AIGUILLON, 6 ½, semi-meublé, 650$, 523-3903

JUILLET, studio 455$; tout compris, béton; 951-4009

3½ demi-sous-sol, grandes fenêtres, balcon arrière, chauffé, eau chaude, juillet, 540$, **956-2563 683-1461**

3½, Rez-de-chaussée, cachet ancien, personne tranquille, références, 425$, 523-1477.

4 1/2 JUILLET, 775$, rénové, vue, balcon, Alain 529-7316

STUDIO sous-louer, St-Jean, près Pl. d'Youville, 290 $, chauffé, éclairé, **380-6494 (418) 548-4226.**

265 Logements à louer Saint-Sauveur

À VOIR, très luxueux grand 4½, neuf, ensoleillé. Bien situé. 900$ **527-3674.**

À VOIR! beaux 3½, chauffés, tout rénovés, bois franc, 480$ 563-3605

GRAND 4½ dans résidence privée, pour personne tranquille, chauffé, parking, libre juin, 750$, 681-8229

3½ IDÉAL personne tranquille, 1er étage, très ensoleillé, Juill., **529-3096**

MAI neuf **3½, 390$; 4½ bois, cour, balcon, 525$; 575-0688**

LIBRE, 41/2 neuf, tranquille, terrasse, insonorisé, entrée lav.-séch., 625 $ non chauffé, non éclairé, 580-3310, jour ou soir.

266 Logements à louer Sainte-Foy

À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre- Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 2 1/2, tout inclus juin, juil, 654-0987 ou 658-6322

À PIED ULAVAL, condos neufs à louer, 3½ : 845$, juill.;4½ à partir de 1020$, date flexible, béton, ascenseur, stationnement int., choix de finition. **Faites vite! 657-0089**

À PIED cegep, université 2½ 2386 Jean-Durand, app. 4 655-7890 ou 653-1802 www.immeubles-couillard.com

A 688-5833 et 658-6490 A pied université cegeps, 1½ à 3½, tout compris, 2110 Chapdelaine #101 et 2431 Jean-Durand #4.

À 658-8965

2½ semi-meublé , 3½ 1ER JUIL. très propre, TOUT COMPRIS.

A 667 NORVEGE

2½ tout inclus, libre imm. et juillet, 395$ et 415$. 652-7917

À 41/2, 51/2 chauffé/eau chaude, non éclairé, plancher bois, frais peint, non-fumeur, pas d'animaux, calme 651-5288.

A 657-4526, 3½ - 4½ - 5½ rénovés,impeccables calme sécuritaire piscine

A COTÉ cegep, université 2½ Jean Durand, libre, tout inclus. semi-meublé, porte-patio, stationnement, références, 495$. 650-0661

À 3640 RUE LANTHIER
4½ PRÈS du Campanile, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, parking, piscne ext. juillet 687-2020

À voir grand 5½, beaux planchers bois, chauffés, intercom, tranquille, non fumeur, 805$, juil. 657-7640

À DE LA FORÊT, 21/2 semi-meublée, 500$, tout inclus, près des services, **655-5663**

À 651-0728 Lechasseur, -4 1/2 bois franc, piscine, rénové, tout inclus. Avril et juillet.

À 652-1104, 1 ½ - 4 ½ bois , Bien situés RABAIS

A voir, grands 2½ -3½- 4½ -5½ juillet, bois, piscine int. **658-1102**

À 527-9170; 4½ - 5½ 3094 de la Paix, 1037 rte de l'Église; 675$ à 875$ avril ou juillet

A PROXIMITÉ DES SERVICES 1 1/2 , 4 1/2 spacieux. Près boul. Neilson, 658-1165

À Lechasseur, 2½ demi-sous-sol, grandes fenêtres, semi-meublé ou non, , 450 $ tout inclus 650-6055

A 863 MGR-GRANDIN, 5½, bois, Métrobus, intercom, 650-1245, 802-2500

À 682-9656 , 3½ , 540 $, 560 $, près cégep, université, chauffés.

A 2 pas de tout
Chanoine-Scott 4½ juil., 520-1023

À pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

A 836-4495, 4½ : 660$/mois, 1½ : 325$. Tout compris.

À 848-4704, 3½ eau chaude fournie, entrée lav.-séch., soir.

A STE-FOY, 5½ , chauffé, 1er juil., plancher bois franc, 750$ 658-0774

A pied université, 5½ semi-meublé, 850 $, 683-5626, (418) 859-1689.

A BRABANT, 4½ chauffé, éclairé, eau chaude, à partir 710$, libre, 872-0730

A côté cégep-Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois, céramique; 656-9137.

★ 1 1/2 A 4 1/2 JOLIS, boisé, métrobus 850-9582

★ A VOIR 1 1/2 à 4 1/2 rénovés tranquille, bien situés, 651-9443

ABONDANT 5 1/2, 3 chambres, rénovés, bois, lave-vaisselle. libres, 950$ tout inclus. 650-5038

ALLOCATION déménagement 3 1/2 béton,ascenseur, piscine, garage; 651-0861, 655-2674.

ANGLE NEILSON - PIE XII, 4½ libre 1er août, rénové, insonorisé, intercom, bois, céramique, piscine /garage int., 527-8964, 659-1473.

AUX IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Secteur de choix, insonorisés piscine, garage, ascenseur
3½-5½ libres, 3½-4½ JUILLET
651-0861, 655-2674, 651-9699

À 650-9130
3½ , 4½ , 5½
Rénovés, piscine
Ensoleillé, calme, boisé

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, rénové, Soir 580-8194.

CONCIERGERIE18 logis, épouse maison, loyer réduit, homme à tout faire, ouvrage supplémentaire, 563-1665.

CONDO, très luxueux 3½ tout rénové, meublé. 1er juill., **806-3791.**

4 1/2, demi sous-sol, chauffé, libre imm. URGENT, 670$,653-7796.

626 des Mélèzes Nord, 5½, 875$, chauffé eau chaude, juil 687-2020

DOMAINE des Compagnons, juil., 4½, 790 $ tout compris, piscine. www.roussin.qc.ca 650-2121

À 658-6137, 2½ , 4½ , 5½ Rénovés, balcons, calme Près de tout

GRAND VERSAILLES - 3½ Libre et juillet-Béton, piscine int., garage, ascenseur, dépanneur. 657-1430. 651-6120

GRAND 3½, près Place Laurier, adjacent maison privée, 555$/mois, non chauffé, non éclairé, après 17h: 657-5139

GRAND 4½ tout compris, piscine chauffée, 790$. Isabelle 802-8123

GRAND 4 1/2 près de tout, disponible 1er juin; Paul-Alain: 652-9317

GRAND 41/2, demi sous-sol, tout compris, près services 682-0470.

Grand 4½ ensoleillé, tout inclus, propre, juil.; 656-1816.

5½ CHAUFFE, eau chaude, 2 balcons, près services, juin, juil., 820$. **651-8261**

4½ BOUL. NEILSON TOUT INCL. 651-5536 , 652-8086

JUILLET, Quartier Jouvence, près de l'aéroport, construction neuve, rue privée. 4½, 2e étage, 775$/mois, non chauffé, non éclairé. Venez visiter: 955-4509 380-7784.

JUILLET 5½, **2 chambres, 930$ chauffé, non fumeur. Près université. 527-3677**

À VOIR, 3½ , 4½ , 5½ tout inclus, sécuritaire caimepour mai, juin, juil, 575-9644

À 2 PAS UNIVERSITÉ
Calme, grand 4 1/2, balcon, ensoleillé, près de tout, 575-9644.

LE ST-LOUIS
Luxueux 3½ - 4½ - 5½, vue sur le fleuve 871-9148

4½, LIBRE juil., piscine ext. chauffée, concierge, buanderie, près école, parc, église, 651-4643.

4½ PIE X11, maison privée, très beau, calme, bois franc, lave-vaisselle, chauffé/éclairé, non fumeur, 800$/mois, 1er juillet.656-0182

PENTHOUSE AU VERREBOURG, 3½ 1 PARKING INT., A/C, LIBRE 22 JUIN OU 1ER JUIL, 910$/MOIS. 659-7176

PLACE PHILIPPE, grand 5½ **chauffé, juillet, stationnement, 750$, 688-1251, 527-1925.**

POINTE STE-FOY beau grand 4½ chauffé, éclairé, stationnement, 800$/mois ; 657-7882

POINTE Ste-Foy, grand 4½ neuf, belle vue , calme, juin, 261-0774.

PRÈS université, 2x6½, chauffé,3 chambres rez-de-chaussé 915$, 4 chambres étage, 860$. 650-1609

PROMOTION FAITES VITE!
A voir, tout inclus,3½-4½-5½ libres, (impeccables), 1½ à 4½ juillet, rapport/qualité/prix. Insonorisés, piscine.**265-2842, 265-4842**

Ste-Foy, condo 4½, piscine, parking, libre: 695$/mois
Jean Aubé : Aubé & associés
courtier immobilier agréé 682-1096

TOUR CHAPDELAINE
3½ pour juillet, tout inclus, sauf stationnement. + 3½ rue Myrand. Jour: 653-0624

LIBRE imm 3½ tout inclus, parking int piscine, très éclairé, 819-732-5675

5½ TRÈS grand, 2 planchers, bois franc, foyer, 1295 $, 570-8818.

PROMOTION
2½ , 3½ , 4½ , 5½
Calme, balcon, piscine, ensoleillés
655-3355

268 Logements à louer Sillery

À 527-9170, 4½, 5½ 725$ à 869$, 1350 William, 1311 Charles, 1285 Ch.-Morel.

A VOIR, grand 7 1/2 style condo, vue sur le fleuve, planchers bois, céramique, 805-1364

À CESSION bail, 4 ½ vue sur le fleuve, **659-4908**

3 1/2 CHAUFFE, éclairé, meublé, 3 min. université, demi-sous-sol, entrée privée, 515$, juil., 264-2949

GRAND 4 1/2, ensoleillé, refait à neuf, vue magnifique, 1er août, chauffé, 1 150 $, **569-0136.**

1½, Studio meublé, près Maguire, sous-sol maison privée, mois ou année, mai, 495$, tout inclus. 683-9357 www.logementsquebec.com

4½ chauffé, eau chaude, bois franc, pas entrée lav-séch 625$ 527-5180

2 1/2, MAI et 1er Juin, 4 1/2 juillet Ste-Foy; 687-2631

PRES MAGUIRE, 4½ récent, demi sous-sol, 590$, parking, 650-1609.

SHEPPARD, juillet, 3½, chauffé, eau chaude, pas parking, balcon, 563-5900

269 Logements à louer Val-Bélair

AVEC FOYER, piscine, superbe 4½, déneigé, juillet, 675 $. 845-3137.

SUR le Golf, 4½ neuf, balcon, mi-juin, 750$ non chauffé. 261-0944; 951-1970

VAL-BÉLAIR,près Maxi, GRAND 6½ sur 2 étages, propre, 2 salles de bains, 3 chambres, rangement, grand terrain, stationnement déneigé, électricité et chauffage non compris, 810$, 845-3634 ou 285-7737.

270 Logements à louer Vanier

À 415, 425, Père-Lelièvre, 4 1/2 libre et juil. à partir de 610$ moderne, ascenseur, intercom, 682-2342 - 624-9148

A VOIR! 3½ libre 2½ juillet tout inclus, 262-4014, 683-4696

a voir! 4½ libre, 4½ juillet, tout inclus, 265-2842, 265-4842.

BEAU 2½, genre studio, maison tranquille sans fumée, chauffage - électricité compris.**683-5743.**

GRAND 51/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 595$, 1 parking, 2 balcons, jour: 527-7866

5½ NON CHAUFFÉ non éclairé, 1er juillet, 465$/mois. 527-2380

401 rue PROULX, grand 5½, moderne, céramique, ascenseur, piscine, juillet, 770$, 681-9681

271 Logements à louer Vieux-Port/ Champlain

CONDO à louer 3 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, bois franc, mezzanine, cachet parking, 1200$/mois, juin 649-8899

FACE à la gare du Palais, 3½ moderne, 590$, juillet 692-1869

5½ PLAFOND 9', climatisé, bois franc, foyer, parking int., 574-1205

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 1500$. 692-2777

272 Logements à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

À beaux 3½, 800$; 4½, 850$, 1 chambre, historique, semi-meublés, chauffés eau chaude, cour, ensoleillés, 570-5000

À (514)796-0938 beaux studios semi -meublés 395$ &+,St-Jean/Turnbull

ATTRAYANTS loft et 4½, rénovés 956-5260 ou 654-5718

BEAU 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie, bois; 490$; 527-0867

BEAU 4½, semi-meublé, eau chaude, aspirateur, alarme, 692-0878.

1½ À PARTIR de 465$ chauffés, meublés, buanderie, juil; 524-3159

3½ ST-LOUIS, chauffé, bois franc, juil, 775$ avec références,907-9021

PETIT 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 694-1092.

PRÈS Château Frontenac, grand 2½,3½, bois franc, mur de pierre, intercom, 600$ à 1350$, 953-8595, 692-1257

3 1/2, RÉNOVÉ, chauffé, 623$ 952-1201 ou 626-7436

RUE ST-PAUL, charmant 3½, semi-meublé, vue sur le bassin Louise, juillet, 710$/mois (514) 707-9345

RUE D'AUTEUIL, 1½ ,2½ , tout inclus, 550$ et plus, **264-0014.**

ST-JEAN, 4½ chauffé, eau chaude, moderne, cour int., juillet 560$, 653-3608

30 STE-URSULE, grands 1½, 2½ 470$ à 520$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

TRÈS BEAU 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, planchers bois, murs brique et pierre, buanderie, câble, Internet, LIBRE; 750$, 527-0867

VUE DIRECTE sur les Plaines, grand 1½, 1er étage, plancher bois franc, chauffé, semi-meublé, eau chaude, 800$/mois, 692-1850 de 9h et 17h

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

PONT-ROUGE, 4 1/2 moderne, bien situé, libre 872-7603, 871-0364

282 Logements à louer Maisons à louer

À LEBOURGNEUF, neuf, 2-3 chambres, foyer, dinette, ensoleillé, services. 455-6789

À Ste-Foy, rez-de-chaussée, rénovée chauffée, près tout à pied, 651-5288

À Beauport, très grande maison, 30 chambres, tranquille, libre, 657-1769

À Sillery 3 chambres, 1300$, non chauffé, non éclairé, juil., 686-5675

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, planchers bois 684-0016

BEAUPORT, cottage luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, tout meublé, équipé, bord rivière Montmorency, 1500$, 418-572-4877 détails: duproprio.com/4186637468

BEAUPORT, sortie St-David, bungalow de 5 ans,3 chambres, possibilité de 4, piscine, foyer, traquille, 1150$/mois. 931-4111.

ÉTÉ, St-Louis de France Unifamiliale entièrement meublé, 659-6022.

ILE D'Orléans, St-Jean, 8 pièces,785 $ non chauffée non éclairée, 829-2520

LAC ST-JOSEPH, 3 chambres, vue sur lac, tout équipé. **875-1475**

LAC-Beauport: coquette, 3 chambres, foyer, vue + accès au lac **955-1604**

LORETTEVILLE, jumelé,construction récente, 1er juin, 825$. 842-3389.

MAISON DE VILLE, Charny, 2 étages, libre, 2 chambres. 843-0610.

PRÈS CHUL et Place Laurier, bungalow 3 chambres, semi-meublée, 2 salles bains, foyer, abri d'auto, 3 stationnements, beau terrain, 1100$/mois non chauffé, non éclairé. 264-4575

ST-ANTOINE-DE-TILLY, bord fleuve, 3 chambres, garage, libre, 1100$, 886-2030.

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffé, non éclairé, juillet 655-8188

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-LAURENT I.O., sur ferme, grande maison style canadien, 8 pièces, 4 chambres, foyer, piscine int. chauffée, 10 min. du pont, 1290$/mois non chauffé, non éclairé, 575-0383.

ST-RÉDEMPTEUR: superbe cottage sur 3 étages, foyer, garage, spa, location 14 mois, tout inclus, 1500$/mois. Négociable!
PATRICIA DEGUARA / 682-7000

ST-Romuald,4 chambres,ch.fleuve, piscine creusée, juil, 1300$, 657-7003

ST-ROMUALD, vue sur fleuve, 4 chambres, 1300$, juillet, 655-0021

STE-FOY, Compagnons de Cartier, 71/2 + sous-sol et terrasses, 4 chambres, metrobus, école, marché, possibilité louer meublée et garage, 15 juin, 1200$, (418) 456-0613.

Ste-Foy jumelé 11 pièces,vue fleuve, pas animaux, 1600$, 653-2495

287 Logements à louer À partager maison ou logement

A ST-Romuald, grand 4 1/2 meublé, pour travaillante, 380$, 834-3712

MAISON I.O.,foyer, bois, fleuve, 400$/mois, personne non fumeur, tranquilité assurée, **828-1787**

STE-CATHERINE 41/2
à partager, 255$/mois, 875-3771

VIEUX-QUÉBEC, 4 1/2 meublé, parfait pour étudiant, libre mai, 692-3727.

311 Chambres à louer Montcalm

A 657-9604, 527-8697, Plaines, Cartier, buanderie, meublée, 315$+

VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux. 683-1192

316 Chambres à louer Sainte-Foy

À 653-0199, chambres, accès cuisine, entrée privée, stationnement.

À 651-0645, près université, non fumeur, rénovée, services inclus.

CHAMBRE avec salon, salle de bain privée, au sous-sol, pour personne sérieuse, non fumeuse, près du Campanile; 658-0237

POUR étudiant ou travailleur 653-9635

318 Chambres à louer Sillery

CHAMBRE, câble, tél., internet inclus, 300$. 998-1625

CÔTÉ campus, non fumeur, meublée, câble, internet, 290 $. 569-3590

336 Chambres à louer Chambres et pensions

AU coeur de Sillery, stné(e)s et ceux qui cherchent lieu paisible, 687-7897

Chambre et pension, Beauport, près tous services, 660-3915.

CHAMBRE ET PENSION 529-3260 OU 573-2737

370 Amélioration et entretien Aménagement de terrains

ENTRETIEN de gazon, rosiers, haies, taille arbustes, émondage de petits arbres. 806-2273

MINI-EXCAVATRICE travaux, drainage, fissures. Jean-Claude 871-5547

RECHERCHE endroit pour déverer matériel de remplissage en grande quantité, Gilles Thériault 623-3405

RÉSIDENTIEL et commercial, tonte pelouse, nettoyage printanier, déchaumage, qualité/ prix, 455-0403

377 Amélioration et entretien Entrepreneurs

A 667-2526, 654-7048 Rénovations résidentielles et réparations

A 667-2526, 654-7048 Rénovations résidentielles et réparations

378 Amélioration et entretien Entretien/ réparation

À 806-2985, JOINTS et réparation, peinture int./ext., R.B.Q. 8266/0291/04

30 ans d'expérience, peintre, tireur de joints, tapissier. 572-1564, 841-1532

PEINTRE QUALIFIÉ
Pour résidentiel, int./ ext. 527-0069

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaîne, entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien Matériaux

AUBAINE! cèdre pour patio, planchers mélèze 1,55$ p.c., planchers pin rouge 69¢ p.l., compo. d'escalier, pin mural 55¢ p.l. **LIMACO 831-4947**

BRIQUES PIERRES DÉCORATIVES d'intérieur, plusieurs teintes avec et sans pose. Manuf. 849-5005

MARCHÉ de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitation QC 840-1458

TÔLE Blanche neuve pour bâtiment de 8 à 20pi, spécial: 70$ la toise, 728-2852, 1-877-700-2852

TRACTEUR Universel,550 DT,1978, 65 forces, 4x4, vitesses rampantes, cabine, pelle, parfaite condition, 5000 hrs, 13 000$, 881-3121

395 à 469 MARCHANDISES
Marchandises diverses *rubriques 395 à 459*
Loisirs *rubriques 461 à 469*

399 Marchandises diverses Ameublement/ appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60" Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BANCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

CHOIX:mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10$ à 100$.**849-7160**

DIVAN-LIT Simmons, très belle qualité, peu utilisé, 175$, 667-8449

Frigo, poêle, hotte Amande, Frigidaire,bon état, 250$, **872-3996**

LAVE-VAISSELLE GE, très propre, 75$; chaises de parterre longues, état neuf, 30$ ch. 624-1791

LAVEUSE, SÉCHEUSE Maytag, blanches, aucune égratignure, 360$ l'ensemble. 522-6391

LAVEUSE-sécheuse, causeuse-lit, 8 rideaux dentelle 54x83, sérigraphie de Monique Mercier. 658-6454

LIT articulé électrique, 39 po, avec vibrateur, 1 an d'usure,très propre, 1000$. 523-0629

MOBILIER de chambre pour enfant incluant lit capitaine 39 po. avec matelas, commode, table de nuit, bureau de travail avec bibliothèque, très bon état. 658-5207.

MOBILIER de chambre acajou. Valeur 5000$. Impeccable. Offre raisonnable acceptée. 564-3834

MOBILIER salle à manger 1930, bahut, vaisselier, table, 6 chaises, très propre, 500$. **655-6983.**

MOBILIER de cuisine merisier blanc; 275$; 626-5440

MOBILIERS chambre, salon, cuisine, frigo 2 portes, 683-4016, 836-0267

TÉLÉ plasma 15", mobilier cuisine, buffet, La-z-Boy, cuisinières, mobiliers salon, lav. séch. superposées,626-6231, 623-9730.

400 Marchandises diverses Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

À ADOPTER, chat noir et blanc, 7 mois affectueux. **838-0073**

CANICHE Royal noirs, chiots 550$, élevage à domicile, initié à la propreté, à la cage. Réf. fourni ,certificat du vétérinaire 386-1874

HAFLINGER 4 ans, hongre, 14.2 mains, soins vétérinaire à jour, dressage 90 h., 3800$, 337-2812

403 Marchandises diverses Antiquités

ACHAT antiquité, marbre, tableaux, bijoux or, camée,etc: **684-8067**

CHAT siamois, service d'accouplement , 25$, 628-9043

407 Marchandises diverses Artisanat

MÉTIER à tisser, artisanale, 45 po., avec accessoires, 275$, 844-3539

410 Marchandises diverses Bois de chauffage

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

420 Marchandises diverses Équipement de bureau, commerce et restaurant

UNIFORME, MENU, LITERIE 418-263-0142 samidistribution.com

427 Marchandises diverses Bazar

À VENDRE: tables de travail en bois; 2 congélateurs; séparateurs en bois; convoyeurs en métal. **Patrick: 871-2124 ou 930-3908**

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

BOTTES DE TRAVAIL NEUVES 39$ la paire 667-1542

CAUSEUSE berceuse aluminium blanche très propre, 100 $, 656-0400

CUMATISEUR Danby 13" haut x 17 1/2" large, 75 $, micro-ondes Toshiba 12" haut x 21" large, 25 $, 527-1818

VENTE DE SUCCESSION
Collection d'oeuvres d'art, vaisselle, meubles, TV, système de son, télescopé, livres, valises, lingerie, sculptures: fosilles et pierres. Au: 4643, St-Félix, Cap-Rouge, 9h à 17h

432 Marchandises diverses Vente de garage

MOBILIER BUREAU, ÉPICERIE, RESTAURANT, SAMEDI 29 avril de 10h à 17h, 2400 d'estimauville 660-7086

SAMEDI 29 avril de 9h à 15h, plusieurs résidants de la rue Frédéric Moisan à Ste-Foy.

VENTE de déménagement et fermeture de salon d'esthétique **(-125$)** au 327 René-Lévesque 0. **Samedi le 29 de 9h à 16h**

VENTE de fermeture de maison samedi le 29 avril
247 de la Corniche, St-Nicolas

440 Marchandises diverses Ordinateurs/Internet

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE jours/soirs, sem. et fin de semaine. Réparation ordi., installation logiciel et matériel, réseau et internet, formation **380-4901.**

À CYBER PC, Ordinateur AMD 3100 + graveur DVD 499$ 657-4688 www.cyberpc.ca

*** INFORMATIQUE MB * Service à domicile dépannage et formation PC et MAC - 7 jours sur 7 845-0420**

ORDINATEUR Penthium 3, 667 MHz multimédia, 149$ ou gratuit à l'achat d'un cellulaire, 657-4688.

443 Marchandises diverses Piscines et accessoires

ÉQUIPEMENT de piscine creusée, valeur +2000$: 2 échelles chromées (3 marches blanches), tremplin blanc (fibre de verre), pompe à filtreur Jacuzzi (1.5 HP), etc. (Charlesbourg) 626-8749 soir

PISCINE hors terre 21',5 ans, filtre, thermo-pompe, électro-chlorinateur, pompe jacuzzi, mobilier, ponton 6x12, 2900$ le tout. 839-9374

PISCINE Trevi 18 pi., produits + accessoires, 425$ nég. 624-1791

SPA avec options, jamais utilisé, coût 9100$ pour 5500$ 801-9468

VOGUE 18', tout équipée, impeccable, flottron, 400$, 651-4861.

452 Marchandises diverses Tapis-carrelages

COUVRE-Planchers J.L.Prix compétitifs. Travail garanti. R.D.Q. 806-9264

461 Loisirs Articles de conditionnement physique

2 APPAREILS d'exercices à la maison, tels qu'annoncés à la TV, état neuf. Un Ab King Pro et un Step Aside. 50$ et 75$. 661-7004

462 Loisirs Bicyclettes

A 875-3024, support à vélos neuf, 4 places, se pose sous la boule, démontable, 150 $. Tige tandem neuve, pour vélo d'enfant, 75 $.

À LIQUIDER 150 VÉLOS 2005 Hybride, montagne, route. Mathieu Performance 524-2650

MIELE Montagne 24 po.garçon état neuf, 389$ pour 150$, 651-6852.

463 Loisirs Camping

ST-LAURENT, I.O., terrain pour roulotte, services, piscine 828-2264/563-5902

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

464 Loisirs Chasse/pêche

POUR COLLECTIONNEUR, carabine calibre 20,combiné avec 22 long rifle, westfield, **1-418-468-3847**

465 Loisirs Jeux/jouets

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800$, à vendre: 2300$, 801- 9468

466 Loisirs Livres/timbres/ monnaie

Achat livres, DVD, disques compacts, bandes dessinées. 575-2737. ALLONS À domicile

467 Loisirs Musique

À bon prix, local à louer, à l'heure. STUDIO SONUM: 524-9087

PIANO DIGITAL Roland, hp 330 10 jeux, banc, 1150$, 842-2593

PIANO droit K&C noir presque neuf, 2500$ non nég. après 19h. 877-3403

PIANO À QUEUE 7pi., Willis, 1948, noir satiné, 9200$ nég.; 659-5622

PIANO à queue Kawai, 5pi.8po., excellent état, 658-9071, 328-3414.

468 Loisirs Sports/loisirs/ autres

CANOT 14 pieds, bout carré, de marque Coleman Ram-X Scanoe, état neuf, 600$, **622-0672.**

471 à 489 EMPLOIS
Emplois *rubriques 471 à 489*

471 Emplois Coiffure/ esthétique

EQUIPEMENT de salon de coiffure à vendre, 8 morceaux, 500$. 872-3054

RECHERCHE coiffeur(euse), temps plein, bonne condition, pour salon achalandé, Val-Bélair, 845-0003

473 Emplois Restauration/ hôtellerie/bar

BARMAN BARMAID
emplois & cours
EcoleDesMaît

471 à 489 EMPLOIS

Emplois *rubriques 471 à 489*

473 Emplois Restauration/ hôtellerie/bar

TUSCANOS RESTAURANT & CAFÉ

Restaurant de cuisine italienne, petits déjeuners et grillades

Recherche

* **SERVEUR(EUSE)**
* **CUISINIER(ÈRE) (chef soir)**
* **CUISINIER(ÈRE) (déjeuner)**

Joignez-vous à une équipe dynamique. Expérience exigée ,bonnes conditions de travail , salaire concurrentiel, Horaire de jour, soir et disponible la fin de semaine. Veuillez vous présenter avec CV de 14h à 18h

Restaurant Tuscanos
1645, av. Jules Verne
Sainte-Foy
(voisin du cinéma STARCITÉ)

RESTAURANT ST-GERMAIN

Commis débarasseur, plongeur, et cuisinier responsable de soir. Connaissance de la table à salade, grillade et pizza.

Se présenter avec c.v. au 2750 ch. Ste-Foy, Plaza Laval.

STARCAFÉ

Recherche cuisiniers(ères), temps plein, temps partiel. Se pésenter avec cv au 2480 Ch. Ste-Foy ou contacter le gérant au 651-2323.

481 Emplois Autres emplois

AGENCE AU BOULOT INC. OFFICIELLEMENT ACCRÉDITÉE Par la Fédération des Caisses Populaires Desjardins

Vous avez de l'expérience récente, joignez-vous à une équipe dynamique et recevez 150.00$ de prime de bienvenue.

URGENT RECHERCONS CONSEILLÈRE RÉGIONALE FORMATRICE N-2, N-3, N-4

Et personnel pour remplacement

- Agent service aux membres N-2
- Agent à la convenance N-3
- Support à l'équipe de ventes N-3
- Conseillers N-4, N-5, N-6

TEMPS PARTIEL/ TEMPS PLEIN

- Pime de rendement
- salaire concurrentiel

Expérience Desjardins OBLIGATOIRE

Téléphone: 1-877-626-8568
Télécopieur: 1-450-477-2660
Courriel: cv@auboulot.qc.ca
NO CONCOURS: 0911

AVIS AUX GRANDS - MAMANS

Conseillères dynamiques, pour vêtements enfants. Situées Place-Laurier et Galeries de la Capitale, temps plein et temps partiel.

Boutique Ouragan Inc. 627-8241.

BOULANGER ARTISAN
5 ans d'expérience, temps plein, travail levain, poolish, croissant, etc. à Québec.
LA MERE MICHELE 651-5181

BUANDIER(E), temps plein, jour, 32 1/2 h. sem. et fin de semaine, connaissance pour certain travaux de maintenance. Se présenter les 1er et 2 mai entre 8h et 15h à l'Auberge l'Abitation au 2828, bl. Laurier, Ste-Foy.

SVP ne pas téléphoner

CAISSIER(ÈRE) demandé(e) pour travailler dans un centre jardin à St-Augustin. Expérience non nécessaire, automobile un atout, 40 h/sem., 8,50 $/h, 878-3808.

CAMELOTS ADULTES QUÉBEC METRO

Avec voiture.
Possibilité de 250$ à 500$/sem.
575-3321

CONCIERGE d'immeuble résidentiel

Résident temps plein , faire travaux de réparation,rénovation des appartements. Répondre au appel de service. Réquiert connaissance de base: plomberie, électricité, peinture, menuiserie. Expérience un atout. Le Soleil, Dépt A-631, 410, Bout. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CONCIERGERIE 18 logis, épouse maison, loyer réduit, homme à tout faire, ouvrage supplémentaire, 563-1665

CONSEILLER(E) / MÉTIERS D'ART VIEUX-QUÉBEC, temps plein/partiel, début mai, + gérant temps plein, **faxer CV 418-523-2090**

CONSEILLÈRES VENDEUSES DEMANDÉES

40 ans et plus, vente de lunettes de soleil en kiosque, horaire flexible disponible, 10, 20 ou 30 h semaine à l'année, salaire intéressant.
SKY COLLECTION Place Fleur de Lys & Galeries de la Capitale
819-698-0178

DISTRIBUTEUR de produit Usana, recherche un(e) assistant(e) pour le développement de son entreprise dans le domaine de marketing de réseau. Exigences fondamentales: parler kabyle, arabe, français, anglais et un peu allemand (un +) salaire à négocier. Pour recevoir une description des tâches, communiquer avec:
Richard 418-524-7294

FONCTIONNAIRE DES PRÊTS

Demandé Pour une compagnie privée en prêts personnels et commerciaux. Doit être responsable, professionnel et autonome, et prendre en charge notre division à Québec. Salaire à commissions + bonis mensuel. Envoyer votre c.v. par fax: 514-845-9740.
Infos. 1-866-995-8848

HÔTESSE ET SERVEUR(EUSE)

Demandé(e)s pour résidence de personnes âgées, située à Québec. Disponible jour /soir et fin de semaine. Faxer C.V. à l'attention de Marcelle au (418) 688-7860 ou flatour@cogir.net

LIVRAISON DE JOURNAUX 1 PAR 1 DE NUIT EN AUTO 7 JOURS SUR 7 BEAUPORT ET CHARLESBOURG 12 $ l'heure ou jusqu'à 0.20$ la copie. Pour infos: 843-0021

LIVREURS RIVE-SUD secteur St-Nicolas
Avec VÉHICULE
Possibilité de 200 $ à 250 $/sem.
389-4261

PÉTRO CANADA
390 rue Marais, Vanier
Bienvenue au 40 ans et +, temps plein et partiel disponible. Expérience non requise, communiquer au: 683-5427 ou 931-7325

SERVEURS (EUSES) un poste 28h et un 40h. Capables de prendre responsabilités, 651-3461.

SOCIÉTÉ d'importation de vin recherche vendeur(se) pour la région de l'est du Québec. Faire parvenir votre c.v. au: 514-284-6878

TECHNICIEN (NE) en bureautique. 37h/semaine. Gestion administrative, édition, publipostage, organisation d'événements. Initiative et travail en équipe.
CV à : direction@apop.qc.ca

TRAVAILLEURS d'usine à St-Jean-Chrysostome, CV par fax: 380-0253

482 Emplois Services spécialisés

HUGUES SAVARD maçonnerie. Pose de briques, pierre et blocs, réparatation joints de maçonnerie, de cheminées, de fissures de béton, solage, licence R.B.Q. 930-5233

486 Emplois Services domestiques et garderie

À LA RECHERCHE d'une personne attentionnée pour venir garder nos 2 enfants (3 ans et 18 mois) à domicile, possibilité temps plein. St-Marc-des-Carrières, **418-268-6596**

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte, 652-7920

PRÉPOSÉ(E)S offrent service: ménage résidentiel, service repas, gardiennage personnes âgées ou à l'hôpital. Donne reçu. 649-0723

488 Emplois Tenues de livres/ comptabilité

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627 SERVICES

Finance *rubriques 491 à 497*

Divers *rubriques 500 à 546*

Avis *rubriques 603 à 627*

491 Finance Argent à prêter

Financement commercial et industriel, projet clés en main. 571-1132

PRÊTEUR PRIVÉ, ARGENT RAPIDE 254-8146

1re, 2e hyp.,à 100%, et prêts commerciaux; B.D.A. 265-2286

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel 1e, 2e; marge; 563-8286•

493 Finance Occasions d'affaires

A DOMICILE comment gagner 500 $ & + par sem., www.bestrevenu.com

COMMENT un placement de 1000$ peut rapporter 3000$ et +, 561-1707

JUS JUGO JUICE

- **Gagnant du meilleur nouveau concept commercial au Canada**
- **Joignez une équipe gagnante de franchisé**
- **"Smoothies", jus, roulé, panini et d'autres breuvages + nourriture santé**

•Franchise clé en main
•Site de premier choix
•Entrainement complet
Comptant nécessaire: 70 000 $.
Investissement total: 190 000 $.
Ouvrirons bientôt dans la ville de Québec.

Robert Martin
1 (514) 952-0404

SÉRÉNITÉ financière, système en place, appellez ligne info 24 h, 1-800-281-1119 ext. 12269, info add: 418-380-6188, www.live4noni.com.

502 Divers Cours/ perfectionnement

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint. 663-0859

FORMATION DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E). Une nouvelle carrière vous intéresse? Nous vous offrons la possibilité d'apprendre tout sur les services financiers, dans le domaine automobile et véhicules récréatifs avec notre équipe de formation I.A.P. Durée de 5 jours de 9h à 17h du 1er au 5 mai 2006. Lieu: siège social de l'Industrielle-Alliance, 1080 ch. St-Louis, Québec. Coût: 975$ + taxes. Inscrivez-vous au: (418) 570-0985, Marielle Laroche ou (418) 570-4540, Gil Morissette.

HOLA. Cours privés de français gratuits en échange de conversation en espagnol, (418) 842-9319.

508 Divers Déménagement/ transport

A BAS PRIX déménagement local et longue distance 933-4415

514 Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers Massage thérapeutique

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation. 626-2879

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE AVEC REIKI Suzanne 836-2674 - Reçu d'assurance

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André: 837-7569/934-7544

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE, pierres chaudes, Clinique L. Gauthier, MQ, reçu. 683-0441

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE 666-8666

MASSOTHÉRAPIE Professionnel F.Q. M. 262-6048

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Îles 74 chemin des Iles, Rive Sud, 835-3322

RELAXATION SUBLIME 9H À 21H 7/7 843-6021

520 Divers Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE ! ENFIN DE RETOUR 835-8585

Massage de détente, 2 ou 4 mains. 661-8842.

UN très bon massage Stoneham, Ste-Foy. Mme Fontaine, Reçu 261-6622

522 Divers Massage autres

A CENTRE YI QUAN
2778, Ch. Ste-Foy, suite 050
651-5641
Nouvelle salle thaïlandaise.

L'YDEAL PROMOTION
10 jolies filles délicates
2535 Av. Raymond Blouin. 688-5764

✿ À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿
10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel
LA COQUINE 622-6122
20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A CHANTAL - THAÏ - 845-9795
★★ SPÉCIAL THAÏ ★★

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

A L'EXIL 688-7007

★★ AH DOUCE DENISE ★★
• Recoit/déplace, 832-9760 •

SHERAZADE
2383 # 202 ch. Ste-Foy, 651-2199
AAA UTOPIA
2690 ch. Ste-Foy 650-0220
SPÉCIAUX SUR PLACE

❤ **ABELLA MASSAGE XXX** ❤
❤ **EXTRAS GRATUITS 265-5249** ❤

❤ AH! SUZIE, belle et avantagée ❤ bas jarretelle 38 ans 9 à 23h 657-5457

❤ AU PLAISIR DES SENS ❤
2000 Léon-Harmel # 203, 977-9999

AVANTAGE DÉTENTE, massage attentionné, 840-2224

BLONDE, MINCE En toute détente. 651-0623

Bonjour

Ra-i-na vous offre une détente magigue, sensuelle, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. (bon chic, bon genre) au plaisir, voilà. 418-655-8489.

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE EXOTIKA 683-1884

DÉLICATE ET DOUCE Moments intimes. 694-9829

ÉMILIE, jeune et attentionnée pour une délicieuse folie 953-4787

EVASION SENSUELLE DE QUALITÉ EVA 524-3875

10h À 19h: JESSY te reçoit de jour, blonde, 5'6", 120 lbs. 627-5024

ISABELLE massage sensuel pour vous messieurs 681-8769 (ven.-sam)

JADE,CRÉATURE DE RÊVE Vous séduira (lingerie) 572-9508

Massage de qualité Stéphanie 523-7818

MASSAGES SENSUELS NOUVELLES FILLES 522-5555

■■ www.ultimedetente.com ■■
■■ choix de 12 filles ■■
628-4448

NELLY, exquise, délicate, petite rousse vend, sam, dim (soir) 681-8769

NOUVEAU LE SEIGNEURIALE 667-1929, BEAUPORT

POUR dame et couple, massage personnalisé, discrétion et satisfaction garantie. Gabriel 265-0149

SALON CYBELLE

871-0404 7050 Hamel Ouest, # 90

SANDRA, VANESSA + COPINES 524-8517

SPÉCIAL DUO 20$ 527-8468

SUPER massage, rasage, air climatisé, Retraités Bienvenue. Loiuis: 647-0063

Tatiana (Sofia). Imaginative Féline et Raffinée 572-9508

◆ TOUT NOUVEAU 658-5903 ◆
◆◆ *Le temps d'un rêve* ◆◆

526 Divers Escortes

A abandonner Kathia et ses amies Solo - duo - couple 24h, 7/7 Classe et discrétion ❤ 576-8717 ❤

❤❤ A TOP MODELES ❤❤ Les plus belles à Québec Blonde Brune Rousse Qualité, choix, discrétion 266-2016

❤ ❤ À VOTRE GOÛT ❤ ❤ REÇOIT - DÉPLACE 573-8237

AA ARON homme d'affaire Belle femme de 45 ans Déplace seulement, 654-6078

♥♥ AUX FÉES ♥♥ REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

CHARMANTE ET SEXY 872-8750

DISCRÈTE FLEUR DU PRINTEMPS dès 9h - 650-3899

★★ AMÉLIA mannequin ★★ Summum Magazine, 210-3648

❤ ★ MINCE,JOLIE SEXY, NIKITAH ❤ bronzée 5'4" 120lbs 26 ans 628-2088

*****JEUNE BLONDE OU BRUNE *** Recoit déplace. 929-7070**

❤❤ LOGAN LOGAN ❤❤ ❤❤ 24/24 ❤❤ ❤❤ 681-3405 ❤❤

MAITRESSE Amaya KA Domination, 9h à 19h 805-0278

NYLON, TALONS HAUTS REÇOIT ET DÉPLACE 569-9528

OCÉANE et Jessica, mannequins Summum Magazine, 210-3648

VIP - lundi au samedi 948-0880 www.quebec-escort.com

607 Avis Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2092, av. CHAPDELAINE, STE-FOY

MME HAMEL INC
Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH
www.fleurymatch.com **623-3711**

HARMONIE 2000 ENR. Expérience 6 ans, stabilité, confidentiel, clientèle distinguée! Québec ou Donnacona 843-1444 ou 1-877-843-1444

623 Avis Messages personnels

GROUPE de discussion pour célibataires. Info: 657-6349

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires *rubriques 948 à 958*

Camionnettes *rubriques 960 à 965*

Véhicules récréatifs et autres *rubriques 967 à 989*

949 Voitures 1999$ et moins

À BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50 $ à 3000 $, ainsi que ferrailles, 571-6532

JETTA 1990, verte, automatique. 4 Pneus d'été P185 60 R14, 656-1385

MERCURY SABLE 1995, équipée, A-1, 4 portes, hitch, 872-6539

950 Voitures 2000$ à 6999$

BMW 525i 1989, 180 000 km, jamais sorti l'hiver, 654-8428

CADILLAC Sedan Deville 1994, marine, 120 000km, 4 900$, 570-3315

VENTURE 2000, automatique, tout équipé, 13[illegible] **VENDU** AL 5 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

INTREPID 99, 200 000 km, bon état, 4200$ nég. Olivier 651-2403

HONDA CIVIC LX 1996 bleu, 131 200km, automatique, cassettes **LEVIS MAZDA 837-8897**

CIVIC LX 1998, 140 000 km, automatique, a/c, 6500$, 871-1968

CIVIC 1999 114 000km,manuelle 5 950$ 554-9704

MAZDA PROTEGE SE 2000 beige, 163 400 km, 5 vitesses, CD **LEVIS MAZDA 837-8897**

MERCEDES 190E, 2,6l., 1993, A-1, 1 proprio, 6500$ ferme 663-3320

MERCURY Villager 1995, vert, 182 000km, A-1 très propre, **À VOIR** nég. 659-1541 après 18 hrs.

NISSAN Altima 1994, automatique, 217 000 km, A-1, 2695$ ou meilleure offre. 929-1916

SENTRA 98, manuelle, 183 000 km, traitée huile, 3200$. 824-4193

PONTIAC SUNFIRE 2002 argent, 85 400 km, 5 vitesses, CD **LEVIS MAZDA 837-8897**

PONTIAC GRAND PRIX GT 2000, tout équipé,124 000km, 6900$, 839-7316

GOLF 1997, manuelle, mag, aucune rouille,120 000km, système son vaut 1500$, A1.832-5525; 455-8423

951 Voitures 7000$ à 11 999$

IMPALA 2000, tout équipé, 55 000 km 827-3773 - 1-800-663-3773

MALIBU 2003, 47 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

300M 2001, tout équipé, 85[illegible] **VENDU** 30$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

CREDIT 1re, 2e, 3e ET 4e CHANCE Meilleurs taux, approbation rapide **AUTOMOBILE GO-20**

2 versements gratuits, 6 mois garantie gratuite, 4 pneus neufs gratuits. Taux à partir de 6.70%. Faillite, divorce, ratio elevé, problèmes financiers, Eric 802-3365
www.go20autocredit.com

FORD FOCUS SE 2002, silver, 62 200 km, automatique, A/C, mags. **LEVIS MAZDA 837-8897**

Taurus SE 2003, tout équipé, 7 895$, 523-5725, 953-5031.

GRAND AM 2002, 4 portes, automatique, femme proprio, 51000km, 8500$ nég,. 831-6721

HYUNDAI ELANTRA 2002, 40 000 km, 36$/sem, 4 portes, garantie, 7995$ **www.gestionlac.com 836-2916**

ACCENT GS 2004, automatique, 47 000km, garantie prolongée, **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

TIBURON SE 2001, 66 000km, manuelle tout équipé,cuir, 10 700$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

HYUNDAI Accent GSI 2004, 28 000 km, garantie jusqu'en 2009, 9800$ Faut vendre! 628-4587.

HYUNDAI SONATA GL 2002, V6, beige, 16 mag, 7800$, 286-4171.

JETTA TDI GLS 2000 manuelle, A-1, 160 000 km, 11 900$, 835-6433

MAZDA PROTEGE ES 2001 argent, 64800 km, automatique, A/C, **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE ES 2001 argent, 80 000 km, 5 vitesses, GT **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE LX 2002 bourgogne, 55 500 km, 5 vit., CD, P.E.M. **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE SE 2002 argent, 95 300 km, automatique, CD, **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE ES 2001 gold, 65 500 km, 5 vitesses, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE SE 2003 argent, 78 000 km, 5 vitesses, CD **LEVIS MAZDA 837-8897**

PROTÉGÉ [illegible] 000 km, tout équi **VENDU** 11 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

PROTEGE 5 2002 manuelle équipé toit ouvrant 110 000km, 10 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

PROTEGÉ 2002 LX, 62 000km, manuelle, équipée, 11 500$, **651-1956, 930-7527**

MERCURY Grand Marquis LS 1999, 56 000km, tout équipé, 8 pneus, 7800$, 848-3833

NISSAN SENTRA GXE 2002, 69 000km,tout équipé, garantie, 8995$, 41$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

SENTRA GXE 2002, 36 000 km, tout équipé,automatique, **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

PONTIAC Montana 2002, 39 000 km automatique, équipé, 10 995$, 49$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

SUNFIRE 2002, 2 portes, manuelle, 48 000 km, impeccable. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

ECHO 2001 4 portes, automatique, 96 000 km, 1 seul proprio 7 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

ECHO 2002, 83 500 km, 4 portes, automatique,CD, garantie. 840-9970

Camry 1998 XLE,193000km, A-1 tout équipé 7500$ 418-847-9088

NEW BEETLE 1999, tout équipée, 128 000km, 9900$; 688-1324

PASSAT 2000, V-6, noire, toit, automatique, 108 000 km, équipé, mags, 11 ,500$. 572-3622

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

ACURA 1.7 EL PREM 2003, bleu, 77900 km automatique, toit, cuir **LEVIS MAZDA 837-8897**

ALTIMA 2003, 2.5S 130 000km, garantie prolongé,160 000km, moteur neuf, très propre, 831-0392

AUDI A4, 1.8 p., 2000, très propre, bon état, 12 000$. 841-4798

CADILLAC DE VILLE 1999 138 000km, 627-6218

CHEVROLET MALIBU 2005, garantie 39 000km, équipé, 13 995$, 56$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

OPTRA LS 2005, 7 000 km, tout équipé, 16 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

HONDA CIVIC DX 2005 rouge, 16 000 km, 5 vitesses, CD LEVIS MAZDA 837-8897

ACCORD SE 2002, manuelle, garantie 160 000km, équipé. 418-862-2942.

JEEP TJ 2002, manuelle, toit mou, 12 000 km 14 500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

FORD MUSTANG 2000, argent, automatique, 35 500 km, A/C, mags **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 3 GX 2004 titane, 30 000 km,automatique, CD **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE 5 2002 bleu, 57 123 km, automatique, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE 5 2003 rouge, 81 700 km, 5 vitesses, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 626 Cronos 2002, tout équipé, 66 000 km. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

MERCEDES E320 1997,109 000km 14 900$ **CASA AUTOS: 655-9819**

OLDS Aurora impeccable 2001, tout équipée, garantie 155 000 km ou 04/08, 14 900$. 951-1208.

ÉCHO RS 2005, hatchback, manuelle 4 portes, 6 000 km **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

ECHO Hatchback 2004, 38 500 km, automatique, a/c, démarreur distance, 5 portes; 12 500$ 575-2986

TOYOTA CAMRY LE 2002, automatique, 4 cyl., 12 900$, 97 000 km. 878-5510, cell. 284-1889.

JETTA TDI 2202, manuelle, toit, mag, 176 000km, 12 500$., 661-8943

CABRIOLET 1987 automatique 50 900 km certifié, original, 7 400$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

953 Voitures 17 000$ et plus

AUDI A4, 1.8T, QUATTRO 2002, manuelle, 83 000km; 832-0467

BMW 330 XI 2004, 49000 km, manuelle, 6 vitesses, 36 995$; **ACP 570-0520.**

BMW 687-4840 323i 1999 automatique, vert, 82 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 323i 1999, manuelle, rouge, 108 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 320i 2001 automatique, noir, 90 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

MERCEDES SLK 230 98, silver, 100 000 km parfait état, (418) 878-8607

BMW 687-4840: 320i 2001, automatique, argent, 99 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 740i 2001, vert, 72 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 320i 2002 automatique, noir, 54 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840540i 2002, automatique, gris, 62 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 325i 2001, gris, 72 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 745i 2002, bleu, 51 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 320i 2002 automatique, bleu, 58 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325Cic convertible 2002, automatique, gris, 73 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 320i 2002 automatique, noir, 70 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330Cic convertible 2002, automatique, bleu, 54 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840, 325i 2002 automatique, gris, 59 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 325xi 2002, manuelle, bleu, 69 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 330i 2003 automatique, noir, 23 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 530 2004, sequentiel, gris, 44 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 645Ci 2004, manuelle, noir, 30 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: Z4 2005, 2.5L,noir convertible, manuel,16 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 530i 2002 automatique, gris, 54 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

CADILLAC de ville 2000, spacieuse, blanc diamant, 35 100 km, 8 cyl., On-Star, radar. Proprio dame. 654-1812.

PT CRUISER 05, 2.4T, cabrio, automatique, 10000km, équipé, **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

HONDA PILOT EX ,cuir, 2003, gris, excellente condition, transfert de bail possible, 655$/mois,jusqu'à sept. 2007, **657-5139**

LEXUS ES300 2000, parfait état, dossier d'entretien complet chez le concesionnaire. 8 pneus neufs, 111 000km, 17 900$, financement disponible, après 15h 682-6150.

MAZDA 3 GS 2004 argent, 25 500 km, 5 vitesses, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 6 GS 2004 , 31 000 km, automatique, bleu, A/C, mags. LEVIS MAZDA 837-8897

MAZDA 6 GT V-6 2004 argent, 56 500 km, automatique, cuir, toit **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA RX-8 2004 rouge, 47 500 km, 6 vitesses,A/C, mags LEVIS MAZDA 837-8897

MAZDA 3 GS 05, automatique, 2300km, air climatisé, 18500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

AUTOMOBILES JALBERT 687-4840 Mercedes C320 2003, 26 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

MUSTANG convertible 2003, 29 000km, argent, automatique, dame proprio, 20 900$ 872-9616.

350Z 2005 convertible, bleu, manuelle, 47 000$, A-1. **831-7462**

PASSAT GLS 1,8T 03, 57 000km, 4 portes, équipé, manuelle, mags, toit, freins neufs, 8 pneus - été neufs, 20 500$, 1 taxe, **456-0267**

AUTOMOBILES JALBERT 687-4840 VOLVO S4 2005, T5 ASR 46 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

960 Camionnettes et utilitaires 6999$ et moins

ASTRO 1993, 165 000 km, 2 300$ nég. 682-8362 931-7293

FORD RANGER 1997, 4x4, king ca **VENDU** 5 500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

EXPLORER 92, automatique excellente condition, impéccable 666-1008

WINDSTAR 98, 180 000km acceptera échange auto, 3500$. 873-3962

TRANSPORT SE 1995, 255 000km, bon état, équipé, 3000$, 802-1849

961 Camionnettes et utilitaires 7000$ à 11 999$

CHEVROLET TRACKER 1999 rouge, 139 700 km, 5 vitesses, **LEVIS MAZDA 837-8897**

DODGE CARAVAN 2002, 70 000km, tout équipé, 9995$, 46$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JIMMY 1999, 4x4, V6, automatique très bonne condition, pneus neufs **Michel: 243-3429**

MAZDA TRIBUTE 2001, 99 000km, tout équipé, impeccable, 9495$, 42$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC MONTANA 2000 beige, 113 500 km,automatique, a/c **LEVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA RAV-4 1999 bourgogne, 82 400 km, 5 vit. a/c **LEVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA RAV 4 1997, manuelle, 4 portes, 135 000km, impeccable **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

S-10 LS 2001, 2x4, king cab, automatique, 41 000 km, air **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

CARAVAN 2001, anniversaire, 16", mags, anti-rouille, démarreur, boule, sylver, comme neuf, 36 000km, **15 000$, 822-2623**

FORD WINDSTAR 2000, argent 99 800 km, automatique, A/C, mags **LEVIS MAZDA 837-8897**

AUBAINE GMC 4 x 4, 2001, état neuf, 4 portes, 105 000 km., automatique, 254-2974.

HONDA ODYSSEY 2000, 72 000km, du proprio, très propre, 682-6911

MAZDA MP-V DX 2002 vert, 35 800 km, automatique, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA MP-V DX 2002, argent 45 000 km, automatique, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA B3000 DS 2003,noir 51 200 km, automatique, A/C, mags. **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA B4000 DS 2002 noir, 47 800 km, 5 vitesses, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

MONTANA 2003,allongé, 49 500km,jamais sorti hiver, tout équipé 570-9327

PONTIAC MONTANA 2003,argent, 63 100 km, automatique, A/C **LEVIS MAZDA 837-8897**

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

BMW 687-4840 X5 2002, 4.4L, bleu, 42 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 X5 2004, 3L, beige, 29 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 X5 2002, 4.4L, gris, 83 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: X3 2004, 3L, automatique, noir, 26 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

GMC SAVANA 3500 2003, 10 000 km. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

LANDROVER LR3 2005, V8 SE, tout équipé, garantie prolongée, excellent état, 20 000km. 68 000$, 657-9216.

MAZDA B-4000 4WD 2005 bleu, 14 000 km, 5 vitesses, A/C, mags **LEVIS MAZDA 837-8897**

965 Camionnettes et utilitaires Camions à vendre

CAUSE décès, Pick-Up fardier, détachable. Grand garage avec terrain, Matane. 1(418) 562-6331

CUBE 16' GMC Savana 1999, très bon état, 12 500$, 931-5717

AUBAINE DAKOTA 2003, 31 000km 5 vitesses, a/c, mags, 623-8896

968 Récréatifs et autres Garages à vendre

ABRI d'auto standard, toile double épaisseur, 250$, 651-4861.

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/ remorques

À PARTIR de 2 995$ - ROADMASTER 5x8 fermée, location bail 24 à 60 mois disponibles. www.giljean.com 843-6013

À PARTIR DE 400$ - 4x6, 4x7, 4x8, 877-5644 563-3847

FABRICATION remorques bateau galvanisées Remorques Germain 871-3590

4 JANTES en acier, Ford, avec enjoliveurs pour pneus 205-70-15. 120$. 656-1384.

2 PNEUS d'été, 225-55R16, en bonne condition, 75$ pour les 2, 683-2326

4 PNEUS d'été radial 14 po., 2 saisons d'usage, 20$ ch. 661-7004

972 Récréatifs et autres Réparation/entretien/ dépannage

ACHAT d'autos pour pièces + catalyseurs. Ramassons métaux tout genre. Vente de pièces. Prix défiant toute compétition. Remorquage 24h, 660-7736

977 Récréatifs et autres Motocyclettes

KAWASAKI Drifter 1999, un seul proprio, beau look avec remorque harmonisée. Prix à discuter. 833-4281.

KAWASAKI Vulcan Drifter 805cc 1999, 7222.2 km; 838-7955.

SUZUKI Burgman, 650, 2004, noire, 3700 km; 418-234-1920

VULCAIN 2000, 2004, 10 000 km, très bon état, 12 500$; 564-8222

982 Récréatifs et autres Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

AUBAINE Wanabago classe C, 22 pi, tout équipé, 138 000 km, comme neuf, 21 800$ nég. 872-1245

CAMPWAGON 1989, classe B, 70 000 km, 20pi.; 661-2693 ou 564-2679

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 527-2726

CLASSE B Leisure Travel 1995, Ram 3500, propreté/mécanique A+, impeccable **26 500$ 651-2054**

FIFTHWHEEL Bonair 2001, 24.5 ', fibre, tout équipée, Alain 667-5309

OUTBACK 03, 27pi + rallonge double, **(418)872-2033, (418)956-8163**

PLEASURE Way 01, classe B, pneus neufs, A-1, 48000$ nég. **640-0639**

ROULOTTE en aluminium TAB, état neuf, tout équipé (gaz, électrique et batterie) 14 000$, 569-6395,

TRAIL CRUISER 2004, 21 pieds, tout équipé 418-685-2866

TENTE roulotte Skamper 1992 A1, 3500$, 836-1290

TENTE-ROULOTTE Coleman Carmel 03, toute équipée, beaucoup d'extras. C'est à voir! **878-5485.**

URGENT Westfalia 91, automatique, 18 000 $, bleu métallique d'origine, impeccable, 195 000 km., même proprio, 667-1490.

WESTFALIA 93 (EUROVAN), 5 cyl, automatique, a/c, cruise, hitch, peinture récente. Versatile , économique, prix à discuter **418-723-4080**

984 Récréatifs et autres Véhicules tout-terrain

KAWASAKI KVS 700cc, 04, 625 km, très propre, prix nég, 833-5908

986 Récréatifs et autres Yach

sports

CANADIEN 72 h angoissantes pour Koivu →74-75

Exceller... sans s'exiler

L'équilibre national à l'agenda du Comité olympique canadien

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

« S'il vous plaît, ne nous enlevez pas notre rampe d'eau », lance la skieuse acrobatique Stéphanie St-Pierre aux dirigeants du Comité olympique canadien (COC) réunis à Québec pour le congrès 2006, en fin de semaine. Même si le COC n'investit pas dans les infrastructures, son rôle d'éminence grise peut influencer les décisions gouvernementales, croit l'élite sportive présente en ville.

La planchiste Dominique Maltais, médaillée de bronze aux Jeux de Turin, est l'une des athlètes qui ont été honorés hier à l'Assemblée nationale. Elle est entourée du premier ministre, Jean Charest, et du président de l'Assemblée nationale, Michel Bissonnet. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Les athlètes et médaillés de Turin avaient rendez-vous au parlement de Québec, hier, afin de recevoir la gratitude du premier ministre Jean Charest et de l'Assemblée nationale à l'occasion du lancement de Célébrons l'excellence, qui se tient dans la capitale jusqu'à dimanche.

Derrière les médailles d'honneur et les certificats remis aux athlètes se profilaient aussi les prochains mois d'entraînement pour ceux qui n'accrochent pas leurs skis, patins ou planches à neige au clou de la retraite. Dans quatre ans, plusieurs seront de la partie aux Jeux de Vancouver, d'où l'inquiétude de voir naître un déséquilibre entre l'Ouest et l'Est au chapitre des équipements.

« Mon plus grand souhait, c'est de pouvoir m'entraîner dans ma cour. J'ai déménagé à Québec pour profiter des installations du Centre national d'entraînement Yves LaRoche et si le COC peut faire quelque chose, c'est maintenant », affirme St-Pierre, une bosseuse de l'équipe canadienne à Turin, pendant que François-Olivier Roberge et Vincent Labrie n'avaient même pas besoin de répondre à la question. Les deux patineurs rêvent d'un toit sur leur anneau de glace, on le sait trop bien.

MANQUE DE DYNAMISME

« Si quelque chose se produit, ce ne sera pas avant la fin du cycle de quatre ans. Et à Québec, j'y crois de moins en moins. Il pourrait y avoir un regroupement des sports à Montréal ; ce ne serait pas mauvais, mais on préfère Québec », souligne Roberge, alors que son ami Labrie notait le manque de dynamisme de la région.

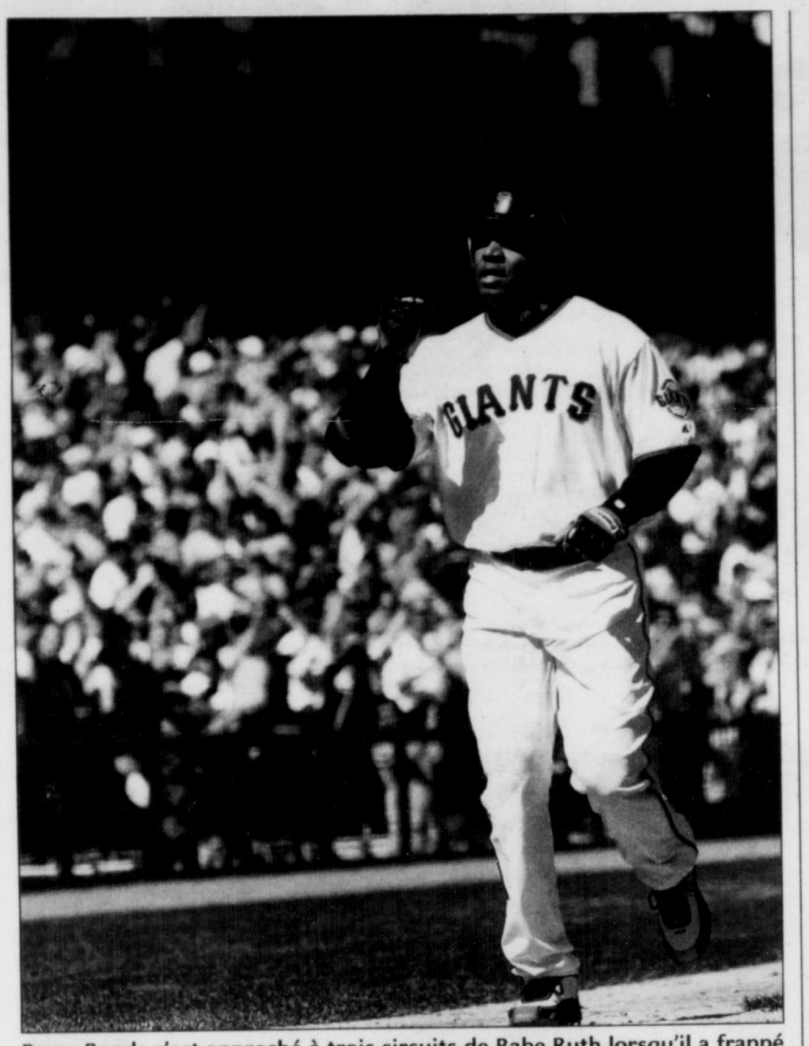
Ces discussions reviennent souvent dans les réunions du COC, qui tente par tous les moyens de convaincre les différents ordres de gouvernement de répondre positivement à l'appel des patineurs sur longue piste. En ce qui concerne le ski acrobatique, le ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport Jean-Marc Fournier se disait convaincu « que le fédéral allait bientôt colmater la petite brèche » tout en ajoutant « qu'il ne faut pas attendre l'appel des candidatures pour bouger ».

Présente au Salon rouge, la mairesse de Québec, Andrée Boucher, émettait le vœu que l'on cesse de parler du toit de l'anneau — et des autres chantiers sportifs d'envergure — comme étant un enjeu municipal. « On n'est pas tout seul et le gouvernement du Canada, comme celui du Québec, a le devoir d'assurer un équilibre sur tout le territoire. Je ne suis pas contre ces équipements-là, mais on ne peut pas tirer notre argent dans toutes les directions et ça doit rester dans les limites du raisonnable. J'espère que le super PEPS verra le jour ; on a fait des pas de géant dans un futur stade couvert de soccer. »

Aubut : « Ils vont voir qu'on est prêt à monter des marches et à présenter des événements chez nous »

La mairesse a échangé quelques mots avec Me Marcel Aubut, le président de Célébrons l'excellence. Selon lui, le congrès est une belle occasion pour dire aux gens du COC qu'on existe. « Depuis l'échec de 2002, c'est complètement éteint à Québec. Ils vont voir qu'il y a de l'engouement, qu'on est prêt à monter les marches et à présenter des événements chez nous. Je ne le ferai pas seul, d'autres leaders vont s'impliquer et on ne pourra dire non aux bons projets. »

NOTES : Les JO à Québec ? « Ce ne serait pas avant 2022, mais rien n'interdit d'y penser et de vérifier s'il y a une volonté populaire. Québec reste la plus belle ville au monde à ne pas les avoir présentés », admet Dick Pound, membre du CIO et président de l'Agence mondiale antidopage (AMA)... **« Je trouve ça plus difficile d'être sous les projecteurs que de m'entraîner », avouait la patineuse Clara Hughes, qui a reçu des applaudissements nourris...** Le COC dévoilera l'identité du chef de mission pour les Jeux de Pékin, aujourd'hui... **Aperçu dans le Salon rouge, des gloires nationales comme Curt Harnett, Anne Montminy, Charmaine Crooks, Mark Tewksbury, Mélanie Turgeon, Ken Read, entre autres...**



Barry Bonds s'est approché à trois circuits de Babe Ruth lorsqu'il a frappé son 711e contre les Mets, mercredi soir, à San Francisco. — PHOTO REUTERS

Pas de fête sans record

Le baseball n'honorera pas Bonds lorsqu'il dépassera Ruth

D'après Associated Press

NEW YORK — Barry Bonds devra attendre de dépasser Hank Aaron avant de voir le baseball majeur l'honorer de façon particulière. Le commissaire Bud Selig a en effet signalé, hier, qu'aucune célébration n'était prévue pour souligner le moment où le puissant frappeur de Giants dépassera le plateau de 714 circuits en carrière de Babe Ruth.

« Hank Aaron a brisé le record de Babe Ruth, a souligné Selig. Nous ne célébrons personne lorsqu'il arrive deuxième ou troisième. »

Bonds a cogné le 711e circuit de sa carrière, mercredi. Les Giants de San Francisco avaient congé, hier, avant d'amorcer une série de trois matchs à domicile contre les Diamondbacks de l'Arizona.

Selig ne prévoit pas se rendre à San Francisco — ni à Milwaukee ou à Philadelphie, où les Giants se retrouveront la semaine prochaine — au moment où Bonds s'approche de Ruth. « Nous célébrons de nouveaux records. C'est ce que nous faisons. Nous faisons preuve de constance. Il ne sert à rien d'essayer de lire entre les lignes. »

Ruth est deuxième au chapitre des circuits, derrière Aaron (755). Lorsque Aaron a surpassé Ruth en 1974, le commissaire Bowie Kuhn n'était pas présent. L'absence de Kuhn avait dérangé bien du monde, y compris Aaron.

Bonds est présentement affecté par des genoux en mauvais état. Il a raté la majorité de la saison 2005, ne jouant que 14 matchs. « Il a eu une carrière remarquable. Ce qui arrivera arrivera, a ajouté Selig. Nous laisserons le temps faire son œuvre. Les commissaires ne passent pas leur temps à se dire : "J'espère que ce gars-là va briser ou ne va pas briser le record". »

ON GÈLE DANS L'ABRI !

Par ailleurs, les Giants cherchent présentement un moyen d'améliorer le système de chauffage dans l'abri des joueurs. Ce dernier ne suffit plus à la tâche depuis qu'une loi de la Californie a forcé le retrait de deux chaufferettes au kérosène pour des raisons de santé et de sécurité.

Barry Bonds, qui avait déjà fait part du problème à la direction des Giants il y a quelque temps, s'en est plaint publiquement après la défaite de 4-1 contre les Mets de New York mardi soir, alors que le mercure indiquait 12 degrés Celsius.

Bonds a dit être obligé de retourner dans le tunnel menant au vestiaire entre les manches et devoir utiliser des sacs chauffants pour tenir ses muscles au chaud.

« Il faisait froid, vraiment froid, a dit le puissant cogneur. s'asseoir dans le tunnel et porter des sacs chauffants est la seule chose qu'on peut faire. »

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. EDMONTON (2)							
2	4	**4**					
3	2	3					
1. DETROIT (1)							
7. COLORADO (3)							
5	**5**	**4**					
2	4	3					
2. DALLAS (0)							
6. ANAHEIM (1)							
1	4	2					
2	3	5					
3. CALGARY (2)							
5. SAN JOSE (2)							
3	3	4					
4	0	1					
4. NASHVILLE (1)							

8 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

(0) (0)

(0) (0)

(0) (0)

(0) (0)

DEMI-FINALES

(0) (0)

(0) (0)

FINALE

(0)

(0)

(0)

HUITIÈMES DE FINALE

8. TAMPA BAY (1)							
1	4	4	2				
4	3	8	5				
1. OTTAWA (3)							
7. MONTRÉAL (2)							
6	**6**	1					
1	5	**2**					
2. CAROLINE (1)							
6. N.Y. RANGERS(0)							
1	1	0					
6	4	3					
3. NEW JERSEY (3)							
5. PHILADELPHIE(1)							
2	2	4					
3	8	2					
4. BUFFALO (2)							

#. : rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER OUEST

OILERS / RED WINGS

VENDREDI 21 AVRIL
Edmonton 2, Detroit 3 (2e prolongation)
DIMANCHE 23 AVRIL
Edmonton 4, Detroit 2
MARDI 25 AVRIL
Detroit 3, Edmonton 4 (2e prolongation)
JEUDI 27 AVRIL
Detroit 3, Edmonton 2 (3e période)
(Edmonton mène 2-1)
SAMEDI 29 AVRIL
Edmonton à Detroit, 15h00
LUNDI 1ER MAI
Detroit à Edmonton, à déterminer
(Si nécessaire)
MERCREDI 3 MAI
Edmonton à Detroit, 19h00
(Si nécessaire)

AVALANCHE / STARS

SAMEDI 22 AVRIL
Colorado 5, Dallas 2
LUNDI 24 AVRIL
Colorado 5, Dallas 4 (prolongation)
MERCREDI 26 AVRIL
Dallas 3, Colorado 4 (prolongation)
(Colorado mène 3-0)
VENDREDI 28 AVRIL
Dallas au Colorado, 22h00
DIMANCHE 30 AVRIL
Colorado à Dallas, 14h00
(Si nécessaire)
MARDI 2 MAI
Dallas au Colorado, à déterminer
(Si nécessaire)
JEUDI 4 MAI
Colorado à Dallas, à déterminer
(Si nécessaire)

MIGHTY DUCKS / FLAMES

VENDREDI 21 AVRIL
Anaheim 1, Calgary 2 (prolongation)
DIMANCHE 23 AVRIL
Anaheim 4, Calgary 3
MARDI 25 AVRIL
Calgary 5, Anaheim 2
JEUDI 27 AVRIL
Calgary 0, Anaheim 2 (3e période)
(Calgary mène 2-1)
SAMEDI 29 AVRIL
Anaheim à Calgary, 22h00
LUNDI 1ER MAI
Calgary à Anaheim, à déterminer
(Si nécessaire)
MERCREDI 3 MAI
Anaheim à Calgary, à déterminer
(Si nécessaire)

SHARKS / PREDATORS

VENDREDI 21 AVRIL
San Jose 3, Nashville 4
DIMANCHE 23 AVRIL
San Jose 3, Nashville 0
MARDI 25 AVRIL
Nashville 1, San Jose 4
JEUDI 27 AVRIL
Nashville 2, San Jose 2 (2e période)
(San Jose mène 2-1)
DIMANCHE 30 AVRIL
San Jose à Nashville, 20h30
MARDI 2 MAI
Nashville à San Jose, 22h30
(Si nécessaire)
JEUDI 4 MAI
San Jose à Nashville, à déterminer
(Si nécessaire)

CALENDRIER EST

LIGHTNING / SÉNATEURS

VENDREDI 21 AVRIL
Tampa Bay 1, Ottawa 4
DIMANCHE 23 AVRIL
Tampa Bay 4, Ottawa 3
MARDI 25 AVRIL
Ottawa 8, Tampa Bay 4
JEUDI 27 AVRIL
Ottawa 5, Tampa Bay 2
(Ottawa mène 3-1)
SAMEDI 29 AVRIL
Tampa Bay à Ottawa, 19h00
LUNDI 1ER MAI
Ottawa à Tampa Bay, 19h00
(Si nécessaire)
MERCREDI 3 MAI
Tampa Bay à Ottawa, 19h00
(Si nécessaire)

CANADIEN / HURRICANES

SAMEDI 22 AVRIL
Montréal 6, Caroline 1
LUNDI 24 AVRIL
Montréal 6, Caroline 5 (2e prolongation)
MERCREDI 26 AVRIL
Caroline 2, **Montréal** 1 (prolongation)
(**Montréal** mène 2-1)
VENDREDI 28 AVRIL
Caroline à **Montréal**, 19h00
DIMANCHE 30 AVRIL
Montréal en Caroline, 19h30
MARDI 2 MAI
Caroline à **Montréal**, 19h00
(Si nécessaire)
JEUDI 4 MAI
Montréal en Caroline, 19h00
(Si nécessaire)

RANGERS / DEVILS

SAMEDI 22 AVRIL
N.Y. Rangers 1, New Jersey 6
LUNDI 24 AVRIL
N.Y. Rangers 1, New Jersey 4
MERCREDI 26 AVRIL
New Jersey 3, N.Y. Rangers 0
(New Jersey mène 3-0)
SAMEDI 29 AVRIL
New Jersey à N.Y. Rangers, 15h00
DIMANCHE 30 AVRIL
N.Y. Rangers au New Jersey, 18h00
(Si nécessaire)
MARDI 2 MAI
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h00
(Si nécessaire)
JEUDI 4 MAI
N.Y. Rangers au New Jersey, à déterminer
(Si nécessaire)

FLYERS / SABRES

SAMEDI 22 AVRIL
Philadelphie 2, Buffalo 3 (2e prolongation)
LUNDI 24 AVRIL
Philadelphie 2, Buffalo 8
MERCREDI 26 AVRIL
Buffalo 2, Philadelphie 4
(Buffalo mène 2-1)
VENDREDI 28 AVRIL
Buffalo à Philadelphie, 19h00
DIMANCHE 30 AVRIL
Philadelphie à Buffalo, 14h00
MARDI 2 MAI
Buffalo à Philadelphie, 19h00
(Si nécessaire)
JEUDI 4 MAI
Philadelphie à Buffalo, 19h00
(Si nécessaire)

CANADIEN

NO	MJ	B	A	PTS	PÉN
27-Alex Kovalev	3	3	2	5	2
73-Michael Ryder	3	2	2	4	0
21-Chris Higgins (r)	3	1	2	3	0
35-Tomas Plekanec (r)	3	0	3	3	6
37-Niklas Sundstrom	3	0	3	3	4
25-Mat. Dandenault (d)	3	0	3	3	2
14-Radek Bonk	3	2	0	2	0
20-Richard Zednik	3	2	0	2	4
51-Francis Bouillon (d)	3	1	1	2	8
38-Jan Bulis	3	1	1	2	0
44-Sheldon Souray (d)	3	1	1	2	2
11-Saku Koivu	3	0	2	2	2
52-Craig Rivet (d)	3	0	2	2	2
71-Mike Ribeiro	3	0	1	1	0
79-Andrei Markov (d)	3	0	1	1	2
42-Alex. Perezhogin (r)	3	0	1	1	4
22-Steve Bégin	0	0	0	0	0
32-Mark Streit (d)	0	0	0	0	0
47-Aaron Downey	0	0	0	0	0
46-Andrei Kostitsyn (r)	0	0	0	0	0
86-Jonathan Ferland (r)	0	0	0	0	0
40-Maxim Lapierre (r)	0	0	0	0	0
64-Jean-Philippe Côté (rd)	0	0	0	0	0
24-Todd Simpson (d)	0	0	0	0	0
57-Garth Murray	3	0	0	0	0
8-Mike Komisarek (d)	3	0	0	0	8

NO	MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
75-Danis (r)	0	0	0	0	0	0	0	0,00
30-Aebischer	0	0	0	0	0	0	0	0,00
39-Huet	3	2	0	1	0	207	8	2,32
Totaux :	**3**	**2**	**0**	**1**	**0**	**207**	**8**	**2,32**

(0 but accordé dans un filet désert)

MARQUEURS

(Matchs à Edmonton, Anaheim et San Jose non compris)
(r-recrue ; d-défenseur)

RG NO	B	A	PTS
1. 19-Jason Spezza, Ott	2	7	9
2. 9-Martin Havlat, Ott	5	3	8
3. 26-Patrik Elias, NJ	3	5	8
4. 15-J. Langenbrunner, NJ	2	5	7
5. 19-Brad Richards, TB	2	5	7
6. 15-Dany Heatley, Ott	2	5	7
7. 23-Milan Hejduk, Col	2	4	6
8. 19-Joe Sakic, Col	2	4	6
9. 54-Paul Ranger (rd), TB	2	4	6
10. 27-Alex Kovalev, **Mtl**	3	2	5
11. 20-Kristian Huselius, Cal	2	3	5
12. 19-Tim Connolly, Buf	2	3	5
13. 21-Peter Forsberg, Phi	2	3	5
14. 15-Andrew Brunette, Col	2	3	5
15. 14-Brian Gionta, NJ	1	4	5
16. 12-Eric Staal, Car	1	4	5
17. 10-Brenden Morrow, Dal	1	4	5
18. 27-Peter Schaefer, Ott	1	4	5
19. 26-Martin St-Louis, TB	4	0	4
20. 17-J.-Pierre Dumont, Buf	3	1	4
21. 29-Jason Pominville (r), Buf	3	1	4
22. 12-Patrick Marleau, SJ	3	1	4
23. 12-Simon Gagné, Phi	3	1	4
24. 44-Chris Pronger (d), Edm	2	2	4
25. 14-Jonathan Cheechoo, SJ	2	2	4
26. 73-Michael Ryder, **Mtl**	2	2	4
27. 48-Daniel Brière, Buf	1	3	4
28. 12-Jarome Iginla, Cal	1	3	4
29. 23-M. Schneider (d), Det	1	3	4
30. 23-Scott Gomez, NJ	1	3	4
31. 22-Mike Knuble, Phi	1	3	4
32. 8-Wojtek Wolski, Col	1	3	4
33. 11-Daniel Alfredsson, Ott	1	3	4
34. 9-Paul Kariya, Nas	0	4	4
35. 42-Tom Preissing (d), SJ	0	4	4
36. 44-Christian Ehrhoff (d), SJ	0	4	4
37. 10-Shawn Horcoff, Edm	0	4	4
38. 11-John Madden, NJ	3	0	3
39. 40-Henrik Zetterberg, Det	3	0	3
40. 17-Rod Brind'Amour, Car	3	0	3
41. 8-Matt Cullen, Car	2	1	3
42. 4-Rob Blake (d), Col	2	1	3
43. 23-F. Beauchemin (rd), Ana	2	1	3
44. 5-Brett Clark (d), Col	2	1	3
45. 18-Alex Tanguay, Col	2	1	3
46. 21-Chris Higgins (r), **Mtl**	1	2	3
47. 22-Dan Boyle (d), TB	1	2	3
48. 6-Wade Redden (d), Ott	1	2	3
49. 12-Sergei Samsonov, Edm	1	2	3
50. 44-K. Timonen (d), Nas	1	2	3
51. 6-Jaroslav Spacek (d), Edm	1	2	3
52. 22-Daymond Langkow, Cal	1	2	3
53. 26-Brad Winchester (r), Edm	1	2	3

RG NO	B	A	PTS
54. 27-S. Niedermayer (d), Ana	1	2	3
55. 28-Robyn Regehr (d), Cal	1	2	3
56. 28-Brian Rafalski (d), NJ	1	2	3
57. 9-Mike Modano, Dal	1	2	3
58. 4-Vincent Lecavalier, TB	1	2	3
59. 12-Mike Fisher, Ott	1	2	3
60. 35-Tomas Plekanec (r), **Mtl**	0	3	3
61. 37-Niklas Sundstrom, **Mtl**	0	3	3
62. 25-Mat. Dandenault (d), **Mtl**	0	3	3
63. 20-Jay Pandolfo, NJ	0	3	3
64. 28-Paul Gaustad (r), Buf	0	3	3
65. 24-Anton Volchenkov (d), Ott	0	3	3
66. 19-Steve Yzerman, Det	0	3	3
67. 6-Bret Hedican (d), Car	0	3	3
68. 18-Kirk Maltby, Det	2	0	2
69. 16-Mark Smith, SJ	2	0	2
70. 14-Radek Bonk, **Mtl**	2	0	2
71. 26-Jere Lehtinen, Dal	2	0	2
72. 20-Antoine Vermette, Ott	2	0	2
73. 25-Darren McCarty, Cal	2	0	2
74. 16-Jarret Stoll, Edm	2	0	2
75. 20-Richard Zednik, **Mtl**	2	0	2
76. 12-Ales Kotalik, Buf	2	0	2
77. 81-Mike Sillinger, Nas	1	1	2
78. 28-Nils Ekman, SJ	1	1	2
79. 20-Robert Lang, Det	1	1	2
80. 34-Fernando Pisani, Edm	1	1	2
81. 74-Jay McKee (d), Buf	1	1	2
82. 51-Francis Bouillon (d), **Mtl**	1	1	2
83. 23-Chris Drury, Buf	1	1	2
84. 26-J.-Michael Liles (d), Col	1	1	2
85. 13-Pavel Kubina (d), TB	1	1	2

AMÉRICAINE

DEMI-FINALES DE DIVISION (4 DE 7)

DIVISION ATLANTIQUE

SÉRIE A1

JEUDI 27 AVRIL
Providence 5, Portland 4 (prolongation)
(Portland mène 3-2)
VENDREDI 28 AVRIL
Portland à Providence, 19h05

SÉRIE A2

JEUDI 27 AVRIL
Hartford 3, Manchester 1
(Série égale 3-3)
SAMEDI 29 AVRIL
Manchester à Hartford, 19h00

DIVISION EST

SÉRIE E1

MERCREDI 26 AVRIL
Bridgeport 3, Wilkes-Barre 2 (prol.)
(Bridgeport mène 3-2)
VENDREDI 28 AVRIL
Wilkes-Barre à Bridgeport, 19h35

SÉRIE E2

(Hershey gagne 4-0)

DIVISION NORD

SÉRIE N1

MERCREDI 26 AVRIL
Grand Rapids à Toronto, remis, panne d'électricité
JEUDI 27 AVRIL
Grand Rapids 3, Toronto 2
(Grand Rapids mène 3-1)
VENDREDI 28 AVRIL
Grand Rapids à Toronto, 19h30

SÉRIE N2

MERCREDI 26 AVRIL
Syracuse 2, Manitoba 6
(Série égale 2-2)
VENDREDI 28 AVRIL
Syracuse au Manitoba, 20h30
DIMANCHE 30 AVRIL
Manitoba à Syracuse, 19h00

DIVISION OUEST

SÉRIE W1

JEUDI 27 AVRIL
Milwaukee 1, Iowa 5
(Milwaukee mène 3-2)
VENDREDI 28 AVRIL
Iowa à Milwaukee, 19h00

SÉRIE W2

MERCREDI 26 AVRIL
Houston 5, Peoria 3
(Houston gagne 4-0)

Affiliations (LNH): Bridgeport (NY Islanders), Grand Rapids (Detroit), Hartford (NY Rangers), Hershey (Washington), Houston (Minnesota), Iowa (Dallas), Manchester (Los Angeles), Manitoba (Vancouver), Milwaukee (Nashville), Norfolk (Chicago), Peoria (St. Louis), Portland (Anaheim), Providence (Boston), Syracuse (Columbus), Toronto (Toronto), Wilkes-Barre/Scranton (Pittsburgh).

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

DEMI-FINALES (4 DE 7)

SÉRIE N

MERCREDI 26 AVRIL
Québec 3, Acadie-Bathurst 1
(Série égale 2-2)

VENDREDI 28 AVRIL
Acadie-Bathurst à **Québec** (Colisée Pepsi), 19h00

DIMANCHE 30 AVRIL
Québec à Acadie-Bathurst (Centre régional K.C. Irving), 15h00

MARDI 2 MAI
Acadie-Bathurst à **Québec** (Colisée Pepsi), 19h00
(Si nécessaire)

SÉRIE M

MERCREDI 26 AVRIL
Moncton 3, Gatineau 1
(Moncton mène 3-1)

VENDREDI 28 AVRIL
Moncton à Gatineau, 19h35

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Radulov, Alexander, **Qué.**	14	12	21	33
Krejci, David, Gat.	16	10	21	31
Dupuis, Philippe, Mon.	13	9	16	25
Melanson, Mathieu, **Qué.**	14	15	9	24
Vlasic, Marc-Edouard, **Qué.**	14	4	19	23
Perreault, Mathieu, Bat.	14	9	11	20
Giroux, Claude, Gat.	16	5	14	19
Aubin, Brent, **Qué.**	14	9	9	18
Karsums, Martins, Mon.	14	9	9	18
Roy, Mathieu, Bat.	14	7	10	17
Lascek, Stanislav, Chi.	9	4	13	17
Yandle, Keith, Mon.	14	6	10	16
Fréchette, Martin, Gat.	16	3	13	16
Sersen, Michal, **Qué.**	14	2	14	16
Pineault, Adam, Mon.	14	11	4	15
Goulet, Stéphane, Mon.	13	7	8	15
Pohl, Petr, Bat.	14	6	9	15
Beauregard, Thomas, Bat.	14	10	4	14
Marchand, Brad, Mon.	13	4	10	14

MIDGET AAA

COUPE TELUS

Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard

MERCREDI 26 AVRIL
Toronto 5, **Châteauguay** 1
Prince Albert 6, St. John's 3
Charlottetown 1, Calgary 4

JEUDI 27 AVRIL
Calgary 6, **Châteauguay** 4
St. John's 4, Toronto 3
Charlottetown 1, Prince Albert 4

VENDREDI 28 AVRIL
Châteauguay c. Charlottetown, 15h30
Calgary c. St. John's, 8h30
Toronto c. Prince Albert, 12h00

CLASSEMENT

	MJ	G	P	BP	BC	PTS
x-Prince Albert, Ouest	4	4	0	22	6	8
x-Toronto, Centrale	4	3	1	20	11	6
St. John's, Atlantique	4	2	2	17	19	4
Calgary, Pacifique	4	2	2	16	17	4
Châteauguay, Qué.	4	1	3	11	20	2
Charlottetown, hôte	4	0	4	8	21	0

x-assurés de participer aux demi-finales.

NORD-AMÉRICAINE

DEMI-FINALES (4 DE 7)

SÉRIE E
(**Thetford Mines** gagne 4-1)

SÉRIE F

MERCREDI 26 AVRIL
Sherbrooke 3, Sorel-Tracy 5
(Série égale 3-3)

VENDREDI 28 AVRIL
Sorel-Tracy à Sherbrooke, 20h00

FINALE (4 DE 7)

DIMANCHE 30 AVRIL
Thetford Mines à Sherbrooke, 16h00
ou **Thetford Mines** à Sorel-Tracy, 19h00

JUNIOR AAA

COUPE FRED PAGE

Pembroke, Ontario

MERCREDI 26 AVRIL
Cégep de Joliette 1, Pembroke 8
Woodstock 0, Hawkesbury 3

JEUDI 27 AVRIL
Joliette 7, Hawkesbury 6 (2e prol.)
Pembroke 4, Woodstock 3 (prolongation)

VENDREDI 28 AVRIL
Woodstock c. **Cégep de Joliette**, 14h30
Hawkesbury c. Pembroke, 19h30

CLASSEMENT

	MJ	G	P	BP	BC	PTS
Pembroke, hôte	2	2	0	12	4	4
Hawkesbury, Ont.	2	1	1	9	7	2
Joliette, Québec	2	1	1	8	14	2
Woodstock, N.-B.	2	0	2	3	7	0

BASEBALL

NATIONALE

MERCREDI 26 AVRIL
Atlanta 4, Milwaukee 5
Cincinnati 5, Washington 0
Pittsburgh 3, St. Louis 4
Floride 7, Chicago Cubs 5
Arizona 3, San Diego 2
N.Y. Mets 9, San Francisco 7 (11 m.)
Colorado 5, Philadelphie 9
L.A. Dodgers 5, Houston 8

JEUDI 27 AVRIL
Colorado 6, Philadelphie 3
Washington 2, St. Louis 6

VENDREDI 28 AVRIL
Milwaukee (Bush 2-1) à Chicago Cubs (Maddux 4-0), 14h20
Philadelphie (Myers 2-0) à Pittsburgh (Snell 0-2), 19h05
Houston (Oswalt 4-0) à Cincinnati (Claussen 1-2), 19h10
N.Y. Mets (Martinez 4-0) à Atlanta (Smoltz 1-1), 19h35
Colorado (Francis 0-2) en Floride (Mitre 1-2), 19h35
Washington (Armas 1-2) à St. Louis (Marquis 3-1), 20h10
L.A. Dodgers (Seo 0-2) à San Diego (CYoung 2-1), 22h05
Arizona (Batista 2-0) à San Francisco (Schmidt 0-2), 22h15

SAMEDI 29 AVRIL
Houston à Cincinnati, 13h15
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20
Washington à St. Louis, 14h15
Arizona à San Francisco, 16h05
Colorado en Floride, 18h05
N.Y. Mets à Atlanta, 19h05
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05
L.A. Dodgers à San Diego, 22h05

DIMANCHE 30 AVRIL
N.Y. Mets à Atlanta, 13h05
Colorado en Floride, 13h05
Houston à Cincinnati, 13h15
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35
Washington à St. Louis, 14h15
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20
L.A. Dodgers à San Diego, 16h05
Arizona à San Francisco, 16h05

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
N.Y. Mets	14	7	,667	—	2g
Atlanta	9	12	,429	5,0	3p
Philadelphie	9	12	,429	5,0	1p
Floride	6	13	,316	7,0	1g
Washington	7	15	,318	7,5	5p

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
Houston	15	6	,714	—	2g
#-Cincinnati	15	7	,682	,5	4g
St. Louis	15	7	,682	,5	4g
Chicago Cubs	12	8	,600	2,5	1p
Milwaukee	12	10	,545	3,5	3g
Pittsburgh	5	18	,217	11,0	7p

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
Colorado	12	10	,545	—	1g
San Francisco	11	10	,524	,5	2p
Arizona	11	11	,500	1,0	3g
L.A. Dodgers	10	12	,455	2,0	2p
San Diego	8	13	,381	3,5	3p

#-meilleur deuxième.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Cincinnati	15	7	,682	—
St. Louis	15	7	,682	—
Chicago Cubs	12	8	,600	2,0
Milwaukee	12	10	,545	3,0
San Francisco	11	10	,524	3,5
Arizona	11	11	,500	4,0
L.A. Dodgers	10	12	,455	5,0
Atlanta	9	12	,429	5,5
Philadelphie	9	12	,429	5,5
San Diego	8	13	,381	6,5
Floride	6	13	,316	7,5
Washington	7	15	,318	8,0
Pittsburgh	5	18	,217	10,5

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
NJohnson Wash	21	74	19	28	.378
Vidro Wash	20	78	13	29	.372
Atkins Col	20	82	21	30	.366
Vizquel SF	21	69	17	25	.362
Fielder Mil	22	83	12	30	.361
Berkman Hou	21	81	14	29	.358
Hawpe Col	22	84	11	30	.357
Pujols StL	21	70	23	25	.357
Alou SF	17	63	13	22	.349
TWalker Chi	19	59	10	20	.339

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 23; Atkins, Col, 21; Dunn, Cin, 21; Lane, Hou, 20; FLopez, Cin, 20; Ensberg, Hou, 19; NJohnson, Was, 19.

POINTS PRODUITS — Pujols, StL, 29; Berkman, Hou, 24; EEncarnacion, Cin, 23; AJones, Atl, 23; Holliday, Col, 22; BAbreu, Phi, 20; Ensberg, Hou, 19; CDelgado, NY, 19; LGonzalez, Ari, 19; Alou, SF, 19.

COUPS SÛRS — Hawpe, Col, 30; Fielder, Mil, 30; Atkins, Col, 30; Berkman, Hou, 29; Vidro, Was, 29; Sullivan, Col, 28; Eckstein, StL, 28; NJohnson, Was, 28; ASoriano, Was, 28; CDelgado, NY, 28.

DOUBLES — EEncarnacion, Cin, 9; Helton, Col, 9; LGonzalez, Ari, 9; Biggio, Hou, 9; Willingham, Flo, 8; Sullivan, Col, 8; DMiller, Mil, 8.

TRIPLES — Sullivan, Col, 3; DRoberts, SD, 3; Lofton, LA, 3; SFinley, SF, 3

CIRCUITS — Pujols, StL, 12; Ensberg, Hou, 9; CDelgado, NY, 9; Dunn, Cin, 8; Berkman, Hou, 8; CaLee, Mil, 8; AJones, Atl, 8.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 10; Freel, Cin, 8; Pierre, Chi, 7; FLopez, Cin, 7; Repko, LA, 6; Wright, NY, 6; Barfield, SD, 6; Furcal, LA, 6.

LANCEURS (4 décisions) — WRodriguez, Hou, 4-0, 1.000, 2.53; Villarreal, Atl, 4-0, 1.000, 1.80; Oswalt, Hou, 4-0, 1.000, 2.48; Arroyo, Cin, 4-0, 1.000, 2.34; PMartinez, NY, 4-0, 1.000, 3.04; Maddux, Chi, 4-0, 1.000, .99; Harang, Cin, 3-1, .750, 4.55; Marquis, StL, 3-1, .750, 3.55; OPerez, LA, 3-1, .750, 5.61; Carpenter, StL, 3-1, .750, 1.91.

RETRAITS AU BÂTON — OHernandez, Ari, 35; Capuano, Mil, 34; CZambrano, Chi, 33; JoPatterson, Was, 32; Arroyo, Cin, 30; TGlavine, NY, 30; Carpenter, StL, 28; PMartinez, NY, 28.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Turnbow, Mil, 8; Lidge, Hou, 7; DBaez, LA, 6; Dempster, Chi, 6; Isringhausen, StL, 6; Worrell, SF, 6; Weathers, Cin, 6; Gordon, Phi, 6.

AMÉRICAINE

MERCREDI 26 AVRIL
Baltimore 2, **Toronto** 8
Oakland 6, Texas 4 (10 manches)
Detroit 0, L.A. Angels 4
Boston 1, Cleveland 7
Tampa Bay 4, N.Y. Yankees 2 (10 m.)
Minnesota 1, Kansas City 3
Chicago White Sox 1, Seattle 5

JEUDI 27 AVRIL
Baltimore 7, **Toronto 5**
Minnesota 7, Kansas City 3
Boston 3, Cleveland 15
Tampa Bay 1, N.Y. Yankees 4

VENDREDI 28 AVRIL
Toronto (Halladay 2-1) à N.Y. Yankees (Wright 0-1), 19h05
Texas (Koronka 3-1) à Cleveland (Johnson 2-2), 19h05
Minnesota (Radke 2-2) à Detroit (Robertson 2-2), 19h05
Seattle (Meche 1-1) à Baltimore (Cabrera 1-2), 19h05
Boston (Clement 2-1) à Tampa Bay (Fossum 0-1), 19h15
Oakland (Haren 0-2) à Kansas City (Mays 0-2), 20h10
Chicago White Sox (Garcia 3-1) à L.A. Angels (Weaver 1-2), 22h05

SAMEDI 29 AVRIL
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05
Minnesota à Detroit, 13h05
Seattle à Baltimore, 16h35
Texas à Cleveland, 19h05
Oakland à Kansas City, 19h10
Boston à Tampa Bay, 19h15
Chicago White Sox à L.A. Angels, 22h05

DIMANCHE 30 AVRIL
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05
Minnesota à Detroit, 13h05
Boston à Tampa Bay, 13h15
Seattle à Baltimore, 13h35
Oakland à Kansas City, 14h10
Chicago White Sox à L.A. Angels, 15h35
Texas à Cleveland, 20h05

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
Boston	13	9	,591	—	2p
N.Y. Yankees	11	9	,550	1,0	1g
Toronto	11	9	,550	1,0	1p
Baltimore	12	11	,522	1,5	1g
Tampa Bay	9	13	,409	4,0	1p

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
Chicago W.S.	14	7	,667	—	1p
#-Detroit	13	9	,591	1,5	1p
Cleveland	12	10	,545	2,5	2g
Minnesota	9	12	,429	5,0	1g
Kansas City	5	15	,250	8,5	1p

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
L.A. Angels	12	10	,545	—	1g
Texas	11	11	,500	1,0	1p
Oakland	10	12	,455	2,0	1g
Seattle	9	14	,391	3,5	1g

#-meilleur deuxième.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	13	9	,591	—
N.Y. Yankees	11	9	,550	1,0
Toronto	11	9	,550	1,0
Cleveland	12	10	,545	1,0
Baltimore	12	11	,522	1,5
Texas	11	11	,500	2,0
Oakland	10	12	,455	3,0
Minnesota	9	12	,429	3,5
Tampa Bay	9	13	,409	4,0
Seattle	9	14	,391	4,5
Kansas City	5	15	,250	7,0

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Tejada Bal	23	92	16	39	.424
Jeter NYY	20	76	18	31	.408
VWells **Tor**	20	85	16	34	.400
VMartinez Cle	21	81	17	31	.383
MYoung Tex	22	93	14	35	.376
LCastillo Min	16	59	11	22	.373
Konerko Chi	21	81	19	30	.370
Rios **Tor**	18	57	12	21	.368
Blake Cle	20	69	12	25	.362
Pierzynski Chi	18	67	7	24	.358

POINTS COMPTÉS — THafner, Cle, 24; Thome, Chi, 23; Gomes, TB, 19; Konerko, Chi, 19; ARodriguez, NY, 19

POINTS PRODUITS — VWells, **Tor**, 23; Wigginton, TB, 22; Gomes, TB, 21; JaGiambi, NY, 21; Thome, Chi, 21; Swisher, Oak, 20; Mench, Tex, 20; Nevin, Tex, 20.

COUPS SÛRS — Tejada, Bal, 39; MYoung, Tex, 35; VWells, **Tor**, 34; VMartinez, Cle, 31; Jeter, NY, 31; Konerko, Chi, 30; Sizemore, Cle, 29; Blalock, Tex, 29; BRoberts, Bal, 29.

DOUBLES — MYoung, Tex, 10; Gibbons, Bal, 9; Lowell, Bos, 9; BRoberts, Bal, 8; Damon, NY, 8; Jeter, NY, 8.

TRIPLES — Shelton, Det, 3; Ibanez, Sea, 3

CIRCUITS — Gomes, TB, 10; Swisher, Oak, 9; Shelton, Det, 9; VWells, **Tor**, 9; DOrtiz, Bos, 9; Thome, Chi, 9; Wigginton, TB, 8; EChavez, Oak, 8.

BUTS VOLÉS — BRoberts, Bal, 7; ISuzuki, Sea, 6; CPatterson, Bal, 6; Beltre, Sea, 6; Gathright, TB, 5; Figgins, LA, 5; Crawford, TB, 5; Damon, NY, 5.

LANCEURS (4 décisions) — Chacin, **Tor**, 4-0, 1.000, 5.11; Schilling, Bos, 4-0, 1.000, 2.60; Bédard, Bal, 4-1, .800, 3.69

RETRAITS AU BÂTON — Schilling, Bos, 31; Mussina, NY, 30; Harden, Oak, 28; Lackey, LA, 28; JoSantana, Min, 28; Bonderman, Det, 27; CILee, Cle, 27.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Papelbon, Bos, 9; FrRodriguez, LA, 8; Ray, Bal, 6; Jenks, Chi, 6; Street, Oak, 4; Rodney, Det, 4; Miceli, TB, 4; Wickman, Cle, 4.

BASKETBALL

NATIONALE

QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION (4 DE 7)

ASSOCIATION EST

SÉRIE A

MERCREDI 26 AVRIL
Milwaukee 98, Detroit 109
(Detroit mène 2-0)

SAMEDI 29 AVRIL
Detroit à Milwaukee, 20h00

SÉRIE B

JEUDI 27 AVRIL
Miami 90, Chicago 109
(Miami mène 2-1)

DIMANCHE 30 AVRIL
Miami à Chicago, 13h00

SÉRIE C

JEUDI 27 AVRIL
New Jersey 95, Indiana 107
(Indiana mène 2-1)

SAMEDI 29 AVRIL
New Jersey en Indiana, 15h00

SÉRIE D

VENDREDI 28 AVRIL
Cleveland à Washington, 20h00
(Série égale 1-1)

DIMANCHE 30 AVRIL
Cleveland à Washington, 19h30

ASSOCIATION OUEST

SÉRIE E

VENDREDI 28 AVRIL
San Antonio à Sacramento, 22h00
(San Antonio mène 2-0)

DIMANCHE 30 AVRIL
San Antonio à Sacramento, 22h00

SÉRIE F

MERCREDI 26 AVRIL
L.A. Lakers 99, Phoenix 93
(Série égale 1-1)

VENDREDI 28 AVRIL
Phoenix à L.A. Lakers, 22h30

DIMANCHE 30 AVRIL
Phoenix à L.A. Lakers, 15h30

SÉRIE G

JEUDI 27 AVRIL
L.A. Clippers 37, Denver 38 (2e quart)
(L.A. Clippers mène 2-0)

SAMEDI 29 AVRIL
L.A. Clippers à Denver, 22h30

SÉRIE H

MERCREDI 26 AVRIL
Memphis 79, Dallas 94
(Dallas mène 2-0)

SAMEDI 29 AVRIL
Dallas à Memphis, 17h30

SOCCER

UNITED

SAMEDI 29 AVRIL
Virginia Beach à Charleston, 19h30
Toronto à Vancouver, 22h00

DIMANCHE 30 AVRIL
Montréal à Porto Rico, 17h00

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Porto Rico	2	1	0	1	4	2	4
Minnesota	1	1	0	0	4	0	3
Virginia Beach	1	1	0	0	2	0	3
Vancouver	1	1	0	0	1	0	3
Miami	1	0	0	1	0	0	1
Montréal	1	0	0	1	0	0	1
Atlanta	2	0	1	1	2	4	1
Charleston	0	0	0	0	0	0	0
Rochester	0	0	0	0	0	0	0
Portland	1	0	1	0	0	1	0
Toronto	1	0	1	0	0	2	0
Seattle	1	0	1	0	0	4	0

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

JEUDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE

ANAHEIM rappelle l'ailier droit Dustin Penner de Portland de la Ligue américaine.

N.Y. RANGERS cède l'attaquant Chad Wiseman à Hartford de la Ligue américaine

LIGUE AMÉRICAINE

LIGUE suspend pour une partie le défenseur **Jeff MacMillan** de Syracuse pour ses actions lors du match du 26 avril.

BASEBALL
LIGUE NATIONALE

MILWAUKEE rappelle le lanceur Ben Hendrickson de Nashville de la Ligue internationale.

WASHINGTON achète le contrat du lanceur Mike O'Connor de La Nouvelle-Orléans de la Ligue de la côte du Pacifique; désigne le voltigeur Tyrell Godwin pour affectation.

LIGUE AMÉRICAINE

TAMPA BAY achète le contrat de l'intérieur/voltigeur Greg Norton de Durham de la Ligue internationale; désigne le lanceur Jason Childers pour affectation.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

BUFFALO signe un contrat avec le garde Tutan Reyes.

PHILADELPHIE signe des contrats d'un an avec les botteurs Dirk Johnson et E.J. Cochrane.

LIGUE CANADIENNE

COLOMBIE-BRITANNIQUE signe des contrats avec le quart-arrière Tyler Emmert, avec le joueur de ligne défensive Keion Roberts ainsi qu'avec le demi défensif Markeith Knowton; libère le centre arrière Gason Gavadza, le secondeur Chris Hoople et le demi défensif James Whitley.

CALGARY signe des contrats avec le quart Danny McManus et avec le joueur de ligne défensive **Miguel Robédé**.

SASKATCHEWAN signe un contrat d'un an avec le demi de sûreté Corey Grant.

WINNIPEG signe des contrats avec le secondeur Donny Green et avec le receveur Quentin McCord.

GOLF

CLASSIQUE ZURICH - PGA

La Nouvelle-Orléans, Louisiane

Graeme McDowell	32-32	64
Stuart Appleby	32-33	65
Lucas Glover	34-32	66
Jeff Sluman	30-36	66
Olin Browne	33-33	66
Tommy Armour III	32-34	66
Nick Watney	34-32	66
Robert Garrigus	33-33	66
Retief Goosen	33-33	66
Bubba Watson	36-30	66
Charley Hoffman	33-33	66
Stuart Deane	33-33	66
Steve Flesch	31-36	67
Chris DiMarco	31-36	67
Tim Herron	33-34	67
Cameron Beckman	33-34	67
Ian Poulter	33-34	67
Jerry Smith	31-36	67
Ryan Hietala	35-32	67
Darron Stiles	33-34	67
David Branshaw	32-35	67
Ian Leggatt	35-35	70
Jon Mills	35-36	71
Stephen Ames	37-36	73
Angela Stanford	35-36	71
Patricia Meunier-Lebouc	38-33	71
Allison Hanna	36-35	71
Janice Moodie	36-35	71
Rosie Jones	37-34	71
Sung Ah Yim	35-36	71
Jee Young Lee	35-36	71
Juli Inkster	36-35	71
Natalie Gulbis	33-38	71
Carin Koch	36-35	71
Pat Hurst	36-35	71
Michele Redman	36-35	71
Dawn Coe-Jones	34-39	73
Lorie Kane	36-37	73
A.J. Eathorne	39-34	73

CHARITY PRO-AM NATIONWIDE

Travelers Rest, Caroline du Sud

Bryce Molder	33-32	65
Chris Stroud	33-32	65
Tripp Isenhour	31-35	66
Josh Broadaway	33-33	66
Guy Boros	33-33	66
Steve Collins	34-32	66
Matt Hendrix	34-33	67
Scott Ford	35-32	67
Johnson Wagner	32-35	67
Joseph Alfieri	35-32	67
Joel Hendry	37-31	68
Jason Allred	34-34	68
Paul Gow	34-34	68
Hunter Haas	34-34	68
Jason Buha	35-33	68
Jason Dufner	38-30	68
Nick Flanagan	35-33	68
Jim Rutledge	37-32	69
Glen Hnatiuk	34-36	70
David Hearn	35-36	71
David Morland IV	36-37	73

TENNIS

OMNIUM SEAT GODO - ATP

Barcelone, Espagne

SIMPLE - TROISIÈME RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Ivan Navarro, Espagne, 6-4, 6-2.

Nicolas Almagro, Espagne, bat Guillermo Coria (3), Argentine, 6-2, 6-0.

Radek Stepanek (4), Rép. tchèque, bat Paul-Henri Mathieu, France, 1-6, 6-3, 6-2.

Jarkko Nieminen (7), Finlande, bat Albert Portas, Espagne, 6-2, 6-3.

Juan Carlos Ferrero (10), Espagne, bat Albert Costa, Espagne, 6-1, 5-7, 7-5.

Ivo Karlovic, Croatie, bat Evgeny Korolev, Russie, 6-7 (4), 7-6 (4), 7-6 (5).

Stanislas Wawrinka, Suisse, bat David Ferrer (5), Espagne, 2-6, 6-2, 6-1.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, battent Simon Aspelin, Suède, et Todd Perry (6), Australie, 6-3, 6-4.

GRAND PRIX HASSAN II - ATP

Casablanca, Maroc

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Lucho Horna (2), Pérou, bat Marc Gicquel, France, 6-1, 5-7, 6-3.

Christophe Rochus (3), Belgique, bat Florian Mayer, Allemagne, 6-2, 6-1.

Daniele Bracciali (7), Italie, bat Alexander Waske, Allemagne, 6-4, 7-5.

Gilles Simon (8), France, bat Mehdi Tahiri, Maroc, 6-3, 6-4.

RÉSULTATS À QUÉBEC

1re - TROT - BOURSE - 2000 $

3-WILLFREDO	30,50	6,30	4,50
1-DASH CAR		3,40	2,80
8-SISTER PACO			4,60

Ont aussi couru: Saulsbrook Lightng, Neuf Angus, Emotion Magique, Sir Luka Cook, Incredible T J, Youngbro Patriot.
Temps: :30.1, 1:02.4, 1:35.2, 2:06.3
Trifecta: 3X1X8 624,90 $—Quinella: 1X3 23,70 $—Exacta: 3X1 76,50 $

2e - AMBLE - BOURSE - 1850 $

2-DIRECT WITHDRAWAL	3,30	2,90	2,10
3-APSARA SEMALU		8,20	3,70
6-COMICAL PADDY			12,60

Ont aussi couru: Chianti Kash, Annalou Blue, Mary Decker, Extra Olives, Canaco Noyan, Sand Lexie.
Temps: :29.4, 1:01.2, 1:32.1, 2:02.1
Pari Double: 3X2 108,40 $—Trifecta: 2X3X6 192,00 $—Quinella: 2X3 16,00 $—Exacta: 3X2 26,80 $

3e - AMBLE - BOURSE - 2300 $

1-HAWAIIAN PILOT	2,90	2,50	2,10
6-J LS NEWSBOY		3,00	2,60
5-E F GALAXIE			2,90

Retirés: Da Last News, M G Cancun.
Ont aussi couru: FGL Fantastic, LChannel, Nunnayurbusiness, Dianes Challenge.
Temps: :31.1, 1:02.3, 1:33.1, 2:04.0
Trifecta: 1X6X5 18,80 $—Quinella: 1X6 4,80 $—Exacta: 1X6 9,00 $

4e - TROT - BOURSE - 2500 $

3-SUPER HI OCTANE	4,60	6,10	2,90
8-CONSUMATE HERO		25,40	28,80
4-HOGUES TERRY B			2,30

Ont aussi couru: Two Stockings, Wildridge Cathie, Early Miss Molly, Diablo Begonia, Tyrone Rose, Canaco Marcel.
Temps: :30.4, 1:03.0, 1:34.1, 2:05.0
Trifecta: 3X8X4 769,60 $—Quinella: 3X8 228,50 $—Exacta: 3X8 164,00 $

5e - AMBLE - BOURSE - 2000 $

9-D F BOUNNY	55,80	9,30	4,50
1-LINKBRIDGE		2,60	2,60
4-DAYLON FROST			3,50

Ont aussi couru: Bullvons Fass, Magic Lilly, R Rootin Tootin, Bio Quick, Cody Nord, Dr Pocket.
Temps: :29.4, 1:00.1, 1:30.1, 2:01.3
Superfecta: 9X1X4Xxtous 609,40 $—Trifecta: 9X1X4 365,70 $—Quinella: 1X9 26,20 $—Exacta: 9X1 105,40 $

6e - AMBLE - BOURSE - 2400 $

9-NATIONAL ANGUS	5,40	5,00	3,00
6-DIRTY FELLA		8,00	3,60
1-HEZA BIG GUY			2,50

Ont aussi couru: L Ami Fern, Canbec Attraction, Fames Princess, Gesgapegiag, Air De Fête, Antler Prince.
Temps: :30.0, 1:00.3, 1:30.4, 2:09.4
Trifecta: 9X6X1 200,50 $—Quinella: 6X9 35,90 $—Exacta: 9X6 46,80 $

7e - AMBLE - BOURSE - 2400 $

1-HAY HAY CHARLAY	4,10	2,40	2,10
4-RAGER		3,50	3,10
9-SILVER L A			2,60

Ont aussi couru: Courage Duharas, Carafon Duharas, For Lease, Domaine Stena, Pegaze Popette, Okay Panic.
Temps: :30.1, 1:00.4, 1:30.0, 1:58.3
Superfecta: 1X4X9X2 124,90 $—Trifecta: 1X4X9 25,90 $—Quinella: 1X4 8,60 $—Exacta: 1X4 18,60 $

8e - AMBLE - BOURSE - 2600 $

3-WESTERNHUNTER K	9,50	4,20	4,10
4dh-DU LESSON		10,20	4,10
7dh-VIOLETS BEST ABE			3,40

Ont aussi couru: Casimir Oak, Bobby Flash, Black Magic, Canco Lesieur, Charlottes Tazman.
Temps: :28.4, :59.3, 1:29.3, 1:59.1
Trifecta: 3X4X7 288,00 $; 3X7X4 202,00 $—Quinella: 3X4 48,80 $; 3X7 11,60 $—Exacta: 3X4 67,20 $; 3X7 34,30 $

9e - AMBLE - BOURSE - 2400 $

5-CHILITO HANOVER	10,30	5,50	2,70
2-BROOKRIDGE MAJOR		3,30	2,10
3-GO MY FRIEND			3,00

Ont aussi couru: Champ Duharas, Bo Tie, Sticker Quick, Survivor Touch, Elm Grove Dignity, Kami.
Temps: :29.1, :59.4, 1:29.1, 1:59.0
Superfecta: 8X9X3Xxtous 219,90 $—Trifecta: 8X9X3 198,60 $—Quinella: 8X9 18,20 $—Exacta: 8X9 41,80 $

11e - AMBLE - BOURSE - 2400 $

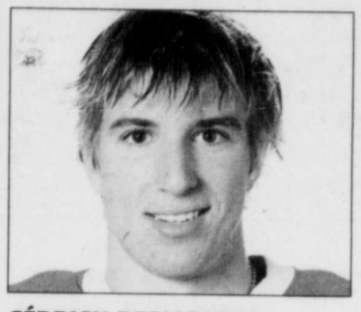
4-ELITE CRIQUET	6,50	4,70	3,80
2-GOLDENDREAMKILLEAN		5,00	4,70
6-ADVANCER			11,60

Ont aussi couru: Yonkers Seelster, Belle Shakira, Toys Are Us Kid, Linksland, Good

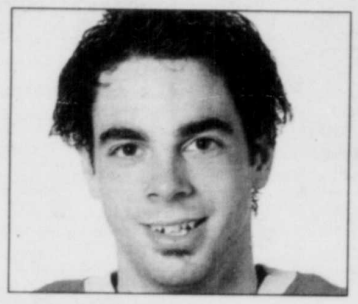
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Ça se corse entre les Remparts de Québec et le Titan d'Acadie-Bathurst, en demi-finale de la LHJMQ. À égalité 2-2, la série 4 de 7 revient dans la capitale québécoise. Mais ici ou au Nouveau-Brunswick, les projecteurs demeurent braqués sur Cédrick Desjardins (QUÉ) et Maxime Joyal (ACB). Du jour au lendemain, les deux gardiens peuvent passer de héros à zéro, et vice-versa.



CÉDRICK DESJARDINS



MAXIME JOYAL

POINT FORT

C.D. Finaliste de la coupe Memorial l'an dernier avec Rimouski, le vétéran de 20 ans peut supporter la pression sans trop de problème.

M.J. Il veut punir les Remparts de lui avoir préféré Desjardins. Il veut aussi remercier le Titan de lui avoir donné une deuxième chance.!

POINT FAIBLE

C.D. Conclure sa carrière junior sur une fausse note portera ombrage à ses exploits passés. Chaque match est plus crucial que le précédent.

M.J. En octobre, il a déserté les Remparts après un sévère blâme de l'entraîneur Patrick Roy. Cette tache ne s'effacera que dans la victoire.

CITATION

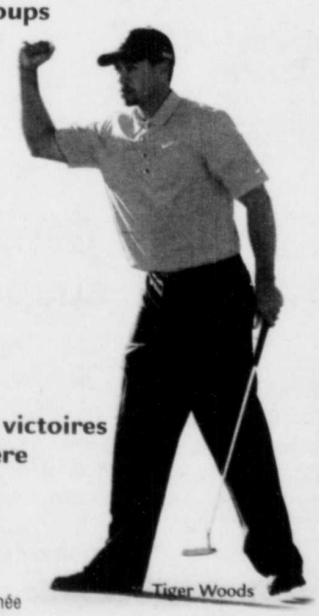
« Le seul point positif que je trouve à ce match, c'est qu'il est terminé. »

—MARK HARGROVE, le gérant des Mariners de Seattle, après un cinglant revers de 13-3 face aux White Sox de Chicago. Dans la rencontre, les lanceurs des Mariners ont accordé cinq circuits.

ZOOM | Ggolf

DOMINATION → Il y a eu six victoires par cinq coups ou plus sur le circuit de la PGA cette saison. Le record (9) établi en 1982 est le plus haut total depuis la formation du Tour en 1969.

Les victoires par au moins cinq coups au cours des 10 dernières années



Tiger Woods

1997	4
1998	2
1999	1
2000	8
2001	3
2002	3
2003	7
2004	3
2005	4
2006	6

Les joueurs actifs* avec le plus de victoires par au moins cinq coups en carrière

Tiger Woods	9
Davis Love III	5
Nick Price	4

*qui ont joué au moins un tournoi de la PGA chaque année

Sources : PGA TOUR, AP

STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE
Caroline à Montréal, 19 h 00, RDS, CBC
Buffalo à Philadelphie, 19 h 00, TSN
Dallas au Colorado, 22 h 00, RDS, TSN

BASEBALL — LIGUES MAJEURES
Toronto à N.Y. Yankees, 19 h 00, Sportsnet

BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE
Cleveland à Washington, 20 h 00, The Score
Phoenix à L.A. Lakers, 22 h 30, Sportsnet

GOLF — PGA
Classique Zurich, 16 h 00, TSN

Louis Garneau (à l'extrême droite) était heureux de présenter son équipe cycliste, hier, formée d'Alexandre Lavallée, David Veilleux, Phil Cortes, Mathieu Roy et Jamie Lamb. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

La vie en rose

Garneau Optik, la première équipe senior à Québec

Guillaume Dumas
gdumas@lesoleil.com

Les Jeux olympiques, les Championnats du monde ou même le Tour de France, les jeunes cyclistes du coin peuvent voir la vie en rose maintenant que Garneau Optik a lancé la première équipe senior dans la région de Québec.

Un secret de polichinelle s'il en est un, la nouvelle formation a été bâtie en grande partie autour de son plus grand espoir, David Veilleux, vainqueur l'an dernier du dernier Tour de l'Abitibi et 11e au classement mondial junior de l'Union cycliste internationale (UCI).

L'athlète de 18 ans ne ressent toutefois aucune pression et il ne veut surtout pas qu'on ne pense qu'à lui. « Il y a d'autres gars qui sont bons aussi », a prévenu en toute humilité Veilleux, de retour d'un séjour en France avec l'équipe nationale canadienne.

Alexandre Lavallée, Phil Cortes, Jamie Lamb, Mathieu Roy et Jean-Michel Lachance complètent en effet la formation au maillot d'un rose percutant, une couleur si voyante qu'il sera impossible de manquer les coureurs de Garneau Optik dans le peloton. « C'est sûr que c'est aussi un coup de marketing », a précisé Lavallée, victime déjà de quelques blagues douteuses.

Le capitaine n'en a cure, puisqu'il entreprend sa « fin de carrière » avec beaucoup d'optimisme sur les vélos de Louis Garneau. L'aîné du groupe, avec ses 29 ans, aura la tâche d'encadrer les jeunes loups comme Veilleux et Roy avec sa vaste expérience sur route. « Ça faisait quelques années que l'instigateur du projet, Jean-Yves Labonté, me parlait d'une telle idée, mais je voulais plus de concret. Quand c'est devenu plus officiel, j'ai embarqué et mon rôle ne sera pas de préparer, mais bien de conseiller sur les plans tactique et des équipements. »

PARMI LES MEILLEURES

La présence de Veilleux n'est vraiment pas étrangère à la défection de Lavallée chez l'équipe Volkswagen. « Un coureur sait reconnaître le potentiel d'un autre », a remarqué le Montréalais, avant d'avoir de bons mots pour Roy, un « laissé-pour-compte » au grand potentiel. Et dès sa première course de l'année, le Trifluvien remportait la Classique Chlorophylle sur les pavés de Pont-Rouge... « On va être parmi les trois meilleures équipes du Québec », a d'ailleurs lancé un Roy plein de confiance.

EN PROVINCE

En plus de chapeauter les juniors, Garneau Optik entend s'imposer dans les courses présentées dans la Belle Province — à commencer par le Tour de Beauce (du 13 au 19 juin) ou les Championnats canadiens tenus à Québec (du 29 juin au 2 juillet) — et participer au Tour de Toona, en Pennsylvanie. Déjà, on regarde loin devant avec des projets de croissance. « J'ai été approché par une équipe américaine, mais je voulais prendre mon temps et ne pas sauter d'étapes. Cette équipe deviendra un tremplin si on peut grossir l'équipe et courir aux États-Unis », a confié le jeune Veilleux, qui s'attend à une première participation difficile au Tour de Beauce.

EN BREF

Camps d'été

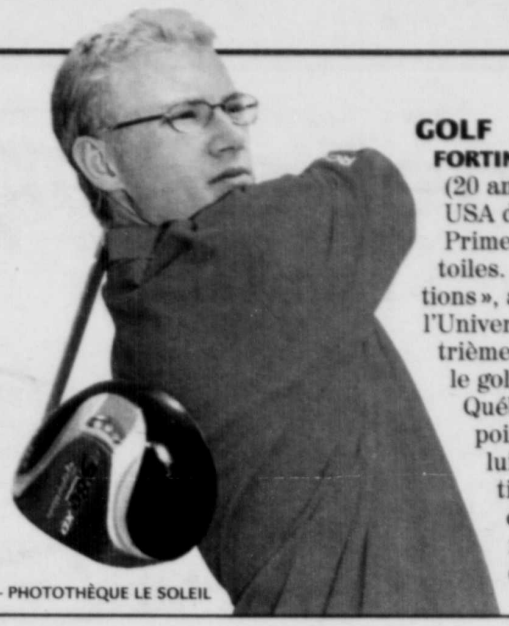
→ De nos jours, les camps d'été offrent plus que du bricolage et des chasses au trésor. Cette fin de semaine, au Méga Parc des Galeries de la Capitale, une soixantaine de camps d'été (de jour ou de vacances) présentent leur produit. Planche à roulettes, kung-fu, kin-ball, gymnastique, frisbee extrême, arts martiaux, hébertisme, biathlon, tir à l'arc, escalade, golf, plongée sous-marine, vélo, kayak de mer, équitation ou taekwondo, les jeunes sportifs ont l'embarras du choix. Plusieurs essais et démonstrations sont proposés. Ça débute aujourd'hui à 12 h. L'accès est gratuit. *Olivier Bossé*

Ghedina se retire

→ Kristian Ghedina, l'un des plus grands descendeurs du ski alpin italien, a décidé de mettre fin à sa carrière et il fera ses débuts sur quatre roues au volant d'une Lola en Formule 3000 cette fin de semaine à Magny Cours. L'athlète de 36 ans marche ainsi sur les traces du Français Luc Alphand qui, après avoir été l'un des rois de la descente, a remporté cette année le rallye Dakar. « J'aime la vitesse et la course automobile est l'une de mes passions », a déclaré l'athlète de 36 ans, qui a remporté 13 victoires dans sa carrière en Coupe du monde. *AP*

PGA

MCDOWELL SURVOLTÉ → Graeme McDowell était déjà enchanté de son jeu hier lors de la première ronde de la Classique Zurich à La Nouvelle-Orléans. Son dernier coup l'a survolté. Il a en effet calé un coup de 116 verges pour un aigle au neuvième trou, son dernier de la première ronde. Il a ainsi joué 64, huit sous le par, et détient une avance d'un coup sur Stuart Appleby. « C'était vraiment un boni. Peu importe si on s'élance bien, il faut toujours un peu de chance pour que la balle se retrouve dans la coupe. » Ce coup a empêché Appleby de prendre la tête pour une cinquième ronde de suite sur le circuit de la PGA, lui qui a gagné l'Omnium de Houston la semaine dernière en menant de bout en bout. Phil Mickelson, qui en était à son premier tournoi depuis sa victoire au Tournoi des maîtres, n'a obtenu qu'un seul oiselet sur les trous à normale cinq, mais a tout de même joué 68. David Toms, qui est originaire de la Louisiane et qui a organisé des fonds de secours pour les victimes de l'ouragan Katrina, a entrepris le tournoi en jouant 69. *AP*



— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

GOLF

FORTIN-SIMARD JOUEUR DE L'ANNÉE → Keven Fortin-Simard (20 ans) a été nommé golfeur de l'année dans la conférence USA du circuit universitaire américain et le natif de Saint-Prime a également été choisi dans la première équipe d'étoiles. « Je suis excessivement satisfait de ces deux nominations », a laissé savoir par communiqué le porte-couleurs de l'Université de Memphis. Même si son équipe a terminé quatrième lors du championnat de conférence en fin de semaine, le golfeur membre de l'Académie de golf Fred Colgan de Québec a connu une bonne première ronde avec un pointage de 66, mais le dernier trou de la deuxième ronde lui a été fatal. Un quadruple bogey lui a en effet valu de tirer de l'arrière par cinq coups sur les meneurs et sa confiance en a pris un rude coup. Pour la dernière ronde, le dernier trou n'a pas été plus facile puisqu'il a commis un double bogey. *Réal Labbé*

1723112

REPORTAGE PUBLICITAIRE — AVRIL/MAI 2006

Jules et Bertrand arrêtés

Propos mensongers sur l'offre ExpressVu

La nouvelle est tombée comme une bombe dans le monde de la télé. Les deux rongeurs ont été arrêtés suite à des propos présumément mensongers sur l'offre ExpressVu. Ils n'auraient pas résisté à leur arrestation. Même que Bertrand croit encore qu'il s'agit d'une surprise de son ami Jules pour son anniversaire. Il déclare naïvement : « Ici, on est bien traités; les repas aux heures fixes, les récréations de 15 minutes comme à la petite école, les grandes douches à aire ouverte, si ce n'était pas du fait qu'on soit en prison, ce serait le paradis ! Même les gens sont sympathiques. Plusieurs personnes me font des sourires moqueurs. Ils ont tous l'air de bien m'aimer... » Jules, quant à lui, ne déroge pas : « J'avoue que nous aussi on a été perturbés par l'offre incroyable d'ExpressVu au début, mais on dit la vérité. » Une affaire à suivre, car les réactions du public en surprennent plus d'un.

> SUITE en page 8

Le RVP, le meilleur ami du sportif de salon

Impossible de manquer une seule seconde des séries de la LNH avec ExpressVu

Bien avant les révélations-chocs sur les prix dérisoires, le Récepteur Vidéo Personnel d'ExpressVu avait commencé sa fulgurante ascension chez les maniaques de sport. Ce bijou de la technologie réinvente la façon de regarder les matchs de hockey à la télé. « Ça me permet de mettre la télé en direct sur pause, d'aller me chercher une délicieuse collation et de revenir là où je m'étais arrêté. En plus, je peux faire mes propres reprises instantanées et les visionner à volonté. Ça fait deux ans que j'en ai un, et ça fait deux ans que je n'ai pas manqué un seul but », de déclarer M. Claude Ringuette de Grand-Mère. Si les allégations de Jules et Bertrand sont véridiques, les sportifs de salon devraient s'empresser de profiter de cette offre incroyable.

ExpressVu impliquée dans l'affaire ?

ÉCONOMISEZ 240 $

LOCATION GRATUITE d'un RVP pendant 1 an

+ Combo Maxi Plus à partir de seulement

38 $ /mois[1] pendant 12 mois

+ Installation gratuite[2]

1 87 SOUCOUPE
www.bell.ca/television

(incluant toute la programmation en français, les 4 canaux Super Écran et beaucoup plus)

« C'est trop beau pour être vrai »

Le plaignant trouve l'offre suspecte.

La télécommande saisie par les inspecteurs correspond au modèle que l'on retrouve dans les résidences du Québec.

D'après les allégations de Jules et Bertrand, la location d'un Récepteur Vidéo Personnel d'ExpressVu serait gratuite pendant 1 an et l'installation serait aussi complètement gratuite. De plus, le Combo Maxi Plus serait à seulement 38 $ par mois pendant 12 mois. L'inspecteur responsable de l'enquête déclare : « Y a trop d'affaires gratuites dans cette offre-là. 240 $ d'économie, c'est trop beau pour être vrai. » S'agit-il de bobards éhontés, d'un canular ou de la pure vérité ? Quoi qu'il en soit, les castors clament leur innocence : « Spécialement dans le cas de Bertrand », d'ajouter Jules.

Les rumeurs n'ont pas tardé à circuler dans les cercles de téléspectateurs à l'affût de rabais et d'aubaines. Plusieurs blogues spécialisés ont alimenté la machine à potins, en faisant saliver les plus fervents pour qui l'arrivée de telles offres est un cadeau du ciel. Les fanatiques du petit écran ont même parlé d'une nouvelle ère dans le domaine.

> SUITE en page 11

vancouver 2010

GRAND PARTENAIRE NATIONAL

Aussi disponible chez : Espace Bell · Bell Mobilité · Dumoulin · FUTURE SHOP · STEREO · TANGUAY

Le service ExpressVu est offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Une pièce d'identité avec photo valide et une préautorisation sur une carte de crédit sont requises pour activer un compte. Prix/offre sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre à moins d'indication contraire. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) L'offre prend fin le 4 juillet 2006; le crédit de 20 $/mois est offert aux nouveaux comptes dans le cadre d'un engagement de location d'équipement de 2 ans avec une programmation d'une valeur mensuelle min. de 48 $ (français) et 68 $ (anglais) pendant les 12 premiers mois. Un crédit de 10 $/mois est aussi disponible avec une programmation d'une valeur min. de 37 $ (français) et de 47 $ (anglais). Les frais mensuels de location d'équipement sont en sus. Des frais de résiliation anticipés s'appliquent. Le client doit acheter une trousse de location, l'enregistrer entre le 31 mars et le 4 juillet 2006, et activer le système dans les 60 jours suivants; un crédit de 49,99 $ s'applique alors sur le compte, avant les taxes. (2) Avec un engagement de programmation de 2 ans. Pas disponible partout; voir www.bell.ca/installation incluse. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.e.c. LNH est une marque déposée de la Ligue National de Hockey. MC © 2005, COVAN. Utilisée sous licence.

Bell

Havlat remet ça !

Ottawa prend les devants 3-1 sur Tampa

Le Droit

TAMPA — Martin Havlat ne ralentit pas. Chaque soir, il trouve le moyen de faire la différence. Il a récolté deux autres points, hier soir. Deux gros points qui ont fait la différence, quand les Sénateurs d'Ottawa ont renversé le Lightning de Tampa Bay 5-2 au St. Pete Times Forum.

Deux points qui permettent aux Sénateurs d'acculer les champions en titre de la coupe Stanley au pied du mur. Une victoire, demain, leur permettrait d'accéder au deuxième tour des séries éliminatoires.

«Après avoir raté autant de matchs en saison régulière, Martin (Havlat) a faim et ça paraît. Il a retrouvé ses jambes, et il mérite qu'on lui donne de plus en plus de temps de glace», a déclaré l'entraîneur-chef, Bryan Murray. «J'essaie de marquer des buts chaque soir. Dernièrement, ça fonctionne», a dit pour sa part Havlat.

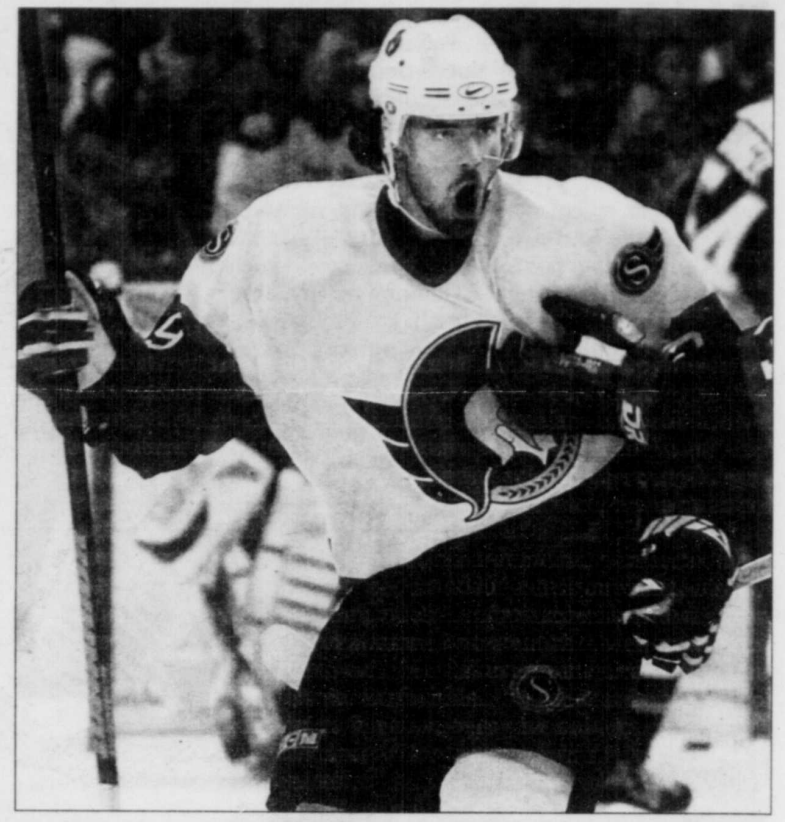
Le Lightning et les Sénateurs étaient nez à nez, avec trois minutes à écouler à la deuxième période. Les Sénateurs ne jouaient vraiment pas aussi bien qu'à leur partie précédente. Il n'y avait pas autant de fougue, d'intensité.

Puis, Havlat s'est levé. Lors d'une pénalité à Dan Boyle, il a réussi à rejoindre Dany Heatley devant le filet. Le but a permis aux Sénateurs de prendre les devants. Il a fait basculer le *momentum* de leur côté. John Grahame n'avait même pas eu le temps de se ressaisir, 40 secondes plus tard, quand Havlat a marqué. C'était son cinquième but des séries. Il a ainsi égalé un record d'équipe. Daniel Alfredsson avait été le seul joueur des Sénateurs à marquer cinq buts dans une seule série contre les Sabres de Buffalo, en 1997.

Le but de Havlat a signifié la fin des émissions pour Grahame, qui a pris le chemin des douches au deuxième entracte. Son releveur, Sean Burke, n'a pas fait de miracles, étant déjoué par Chris Neil.

Ce fut une soirée productive pour Heatley et Jason Spezza. En plus de marquer, le premier a récolté deux mentions d'aide. L'autre a terminé la soirée avec un but et une passe. Chris Phillips a marqué un but, avant de quitter le match avec une blessure au «bas du corps».

Martin Saint-Louis et Brad Richards ont déjoué Ray Emery.



Martin Havlat a poursuivi son excellent travail face au Lightning de Tampa Bay en amassant deux autres points dans la victoire de 5-2 d'Ottawa, hier. — PHOTO AP

1723388

CE SOIR 19 H
AU COLISÉE PEPSI

REMPARTS QUÉBEC

REÇOIVENT

Tigres Acadie Bathurst

Courcelles #10

DEMI-FINALE ! Détenteurs de billet de saison, utilisez le billet partie 8 à domicile.

TOUT LE MONDE EN BLANC !

Adultes : 14$ • Enfants 12 ans et plus, étudiants et senior : 9$
• Enfants 6 à 12 ans : 7$ • Enfants 5 ans et moins : GRATUIT

INFOS 525-1212 -REMPARTS.QC.CA
BILLETTERIE 691-7211

SUIVEZ TOUS LES MATCHS EN DIRECT SUR Info800 LA RADIO AM DES NOUVELLES

Bell Bleue leSoleil

EN BREF

Un jeune dangereux au bâton

→ Delmon Young, un espoir des Devil Rays de Tampa Bay, a été suspendu indéfiniment par la Ligue internationale (AAA), hier, une journée après avoir atteint un arbitre à la poitrine avec son bâton. Le voltigeur, qui s'aligne pour Durham, avait été expulsé en première manche d'un match disputé à Pawtucket pour avoir mis du temps à quitter le rectangle des frappeurs après que l'arbitre eut appelé une troisième prise. C'est à ce moment qu'il a lancé son bâton et atteint l'arbitre. Young a publié un communiqué dans lequel il exprime ses regrets et s'excuse auprès de l'arbitre, des amateurs et de ses coéquipiers. Âgé de 20 ans, Young est considéré comme l'un des joueurs les plus prometteurs du baseball mineur. *AP*

Montford libéré

→ Les Eskimos d'Edmonton ont libéré le joueur de ligne défensive Joe Montford, hier, afin de se donner une plus grande marge de manœuvre sous le plafond salarial. Choisi parmi les étoiles de la LCF à cinq reprises, il a remporté la coupe Grey à sa seule saison avec les Eskimos. Âgé de 35 ans, il a été proclamé joueur défensif de l'année dans la LCF en 1998, 2000 et 2001. Il a mené le circuit au chapitre des plaqués du quart derrière la ligne de mêlée durant quatre saisons d'affilée (1998 à 2001). «Nous avons de très bons jeunes joueurs au sein de notre ligne défensive et, dans ce cas-ci, Joe est devenu une victime du plafond salarial. Joe a été un joueur de football remarquable et il ne fait aucun doute qu'il va se retrouver un jour au Temple de la renommée», a indiqué l'entraîneur Danny Maciocia par communiqué. *PC*

L'Avalanche se méfie encore des Stars

Associated Press

DENVER — Les joueurs de l'Avalanche du Colorado savent fort bien que seuls les Maple Leafs de Toronto de 1942 et les Islanders de New York de 1975 ont réussi à effacer un déficit de 3-0 pour remporter une série éliminatoire de la LNH. Ils estiment toutefois que les Stars de Dallas ont le potentiel pour réussir le même exploit à leurs dépens.

«Ils ont tellement un bon club de hockey que s'ils en gagnent une, ça pourrait être le début d'une bonne séquence pour eux, a noté le capitaine Joe Sakic, hier. Personne ici ne veut que ça arrive.»

Ce qui fait que même s'ils auront le loisir de mettre fin à la série dès ce soir au Pepsi Center, à l'occasion du quatrième match de la série, les joueurs de l'Avalanche demeurent prudents. Après tout, la quatrième victoire dans une série est toujours la plus difficile à obtenir.

«La compétition devient plus corsée de match en match, a affirmé l'entraîneur Joel Quenneville. Éliminer une équipe, c'est toujours très dur à accomplir. C'est le défi le plus difficile que tu puisses affronter.»

S'ils ne s'étaient pas effondrés dans des matchs consécutifs, les Stars auraient l'avance 2-1 en ce moment. Deux fois en 48 heures, ils ont accordé le but égalisateur en fin de troisième période, pour ensuite s'incliner en prolongation. «C'est une équipe qui a plusieurs vétérans. Ils savent qu'ils ont été compétitifs dans les deux derniers matchs. Un bond ici ou là, et l'issue des matchs aurait pu être différente», a souligné le défenseur de l'Avalanche Rob Blake.

«Nous savons qu'ils ont des joueurs qui sont dans la Ligue depuis longtemps, des gars qui ont remporté la coupe et qui sont de grands meneurs. C'est pourquoi nous nous attendons à ce qu'ils nous donnent leur meilleure performance de la série.»

BUTS CHANCEUX

Mercredi soir, Andrew Brunette a marqué le but égalisateur à la suite d'un tir dévié avec 56 secondes à faire, puis le lancer d'Alex Tanguay à 1:09 de la prolongation a dévié sur le patin du défenseur des Stars Willie Mitchell pour ensuite se faufiler entre les jambières de Marty Turco. «Ce n'est pas ça, la recette du succès, a déclaré Quenneville. Nous avons été chanceux dans les deux matchs.»

Reste que les Stars aimeraient bien changer de place avec leurs adversaires. «C'est décourageant, a reconnu le capitaine des Stars, Stu Barnes. Le but égalisateur rebondit sur un patin et le but en prolongation aussi. C'est frustrant, mais c'est aussi ça, le hockey des séries. Pour avoir du succès, il faut tout faire de la bonne façon et, en plus, avoir un peu de chance.»

«Ils ne vont pas baisser les bras, a toutefois insisté Sakic. Ils vont se battre, ils vont faire tout ce qu'il est possible de faire pour l'emporter. Il n'y a pas de lendemain à moins d'une victoire. C'est pourquoi il est si difficile de récolter cette quatrième victoire.»

Journée fabuleuse pour Dakoda Dowd

La jeune vedette de 13 ans fait ses débuts au sein de la LPGA sous les yeux de sa mère cancéreuse

AP

REUNION, FLORIDE — Dakoda Dowd a connu deux verts de trois coups roulés, a commis trois bogeys, a terminé à neuf coups de la tête et la jeune vedette de 13 ans ne croit pas être en mesure d'assurer sa qualification pour les rondes de la fin de semaine. Mais aux yeux de sa mère, la journée était parfaite.

« C'est fabuleux, a dit Kelly Jo Dowd. Je ne trouve pas vraiment les mots pour dire tout ce que je ressens. »

En prenant le départ à 9 h 32 hier et en complétant sa ronde 73 coups et quelque cinq heures plus tard, la jeune Dakoda a réalisé le plus grand rêve de Kelly Jo. L'adolescente a fait ses débuts sur le circuit de la LPGA et sa mère a eu la chance de la voir compétitionner face aux meilleures golfeuses du monde.

Dakoda a terminé la journée avec une fiche de 74, deux au-dessus de la normale, et neuf de plus que la meneuse Christie Kerr. Mais pour la première fois de sa jeune carrière, le but pour Dakoda n'était pas de gagner.

PLUS QUE QUELQUES MOIS

« Je ne m'attendais à rien de particulier, a-t-elle dit, elle qui a déjà remporté plus de 100 tournois chez les amateurs. Je voulais juste m'amuser et regarder ma mère de temps en temps. Je suis juste heureuse d'être ici. »

Atteinte d'un cancer incurable, Kelly Jo Dowd aura été témoin des débuts de sa fille sur le circuit de la LPGA. — PHOTO AP

Kelly Jo Dowd se bat contre le cancer pour la deuxième fois en quatre ans. Elle semblait avoir vaincu le cancer du sein il y a quelques années, mais les médecins viennent de diagnostiquer un cancer des os et du foie. On ne lui accorde que quelques mois à vivre.

Elle a pleuré quand on a annoncé le nom de sa fille sur le tertre de départ en disant qu'elle était une remarquable jeune fille. Elle a obtenu un bon coup de départ et a réussi son seul oiselet de la journée sur cette normale cinq.

Quand les dirigeants du tournoi ont entendu dire que Kelly Jo rêvait de voir un jour sa fille jouer sur le circuit de la LPGA, ils l'ont invitée à participer à l'omnium. Elle a joué en compagnie de Kate Golden et de Tracy Hanson.

Laura Diaz, qui se retrouvait dans un groupe derrière Dakoda, a joué 67. Elle s'est dite impressionnée par la jeune fille. « Ces gens-là doivent se battre avec des choses de la vie et nous, tout ce que nous faisons, c'est de jouer au golf, a dit Diaz. C'est là qu'on voit que ce n'est pas si grave de commettre des bogeys. Mon cœur est avec la famille et je suis très fière pour Dakoda. »

La jeune fille a terminé à deux coups d'Annika Sorenstam et avec un coup d'avance sur Karrie Webb, qui a gagné le Championnat Nabisco, premier tournoi majeur de la saison, il y a quelques semaines.

Jagr préfère en rire

Les Rangers ne se comptent pas encore comme battus

AP

GREENBURGH — Jaromir Jagr avait retrouvé son sens de l'humour, hier, alors qu'il s'est moqué de la situation désespérée dans laquelle les Rangers de New York et lui se retrouvent.

Seulement une poignée de joueurs new-yorkais, dont Jagr, ont participé à la séance d'entraînement des Blue Shirts en matinée, quelques heures après une autre défaite gênante aux mains des Devils du New Jersey. Même si les siens ne sont plus qu'à une défaite de l'élimination, l'attaquant- vedette, qui a effectué un surprenant retour au jeu dans la défaite de 3-0 subie mercredi, a invité les journalistes à venir lui parler pendant qu'il revêtait l'uniforme dans le vestiaire.

OVATION DEBOUT

Avec seulement un patin aux pieds, Jagr s'est mis debout et s'est penché un peu. « Un bras, une jambe », a-t-il lancé à la blague. Mais il n'y a pas de raison de rire de sa blessure au bras gauche. Jagr s'est blessé vers la fin du premier match de la série et il a raté la deuxième rencontre.

La foule du Madison Square Garden lui a accordé une ovation debout, mercredi, lorsqu'il s'est présenté sur la patinoire à l'occasion du premier match éliminatoire local en neuf ans pour les Rangers. Il a toutefois perdu son sourire quand Jamie Langenbrunner a marqué à la suite d'une autre attaque en surnombre et lancé les Devils vers une avance quasi insurmontable dans la série. Seulement deux équipes dans l'histoire de la LNH ont réussi à effacer un déficit de 0-3 pour remporter une série.

« Il me reste deux autres journées pour récupérer. Je n'ai rien à perdre, selon moi »

Le New Jersey aura l'occasion d'éliminer les Rangers dès demain à New York. Si la série se prolonge, elle se poursuivra dimanche à Meadowlands. « J'y crois et je vais toujours y croire jusqu'à ce que ce soit réellement terminé », a dit Jagr, qui a patiné durant une dizaine de minutes, hier, pendant que la plupart de ses coéquipiers profitaient d'une journée de congé.

« Il me reste deux autres journées pour récupérer, a noté Jagr. La bonne chose, c'est que je n'ai pas aggravé ma blessure. Je n'ai rien à perdre, selon moi. Nous tirons de l'arrière 3-0. J'aurai quatre mois pour me soigner après. C'est bien assez. »

L'entraîneur Tom Renney ne perdait pas espoir lui non plus. « Je suis optimiste pour une bonne raison. Nous avons connu une très belle saison, a-t-il souligné, faisant allusion au fait que plusieurs experts avaient prédit le dernier rang à sa formation. Les choses se sont moins bien déroulées ces dernières semaines et nous en sommes conscients. Nous avons un défi important à relever. Mais je sais qu'il n'y a pas un seul gars dans notre équipe qui veut s'en retourner chez lui tout de suite. »

Il faut donc s'attendre à ce que Jagr soit de la partie, demain, tout comme le défenseur Darius Kasparaitis — qui a raté deux matchs — et le gardien recrue Henrik Lundqvist.

1723701

Le leader en équipement de soccer

MO & MO SPORTS

2383, chemin Ste-Foy, #103
(accès sur Quatre-Bourgeois)
(418) 659-4141
http://mmsports.iquebec.com/

MO & MO SPORTS
vous invite à son
12e festival de soccer
29 au 30 avril 2006

Les représentants de Umbro, Puma et Adidas seront sur place

UMBRO PUMA adidas

Nous payons les taxes sur les prix réguliers

Souliers de soccer
à partir de 15$

Protège-tibia
à partir de 9$

Ballon de soccer
de la coupe du monde
15$

Obtenez un cadeau à l'achat de 50$ et plus.

François Gagnon

Collaboration spéciale

Radek Bonk : de paria à sauveur

L'attaquant tchèque n'a plus qu'à prendre les moyens pour dénicher le bon pétale...

Lorsque les Maple Leafs ont éliminé les Sénateurs en sept parties dès la première ronde des séries en 2004, les dirigeants de l'époque ont arrêté trois grandes décisions : congédier Jacques Martin, se débarrasser du gardien Patrick Lalime et envoyer le plus loin possible d'Ottawa « l'infâme » Radek Bonk, qui s'était attiré les foudres des amateurs, des journalistes, voire de Spartacat, le Youppi des Sénateurs.

Martin s'est retrouvé derrière le banc des Panthers de la Floride, Lalime chez les Blues à St. Louis. Quant à Bonk, il a fait un voyage éclair à Los Angeles, où il n'a pas même eu le temps de déposer ses valises avant de mettre le cap sur Montréal en compagnie d'un gardien inconnu, un Français de surcroît, du nom de Cristobal Huet, que le Canadien avait ramassé comme ça en guise de compensation supplémentaire pour Mathieu Garon.

Vous connaissez les dessus et les dessous de l'histoire d'amour liant Huet et les partisans du Canadien. Dans le cas de Bonk, c'est différent. Très !

Joueur nébuleux, qui n'a pas le moindre charisme sur la patinoire comme dans le vestiaire, joueur ténébreux reconnu par ses coéquipiers et entraîneurs mais qui laisse de glace même les plus ardents partisans du Canadien, Bonk a connu un hiver difficile à Montréal, un hiver par moments très difficile. On l'a chahuté sur la galerie de presse, dans les journaux, sur les tribunes téléphoniques, dans les gradins d'où se sont envolées des huées bien nourries au fil de ses interminables séquences de 21, 12, 14 et 9 matchs sans avoir atteint le fond du filet. On l'a montré du doigt pour ses nombreux matchs ratés en raison de blessures et ses retraits purs et simples de la formation en raison de contre-performances répétées.

Paria dans l'œil de bien des amateurs et de bien des journalistes qui faisaient l'équation bien inégale entre ses six buts et 21 points et les 2,29 millions $ qu'on lui verse en salaire, Bonk est aujourd'hui en pleine mutation. Il a terminé la saison en force avec Steve Bégin au sein d'un duo qui se complète à merveille lorsque vient le temps d'écouler les pénalités ou d'effectuer de l'échec avant.

Et voilà qu'avec la grave blessure à l'œil qui gardera le capitaine Saku Koivu à l'écart du jeu pour au moins la durée de la série contre les Hurricanes, Bonk pourrait passer de paria à sauveur. Mercredi, c'est vers lui que Bob Gainey s'est tourné pour pallier l'absence de Koivu. Il pourrait le faire encore ce soir lors du quatrième match, donnant ainsi l'occasion à Bonk de se faire voir sur un angle nouveau.

« On ne peut pas arriver au sein d'une équipe et trouver sa niche immédiatement. Il faut du temps. Le problème à Montréal, c'est que du temps, les partisans n'en accordent pas. Il faut trois ou quatre mois pour saisir toutes les nuances d'une équipe. Ici, tu es chanceux si les partisans t'accordent trois ou quatre matchs pour faire tes preuves. Et gare à toi si tu échoues, car il sera très difficile de renverser l'opinion générale », expliquait Sheldon Souray, hier.

Mais voilà, avec ses deux buts marqués lors des deux premiers matchs de la série contre la Caroline, Bonk s'est soudainement fait remarquer. Et voilà qu'il pourrait se faire remarquer davantage en relevant ce défi de remplacer Koivu. Un défi beaucoup plus évident aux yeux des amateurs que les missions défensives qu'il remplit dans l'indifférence générale.

L'ironie dans tout ça, c'est qu'à Ottawa, avec les Sénateurs, Bonk était un rouage important de l'équipe en saison régulière, qui s'effaçait une fois les séries arrivées. À Montréal ce printemps, il est en voie de s'illustrer en séries éliminatoires après avoir passé l'hiver au mieux dans l'ombre, au pire dans la contestation.

Comme quoi l'amour des partisans du Canadien à l'endroit de ses préférés suit le rythme de la marguerite : un jour ils aiment, un autre ils aiment moins, un jour ils n'aiment pas, voire pas du tout, et le suivant ils aiment à la folie. Bonk n'a plus qu'à prendre les moyens nécessaires pour dénicher le bon pétale...

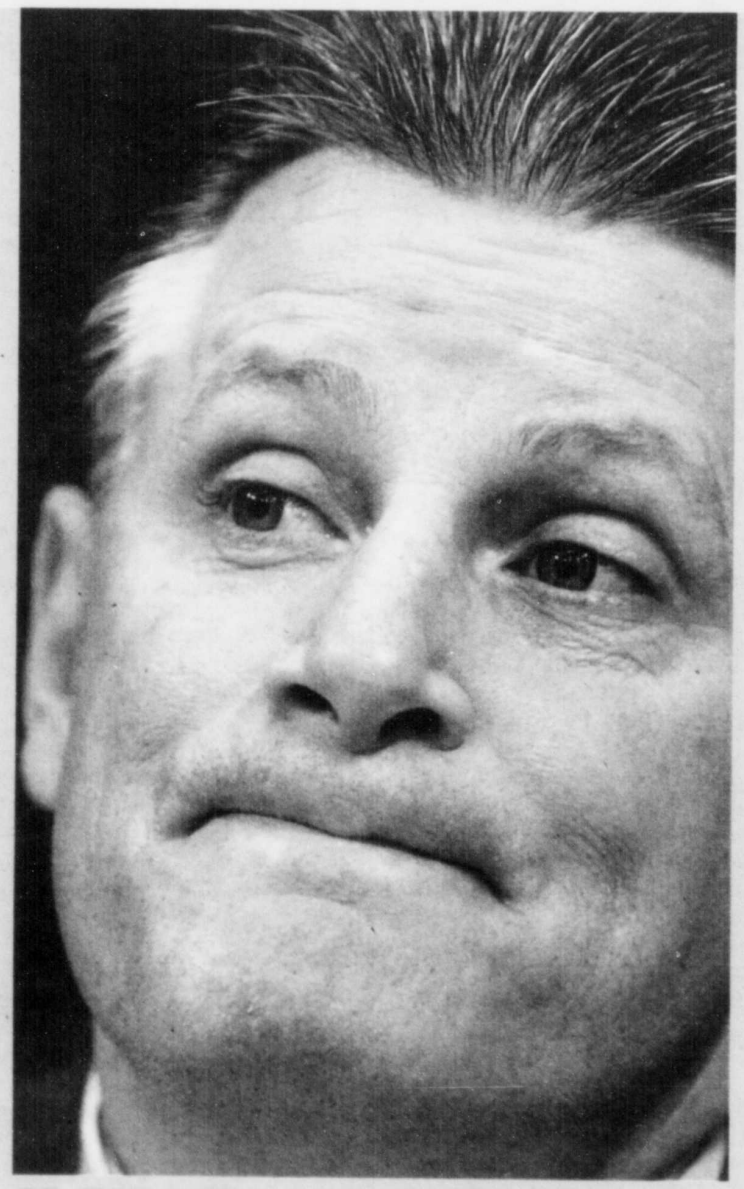
EN BREF

Pat Quinn remercie Toronto

→ Pat Quinn a choisi de faire ses adieux à Toronto en publiant un communiqué plutôt qu'en s'adressant personnellement aux membres des médias. Dans ce communiqué, qui constitue ses premiers commentaires publics depuis son congédiement, il remercie une foule de personnes, y compris le directeur général John Ferguson fils. Quinn prétend qu'une conférence de nouvelles constituerait une distraction à un moment où les Maple Leafs veulent aller de l'avant. Il présente Toronto comme la plus grande ville de hockey au monde et affirme que les huit années qu'il y a passé ont été extraordinaires. Il insiste aussi pour dire qu'il est toujours passionné par le métier d'entraîneur. *PC*

Aki Berg choisit Turku et ses deux enfants

→ Aki Berg a choisi de quitter les Leafs de Toronto afin de poursuivre sa carrière à Turku. Le défenseur de 28 ans avait déjà exprimé le désir d'élever ses deux jeunes enfants chez lui, en Finlande. « Comme il l'a dit, ce n'est pas une affaire d'argent, mais de culture et de famille », a dit son agent, Larry Kelly. Berg, qui a gagné 1,064 million $ en 2005-2006, jouait à Turku avant d'émigrer en Amérique du Nord. Les Kings de Los Angeles en avaient fait le troisième choix du repêchage de 1995. Il a été échangé aux Leafs en 2001 contre Adam Mair et un choix de deuxième ronde avec lequel les Kings ont sélectionné Mike Cammalleri, un autre attaquant. *PC*



CRAWFORD SANS AMERTUME

Même s'il vient d'être congédié par les Canucks de Vancouver, Marc Crawford n'avait que de bons mots au sujet de la LNH, hier. Réagissant pour la première fois depuis qu'il a perdu son emploi, mardi, il a remercié tout le monde, y compris Todd Bertuzzi — une façon de répondre aux rumeurs voulant qu'il y ait eu un froid entre lui et le gros attaquant. « J'ai vraiment l'impression que Todd a été traité de façon injuste ici, surtout dernièrement. C'est facile pour les médias de dire qu'il y a un problème là. Todd n'est pas la raison pour laquelle je me retrouve dans cette situation aujourd'hui. » — PHOTO REUTERS

Bien à l'aise

Aubin dans son élément au centre entre Radulov et Melanson

Réal Labbé

rlabbe@lesoleil.com

Muté au centre d'Alexander Radulov et de Mathieu Melanson, Brent Aubin se retrouve dans son élément. D'ailleurs, la décision de l'entraîneur-chef, Patrick Roy, a été payante mercredi à Bathurst, puisque les deux premiers ont récolté un but et une passe chacun dans la victoire de 3-1 qui a permis aux Remparts de Québec d'égaler la série contre le Titan.

« J'ai passé une très grande partie de mon hockey mineur comme joueur de centre, alors je n'étais pas du tout dépaysé quand Patrick m'a fait jouer à cette position, a mentionné Aubin après une session d'études hier après-midi. C'est à partir du midget AAA que j'ai été muté à l'aile droite, mais je suis bien content de me retrouver au centre. »

Ça veut dire aussi qu'il doit alimenter Melanson et Radulov. Et ce dernier est partout sur la glace. « Disons d'abord que c'est un honneur de jouer avec Radu et j'aime mieux être de son bord. C'est un joueur qui crée beaucoup d'espace sur la glace parce qu'il est toujours en mouvement.

« Quand tu évolues en sa compagnie, il faut que tu te démarques et il va s'organiser pour te repérer. C'est un joueur très intelligent qui possède un coup de patin des plus rapides. À cause de son talent, les autres équipes lui portent une attention spéciale et ça permet à ses compagnons de trio d'être moins surveillés. »

Aubin a disputé un match au goût de Roy, mais il est plus enclin à donner du crédit à ses coéquipiers. « Marc-Édouard Vlasic a été tout simplement formidable, surtout pendant que nous étions en déficit de deux joueurs. Il a bloqué des tirs — c'est incroyable ! — et des fois on aurait dit qu'il arrêtait des rondelles avec ses dents. Une performance comme ça, c'est aussi bon qu'un but, nous sommes tout autant motivés. »

UNITÉS SPÉCIALES

Le vétéran joueur acquis des Huskies de Rouyn-Noranda pendant les Fêtes a abattu de la bonne besogne lors des désavantages numériques. « Les unités spéciales deviennent très importantes dans les séries et hier (mercredi), notre jeu en désavantage numérique a été très efficace. Quant à notre jeu de puissance, il faut bouger beaucoup la rondelle pour faire déplacer leurs défenseurs, ce qui nous donne des occasions de marquer. »

Aubin n'a pas manqué aussi de souligner le travail du gardien Cédrick Desjardins. « Nous avons toujours eu confiance en lui. Nous savions qu'il serait à son meilleur pendant les séries. C'est grâce à lui si c'est 2-2 dans notre confrontation contre Bathurst. » Ce soir, l'enjeu est important. « Le match le plus important sans aucun doute. L'équipe qui gagne n'a plus besoin que d'une victoire pour se rendre en grande finale de la Ligue, mais celle qui perd se retrouve acculée au mur. »

Une recette gagnante

Roy a eu la main heureuse en ramenant Aubin avec Melanson et Radulov

Brent Aubin est beaucoup plus dangereux autour du filet adverse quand il est utilisé au centre, selon Patrick Roy.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

Les spectateurs qui franchiront les tourniquets du Colisée pour le cinquième match de la série contre le Titan reverront une recette qui a bien servi les Remparts lors de leur victoire de 3-1, mercredi à Bathurst, et lors de leur duel contre Val-d'Or, en première ronde. L'entraîneur et directeur général Patrick Roy a en effet ramené Brent Aubin avec Mathieu Melanson et Alexander Radulov et, par le fait même, il a réuni Nicolas Robillard avec Maxime Lacroix et Simon Courcelles.

« Robillard, Courcelles et Lacroix jouaient ensemble lors de notre première série contre Val-d'Or et ils ont connu des matchs extraordinaires. Malheureusement, Nicolas (Robillard) a été blessé et j'ai dû démanteler ce trio. On cherchait une manière d'avoir plus de profondeur dans nos trios et je crois bien que nous avons trouvé une bonne combinaison. Je suis extrêmement satisfait de ce que j'ai vu mercredi. Les gars ont bien travaillé et ils ont créé des chances de marquer. »

En retournant Aubin avec Radulov et Melanson, Roy l'a muté au centre. « Il a très bien fait à cette position, il a bien travaillé dans sa zone et son but a été bien exécuté mercredi. En le retournant au poste de centre, ça lui donne plus de marge de manœuvre et ça lui permet d'être plus dangereux. Nous sommes allés le chercher justement pour cette raison, car c'est un joueur qui peut marquer beaucoup et c'est de cette façon qu'il nous est plus utile. »

EMBALLÉ PAR VLASIC

Patrick Roy a aussi bien aimé le jeu d'Angelo Esposito et de Jordan LaVallee. Ce qui l'a aussi emballé, c'est le travail de Marc-Édouard Vlasic à la ligne bleue. « À Bathurst, il a été tout simplement extraordinaire. Peut-être que son nom ne fait pas souvent la manchette, mais nous savons depuis longtemps que Marc-Édouard est notre général à la ligne bleue. Il m'impressionne. Pendant notre désavantage à trois contre cinq, il a bloqué au moins trois lancers dangereux. Il avait mal partout, mais il n'a pas hésité à se sacrifier pour l'équipe. »

Les unités spéciales jouent d'ailleurs un rôle très important en ronde éliminatoire. « Plus les séries avancent, plus les unités spéciales deviennent importantes, précise Roy. Nous en avons eu encore une bonne preuve mercredi, car nous avons tenu le coup en désavantage numérique. Et c'était encore plus probant dans notre premier match là-bas, car nous n'avons pas été capables de profiter de nos avantages numériques, même pendant une séquence à cinq contre trois. »

Le cliché peut être facile, mais il est bien réel. La série entre le Titan et les Remparts est maintenant réduite à une affaire 2 de 3. « C'est vrai et c'est nous qui avons l'avantage de la glace. Avec notre victoire à Bathurst dans le dernier match, nous pensons avoir le *momentum* et il faudra en profiter quand nous retrouverons notre foule au Colisée. Nous n'affrontons pas une formation facile, le Titan nous a donné une bonne opposition depuis le commencement de cette série. »

Roy a apprécié le jeu d'Esposito et de LaVallee

Au chapitre de la motivation, il n'y a pas de gros dessins à faire pour comprendre l'importance de l'enjeu. « J'utilise l'expérience acquise dans mes années comme joueur pour faire comprendre aux gars ce qu'ils ont à faire quand une situation se présente. Dans les matchs 3 et 4, tout le monde pensait que les joueurs de Bathurst sortiraient très forts, mais ce sont plutôt nos joueurs qui l'ont fait. »

EN BREF

L'importance du septième joueur pour les Remparts

→ Près de 11 500 billets ont trouvé preneur pour le match de ce soir au Colisée Pepsi. « C'est un match très important, a mentionné Brent Aubin, et j'espère que les partisans vont commencer à faire du bruit dès la période d'échauffement. C'est important pour nous. Jusqu'à présent, ils nous ont toujours bien appuyés. »
Réal Labbé

Changements payants au bon moment pour le Titan

→ Le directeur général du Titan, Sylvain Couturier, n'est pas surpris des résultats de son équipe. « Depuis les deux derniers mois, ce qui coïncide avec l'arrivée de notre entraîneur John Chabot, nous connaissons du succès. John a un dossier de 18-7 avec nous, c'est une bonne réussite. Il a tout simplement demandé aux gars de nous donner de l'intensité pendant 60 minutes à chaque match. Nous avons connu des ratés une seule fois et ce fut lors de la rencontre de mercredi. »
Réal Labbé

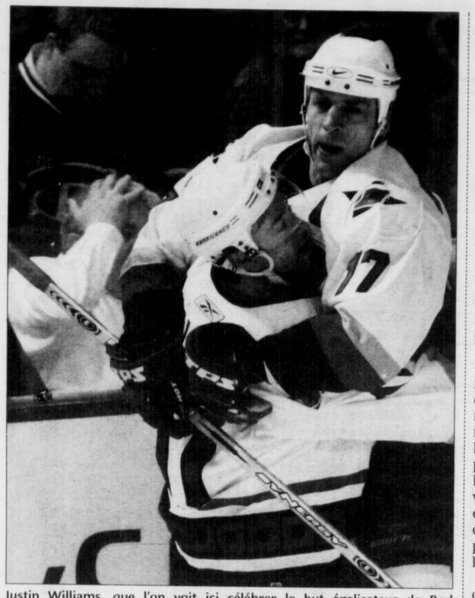
Les ressources nécessaires

→ Sylvain Couturier, qui a évolué avec les Kings de Los Angeles, souligne qu'à la période des Fêtes, la direction du Titan a pensé qu'elle avait les ressources pour prendre la route de la coupe Memorial. « Plusieurs ne nous voyaient pas nous rendre aussi loin et croyaient que nous serions rapidement éliminés par les Screaming Eagles de Cap-Breton. Pourtant, nous avons gagné la série en quatre parties. Nous avons amené sept nouveaux joueurs chez nous à cette période. »
Réal Labbé

Formidable esprit d'équipe

→ Le directeur général du Titan s'emballe quand il parle de l'esprit d'équipe qui règne dans son club. « Je suis dans le hockey depuis très longtemps et ça fait des années que je n'ai pas vu un tel esprit dans une équipe. Nous avons un groupe de gars qui se tiennent et c'est vraiment plaisant de se trouver dans l'entourage de l'équipe. Nous avons intégré sept nouveaux joueurs, il y a la moitié de l'équipe qui est anglophone et tout ce monde s'entend super bien. C'est ce qui fait notre force. »
Réal Labbé

Canadien-Hurricanes



Justin Williams, que l'on voit ici célébrer le but égalisateur de Rod Brind'Amour mercredi, se sentait mal pour Saku Koivu, hier. — PHOTO REUTERS

Koivu dans

PC et La Presse

MONTRÉAL — Le Canadien va affronter, ce soir, les Hurricanes dans le quatrième match de la série sans Saku Koivu. Blessé à l'œil gauche par le bâton de Justin Williams, le capitaine du Tricolore est toujours à l'hôpital. où il devra subir des examens plus approfondis au cours des 72 prochaines heures.

« À cause de l'enflure, les médecins n'étaient pas en mesure de procéder à ces examens lorsqu'il est arrivé à l'hôpital, a déclaré Bob Gainey, hier. En raison de la nature de la blessure, on part en imaginant le pire des scénarios pour ensuite aller vers des nouvelles plus positives. Il est donc hors de question qu'il joue lors du quatrième match de cette série. D'ailleurs, je ne peux pas donner une réponse sur la durée de son absence. »

L'entraîneur avait tenu le même discours quand il a informé ses joueurs sur la condition de leur capitaine, même s'il n'avait pas encore eu la chance de s'entretenir avec Koivu. « C'est bien évident que cela affecte une équipe lorsque le capitaine doit quitter en raison d'une blessure sérieuse, a ajouté Gainey. Mais j'ai rappelé aux joueurs que les blessures faisaient partie des risques du métier de hockeyeur. Et il faut maintenant combler ce vide. »

Comment remplacer un joueur aussi intense qui donnait tout près de 20 minutes par match à son entraîneur ? Et qui occupera son poste au sein du jeu de puissance ? « Je serai en réunion avec mes adjoints au cours de la journée afin de trouver une solution.

L'autre soir, on a fait appel à Radek Bonk pour combler son absence entre Chris Higgins et Michael Ryder », a rappelé Gainey, qui a rejeté l'idée de démembrer son trio de Mike Ribeiro, Alex Kovalev et Jan Bulis.

Craig Rivet, coéquipier et ami de Koivu, lui a parlé au téléphone alors qu'il se rendait au Centre Bell. Selon le défenseur, il était davantage préoccupé par la défaite de mercredi que par son état de santé. « Il est ce type de joueur. Il ne va jamais reculer de crainte de se blesser. Il est toujours le premier à foncer. C'est pourquoi il est notre leader. Il m'a quand même expliqué qu'il a du sang dans l'œil et qu'il est trop tôt pour connaître l'étendue des dommages, mais son moral est bon en attendant les prochains tests. »

Le geste accidentel de Williams n'a pas été sanctionné. Les arbitres Dennis LaRue et Dan Marouelli n'ont jamais levé le bras. Les juges de ligne Michel Cormier et Jean Morin ne sont pas intervenus non plus. « C'est frustrant. Il y avait quatre officiels sur la patinoire et aucun d'eux n'a vu l'infraction. C'est très malheureux », a dit Rivet.

Le vétéran défenseur n'a pas voulu blâmer les officiels pour autant. « Je ne voudrais pas que ce genre d'incident fasse l'objet d'une révision durant le match. Les arbitres sont humains et ils font toujours de leur mieux. Cette fois, ils ont manqué le bateau. »

Tout en reconnaissant que le coup aurait mérité une double mineure, la LNH n'a pas l'intention de sévir contre LaRue et Marouelli. « Il s'agit d'une situation très malheureuse. Dans ce cas, un quatre minutes aurait dû être décerné. Le geste n'a pas été vu.

« C'est dur à avaler pour les arbitres, les partisans, les entraîneurs et, plus que tout, pour les joueurs du Canadien et Saku Koivu », a reconnu Mike Murphy, vice-président aux opérations de la LNH, lors d'un entretien téléphonique, hier soir.

Rivet : « Il est trop tôt pour connaître l'étendue des dommages, mais son moral est bon »

Le « tortionnaire » de Koivu secoué

La Presse

MONTRÉAL —L'espace de quelques heures, l'animosité a fait place à la solidarité dans la série opposant le Canadien aux Hurricanes. La blessure à un œil subie par Saku Koivu a secoué tout le monde, y compris son tortionnaire involontaire, Justin Williams.

Littéralement encerclé par une horde de journalistes à sa sortie de l'entraînement, hier après-midi, Williams a bien voulu offrir sa version des faits. « Saku fonçait au filet et j'essayais de le couvrir en levant son bâton. Mais j'ai raté son bâton et je l'ai atteint accidentellement à la tête, a-t-il raconté à voix basse. Tu ne veux jamais voir un gars se blesser comme ça, en particulier quand ça touche un œil. »

Se disant ébranlé sur le plan émotif, Williams a demandé les coordonnées de Koivu à son coéquipier Mark Recchi, un ami proche de Koivu. Williams a dû se résigner à laisser un message dans la boîte vocale. « Je voulais simplement lui dire comment je me sentais et que je souhaitais qu'il se remette complètement, a relaté l'attaquant de 25 ans. Ce n'est pas facile d'être le gars qui a blessé un joueur avec un bâton élevé, a ajouté Williams. Mais je me dois de réaliser qu'on a une série à disputer et que la Caroline passe en premier. Je dois retrouver ma concentration. »

Recchi a pris la défense de son jeune coéquipier, qu'il a aussi côtoyé chez les Flyers de Philadelphie. « C'est un accident, ce n'est pas comme si c'était intentionnel. Justin n'avait aucun sentiment malveillant, a insisté le vétéran. Justin est un très bon jeune. Il se sent très mal, mais notre plus grande préoccupation est que Saku s'en tire et que son œil guérisse complètement. »

CŒUR ET ÂME

Recchi a laissé quelques messages dans la boîte vocale de Koivu, sans pouvoir lui parler. « J'ai hâte d'avoir des nouvelles de sa femme pour obtenir des informations plus détaillées, a mentionné l'ancien du Canadien. Ami ou pas, ça fait peur quand la santé d'un joueur est mise en cause. »

L'entraîneur-chef des Hurricanes, Peter Laviolette, était sur la défensive quand il a rencontré les représentants des médias, en majorité des Montréalais. Invité à élaborer sur l'état psychologique de Williams après un tel événement, il a presque pris le mors aux dents, croyant à tort que les médias insinuaient que le geste était intentionnel.

« C'est clair que le geste n'était pas délibéré, a-t-il martelé. C'était un accident et tout le monde souhaite le mieux pour Saku. On espère qu'il est correct. »

Chose certaine, les Hurricanes s'attendent à ce que la perte de Koivu fasse mal au Canadien. « Il est clairement un immense morceau de ce club. En fait, il en est le cœur et l'âme. »

EN BREF

Ce que femme veut...

→ Même si Koivu porte la visière, il a été question de cette pièce d'équipement facultative, hier dans le vestiaire du Canadien. « La plupart des joueurs ont pensé à porter la visière à un moment donné », a dit Mathieu Dandenault, qui admet être plus à l'aise sans visière. « D'ailleurs, si cette pièce d'équipement devenait obligatoire, on n'aurait pas beaucoup de plainte de la part des joueurs. Dans mon cas, l'idée m'a effleuré l'esprit, surtout que ma femme me demande régulièrement de la porter. Et, l'an dernier en Italie, j'ai joué avec la visière. » *La Presse*

Deux capitaines

→ Il y a deux ans, Dandenault portait les couleurs des Red Wings de Detroit lorsque le capitaine Steve Yzerman avait été atteint au visage par une rondelle, mettant fin à sa participation aux séries. Or, voilà que, cette année, il voit encore une fois son capitaine tomber au combat. « Dans les deux cas, on parle d'une grosse perte. Saku est un gars qui amène beaucoup d'énergie dans une équipe. Mais il faut continuer et se servir de cet incident comme d'un élément motivateur. » *La Presse*

Ward rêve

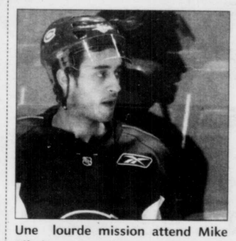
→ Cam Ward devrait être devant le filet des Hurricanes même si l'entraîneur Peter Laviolette n'a rien voulu confirmer. Le gardien de 22 ans n'a pas caché sa joie de se retrouver en séries éliminatoires de la coupe Stanley. « Je réalise un rêve », a-t-il dit, hier, après l'entraînement. Grand artisan de la victoire de 2-1 des Canes en prolongation, mercredi, il s'attend à un bon match du Canadien, malgré ou peut-être à cause de l'absence de Koivu. « On va devoir égaler leur niveau d'intensité. » *PC*

Bouillon pas habitué...

→ Francis Bouillon n'est pas habitué à se retrouver en échappée, lui qui a eu droit à l'une de ces rares occasions, mercredi soir, face à Cam Ward. « Je sortais du banc des punitions lorsque j'ai pris possession de la rondelle. Je suis venu près de tomber en quelques occasions en route vers le filet tellement je voulais y aller rapidement. Puis, Ward m'a laissé une ouverture du côté du bloqueur. J'ai vu le trou et j'ai lancé dans cette direction, mordant ainsi dans le piège qu'il me tendait. » *La Presse*

Bégin pas prêt

→ Steve Bégin a chaussé les patins, hier, mais il n'est pas encore prêt à revenir au jeu. Bob Gainey a expliqué qu'il devra participer à un entraînement complet avant de renouer avec la compétition. Ce soir, on peut penser que Gainey choisira entre Aaron Downey et Maxim Lapierre pour occuper le poste de 12e attaquant en l'absence de Koivu. *PC*



Une lourde mission attend Mike Ribeiro. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« Il faudra le remplacer en équipe »

La Presse

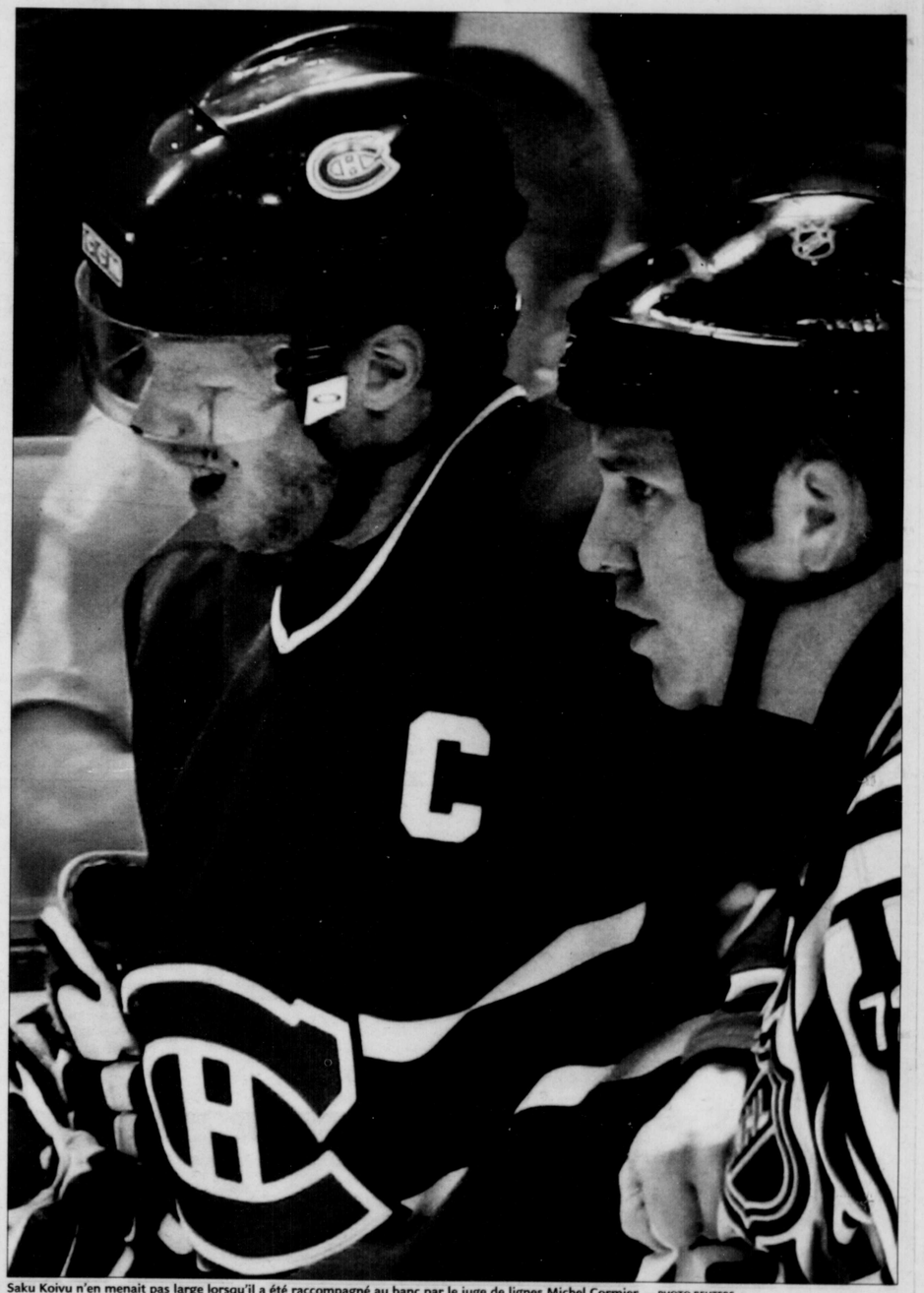
MONTRÉAL —Le trio de Mike Ribeiro avec la complicité d'Alex Kovalev et de Jan Bulis a animé l'attaque du Canadien depuis le début de la série contre les Hurricanes. Maintenant, en l'absence de Saku Koivu, les yeux des amateurs seront rivés sur ces trois joueurs.

« Il faudra remplacer Saku en équipe. Ce ne sera pas l'affaire d'un seul joueur, mais la contribution de tous les joueurs. Il faudra réduire les erreurs, simplifier les jeux et surtout profiter des chances de marquer », a noté Ribeiro.

Quant à la manière de remplacer Koivu au sein de son trio, Ribeiro a eu le commentaire suivant : « Je suis encore très jeune pour jouer à l'entraîneur. Radek (Bonk) et Tomas (Plekanec) font du bon travail au sein de leur trio. Non, vraiment, je vais laisser cette décision aux entraîneurs. »

Canadien-Hurricanes

le noir pour 72 h



Saku Koivu n'en menait pas large lorsqu'il a été raccompagné au banc par le juge de lignes Michel Cormier. — PHOTO REUTERS

Perforé ? Un expert en doute

La Presse

MONTRÉAL — L'œil de Saku Koivu n'est probablement pas perforé ni lacéré, selon une optométriste de Pointe-aux-Trembles. Ses médecins veulent probablement attendre que son œil désenfle afin de vérifier qu'il n'y a pas de décollement de la rétine.

« À mon avis, s'il y avait une perforation, il serait déjà en salle d'op, explique l'optométriste Céline Charlebois. Ses médecins ont sûrement essayé d'ouvrir l'œil pour vérifier s'il y a une perforation ou une lacération. »

Mais il est impossible de voir s'il y a un décollement de la rétine quand l'œil est enflé, selon le Dr Charlebois. « Pour voir ça, il faut dilater la pupille pour voir derrière le globe oculaire où est située la rétine. »

Le coup qu'a reçu Koivu a probablement provoqué une « cascade inflammatoire » : les cellules des différents tissus de l'œil et des paupières ont réagi à l'agression. « La paupière peut réagir en enflant, comme un œil au beurre noir, dit le Dr Charlebois. L'inflammation peut se transmettre à la peau de la joue. La cornée peut aussi être inflammée, auquel cas elle peut devenir rouge ou alors d'un blanc laiteux. L'iris et le liquide des yeux peuvent aussi être touchés par l'inflammation. »

Nous payons les 2 taxes sur tout l'électroménager

1199,95 Nous payons les 2 taxes

Frigidaire

Laveuse frontale (370701)
- 6 cycles • 4 niveaux d'eau
- Choix de 3 températures

Sécheuse frontale (369614)
- 5 cycles
- Choix de 4 températures

Frigidaire

Cuisinière 30 po (375880)
- Autonettoyant et à convection
- Zone réchaud
- Dessus en vitrocéramique

999,95 Nous payons les 2 taxes

699,95 Nous payons les 2 taxes

Réfrigérateur 18 pi cu (389517)
- 4 tablettes de verre
- Bacs à fruits et à légumes
- Acier inoxydable

599,95 Nous payons les 2 taxes

Réfrigérateur 18 pi cu (389515)
- 4 tablettes de verre
- Bacs à fruits et à légumes

599,95 Nous payons les 2 taxes

Gibson

Cuisinière 30 po (387956)
- Dessus en vitrocéramique
- Nettoyage facile

299,95 Nous payons les 2 taxes

Lave-vaisselle (365440)
- 4 boutons-poussoirs

Magasinez en ligne
www.tanguay.ca

TANGUAY

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur de la province

LES SAULES	BEAUPORT	LÉVIS	SAINT-GEORGES DE BEAUCE	RIMOUSKI	RIVIÈRE-DU-LOUP	TROIS-RIVIÈRES	CHICOUTIMI
4875, boul. de l'Ormière	777, rue Clemenceau	5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)	8955, boul. Lacroix	375, montée Industrielle-et-Commerciale	245, Hôtel-de-Ville	2200, boul. des Récollets	1990, boul. Talbot
(418) 871-4411	(418) 666-4411	(418) 833-4511	(418) 226-4411	(418) 725-4411	(418) 867-4711	(819) 373-1111	(418) 698-4411
1 800 563-4411	1 800 563-6282	1 800 563-4511	1 877 295-4411	1 800 463-4411	1 800 510-4711	1 800 465-2200	1 800 363-4711

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 50 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.